



# ESCALADE

Manuale d'uso

---

# Contenuto

Introduzione .....	2
In breve .....	5
Chiavi, portiere e finestrini .....	29
Sedili e poggiatesta .....	58
Oggetti e bagagli .....	133
Strumenti e comandi .....	138
Illuminazione .....	198
Sistema Infotainment .....	207
Comandi di climatizzazione ...	208
Guida e funzionamento .....	218
Manutenzione del veicolo ....	304
Assistenza e manutenzione ...	394
Dati tecnici .....	402
Informazioni per il cliente .....	406
Indice .....	410

# Introduzione



Nomi, loghi, emblemi, slogan, nomi dei modelli dei veicoli e design della carrozzeria riportati nel presente manuale compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, GM, il logo GM, CADILLAC, l'emblema CADILLAC ed ESCALADE sono marchi registrati e/o marchi depositati di servizi di General Motors LLC, delle consociate, affiliate o concedenti.

Il presente manuale descrive le funzioni che possono essere o non essere presenti sul veicolo come optional non acquistati sul veicolo, varianti di modello, specifiche del Paese, funzioni/applicazioni che potrebbero non essere disponibili nella vostra zona o modifiche successive alla stampa del presente manuale.

Consultare la documentazione d'acquisto relativa al veicolo specifico per avere conferma delle caratteristiche effettive dello stesso.

Tenere questo manuale nel veicolo come rapido riferimento.

## Uso del Manuale

Consultare l'indice alla fine del manuale per trovare velocemente informazioni sul veicolo. L'indice elenca gli argomenti trattati nel presente manuale in ordine alfabetico, indicando inoltre il numero di pagina.

## Pericolo, Avvertenza, Attenzione

Le segnalazioni di avvertimento applicate al veicolo tramite etichette e presenti nel manuale descrivono il relativo pericolo e il comportamento da tenere per evitarlo o ridurne l'entità.

### Pericolo

Pericolo indica un pericolo con un elevato livello di rischio che può causare lesioni gravi o morte.

### Avvertenza

Avvertenza indica un pericolo che potrebbe causare lesioni anche mortali.

### Attenzione

Attenzione indica un possibile rischio a cose o danni al veicolo.



Un cerchio barrato è un simbolo di sicurezza che indica un'azione "da non fare" o un evento "da evitare".

## Simboli

Il veicolo è dotato di componenti ed etichette che impiegano simboli al posto di testo. I simboli vengono mostrati assieme al testo che fornisce informazioni sul funzionamento o sulle caratteristiche di componenti particolari, comandi, messaggi, strumenti di misura o indicatori.

 : Mostrato quando il libretto di uso e manutenzione contiene ulteriori istruzioni o informazioni.

 : Mostrato quando il manuale di assistenza contiene ulteriori istruzioni o informazioni.

 : Mostrato quando sono disponibili maggiori informazioni in un'altra pagina — "vedere pagina".

## Simboli presenti nel veicolo

Ecco altri simboli che si possono trovare applicati al veicolo e il loro significato. Per maggiori informazioni sul simbolo d'interesse, fare riferimento all'indice analitico.

 : Pedali regolabili

 : Spia airbag operativi

 : Sistema frenante antibloccaggio (ABS)

 : Spia dell'impianto frenante

 : Impianto di ricarica batteria

 : Cruise Control

 : Non bucare

 : Non assistere

 : Temperatura del refrigerante motore

 : Luci esterne

 : Vietato l'uso di fiamme/fuoco

 : Indicatore del carburante

 : Fusibili

 : Commutatore abbaglianti/anabbaglianti

 : Volante riscaldato

 : AGGANCIARE il sistema di ritenuta per bambini

 : Spia MIL

 : Pressione dell'olio

 : Specchietti esterni pieghevoli elettrici

 : Alimentazione elettrica

 : Avviamento del veicolo con telecomando

 : Segnalazione della cintura di sicurezza

 : Monitoraggio della pressione dei pneumatici

 : Modalità traino/rimorchio

 : Controllo della trazione/StabiliTrak®

 : Sotto pressione

 : Liquido di lavaggio del parabrezza



## In breve

### Quadro strumenti

Quadro strumenti .....	6
------------------------	---

### Informazioni iniziali sulla guida

Informazioni iniziali sulla guida .....	8
Sistema ingresso senza chiave remoto (RKE) .....	8
Avviamento del veicolo con telecomando .....	9
Serrature portiere .....	9
Portellone .....	10
Finestrini .....	11
Regolazione dei sedili .....	11
Funzioni di memoria .....	14
Sedili della seconda fila .....	14
Sedili della terza fila .....	15
Sedili anteriori riscaldati e raffreddati .....	15
Regolazione dei poggiatesta ...	15
Cinture di sicurezza .....	15
Sistema di rilevamento del passeggero .....	16
Regolazione dello specchietto .....	16
Regolazione del volante .....	17
Regolazione farfalla e pedale del freno .....	17

Luci interne .....	18
Luci esterne .....	18
Tergilavacrystalli .....	19
Comandi del climatizzatore ....	20
Cambio .....	20
Trazione integrale .....	21

### Caratteristiche del veicolo

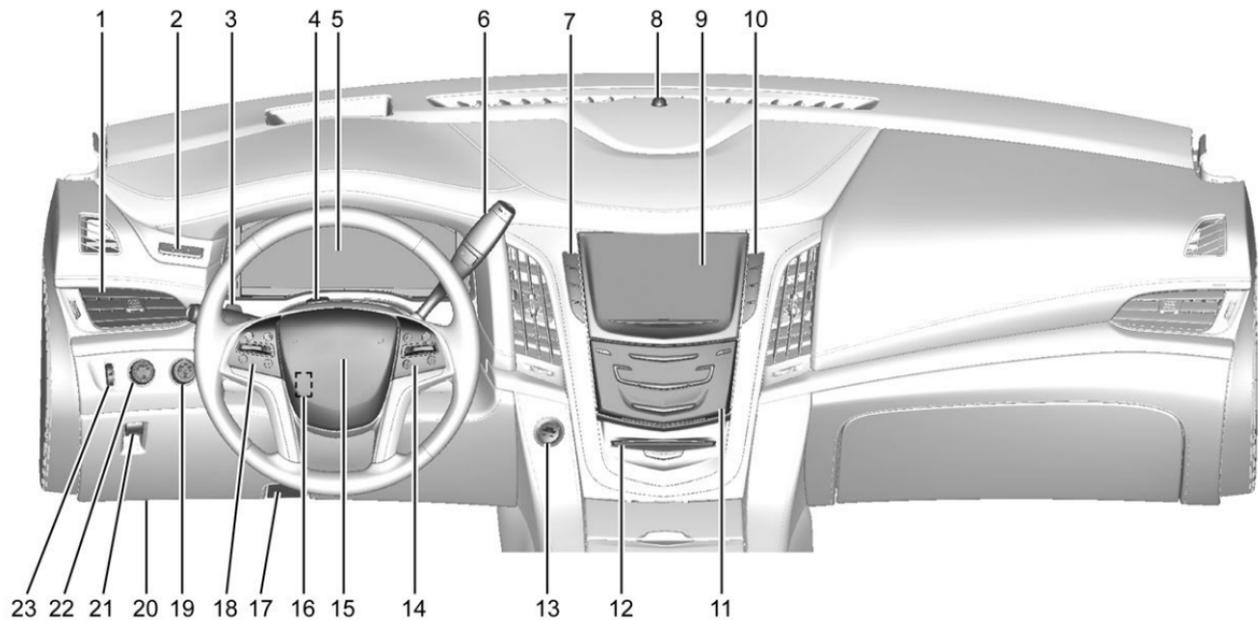
Comandi al volante .....	22
Controllo automatico della velocità di crociera .....	22
Driver Information Center (DIC) .....	23
Allarme collisione anteriore (FCA) .....	23
Sistema di frenata automatica anteriore (FAB) .....	23
Ausilio di mantenimento corsia (LKA) .....	23
Allarme di cambio corsia (LCA) .....	24
Surround Vision .....	24
Videocamera posteriore (RVC) .....	24
Sistema di allarme traffico trasversale (RCTA) .....	25
Sistema di ausilio al parcheggio .....	25
Prese di corrente .....	25
Sistema telecomando universale .....	25

Tettuccio apribile .....	26
--------------------------	----

### Prestazioni e manutenzione

Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità .....	27
Controllo pressione dei pneumatici .....	27
Sistema di durata dell'olio motore .....	28
Guidare in economia .....	28

## Quadro strumenti



**La figura mostra la versione inglese, la versione con il sistema metrico è analoga**

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>1. <i>Bocchette dell'aria</i> ⇨ 215.</p> <p>2. <i>Display Head-Up (HUD)</i> ⇨ 168 (se presenti).</p> <p>3. Leva indicatori di direzione. Vedere <i>Segnali di svolta e di cambio della corsia di marcia</i> ⇨ 202.</p> <p><i>Tergilavacristalli</i> ⇨ 140.</p> <p><i>Tergilavalunotto</i> ⇨ 142.</p> <p>4. <i>Segnalatori di emergenza</i> ⇨ 202.</p> <p>5. <i>Quadro strumenti</i> ⇨ 149.</p> <p>6. Leva del cambio. Vedere <i>Cambio automatico</i> ⇨ 245.</p> <p>Pulsante di selezione della modalità traino/trasporto. Vedere <i>Modalità traino/trasporto</i> ⇨ 250.</p> <p>Pulsanti modalità di selezione gamma (se presenti). Vedere <i>Modalità manuale</i> ⇨ 248.</p> <p>7. <i>Gradini servoassistiti</i> ⇨ 45 (se presenti).</p> | <p>Interruttore regolazione pedale (se presente) Vedere <i>Farfalla regolabile e pedale freno</i> ⇨ 236.</p> <p>Pulsante Magnetic Ride Control. Vedere <i>Controllo guida magnetico</i> ⇨ 259.</p> <p>8. Sensore luci. Vedere <i>Impianto fari automatico</i> ⇨ 201.</p> <p>9. <i>Infotainment</i> ⇨ 207.</p> <p>10. Pulsante cassetto portaoggetti. Vedere <i>Vano portaoggetti</i> ⇨ 133.</p> <p>Pulsante assistenza al parcheggio. Vedere <i>Sistemi di ausilio al parcheggio o alla retromarcia</i> ⇨ 273.</p> <p><i>Ausilio di mantenimento corsia (LKA)</i> ⇨ 284 (se presenti).</p> <p><i>Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità</i> ⇨ 257.</p> <p>11. <i>Sistema di climatizzazione automatico doppio</i> ⇨ 208.</p> <p><i>Vano portaoggetti nel cruscotto</i> ⇨ 133.</p> | <p>12. Lettore CD. Vedere il manuale Infotainment.</p> <p>13. Pulsante ENGINE START/STOP (Avviamento/Arresto motore). Vedere <i>Posizioni della chiave nel blocchetto di accensione</i> ⇨ 237.</p> <p>14. <i>Comandi al volante</i> ⇨ 140.</p> <p>Comandi del Driver Information Center (DIC). Vedere <i>Driver Information Center (DIC)</i> ⇨ 165.</p> <p>15. <i>Avvisatore acustico</i> ⇨ 140.</p> <p>16. <i>Regolazione del volante</i> ⇨ 139.</p> <p>17. Sblocco del cofano. Vedere <i>Cofano</i> ⇨ 306.</p> <p>18. <i>Controllo automatico della velocità di crociera</i> ⇨ 261 (se presenti).</p> <p><i>Cruise control adattivo</i> ⇨ 264 (se presenti).</p> <p><i>Sistema allarme collisione anteriore (FCA)</i> ⇨ 277 (se presenti).</p> <p><i>Volante riscaldato</i> ⇨ 140 (se presenti).</p> |
|---|---|--|

Pulsante per il telefono. Vedere il manuale Infotainment.

19. Manopola della scatola di rinvio automatica (se presente). Vedere *Trazione integrale* ⇨ 251.
20. Connettore trasmissione dati (DLC) (non visibile). Vedere *Spia MIL (spia controllo motore)* ⇨ 156.
21. *Freno di stazionamento elettrico* ⇨ 254 (se presenti).
22. *Interruttore dei fari* ⇨ 198.
23. *Controllo delle luci del quadro strumenti* ⇨ 203.

## Informazioni iniziali sulla guida

Questa sezione fornisce una breve panoramica su alcune delle caratteristiche importanti che possono essere o non essere in dotazione del vostro veicolo specifico.

Per informazioni più dettagliate, fare riferimento ad ognuna delle caratteristiche che si possono trovare più avanti nel presente manuale d'uso.

## Sistema ingresso senza chiave remoto (RKE)

Il telecomando RKE viene utilizzato per bloccare e sbloccare a distanza le portiere da una distanza massima di 60 m (197 piedi) dal veicolo.



 : Premere per sbloccare la portiera del conducente. Premere nuovamente  entro 3 secondi per sbloccare tutte le portiere restanti.

 : Premere per bloccare tutte le portiere.

Il feedback di bloccaggio e sbloccaggio può essere personalizzato. Vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

 : Premere due volte per aprire o chiudere il portellone posteriore. Premere una volta per arrestare il movimento del portellone posteriore.

 : Premere due volte per aprire il lunotto.

 : Premere e rilasciare per localizzare il veicolo. Le luci degli indicatori di direzione lampeggiano e l'avvisatore acustico si attiva tre volte.

Tenere premuto  per più di tre secondi per attivare l'allarme antipanico.

Premere  di nuovo per annullare l'allarme antipanico.

Vedere *Chiavi* ⇨ 29 e *Sistema di ingresso senza chiave remoto (RKE)* ⇨ 30.

## Avviamento del veicolo con telecomando

Il motore può essere avviato dall'esterno del veicolo.

### Avviamento del veicolo

1. Premere e rilasciare  sul trasmettitore RKE.

2. Immediatamente tenere premuto  per almeno quattro secondi o fino a quando gli indicatori di direzione lampeggiano.
3. Dopo essere saliti a bordo, avviare il veicolo come di norma.

All'avviamento del motore, le luci di parcheggio si accendono.

L'avviamento remoto può essere esteso.

### Annullare un avviamento a distanza

Per annullare un avviamento a distanza, eseguire una delle seguenti operazioni:

- Premere e tenere premuto  finché le luci di parcheggio non si spengono.
- Accendere i segnalatori di emergenza.
- Attivare e disattivare l'accensione.

Vedere *Avviamento a distanza del veicolo* ⇨ 36.

## Serrature portiere

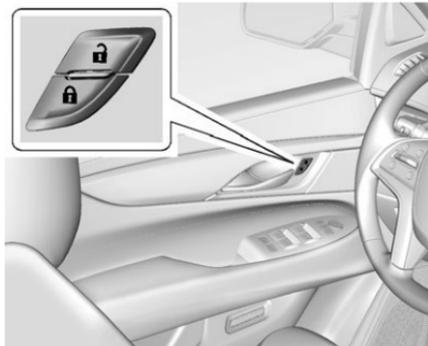
Per bloccare o sbloccare le portiere dall'interno:

- Premere  o  su un interruttore della chiusura elettrica delle portiere.
- Spingere verso il basso la manopola di bloccaggio manuale sulla portiera del conducente per bloccare tutte le portiere. Spingere verso il basso la manopola di bloccaggio su una portiera passeggero per bloccare esclusivamente quella portiera.
- Tirare la maniglia della portiera una volta per sbloccare quella portiera. Tirare nuovamente la maniglia per sbloccarla.

Per bloccare o sbloccare le portiere dall'esterno del veicolo, premere  o  sul telecomando RKE o inserire la chiave nella serratura delle portiere anteriori. Il cilindretto della chiave è coperto da un tappo. Vedere *Serrature portiere* ⇨ 37.

Vedere *Funzionamento del sistema di ingresso senza chiave remoto (RKE)* ⇨ 30.

## Serrature portiere elettriche



 : Premere per bloccare le portiere.

 : Premere per sbloccare le portiere.

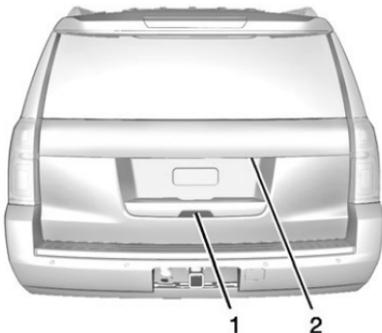
Vedere *Serrature portiere* ⇨ 37.

## Accesso senza chiave

Il trasmettitore RKE deve trovarsi entro una distanza di 1 m (3 piedi) dalla portiera da aprire. Per sbloccare la portiera del

conducente, premere il pulsante sulla maniglia della portiera stessa. Premendo il pulsante sulla maniglia una seconda volta entro cinque secondi, le portiere dei passeggeri e il portellone posteriore si sbloccano. Vedere "Funzionamento dell'accesso senza chiave" in *Funzionamento del sistema di ingresso senza chiave remoto (RKE)* ⇨ 30.

## Portellone



Per aprire il portellone premere due volte  sull'interruttore della chiusura elettrica delle portiere o 

sul telecomando RKE due volte per sbloccare tutte le porte. Premere il tasto a sfioro (1) sul lato inferiore della maniglia del portellone e sollevare. Vedere *Funzionamento del sistema di ingresso senza chiave remoto (RKE)* ⇨ 30.

Usare la maniglia ad incasso per abbassare e chiudere il portellone. Non premere il tasto a sfioro mentre si chiude il portellone. Causerà l'apertura del dispositivo di chiusura del portellone.

Per aprire il lunotto, premere il pulsante (2) sopra la targa. Chiudere il lunotto prima di aprire il portellone posteriore per non danneggiare il lunotto stesso.

## Funzionamento elettrico del portellone

Nei veicoli dotati di portellone elettrico, l'interruttore è posizionato nella console superiore. Il veicolo deve essere in P (parcheggio).

Scegliere la modalità del portellone elettrico selezionando MAX o 3/4.

Premere  nella console superiore o premere velocemente due volte  sul telecomando RKE.

Per arrestare il portellone, premere uno dei pulsanti del portellone mentre quest'ultimo è in movimento. La direzione di movimento si inverte premendo nuovamente il pulsante.

Per chiudere, premere  sulla parte inferiore del portellone posteriore vicino alla chiusura.

Per disabilitare il funzionamento elettrico del portellone, selezionare OFF sull'interruttore del portellone. Vedere *Portellone* ⇨ 40.

## Finestrini



Gli alzacristalli elettrici funzionano con l'accensione in ON/RUN o ACC/ACCESSORY o nella modalità di mantenimento della corrente per gli accessori (RAP). Premere l'interruttore per abbassare il finestrino. Tirare l'interruttore per alzarlo. Vedere *Mantenimento dell'alimentazione per gli accessori (RAP)* ⇨ 240.

Se presente, i finestrini anteriori e posteriori dispongono di funzione di abbassamento rapido. I finestrini anteriori dispongono di funzione di

sollevamento rapido. Vedere *Finestrini* ⇨ 53 e *Alzacristalli elettrici* ⇨ 53.

## Regolazione dei sedili

### Regolazione del sedile Deluxe

Se presente, tutte le funzioni del sedile Deluxe possono essere usate solo ad accensione inserita.

### Comando del sedile Deluxe

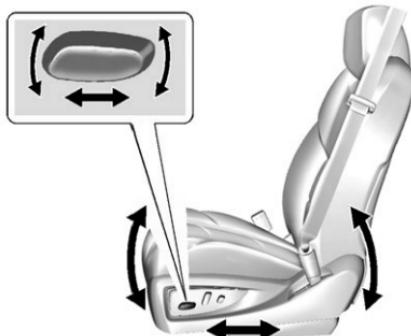


1. Selettore delle funzioni
2. Verso l'alto
3. Indietro
4. Verso il basso

### 5. In avanti

- Muovere il selettore delle funzioni (1) per visualizzare le regolazioni del sedile nella colonnina centrale. Premere e rilasciare o tenere premuto per scorrere le funzioni.
- Premere Verso l'alto (2) per effettuare regolazioni verso l'alto della funzione selezionata.
- Premere Indietro (3) per effettuare regolazioni indietro della funzione selezionata.
- Premere Verso il basso (4) per effettuare regolazioni verso il basso della funzione selezionata.
- Premere In avanti (5) per effettuare regolazioni in avanti della funzione selezionata.

### Regolazione dei sedili elettrici



La figura mostra il modello base, il modello Deluxe è analogo

Per regolare il sedile:

- Muovere il sedile in avanti o indietro facendo scorrere il comando in avanti o indietro.
- Sollevare o abbassare la parte anteriore dell'imbottitura della seduta spostando la parte anteriore del comando verso l'alto o verso il basso.
- Alzare o abbassare il sedile spostando la parte posteriore del comando in alto o in basso.

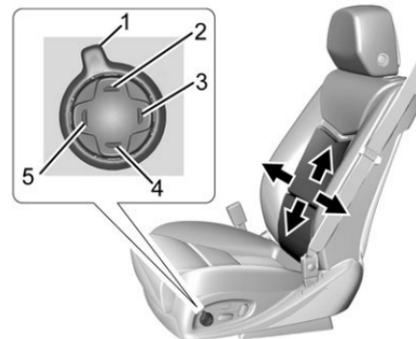
Vedere *Regolazione dei sedili elettrici* ⇨ 60.

### Supporto lombare e imbottitura

#### Regolazione del sedile Deluxe

Se presente, tutte le funzioni del sedile Deluxe possono essere usate solo ad accensione inserita.

Per regolare il supporto lombare, se presente:

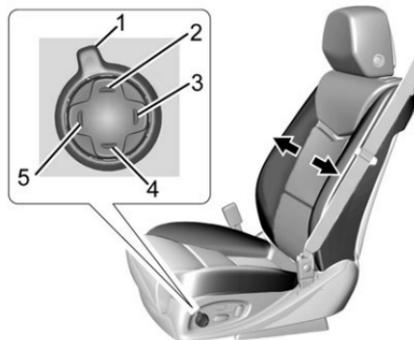


- Premere e rilasciare oppure mantenere premuto il selettore delle funzioni (1) per scorrere fino al supporto lombare nel gruppo centrale.

- Regolare il supporto lombare in senso longitudinale, premendo rispettivamente in avanti (5) o all'indietro (3).
- Regolare il supporto lombare in altezza, premendo in su (2) o giù (4).

Vedere *Regolazione lombare* ⇨ 61.

Per regolare il supporto dell'imbottitura, se presente:



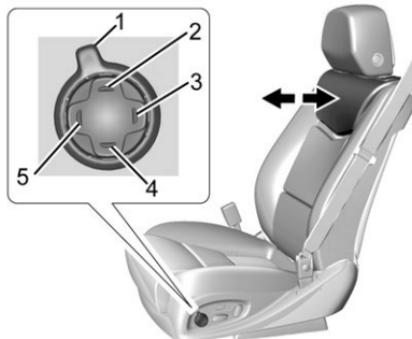
- Premere e rilasciare oppure mantenere premuto il selettore delle funzioni (1) per scorrere fino al supporto imbottitura nel gruppo centrale.

- Regolare il supporto imbottitura verso l'interno o l'esterno, premendo rispettivamente in avanti (5) o all'indietro (3).

Vedere *Regolazione lombare* ⇨ 61.

### Supporto superiore spalle

Per regolare il supporto superiore delle spalle, se presente:

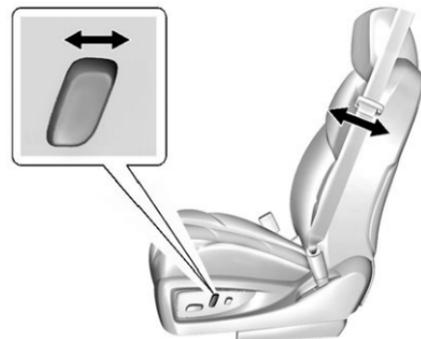


- Premere e rilasciare oppure mantenere premuto il selettore delle funzioni (1) per scorrere fino al supporto superiore spalle nel gruppo centrale.

- Regolare il supporto superiore delle spalle in senso longitudinale, premendo rispettivamente in avanti (5) o all'indietro (3).

Vedere *Regolazione lombare* ⇨ 61.

### Reclinazione degli schienali dei sedili



La figura mostra il modello base, il modello Deluxe è analogo

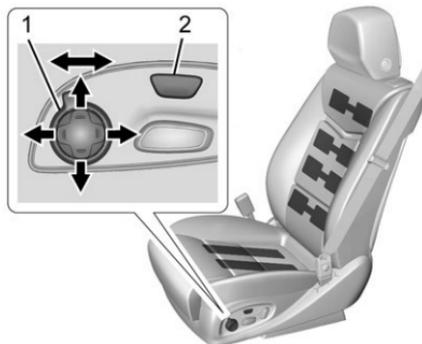
Per regolare lo schienale del sedile:

- Inclinare la parte superiore del comando verso il retro per reclinare.

- Inclinare la parte superiore del comando in avanti per sollevare.

Vedere *Reclinazione degli schienali dei sedili* ⇨ 63.

### Massaggio



La figura mostra il sedile del conducente, il sedile del passeggero è analogo

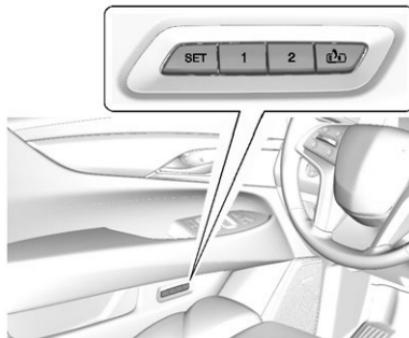
Se presente, la funzione di massaggio può essere usata solo ad accensione inserita.

Il massaggio può essere anche attivato e regolato come segue:

1. Ruotare il selettore (1) per visualizzare le opzioni di massaggio sul display nel gruppo centrale.
2. Selezionare la caratteristica di massaggio.
3. Per selezionare il tipo di massaggio premere su o giù.

Vedere *Massaggio* ⇨ 66.

### Funzioni di memoria



I pulsanti SET, 1, 2 e (Uscita) sulla portiera conducente sono utilizzati per salvare e richiamare manualmente le impostazioni in

memoria per il sedile conducente, gli specchietti retrovisori esterni, il piantone dello sterzo telescopico e a inclinazione elettrica, i pedali regolabili e le impostazioni di massaggio (se presenti).

Le funzioni di Richiamo uscita agevolata e/o Richiamo automatico memoria possono essere abilitate nel menu di personalizzazione in modo da richiamare automaticamente le posizioni salvate sui pulsanti 1, 2 e .

Vedere *Sedili con memoria* ⇨ 64 e *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

### Sedili della seconda fila

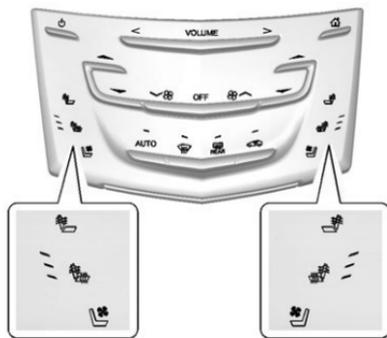
Gli schienali dei sedili della seconda fila possono essere ripiegati per aumentare la capacità di carico, oppure i sedili possono essere ripiegati e ribaltati per agevolare l'entrata/uscita dai sedili della terza fila. È anche possibile reclinare gli schienali.

Vedere *Sedili della seconda fila* ⇨ 69.

## Sedili della terza fila

Gli schienali della terza fila possono essere ripiegati. Vedere *Sedili della terza fila* ⇨ 74.

## Sedili anteriori riscaldati e raffreddati



I pulsanti si trovano vicino ai comandi del climatizzatore nella colonnina centrale. Per l'azionamento il motore deve essere in funzione.

Premere  o  per riscaldare esclusivamente lo schienale del conducente o del passeggero.

Premere  o  per riscaldare il cuscino e lo schienale del sedile del conducente o del passeggero.

Premere  o  per raffreddare il sedile del conducente o del passeggero.

Vedere *Sedili anteriori riscaldati e raffreddati* ⇨ 67.

## Regolazione dei poggiatesta

Non partire fino a quando i poggiatesta di tutti gli occupanti non sono montati e regolati correttamente.

Per raggiungere una posizione di seduta confortevole, modificare l'angolo d'inclinazione dello schienale come necessario mantenendo l'altezza del sedile e del poggiatesta in posizione appropriata.

Vedere *Poggiatesta* ⇨ 59 e *Regolazione dei sedili elettrici* ⇨ 60.

## Cinture di sicurezza



Consultare le sezioni seguenti per ottenere informazioni importanti su come usare adeguatamente le cinture di sicurezza:

- *Cinture di sicurezza* ⇨ 76.
- *Come indossare correttamente le cinture di sicurezza* ⇨ 78.
- *Cintura addome/spalle* ⇨ 79.
- *Sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX* ⇨ 126

## Sistema di rilevamento del passeggero



Il sistema di rilevamento del passeggero disattiva l'airbag frontale del passeggero esterno anteriore in alcune condizioni. Nessun altro airbag è interessato dal sistema di rilevamento del passeggero. Vedere *Impianto di rilevamento passeggero* ⇨ 93.

Gli indicatori di stato degli airbag passeggeri si accendono sulla console superiore all'avviamento del motore. Vedere *Indicatore di stato dell'airbag passeggero* ⇨ 154.

## Regolazione dello specchietto

### Specchietto interno

#### Regolazione

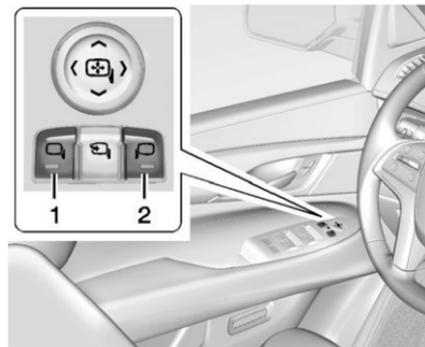
Regolare lo specchio retrovisore per una chiara visuale dell'area dietro al veicolo.

#### Antiabbagliamento automatico

Lo specchietto si oscura automaticamente per ridurre l'abbagliamento provocato dai fari dei veicoli che seguono. La funzione di antiabbagliamento si attiva quando viene avviato il veicolo.

## Specchietti retrovisori esterni

### Specchietti elettrici

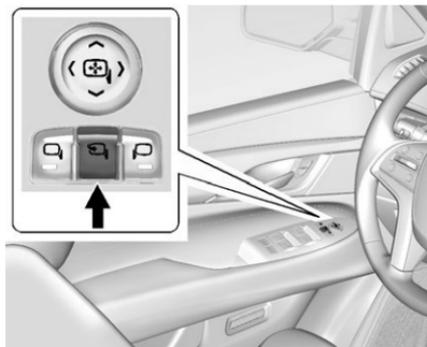


Per regolare gli specchietti:

1. Premere (1) o (2) per selezionare lo specchietto del conducente o del passeggero.
2. Premere le frecce sul comando per spostare ciascuno specchietto nella direzione desiderata.
3. Premere di nuovo (1) o (2) per deselezionare lo specchietto.

Vedere *Regolazione elettrica* ⇨ 50.

## Specchietti a ripiegamento elettrico



1. Premere  per ripiegare gli specchietti all'interno.
2. Premere nuovamente  per riportare gli specchietti in posizione di guida.

## Specchietti riscaldati

Se presenti, premere  per riscaldare gli specchietti esterni.

Vedere "Lunotto termico" in *Sistema di climatizzazione automatico doppio* ⇨ 208.

## Regolazione del volante



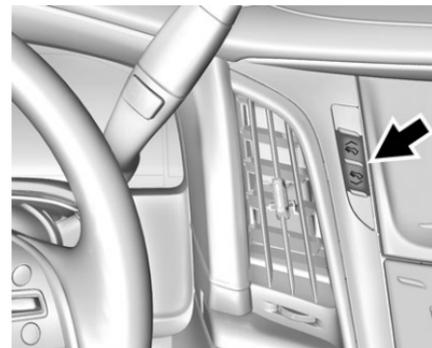
Per regolare il volante telescopico a inclinazione elettrica, se presente:

Premere il comando per spostare il volante verso l'alto e il basso oppure in avanti o all'indietro.

Non regolare il volante durante la guida.

## Regolazione farfalla e pedale del freno

Se in dotazione, è possibile modificare la posizione del pedale acceleratore e del freno.



L'interruttore impiegato per regolare i pedali è ubicato sulla colonnina centrale, a sinistra del touch screen.

Premere la parte superiore dell'interruttore per avvicinare i pedali. Premere la parte inferiore dell'interruttore per allontanare i pedali.

Vedere *Farfalla regolabile e pedale freno* ⇨ 236.

Il veicolo può essere dotato della funzione di memoria, che consente il salvataggio e il richiamo delle impostazioni dei pedali. Vedere *Sedili con memoria* ⇨ 64.

## Luci interne

### Luci della plafoniera



Se presenti, la console superiore e il rivestimento interno del padiglione sono dotati di luci plafoniera.

Per modificare le regolazioni delle luci della plafoniera, premere i pulsanti seguenti:

**OFF (Spento)** : Spegne le luci anche se una portiera è aperta.

**DOOR (Portiera)** : Le luci si accendono automaticamente quando viene aperta una portiera qualsiasi.

**ON (Acceso)** : Accende tutte le luci plafoniera.

### Luci di lettura



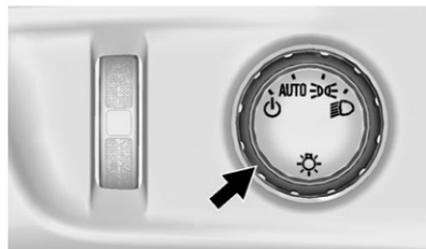
Se presenti, la console superiore e il rivestimento interno del padiglione sono dotati di luci di lettura. Per l'attivazione, l'accensione deve essere in posizione ACC/ACCESSORY o ON/RUN o usare la modalità RAP (mantenimento dell'alimentazione per gli accessori).



Premere  o  accanto a ciascuna luce di lettura per accenderla o spegnerla.

Per maggiori informazioni sulle luci interne, vedere *Controllo delle luci del quadro strumenti* ⇨ 203.

## Luci esterne



Il comando delle luci esterne si trova sul quadro strumenti a sinistra del volante.

 : Spegne i fari automatici e le luci diurne (DRL). Ruotando di nuovo il comando fari in posizione di spegnimento, i fari automatici e le luci diurne si accenderanno nuovamente.

**AUTO** : Accende e spegne automaticamente le luci esterne, in base all'illuminazione esterna.

 : Accende le luci di parcheggio comprese tutte le luci tranne i fari.

 : Accende i fari insieme alle luci di parcheggio e le luci del quadro strumenti.

Vedere:

- Interruttore dei fari ⇨ 198
- Luci diurne (DRL) ⇨ 200
- Impianto fari automatico ⇨ 201

## Tergilavacrystalli



Il comando dei tergicristalli anteriori è ubicato sulla leva dell'indicatore di direzione.

I tergicristalli anteriori sono azionati tramite la rotazione della ghiera con  FRONT.

 : Passate rapide.

 : Passate lente.



 **INT** : Usare questa impostazione per le passate intermittenti o Rainsense™ (Sensore pioggia). Per le passate intermittenti ruotare la ghiera  FRONT verso l'alto per

avere delle passate più frequenti o verso il basso per delle passate meno frequenti.

Per attivare il sensore pioggia premere sulla leva  AUTO, poi ruotare la ghiera  FRONT sulla leva del tergicristalli per regolarne la sensibilità.

- Ruotare la ghiera verso l'alto per aumentare l'impostazione INT e avere una maggiore sensibilità all'umidità.
- Ruotare la ghiera verso il basso per diminuire l'impostazione INT e avere una minore sensibilità all'umidità.

Togliere la ghiera dalla posizione  INT per disattivare Rainsense.

**OFF (Spento)** : Disattivare i tergicristalli del parabrezza.

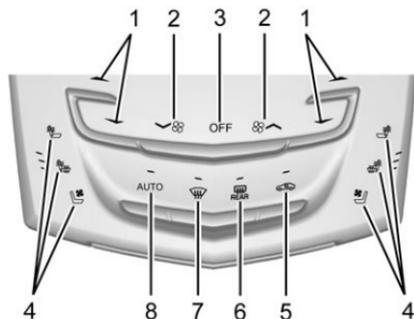
 : Per una passata singola, ruotare  e poi rilasciare. Per diverse passate, tenere la fascia più a lungo su .

 : Premere il paddle nella parte superiore della leva per spruzzare il liquido di lavaggio sul parabrezza.

Vedere *Tergilavacrystalli* ⇨ 140.

## Comandi del climatizzatore

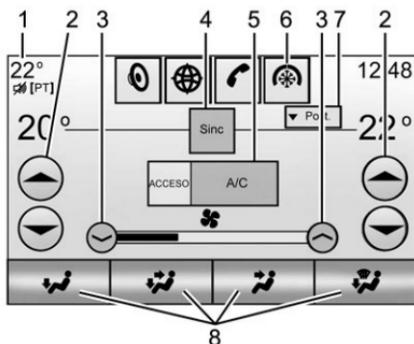
I pulsanti del climatizzatore e lo schermo touch-screen consentono di regolare il riscaldamento, il raffreddamento e la ventilazione.



### Tasti del climatizzatore

1. Comandi temperatura conducente e passeggero
2. Comando ventole

3. OFF (ventola)
4. Sedili riscaldati e raffreddati per conducente e passeggero (se presenti)
5. Ricircolo
6. Lunotto termico
7. Sbrinamento
8. AUTO (funzionamento automatico)



### Comandi touch-screen del climatizzatore

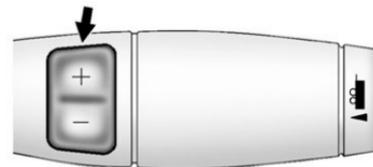
1. Visualizzazione temperatura esterna
2. Comandi temperatura conducente e passeggero

3. Comando ventole
4. SYNC (Temperatura sincronizzata)
5. Modalità A/C (aria condizionata)
6. Selezione climatizzatore (tasto barra delle applicazioni)
7. Posteriore (touch screen climatizzatore posteriore)
8. Comando modalità di emissione aria

Vedere *Sistema di climatizzazione automatico doppio* ⇨ 208 e *Sistema di climatizzazione posteriore* ⇨ 213 (se presente).

## Cambio

### Modalità di selezione gamma



L'interruttore di modalità di selezione gamma, se presente, è sulla leva del cambio.

1. Per abilitare la funzione di selezione gamma, portare la leva del cambio in M (modalità manuale). L'attuale gamma di rapporti verrà visualizzata vicino a M. Si tratta dell'intervallo massimo utilizzabile, avendo a disposizione anche tutte le marce inferiori. Ad esempio, quando viene selezionata la 5a (quinta), sono disponibili le marce dalla 1a (prima) alla 5a (quinta).
2. Toccare i pulsanti più/meno sulla leva del cambio per selezionare l'intervallo di marce per le attuali condizioni di guida. Vedere *Modalità manuale* ⇨ 248.

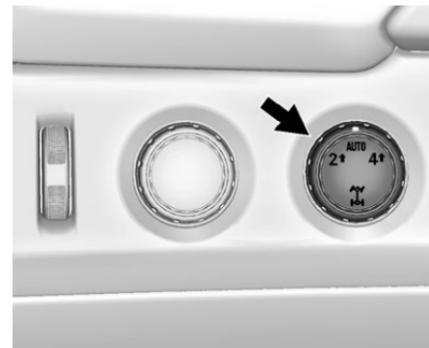
Quando si usa la modalità di selezione gamma, è possibile utilizzare il controllo automatico della velocità di crociera e la modalità di traino/trasporto.

La funzione di frenata su pendii non è disponibile se la modalità di selezione gamma è attiva. Vedere *Modalità traino/trasporto* ⇨ 250.

## Trazione integrale

Se il veicolo è dotato di trazione integrale, è possibile trasmettere la potenza del motore a tutte e quattro le ruote per aumentare la trazione.

## Scatola di rinvio automatica



### Scatola di rinvio a una velocità

La manopola della scatola di rinvio è ubicata a sinistra del quadro strumenti. Usare la manopola per inserire e disinserire le diverse modalità per la trazione integrale.

**2 ↑** : Questa impostazione viene utilizzata durante la guida sulla maggior parte di strade e autostrade.

**AUTO** : Questa impostazione è l'ideale in caso di superfici stradali con caratteristiche di trazione variabili.

4 ↑ : Impiegare la posizione trazione integrale Alta quando si ha necessità di trazione supplementare, ad esempio su strade innevate o ghiacciate o nella maggior parte dei percorsi fuoristrada.

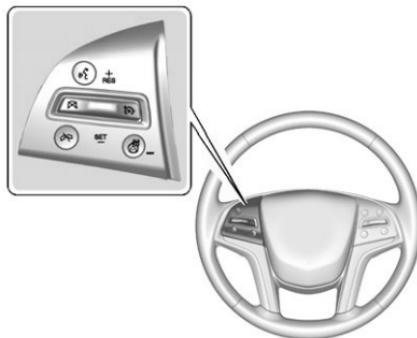
Vedere *Trazione integrale* ⇨ 251.

## Caratteristiche del veicolo

### Comandi al volante

Il sistema Infotainment può essere gestito tramite i comandi al volante. Vedere "Comandi al volante" nel manuale del sistema Infotainment.

### Controllo automatico della velocità di crociera



 : Premere per attivare e disattivare il sistema. Un indicatore bianco appare nel quadro strumenti quando il controllo automatico della velocità di crociera è attivo.

**+RES** : Se nella memoria è presente una velocità impostata, premere brevemente il comando Su per riprendere tale velocità oppure tenerlo premuto per accelerare. Se il controllo automatico della velocità di crociera è già attivo, utilizzarlo per aumentare la velocità del veicolo.

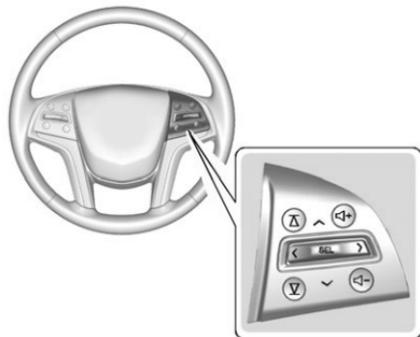
**SET-** : Premere brevemente il comando in basso per impostare la velocità e attivare il controllo automatico della velocità di crociera. Se il controllo automatico della velocità di crociera è già attivo, utilizzarlo per diminuire la velocità del veicolo.

 : Premere per disattivare il controllo della velocità di crociera senza cancellare dalla memoria la velocità impostata.

Vedere *Controllo automatico della velocità di crociera* ⇨ 261 o *Cruise control adattivo* ⇨ 264 (se in dotazione).

## Driver Information Center (DIC)

Il display DIC si trova nel quadro strumenti. Mostra lo stato di molti impianti del veicolo.



▲ ○ ▼ : Spostare SEL verso l'alto o il basso per passare alla selezione precedente o successiva.

◀ ○ ▶ : Premere per passare da una zona interattiva del display all'altra all'interno del quadro.

Premere ◀ per tornare al menu precedente.

**SEL** : Premere per aprire un menu o selezionare una voce del menu. Premere e tenere premuto per reimpostare i valori su certi schermi.

Vedere *Driver Information Center (DIC)* ⇨ 165.

## Allarme collisione anteriore (FCA)

Se presente, il sistema FCA può aiutare a evitare o a ridurre i danni causati dagli incidenti frontali. Attiva un indicatore verde, , al rilevamento di un veicolo che si trova davanti. Se la distanza dal veicolo che precede in carreggiata è troppo ridotta, questo indicatore diventa color ambra. Se ci si avvicina troppo velocemente al veicolo davanti, il sistema FCA fa lampeggiare una spia rossa sul parabrezza e, rapidamente, emette alcune segnalazioni acustiche o fa pulsare il sedile di guida.

Vedere *Sistema allarme collisione anteriore (FCA)* ⇨ 277.

## Sistema di frenata automatica anteriore (FAB)

Se il veicolo è dotato di Cruise control adattivo (ACC), integra anche il FAB che comprende l'assistenza alla frenata intelligente (IBA). Quando, lungo il proprio percorso, il sistema rileva un veicolo davanti a sé che viaggia nello stesso senso, con il quale esiste il rischio di collisione, invita a frenare o frena automaticamente il veicolo. In questo modo, procedendo in avanti, è possibile scongiurare l'incidente o, diversamente, ridurne la gravità.

Vedere *Sistema di frenata automatica anteriore (FAB)* ⇨ 280.

## Ausilio di mantenimento corsia (LKA)

Se presente, il sistema LKA potrebbe aiutare ad evitare incidenti dovuti ad abbandono involontario della corsia di marcia. Potrebbe fungere da ausilio facendo ruotare delicatamente il volante se il veicolo

si avvicina ad una demarcazione di corsia senza utilizzare l'indicatore di direzione previsto. Potrebbe inoltre emettere un allarme di cambio accidentale della corsia di marcia (LDW) quando si oltrepassa la linea di demarcazione. Il sistema non sarà d'aiusilio o non avviserà in caso si stia sterzando attivamente.

Escludere il sistema LKA ruotando il volante. Il sistema LKA utilizza una telecamera per rilevare le linee di demarcazione della corsia tra 60 km/h (37 miglia/h) and 180 km/h (112 miglia/h).

Vedere *Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia (LDW)* ⇨ 284 e *Ausilio di mantenimento corsia (LKA)* ⇨ 284.

## **Allarme di cambio corsia (LCA)**

Se presente, il sistema LCA è un ausilio al cambio corsia che assiste il conducente nell'evitare gli scontri che avvengono cambiando di corsia contro i veicoli in movimento nelle zone di angolo morto (o punto morto) o contro i veicoli che si

avvicinano rapidamente a queste aree da dietro. Il display dell'avviso LCA SBZA si accende nello specchio laterale esterno corrispondente e lampeggerà se l'indicatore di direzione è attivato. Il sistema di assistenza per l'angolo morto (SBZA) fa parte del sistema LCA.

Vedere *Sistema di assistenza per l'angolo morto (SBZA)* ⇨ 282 e *Allarme di cambio corsia (LCA)* ⇨ 282.

## **Surround Vision**

Se presente, la colonnina centrale visualizza le zone attorno al veicolo per aiutare il conducente nelle manovre di parcheggio e a bassa velocità.

Vedere "Surround Vision" in *Sistemi di ausilio al parcheggio o alla retromarcia* ⇨ 273.

## **Videocamera vista anteriore**

Se presente, la colonnina centrale visualizza la zona di fronte al veicolo per aiutare il conducente nelle manovre di parcheggio e a bassa velocità.

Vedere "Videocamera vista anteriore" in *Sistemi di ausilio al parcheggio o alla retromarcia* ⇨ 273.

## **Videocamera posteriore (RVC)**

Se presente, la telecamera RVC visualizza l'area dietro il veicolo sul display della colonna centrale quando il veicolo viene posizionato in R (retromarcia) per l'aiusilio durante il parcheggio e durante manovre in retromarcia a bassa velocità.

Vedere *Sistemi di ausilio al parcheggio o alla retromarcia* ⇨ 273.

## Sistema di allarme traffico trasversale (RCTA)

Se presente, il sistema RCTA utilizza un triangolo con una freccia che viene visualizzato sullo schermo RVC per avvisare della presenza di veicoli posteriori che potrebbero incrociare il percorso del vostro durante la R (retromarcia). Inoltre, si udiranno segnali acustici, o il sedile del conducente emetterà impulsi.

Vedere *Sistemi di ausilio al parcheggio o alla retromarcia* ⇨ 273.

## Sistema di ausilio al parcheggio

Se presente, il sistema di ausilio al parcheggio posteriore (RPA) impiega sensori ubicati sul paraurti posteriore per aiutare il conducente nelle manovre di parcheggio ed evitare eventuali oggetti quando si è in R (retromarcia). Funziona con velocità inferiore a 8 km/h (5 miglia/ora). Il sistema RPA può mostrare un triangolo di pericolo sullo

schermo della telecamera posteriore e un disegno sul quadro strumenti per fornire la distanza dell'oggetto. Inoltre, sono emessi più avvisi acustici o impulsi se un oggetto è molto vicino.

Il veicolo può essere dotato anche di Sistema di ausilio al parcheggio anteriore.

Vedere *Sistemi di ausilio al parcheggio o alla retromarcia* ⇨ 273.

## Prese di corrente

### Prese di corrente a 12 V corrente continua

Le prese di corrente per gli accessori possono essere usate per collegare dispositivi elettrici, come un cellulare, un lettore MP3, ecc.

Il veicolo è dotato di cinque prese di corrente per gli accessori:

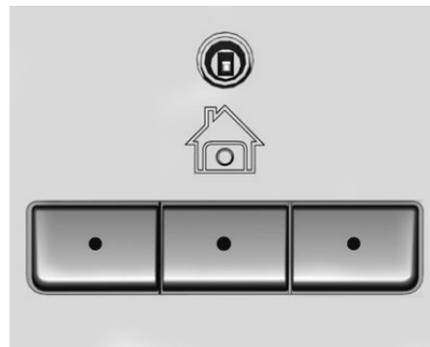
- Una vicino ai portabibite sulla console centrale.
- Una all'interno della console centrale.
- Una sul retro della console centrale.

- Una nel sedile di terza fila sul lato conducente.
- Una nell'area di carico posteriore sul lato passeggero.

Sollevare la copertura per guadagnare l'accesso e riposizionarla quando non in uso.

Vedere *Prese di corrente* ⇨ 144.

## Sistema telecomando universale

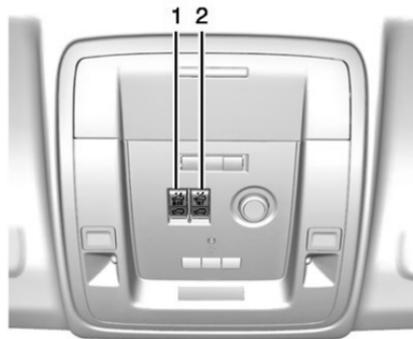


Se presenti, questi pulsanti sono sistemati nella consolle superiore anteriore.

Questo sistema fornisce un modo per sostituire fino a tre telecomandi utilizzati per azionare dispositivi come dispositivi di apertura porte di garage, sistemi di sicurezza e disposizioni di automazione casalinghi.

Vedere *Programmazione del sistema di telecomando universale* ⇨ 194.

### Tettuccio apribile



1. Aprire o chiudere
2. Posizione accostata

Su veicoli con un tettuccio apribile, il tettuccio funziona solo quando l'accensione è in ACC/ACCESSORY o ON/RUN o quando è attiva la funzione di mantenimento dell'alimentazione per gli accessori (RAP). Vedere *Mantenimento dell'alimentazione per gli accessori (RAP)* ⇨ 240.

**Posizione accostata :** Dalla posizione chiusa premere il retro dell'interruttore (2) per ventilare il tettuccio apribile.

**Aprire/Chiudere :** Per aprire il tettuccio, tenere premuto (1) fino a quando il tettuccio raggiunge la posizione desiderata. Tenere premuta la parte anteriore dell'interruttore (1) per chiuderlo.

**Apertura/chiusura rapida :** Per aprire rapidamente il tettuccio premere completamente e rilasciare la parte posteriore dell'interruttore (1) fino a quando il tettuccio raggiunge la posizione desiderata. Per chiudere rapidamente il tettuccio, premere completamente e

rilasciare la parte anteriore dell'interruttore (1). Premere di nuovo l'interruttore per arrestarlo.

Quando il tettuccio è aperto, un deflettore dell'aria si solleva automaticamente. Il deflettore dell'aria si ritrae quando il tettuccio è chiuso.

Il tettuccio è anche dotato di un'aletta parasole che può essere tirata in avanti per bloccare i raggi del sole. L'aletta parasole deve essere aperta e chiusa manualmente.

Se un oggetto si trova nel percorso del tettuccio durante la sua chiusura, la funzione di antipinzaggio rileverà l'oggetto e arresterà il tettuccio apribile.

Vedere *Tettuccio apribile* ⇨ 56.

## Prestazioni e manutenzione

### Controllo trazione/ Controllo elettronico della stabilità

Il veicolo è dotato di sistema di controllo della trazione che limita lo slittamento delle ruote e del sistema StabiliTrak che assiste con il controllo direzionale del veicolo in condizioni di guida difficili. Entrambi i sistemi si attivano automaticamente quando il motore viene avviato e il veicolo comincia a muoversi.

- Per disattivare il controllo della trazione, premere e rilasciare  sulla colonnina centrale. La spia trazione Off  si accende nel quadro strumenti. Il Driver Information Center (DIC) visualizza il relativo messaggio. Vedere *Messaggi del sistema di controllo della guida* ⇨ 180.

- Per disattivare sia il controllo della trazione che StabiliTrak, tenere premuto  fino a quando  e  si accendono e il DIC visualizza il relativo messaggio. Vedere *Messaggi del sistema di controllo della guida* ⇨ 180.
- Premere e rilasciare di nuovo  per azionare entrambi i sistemi.

StabiliTrak si attiva automaticamente se il veicolo supera la velocità di 56 km/h (35 miglia/ora). Il controllo della trazione rimane disinserito.

Vedere *Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità* ⇨ 257.

### Controllo pressione dei pneumatici

Questo veicolo può essere dotato di un Sistema di controllo della pressione dei pneumatici (TPMS).



La spia di avvertimento bassa pressione dei pneumatici avvisa in caso di perdita significativa di pressione di uno dei pneumatici del veicolo. Se la spia di allarme si accende, fermarsi al più presto e gonfiare i pneumatici alla pressione consigliata illustrata sull'etichetta delle Informazioni relativa a pneumatici e carico. Vedere *Limiti di carico del veicolo* ⇨ 230. La spia resterà accesa fino a quando la pressione dei pneumatici non sia corretta.

La spia di avvertimento pressione pneumatici bassa può accendersi in condizioni climatiche fredde alla prima accensione del veicolo, poi si spegne appena si inizia a guidare. Questo potrebbe indicare che la pressione dei pneumatici si sta abbassando e che devono essere gonfiati alla pressione indicata.

Il TPMS non sostituisce la normale manutenzione mensile dei pneumatici. Mantenere la corretta pressione dei pneumatici.

Vedere *Sistema di controllo della pressione dei pneumatici* ⇨ 351.

## Sistema di durata dell'olio motore

Il sistema di durata olio del motore calcola la durata dell'olio motore in base all'uso del veicolo e visualizza un messaggio DIC SOSTITUZIONE OLIO MOTORE URGENTE quando è necessario cambiare l'olio motore e il filtro. Il sistema di durata dell'olio deve essere reimpostato al 100% solo successivamente ad un cambio dell'olio.

### Reimpostazione del Sistema di durata dell'olio

Dopo aver cambiato l'olio, il dispositivo che indica la durata dell'olio deve essere azzerato. Consultate il vostro concessionario per la manutenzione.

Vedere *Sistema di durata dell'olio motore* ⇨ 311.

## Guidare in economia

Le abitudini di guida possono influire sul chilometraggio. Ecco alcuni consigli di guida per ottenere il miglior risparmio di carburante possibile.

- Evitare le partenze veloci e accelerare dolcemente.
- Frenare gradualmente ed evitare frenate brusche.
- Evitare di far girare il motore al minimo per lunghi periodi di tempo.
- Quando le condizioni stradali e climatiche lo consentono, sfruttare il controllo automatico della velocità di crociera.
- Seguire sempre i limiti di velocità indicati o guidare più lentamente quando le condizioni lo richiedono.
- Tenere i pneumatici del veicolo adeguatamente gonfi.
- Combinare diversi tratti di viaggio in un singolo viaggio.

- Sostituire i pneumatici del veicolo con pneumatici con lo stesso numero TPC indicato sulla parete laterale del pneumatico vicino alla misura.
- Seguire i piani di manutenzione programmata consigliati.

## Chiavi, portiere e finestrini

### Chiavi e serrature

Chiavi .....	29
Sistema di accesso remoto senza chiave (RKE) .....	30
Funzionamento del sistema di ingresso senza chiave (RKE) .....	30
Avviamento a distanza del veicolo .....	36
Blocco delle portiere .....	37
Serrature elettriche .....	39
Chiusura ritardata .....	39
Serrature portiere automatiche .....	39
Protezione blocco portiere .....	40
Blocco di sicurezza .....	40

### Porte

Portellone singolo .....	40
Gradini servoassistiti .....	45

### Sicurezza del veicolo

Sicurezza del veicolo .....	46
Impianto d'allarme del veicolo .....	46
Impianto blocco antifurto .....	49

Dispositivo elettronico di bloccaggio motore .....	49
Funzionamento dell'immobilizer .....	49

### Specchietti retrovisori esterni

Specchietti convessi .....	50
Specchietti elettrici .....	50
Specchietti pieghevoli .....	51
Specchietti riscaldati .....	52
Specchietti inclinabili in retromarcia .....	52

### Specchietti interni

Specchietti retrovisori interni ...	52
Specchietto retrovisore a oscuramento automatico ....	52
Specchietto retrovisore per bambini .....	53

### Finestrini

Finestrini .....	53
Alzacristalli elettrici .....	53
Parasole .....	56

### Tetto

Tettuccio apribile .....	56
--------------------------	----

## Chiavi e serrature

### Chiavi



#### Avvertenza

Lasciare bambini a bordo con un telecomando del sistema RKE (Remote Keyless Entry, accesso remoto senza chiave) a disposizione è un grave pericolo che potrebbe causare lesioni anche mortali morte ai bambini stessi o ad altre persone. I bambini potrebbero azionare gli alzacristalli elettrici o altri comandi oppure mettere in moto il veicolo. I finestrini funzionano con il telecomando RKE nel veicolo e i bambini o altre persone potrebbero trovarsi nella zona di chiusura dei finestrini. Non lasciare bambini in un veicolo con un telecomando RKE.



La chiave è impiegata per la portiera conducente.



Il telecomando ha un pulsante a lato per rimuovere la chiave. Non estrarre la chiave senza premere il tasto.

Rivolgersi al concessionario se è necessaria una chiave sostitutiva o aggiuntiva.

### Sistema di accesso remoto senza chiave (RKE)

Vedere *Dichiarazione di conformità* ⇨ 406.

In caso di diminuzione del campo operativo di RKE:

- Controllare la distanza. Il telecomando potrebbe trovarsi troppo lontano dal veicolo.
- Controllare la posizione. Altri veicoli o oggetti potrebbero bloccare il segnale.
- Controllare la batteria del telecomando. Vedere "Sostituzione della batteria" più avanti in questa sezione.
- Se il telecomando non funziona ancora correttamente, rivolgersi al proprio concessionario o a un tecnico qualificato per l'assistenza.

### Funzionamento del sistema di ingresso senza chiave (RKE)

Il sistema di accesso senza chiave consente l'accesso a bordo quando il telecomando si trova entro 1 m (3 ft). Vedere "Funzionamento del sistema di accesso senza chiave" successivamente in questa sezione.

Le funzioni del telecomando RKE possono funzionare fino a 60 m (197 piedi) dal veicolo.

Altre condizioni possono influenzare le prestazioni del telecomando. Vedere *Sistema di accesso remoto senza chiave (RKE)* ⇨ 30.



**🔓 (Avviamento a distanza del veicolo)** : Se presente, premere e rilasciare **🔒**, quindi premere immediatamente e tenere premuto **🔓** fino a quando gli indicatori di direzione lampeggiano o per almeno quattro secondi. Il motore può essere avviato dall'esterno del veicolo con il telecomando RKE. Vedere *Avviamento a distanza del veicolo* ⇨ 36.

**🔒 (Blocco)** : Premere per bloccare tutte le portiere.

Se la portiera conducente è aperta quando viene premuto il tasto **🔒**, si bloccano tutte le portiere ma quella lato conducente si sblocca subito, se questa funzione è stata abilitata in Personalizzazione del veicolo. Vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186. Se la portiera del passeggero è aperta quando viene premuto il tasto **🔒**, si bloccano tutte le portiere.

Avendo abilitato la funzione dal Centro informazioni al conducente (DIC), gli indicatori di svolta possono lampeggiare una volta per indicare il blocco avvenuto. Se abilitato mediante DIC, l'avvisatore acustico emette un segnale quando **🔒** viene premuto di nuovo entro tre secondi. Vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

Premere **🔒** per armare il sistema di allarme. Vedere *Impianto d'allarme del veicolo* ⇨ 46.

Se dotato di specchietti a ripiegamento automatico, tenendo premuto **🔒** per un secondo si chiuderanno gli specchietti. La funzione di ripiegamento automatico funzionerà solo se attivata. Vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

**🔓 (Sblocco)** : Premere una volta per sbloccare solo la portiera lato guida. Se **🔒** viene premuto nuovamente nel giro di tre secondi, le rimanenti portiere si sbloccheranno. Le luci interne potranno accendersi e rimanere accese per 20 secondi o finché l'accensione non sia inserita.

Avendo abilitato la funzione dal (DIC), gli indicatori di svolta possono lampeggiare due volte per indicare lo sblocco avvenuto. Se abilitate dal DIC, le luci esterne possono accendersi. Vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

Premendo  sul telecomando RKE il sistema di allarme si disarma. Vedere *Impianto d'allarme del veicolo* ⇨ 46.

Se dotato di specchietti a ripiegamento automatico, tenendo premuto  per un secondo si estenderanno gli specchietti. La funzione di ripiegamento automatico funzionerà solo se attivata. Vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

 **(Lunotto apribile)** : Premere due volte per aprire il lunotto.

 **(portellone posteriore)** : Premere due volte per aprire o chiudere il portellone posteriore. Premere una volta per arrestare il movimento del portellone posteriore.

 **(Localizzatore del veicolo/ Allarme antipanico)** : Premere e rilasciare per avviare la localizzazione del veicolo. Gli indicatori di direzione lampeggeranno e l'avvisatore acustico suonerà tre volte.

Premere e tenere premuto  per più di tre secondi per attivare l'allarme antipanico. Gli indicatori di direzione lampeggeranno e l'avvisatore acustico suonerà ripetutamente per trenta secondi. L'allarme si spegne quando l'accensione è portata su ON/RUN o quando  viene premuto nuovamente. L'allarme antipanico è abilitato con l'accensione in posizione LOCK/OFF.

### **Funzionamento del sistema di accesso senza chiave**

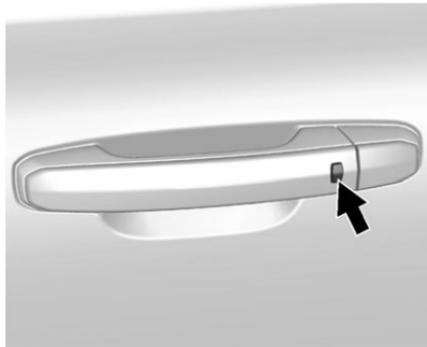
Il sistema di accesso senza chiave consente di poter accedere alle portiere e al portellone posteriore senza prendere il pulsante del telecomando RKE. Il telecomando RKE deve trovarsi nel raggio di 1 m (3 ft) dalla portiera da aprire. Se il veicolo è dotato di questa funzione, vi sarà un pulsante sulle maniglie esterne delle portiere.

L'accesso senza chiave può essere programmato per sbloccare tutte le portiere alla prima pressione del pulsante di bloccaggio/sbloccaggio

della portiera del conducente. Vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

### **Sbloccaggio/bloccaggio senza chiave dalla portiera del conducente**

Se le portiere sono bloccate e il telecomando RKE si trova a una distanza massima di 1 m (3 piedi) dalla maniglia, premendo il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio sulla maniglia della portiera del conducente la portiera del conducente si sblocca. Premendo nuovamente il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio entro cinque secondi, tutte le portiere dei passeggeri e il portellone posteriore si sbloccano.



**Lato conducente illustrato,  
passaggero simile**

Premendo il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio tutte le portiere si bloccano se si verifica uno degli eventi di seguito indicati.

- Sono trascorsi più di cinque secondi dalla prima pressione del pulsante di bloccaggio/sbloccaggio.
- Il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio è stato premuto due volte per sbloccare tutte le portiere.

- Una portiera qualsiasi del veicolo è stata aperta e ora tutte le portiere sono chiuse.

### **Sbloccaggio/bloccaggio senza chiave dalle portiere dei passeggeri**

Se le portiere sono bloccate e il telecomando RKE si trova a una distanza massima di 1 m (3 piedi) dalla maniglia, premendo il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio su una delle maniglie delle portiere dei passeggeri saranno sbloccate tutte le portiere. Premendo il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio tutte le portiere si bloccano se si verifica uno degli eventi di seguito indicati.

- Il pulsante di bloccaggio/sbloccaggio è stato utilizzato per sbloccare tutte le portiere.
- Una portiera qualsiasi del veicolo è stata aperta e ora tutte le portiere sono chiuse.

### **Blocco passivo**

L'accesso senza chiave effettuerà il bloccaggio del veicolo alcuni secondi dopo aver chiuso tutte le portiere se il motore è spento e

almeno un telecomando RKE è stato rimosso dall'abitacolo o non ve n'è alcuno all'interno.

Se altri dispositivi elettronici interferiscono con il segnale del telecomando RKE, il veicolo potrebbe non rilevare il telecomando RKE dentro al veicolo. Se è abilitato il bloccaggio passivo, le portiere potrebbero bloccarsi con il telecomando RKE dentro al veicolo. Non lasciare il telecomando RKE all'interno di un veicolo incustodito.

Per personalizzare la chiusura delle portiere, in modo che si blocchino automaticamente quando si esce dal veicolo, vedere "Blocco, sblocco, avviamento a distanza" in *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

### **Funzione Disabilitazione temporanea del Blocco passivo**

Disabilitare temporaneamente il blocco passivo tenendo premuto  sull'interruttore all'interno della portiera, con una portiera aperta, per almeno quattro secondi, o fino a udire tre segnalazioni acustiche. Il

blocco passivo rimarrà così disabilitato fino alla pressione di  all'interno della portiera, oppure fino al riavviamento del motore.

### **Ribloccaggio automatico portiere**

Se una portiera non è aperta o il veicolo non è avviato entro tre minuti dallo sbloccaggio del veicolo e dalla disattivazione dell'impianto d'allarme con il telecomando RKE, tutte le portiere saranno ribloccate automaticamente e l'allarme sarà riattivato. Questa funzione può essere attivata o disattivata nella personalizzazione del veicolo. Vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

### **Apertura del portellone senza chiave**

Premere il pulsante a sfioramento sulla parte posteriore del portellone posteriore sopra la targa per aprire il portellone posteriore quando tutte le portiere sono sbloccate o quando il telecomando è a una distanza massima di 1 m (3 piedi).

### **Apertura del lunotto senza chiave**

Premere il pulsante esterno del lunotto apribile per aprire il lunotto quando tutte le portiere sono sbloccate o con il telecomando a una distanza massima di 1 m (3 piedi).

### **Accesso con chiave**

Per entrare in un veicolo con batteria scarica del telecomando, vedere *Serrature delle portiere* ⇨ 37.

### **Programmazione dei trasmettitori per il veicolo**

Funzioneranno solo i telecomandi RKE programmati per il veicolo. Se un telecomando viene smarrito o rubato, presso il concessionario di fiducia si potrà acquistare e programmare un telecomando sostitutivo. Quando il telecomando sostitutivo viene programmato per questo veicolo, sarà necessario riprogrammare anche tutti i rimanenti telecomandi. Tutti i telecomandi smarriti o rubati non funzioneranno più dopo la programmazione del nuovo telecomando. Ciascun veicolo può

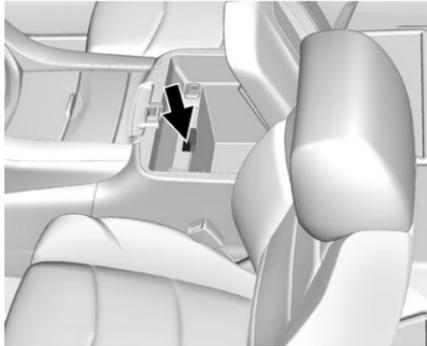
avere fino a otto telecomandi programmati. Rivolgersi al concessionario per programmare i telecomandi del veicolo.

### **Avviamento del veicolo con un trasmettitore con batteria scarica**

Se la batteria del telecomando è scarica oppure se è presente una interferenza con il segnale, il DIC potrebbe visualizzare NESSUN TELECOMANDO RILEVATO o NESSUN TELECOMANDO RILEVATO. METTERE IL TELECOMANDO NELL'APPOSITA TASCA, POI AVVIARE IL VEICOLO. quando avvia il veicolo. Vedere *Messaggi relativi a chiave e serratura* ⇨ 177.

Per avviare il motore:

1. Aprire il vano portaoggetti della consolle centrale e il relativo vassoio.



2. Posizionare il telecomando nell'apposito alloggiamento/inserto.
3. Con il veicolo in P (parcheggio) o N (folle) premere il pedale del freno e il pulsante ENGINE START/STOP.

Sostituire la batteria del trasmettitore non appena possibile.

### Sostituzione della batteria

#### ⚠ Avvertenza

Smaltire le batterie usate in conformità alle direttive ambientali in vigore al fine di salvaguardare l'ambiente e la salute pubblica.

#### Attenzione

Quando si sostituisce la batteria, non toccare nessun elemento di circuiteria sul telecomando. L'elettricità statica generata dal proprio corpo può danneggiare il telecomando.

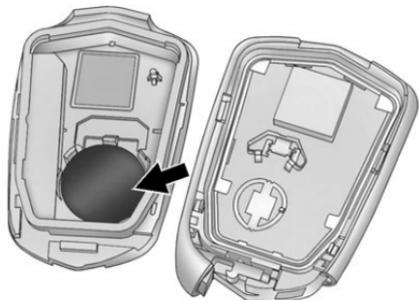
Se il DIC visualizza il messaggio SOSTITUIRE LA BATTERIA NEL TELECOMANDO, sostituire la batteria.



1. Premere il pulsante sul lato del telecomando, vicino alla parte inferiore, quindi estrarre la chiave.



2. Separare i semigusci del telecomando inserendo un attrezzo a punta piatta nella parte centrale inferiore del telecomando. Non usare la fenditura della chiave.



3. Rimuovere la vecchia batteria. Non usare un oggetto metallico.
4. Inserire una batteria nuova nell'alloggiamento posteriore con il lato positivo rivolto verso il basso. Sostituire con una batteria CR2032 o equivalente.

5. Allineare i semigusci anteriore e posteriore, quindi premerli per far scattare il telecomando.

### Avviamento a distanza del veicolo

Il sistema di climatizzazione si inserisce quando il veicolo viene avviato a distanza a seconda della temperatura esterna.

Anche il lunotto termico e i sedili riscaldati e raffreddati, se in dotazione, possono essere attivati. Vedere *Sedili anteriori ventilati e raffreddati* ⇨ 67 e *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

Le normative di alcuni stati possono vietare l'uso di sistemi di avviamento a distanza con telecomando. Controllare le normative locali per apprendere tutti i requisiti sull'avviamento a distanza dei veicoli.

Non usare la funzione di avviamento a distanza se il veicolo è in riserva.

Il veicolo non può essere avviato a distanza se:

- Il telecomando si trova all'interno del veicolo.
- Il cofano non è chiuso.
- C'è un malfunzionamento nel sistema di controllo delle emissioni e la spia di malfunzionamento è accesa.

Il motore si spegne durante un avviamento a distanza se:

- La temperatura del liquido di raffreddamento è troppo alta.
- La pressione dell'olio è bassa.

Il raggio d'azione del telecomando RKE potrebbe essere minore quando il veicolo è in funzione.

Altre condizioni possono influenzare le prestazioni del telecomando. Vedere *Sistema di accesso remoto senza chiave (RKE)* ⇨ 30 o *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

### Avviamento del motore usando l'avviamento con telecomando

1. Premere e rilasciare

2. Immediatamente premere  fino a quando gli indicatori di direzione iniziano a lampeggiare o per almeno quattro secondi.

All'avviamento del veicolo si accendono le luci di parcheggio. Le portiere saranno bloccate e l'impianto del climatizzatore potrebbe accendersi.

Il motore continuerà a girare per 10 minuti. Ripetere i punti 1 e 2 per altri 10 minuti.

Portare l'accensione su ON/RUN/START per azionare il veicolo.

### **Aumento del tempo di attività del motore**

Il tempo di attività del motore può anche essere esteso di altri 10 minuti, per un totale di 20 minuti, se durante i primi 10 minuti vengono ripetuti i punti 1-2 mentre il motore è ancora in funzione. 30 secondi dopo l'avvio si può richiedere un prolungamento.

Tra i cicli di accensione sono consentiti un massimo di due avviamenti del veicolo a distanza o un avviamento singolo con tempo prolungato.

L'accensione del veicolo deve essere inserita e quindi disinserita per usare nuovamente l'avviamento a distanza.

### **Annullare un avviamento a distanza**

Per annullare un avviamento a distanza, eseguire una delle seguenti operazioni:

- Premere e tenere premuto  finché le luci di parcheggio non si spengono.
- Attivare le luci di emergenza.
- Attivare e disattivare l'accensione.

## **Blocco delle portiere**



### **Avvertenza**

Le portiere sbloccate possono rappresentare un pericolo.

- I passeggeri, soprattutto i bambini, possono facilmente aprire le portiere e cadere dal veicolo in movimento. Quando una portiera è bloccata, non può essere aperta mediante la maniglia. La possibilità di essere scagliati fuori dal veicolo nell'eventualità di una collisione aumenta se le portiere non sono bloccate. Tutti i passeggeri devono pertanto allacciare le cinture di sicurezza e le portiere devono essere bloccate ogniqualvolta il veicolo viene guidato.
- I bambini piccoli che entrano in veicoli sbloccati potrebbero rimanere

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

intrappolati. Un bambino può venire soffocato dal caldo estremo e rischia lesioni permanenti anche mortali in seguito a colpi di calore. Il veicolo deve essere sempre bloccato quando lo si lascia incustodito.

- Gli estranei possono facilmente entrare attraverso una portiera sbloccata quando il veicolo rallenta o si ferma. Il blocco delle portiere aiuta ad evitare che ciò accada.

Per bloccare le portiere dall'interno del veicolo:

- premere  su un interruttore bloccaporte.
- premere in basso la manopola di blocco manuale sulla portiera del conducente per bloccare tutte le portiere. Premere in

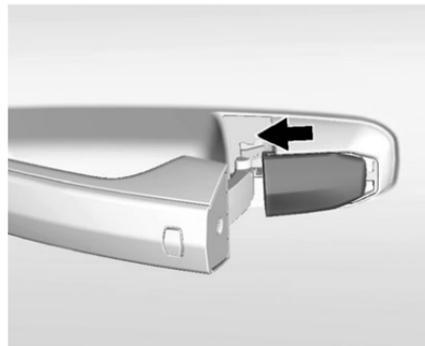
basso la manopola di blocco manuale sulla portiera del passeggero per bloccare solo quella portiera.

Per sbloccare le portiere dall'interno del veicolo:

- premere  su un interruttore bloccaporte.
- tirare la maniglia una volta per sbloccarla. Tirare nuovamente la maniglia per sbloccare la portiera.

Dall'esterno, usare il telecomando per l'ingresso senza chiave (RKE) o la chiave nelle portiere anteriori. Il cilindro a chiave è coperto da un tappo.

### Accesso al cilindro chiave



Per accedere al cilindro a chiave:

1. Tirare completamente la maniglia.
2. Spostare il tappo verso l'interno ed estrarlo per esporre il cilindro della serratura.
3. Riportare il tappo in posizione facendovelo scorrere sopra.

### Accesso senza chiave

Un veicolo bloccato può essere aperto se il telecomando RKE è a una distanza massima di 1 m (3 piedi) dalla maniglia della portiera o dal pulsante del portellone

posteriore. Vedere *Funzionamento del sistema di accesso senza chiave con telecomando (RKE)*

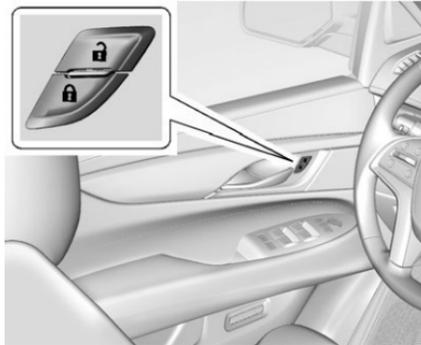
⇨ 30.

### Serrature a rotazione libera

La serratura della portiera gira a vuoto quando si usa la chiave sbagliata o la chiave giusta non è completamente inserita. La funzione di rotazione a vuoto della serratura impedisce ne impedisce la forzatura. Per ripristinare la serratura, ruotarla in posizione verticale con la chiave giusta completamente inserita. Rimuovere la chiave e inserirla nuovamente. Se questa azione non ripristina la serratura, ruotare di mezzo giro la chiave e ripetere la procedura di ripristino.

### Serrature elettriche

Premere  o  sul telecomando per l'accesso senza chiave (Remote Keyless Entry, RKE). Vedere *Funzionamento del sistema di accesso senza chiave con telecomando (RKE)* ⇨ 30.



 (**Blocco**) : Premere per bloccare le portiere.

 (**Sblocco**) : Premere per sbloccare le portiere.

### Chiusura ritardata

Questa funzione ritarda il bloccaggio delle portiere fino a cinque secondi dopo che sono state chiuse tutte.

Quando  viene premuto sull'interruttore della chiusura elettrica, mentre la portiera o il

portellone è aperto, risuonerà un cicalino per tre volte indicando che la chiusura ritardata è attiva.

Le portiere si bloccheranno automaticamente cinque secondi dopo la loro chiusura. Riaprendo una portiera entro detto tempo, il timer dei cinque secondi ripartirà a contare dopo la chiusura di tutte le portiere.

Per bloccare subito le portiere, premere di nuovo  sull'interruttore del bloccaportie oppure  sul trasmettitore RKE.

Questa funzione può essere anche programmata. Vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

### Serrature portiere automatiche

Il veicolo può avere una funzione di blocco/sblocco automatico. Questa funzione può essere programmata mediante il Centro informazioni conducente (DIC). Vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

## Protezione blocco portiere

Ad accensione disinserita, se viene impartito il comando di bloccaggio avendo una portiera aperta, dopo aver chiuso tutte le portiere, sarà effettuato il controllo della presenza di telecomandi RKE all'interno del veicolo. Se viene rilevato un telecomando RKE e il numero totale di essi non è diminuito, la portiera del conducente si sbloccherà.

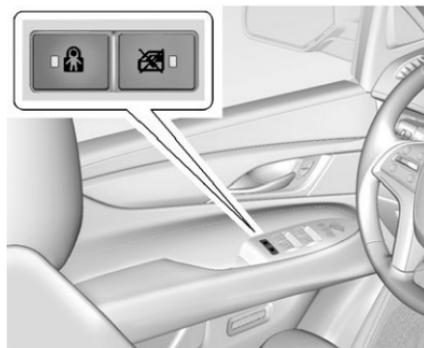
La protezione blocco portiere può essere esclusa manualmente avendo la portiera del conducente aperta, mantenendo premuto il pulsante  sull'interruttore blocco portiere con chiusura centralizzata.

Se l'antibloccaggio portiere sbloccate viene attivato, il veicolo è spento con la portiera lato guida aperta e viene richiesto il bloccaggio delle portiere, si bloccheranno tutte le portiere fatta eccezione per quella lato guida che si sbloccherà. La funzione antibloccaggio portiere sbloccate può essere attivata o disattivata tramite i menu di

personalizzazione del veicolo. Vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

## Blocco di sicurezza

Le sicure per bambini presenti sulle portiere posteriori impediscono l'apertura di tali portiere dall'interno.



Premere  per attivare le sicure per bambini delle portiere posteriori. La spia si accende quando è attivato.

Premere di nuovo  per disattivare le sicure per bambini.

## Porte

### Portellone singolo

#### Avvertenza

I gas di scarico possono entrare nell'abitacolo quando il veicolo viene guidato con il portellone o lo sportello del bagagliaio aperti, o quando vi sia un oggetto qualsiasi che passi attraverso la guarnizione tra la carrozzeria e lo sportello del bagagliaio o il portellone. I gas di scarico contengono monossido di carbonio (CO), un gas invisibile e inodore. Questo gas può causare uno stato di incoscienza e la morte.

Se il veicolo deve essere guidato con il portellone o lo sportello del bagagliaio aperti:

- Chiudere tutti i finestrini.

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

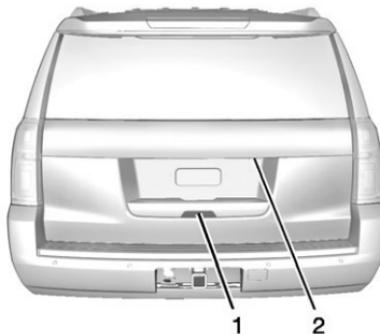
- Aprire completamente le bocchette dell'aria sopra o sotto il cruscotto.
- Impostare l'impianto del climatizzatore in una modalità che permetta solo l'ingresso di aria esterna e regolare la velocità del ventilatore al valore massimo. Vedere "Sistemi di climatizzazione" nell'Indice.
- Se il veicolo è dotato di portellone elettrico, disabilitare la funzione del portellone elettrico.

Vedere *Scarico del motore* ⇨ 244.

### Attenzione

Per evitare danni al portellone posteriore o al suo vetro, accertarsi che l'area soprastante e dietro il portellone sia sgombra prima di aprirlo.

### Portellone manuale



Per aprire il portellone posteriore, premere  sull'interruttore della chiusura elettrica o premere  sul telecomando RKE due volte per sbloccare tutte le portiere. Premere

il tasto a sfioro (1) sul lato inferiore della maniglia del portellone e sollevare.

Premere il pulsante (2) sopra la targa per aprire il lunotto o premere due volte  entro un breve tempo sul telecomando RKE. Non lasciare il lunotto aperto durante l'apertura del portellone posteriore.

Ci sarà un ritardo nel rilascio del lunotto in caso di tentativo di apertura con i tergicristalli posteriori in movimento.

Usare la cavità apposita per abbassare e chiudere il portellone. Non premere il touchpad chiudendo il portellone. Così facendo, il portellone si sbloccherebbe.

Se dotato di accesso senza chiave, il telecomando RKE deve essere a una distanza massima di 1 m (3 piedi) dal portellone posteriore per sbloccarlo automaticamente. Vedere *Funzionamento del sistema di accesso senza chiave con telecomando (RKE)* ⇨ 30.

Il portellone è dotato di una serratura elettrica. Se la batteria è scollegata o è scarica, il portellone non si aprirà. Il portellone ripristinerà il normale funzionamento quando la batteria verrà ricollegata e ricaricata.

### Funzionamento del portellone elettrico

#### Avvertenza

Sussiste il rischio di lesioni personali da schiacciamento a causa del movimento del portellone elettrico. Verificare che nessuna persona si trovi vicino al portellone quando viene aperto e chiuso.



Se presente, l'interruttore è posto nella console superiore. Il veicolo deve essere in P (PARK).

Le modalità sono:

**MAX** : Si apre alla massima altezza.

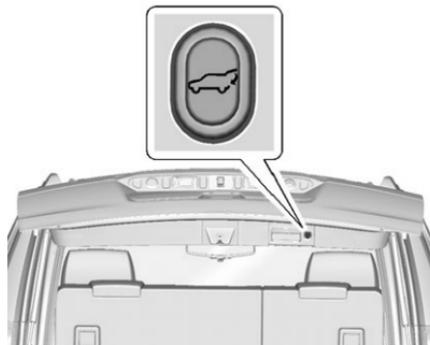
**3/4** : Si apre ad un'altezza limitata che può essere impostata da aperto 3/4 ad aperto completamente.

Usare per evitare che il portellone si apra contro oggetti, ad esempio una porta di garage o un oggetto appeso al soffitto. Il portellone posteriore può essere aperto completamente a mano.

**OFF (Spento)** : Si apre solo manualmente.

Per aprire o chiudere il portellone posteriore, selezionare MAX o la modalità 3/4 e poi:

- Premere rapidamente due volte  sul telecomando RKE fino a quando il portellone inizia a muoversi.
- Premere  sulla console superiore. La portiera del conducente deve essere sbloccata.
- Premere il tasto a sfioro presente sulla maniglia esterna del portellone posteriore dopo aver sbloccato tutte le portiere. Se dotato di accesso senza chiave, un veicolo bloccato può essere aperto se il telecomando RKE è a una distanza massima a 1 m (3 piedi) dal pulsante a sfioro.



- Premere  sul bordo inferiore del portellone accanto al dispositivo di chiusura per chiudere.

Premere uno dei pulsanti del portellone posteriore, il pulsante a sfioro o  sul telecomando RKE mentre il portellone posteriore è in movimento per arrestarlo. Una seconda pressione riavvia il funzionamento nella direzione contraria. Il pulsante a sfioro sulla maniglia del portellone non può essere usato per chiudere il portellone.

Non forzare manualmente il portellone ad aprirsi o a chiudersi durante un ciclo elettrico.

Il portellone elettrico può essere temporaneamente disabilitato a temperature estremamente basse o dopo la ripetizione di un ciclo in un breve periodo di tempo. Se ciò si verifica, il portellone può essere comunque azionato manualmente. Selezionare OFF sull'interruttore del portellone posteriore.

Se la leva del cambio viene spostata da P (parcheggio) con la funzione elettrica in corso, il movimento del portellone continua fino al completamento. Se il veicolo viene accelerato prima che il portellone elettrico abbia terminato il movimento, il portellone può arrestarsi o invertire la direzione di movimento. Prima di iniziare la marcia, controllare che il portellone elettrico sia chiuso e bloccato.

Se il puntone di supporto del portellone elettrico perde pressione, il portellone si chiude automaticamente. Rivolgersi al proprio concessionario per gli

interventi di assistenza tecnica necessari prima di usare il portellone elettrico.

### Funzioni di rilevamento ostacoli

Se il portellone incontra un ostacolo durante un ciclo di apertura o di chiusura elettrica, il portellone invertirà automaticamente la direzione per allontanarsi brevemente dall'ostacolo. Dopo aver rimosso l'ostruzione, la funzione elettrica del portellone potrà essere di nuovo usata. Se il portellone incontra diversi ostacoli nello stesso ciclo elettrico, la funzione elettrica verrà disattivata. Dopo avere rimosso le ostruzioni, chiudere manualmente il portellone posteriore. In questo modo è possibile riprendere le normali funzioni elettriche.

Se il veicolo è bloccato durante la chiusura del portellone posteriore e un ostacolo ne impedisce la completa chiusura, l'avvisatore acustico si attiverà segnalando la mancata chiusura.

Sui bordi laterali del portellone sono presenti sensori di intrappolamento. Se un oggetto si incastra tra il portellone e il veicolo e preme contro un sensore, il portellone invertirà la direzione e si aprirà completamente. Il portellone rimarrà aperto finché esso non sarà di nuovo attivato o chiuso manualmente.

### Impostazione modalità 3/4

Per cambiare la posizione in cui il portellone si arresta durante l'apertura:

1. Selezionare MAX o modalità 3/4 e aprire il portellone.
2. Arrestare il movimento del portellone all'altezza desiderata premendo uno dei pulsanti del portellone. Se necessario regolare manualmente la posizione del portellone.

3. Premere e tenere premuto  in prossimità della serratura all'esterno del portellone fino a quando gli indicatori di direzione lampeggiano e si attiva una segnalazione acustica. Questo indica che l'impostazione è stata registrata.

Il portellone posteriore non può essere regolato al di sotto di un'altezza programmabile minima. Se non c'è nessuna luce lampeggiante o suono, la regolazione dell'altezza potrebbe essere troppo bassa.

### Funzionamento manuale

Selezionare OFF per azionare manualmente il portellone posteriore. Vedere "Portellone posteriore manuale" all'inizio di questa sezione.

#### Attenzione

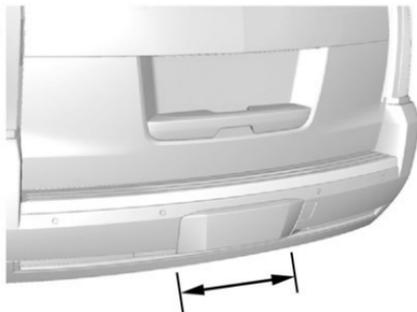
Per evitare danni, non chiudere il portellone con troppa forza.

### Sistema Hands-Free Access

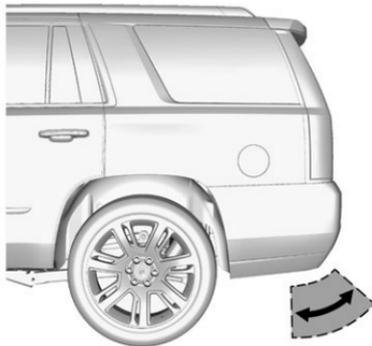
Se dotato di sistema Hands-Free Access, il portellone può essere azionato muovendo il piede sotto il paraurti posteriore.

Il portellone non si azionerà se il telecomando RKE non è a una distanza massima di 1 m (3 piedi).

La funzione Hands-Free Access non funziona se il portellone è in movimento. Per arrestare il portellone in movimento, usare uno degli interruttori del portellone.



**Lunghezza della zona di comando del piede**



Per attivare l'azionamento, muovere il piede sotto la parte centrale del paraurti posteriore, e quindi allontanarlo.

### Attenzione

Gli schizzi d'acqua possono causare l'apertura del portellone posteriore. Tenere il telecomando RKE lontano dalla zona di rilevamento del paraurti posteriore o portare il portellone in modalità OFF durante i lavori in prossimità del paraurti posteriore per evitare che si apra accidentalmente.

- Non muovere il piede lateralmente.
- Non tenere il piede sotto il paraurti, il portellone non si attiverà.
- Non toccare il portellone fino a quando non si è arrestato.
- Questa funzione può essere temporaneamente disabilitata in determinate condizioni. Se il

portellone posteriore non risponde al movimento del piede, aprire o chiudere il portellone in altro modo o avviare il motore. La funzione sarà riabilitata.

Durante la chiusura del portellone posteriore in questo modo, si avvertirà un breve ritardo. Le luci posteriori lampeggiano e viene emesso un segnale acustico. Allontanarsi dal portellone prima che inizi a muoversi.

### Gradini servoassistiti



Se presenti, i gradini servoassistiti si attivano all'apertura della portiera, rientrando automaticamente tre secondi dopo la chiusura della portiera. I gradini servoassistiti rientrano immediatamente se il veicolo inizia a muoversi.

Tenere mani, bambini, animali, oggetti e capi di abbigliamento lontano dai gradini servoassistiti in movimento. I gradini invertono la direzione di movimento se incontrano un'ostruzione durante l'apertura o la chiusura. Rimuovere l'ostruzione, quindi aprire e chiudere la portiera sullo stesso lato per completare il movimento dei gradini servoassistiti. Se l'ostruzione non viene rimossa, i gradini servoassistiti rimangono in posizione estesa durante la guida.

Vi sono altri due modi di funzionamento:

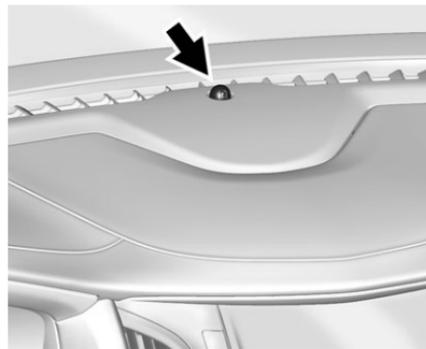
Modalità di attivazione: per estendere entrambi i gradini servoassistiti per le operazioni di pulizia, premere  quando il cambio è in P (parcheggio) o N (folle). Premere nuovamente  per farli rientrare. Il DIC visualizzerà un messaggio.

Modalità bloccaggio: tenere premuto  per quattro secondi per bloccare e disabilitare i gradini servoassistiti. Tenere nuovamente premuto  per quattro secondi per abilitarli. Il DIC visualizzerà un messaggio.

## Sicurezza del veicolo

Questo veicolo è dotato di funzioni antifurto. Ad ogni modo queste funzioni non rendono impossibile il furto del veicolo.

## Impianto d'allarme del veicolo



La spia nel cruscotto accanto al parabrezza indica lo stato del sistema.

**Off (Spento)** : Il sistema d'allarme è disattivato.

**Accesa a luce fissa** : Il veicolo è protetto durante il ritardo dell'inserimento del sistema.

**Lampeggio veloce** : Il veicolo non è protetto. Una portiera, il portellone posteriore o il cofano sono aperti.

**Lampeggio lento** : Il sistema d'allarme è attivato.

### Armamento del sistema d'allarme

1. Spegnerne il veicolo.
2. Bloccare il veicolo in uno dei tre seguenti modi:
  - Utilizzare il telecomando RKE.
  - Usare il sistema di accesso senza chiave.
  - Avendo una portiera aperta, premere  all'interno della portiera.
3. Dopo 30 secondi, il sistema di allarme si arma e la spia inizia a lampeggiare lentamente. Premendo nuovamente  sul telecomando RKE, il sistema d'allarme viene

immediatamente inserito bypassando il ritardo di 30 secondi.

Il sistema d'allarme del veicolo non si attiverà se le portiere vengono bloccate con la chiave.

Se la portiera del conducente viene aperta senza prima aver sbloccato il telecomando RKE, l'avvisatore acustico suonerà e le luci lampeggeranno in preallarme. Se il veicolo non viene avviato, o se la portiera non viene sbloccata premendo  sul telecomando RKE durante il preallarme di 10 secondi, l'allarme viene attivato.

L'allarme si attiverà anche in caso di apertura di una portiera passeggero, del bagagliaio, o del cofano senza prima aver disattivato il sistema. Quando l'allarme scatta, gli indicatori di direzione lampeggeranno e l'avvisatore acustico suonerà per circa 30 secondi. Il sistema di allarme si riarmo per monitorare il successivo evento non autorizzato.

### Disarmamento del sistema d'allarme

Per disattivare il sistema d'allarme o per spegnere l'allarme qualora sia stato attivato:

- Premere  sul telecomando RKE.
- Sbloccare il veicolo utilizzando il sistema di accesso senza chiave.
- Avviare il motore.

Per evitare l'innesco accidentale dell'allarme:

- Bloccare il veicolo dopo che tutti gli occupanti sono usciti.
- Sbloccare sempre una portiera con il telecomando RKE o usare il sistema di accesso senza chiave.

Se la portiera conducente viene sbloccata con la chiave, il sistema non si disinserirà, né l'allarme si spegnerà.

### Come rilevare una condizione di manomissione

Se, premendo  sul telecomando RKE, l'avvisatore acustico si attiva tre volte, significa che si è verificato un precedente allarme quando il sistema era armato.

Se l'allarme è stato attivato, apparirà un messaggio sul DIC. Vedere *Messaggi di sicurezza*  182.

### Power Sounder, sensore antintrusione e sensore di inclinazione

In aggiunta alle classiche funzioni dei sistemi antifurto, questo sistema usa anche un Power Sounder, un sensore di inclinazione e un sensore antintrusione.

Il segnalatore acustico è un allarme sonoro diverso dall'avvisatore acustico del veicolo. Dispone di una propria fonte di alimentazione elettrica e attiva un allarme sonoro quando la batteria del veicolo è compromessa.

Il sensore di inclinazione può innescare l'allarme se rileva un movimento del veicolo, quale ad es. un cambio di direzione.

Il sensore antintrusione monitora l'interno del veicolo e può far scattare l'allarme se rileva un accesso non autorizzato all'interno del veicolo. Non lasciare passeggeri o animali nel veicolo se il sensore antintrusione è attivato.

Prima di attivare il sistema antifurto e il sensore antintrusione:

- Assicurarsi che tutte le porte e i finestrini siano completamente chiusi.
- Fissare qualsiasi oggetto malfermo, come ad esempio, le tendine parasole.
- Accertarsi che non vi siano ostacoli a bloccare i sensori nella consolle superiore anteriore.
- Chiudere gli schermi DVD prima di abbandonare il veicolo.

### Interruttore per disabilitare i sensori di inclinazione e antintrusione



Si raccomanda di disattivare i sensori antintrusione e di inclinazione se vi sono animali all'interno del veicolo o durante il trasporto del veicolo.

Premere  nella consolle frontale superiore a veicolo spento. La spia si accenderà temporaneamente, indicando che tali sensori sono stati disabilitati fino al successivo momento di armamento del sistema d'allarme.

## Impianto blocco antifurto

Il veicolo, in aggiunta alle serrature standard delle portiere, è dotato di una sicura.

La sicura si inserisce ogni volta che si preme per due volte  sul telecomando RKE entro cinque secondi con tutte le portiere chiuse e il veicolo spento. La sicura può essere inserita anche tramite il sistema di accesso senza chiave. Vedere "Funzionamento del sistema di accesso senza chiave" in *Funzionamento del sistema di accesso senza chiave con telecomando (RKE)* ⇨ 30.

Quando le portiere sono bloccate con la sicura, non possono essere sbloccate o aperte mediante i comandi o le maniglie all'interno del veicolo.

Per disattivare la funzione di bloccaggio a doppia sicurezza e sbloccare la portiera lato conducente, premere una volta sola  sul telecomando. Premere

nuovamente il pulsante entro cinque secondi per sbloccare tutte le portiere.

## Dispositivo elettronico di bloccaggio motore

Vedere *Dichiarazione di conformità* ⇨ 406.

## Funzionamento dell'immobilizer

Questo veicolo è dotato di sistema antifurto passivo.

L'impianto non deve essere inserito o disinserito manualmente.

Il dispositivo elettronico di bloccaggio motore del veicolo si attiva quando viene spento il motore.

Il sistema di immobilizzazione viene disarmato quando il pulsante di accensione viene premuto e un telecomando valido è presente nel veicolo.



La spia di sicurezza, ubicata nel quadro strumenti, si accende in presenza di problemi con l'inserimento o il disinserimento del sistema antifurto.

Il sistema ha uno o più telecomandi che sono accoppiati a una centralina del dispositivo elettronico di bloccaggio motore del veicolo. Solo un telecomando correttamente accoppiato avvia il veicolo. Se il telecomando è in qualche modo danneggiato, potrebbe essere impossibile avviare il veicolo.

Se il motore non si avvia e la spia di sicurezza rimane accesa, è presente un guasto del sistema. Spegnerne il quadro e riprovare.

Se il telecomando RKE non sembra essere danneggiato, provare un altro telecomando o porre il telecomando nell'apposito alloggiamento/inserito in prossimità

del vano portaoggetti della console centrale tra il sedile del conducente e quello del passeggero. Vedere "Avviamento del veicolo con batteria del telecomando scarica" sotto *Funzionamento del sistema di accesso senza chiave con telecomando (RKE)* ⇨ 30.

Se il motore non si avvia con l'altro telecomando o quando il telecomando si trova nell'apposito alloggiamento, il veicolo deve essere sottoposto a manutenzione. Rivolgersi al proprio concessionario per riparare il sistema antifurto e far programmare un nuovo telecomando per il veicolo.

Non lasciare il telecomando o il dispositivo che disarma o disattiva il sistema antifurto nel veicolo.

## Specchietti retrovisori esterni

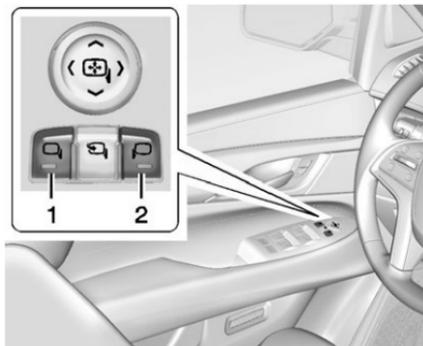
### Specchietti convessi

#### Avvertenza

Uno specchietto convesso può far apparire gli oggetti, ad esempio altri veicoli, più lontani di quanto essi lo siano effettivamente. Svoltando troppo nettamente per entrare nella corsia di destra, si rischia di scontrarsi con un veicolo retrostante proveniente da destra. Controllare con il retrovisore interno o dare un'occhiata sopra la propria spalla prima di cambiare corsia.

Gli specchietti retrovisori lato conducente e passeggero sono convessi. La superficie di uno specchietto convesso è curvata per consentire un campo visivo più ampio dal sedile di guida.

## Specchietti elettrici



Per regolare gli specchietti:

1. Premere (1) o (2) per selezionare lo specchietto del conducente o del passeggero. La spia si accende.
2. Spostare lo specchietto su, giù, a destra o a sinistra, premendo le corrispondenti frecce sulla mostrina dei comandi.
3. Regolare lo specchietto retrovisore in modo che la fiancata del veicolo e la zona dietro siano visibili.

4. Premere di nuovo (1) o (2) per deselezionare lo specchietto. La spia si spegne.

### Specchietto con antiabbagliamento automatico esterno

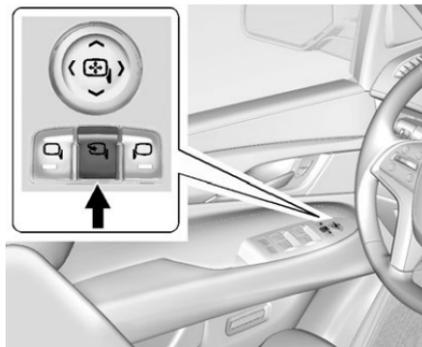
Se in dotazione, lo specchietto esterno lato conducente si regola automaticamente secondo il riflesso dei fari dei veicoli che seguono. Questa funzione si attiva quando il veicolo viene avviato. Vedere *Specchietto retrovisore con antiabbagliamento automatico* ⇨ 52.

### Spie indicatori di direzione

Il veicolo può avere un indicatore di direzione sugli specchietti che lampeggia nella direzione di svolta o di cambio corsia.

## Specchietti pieghevoli

### Ripiegamento elettrico



1. Premere per ripiegare gli specchietti verso l'interno.
2. Premere nuovamente per riportare gli specchietti in posizione di guida.

### Ripristino degli specchietti elettrici ripiegabili

Ripristinare gli specchietti elettrici ripiegabili se:

- Durante il movimento, gli specchietti hanno accidentalmente trovato un ostacolo.
- Sono stati accidentalmente aperti/chiusi manualmente.
- Gli specchietti non restano in posizione dispiegata.
- Gli specchietti vibrano alle normali velocità di marcia.

Ripiegare e dispiegare gli specchietti una volta usando i comandi degli specchietti per ripristinare la posizione normale. Durante il ripristino degli specchietti elettrici ripiegabili è possibile che si avverta uno schiocco. È normale se sono stati ripiegati manualmente.

## Ripiegamento automatico specchietti

Se presente, con il quadro spento, premere e tenere premuto per circa un secondo  sul telecomando RKE in modo da ripiegare automaticamente gli specchietti esterni. Premere e tenere premuto  sul telecomando RKE per circa un secondo per dispiegare. Vedere *Funzionamento del sistema di accesso senza chiave con telecomando (RKE)* ⇨ 30.

Questa funzione è attivata o disattivata mediante la personalizzazione del veicolo. Vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

## Specchietti riscaldati

Per vetture con specchietti termici:

 (**Lunotto termico**) : Premere per riscaldare gli specchietti.

Vedere "Lunotto termico" in *Doppio impianto climatizzatore automatico* ⇨ 208.

## Specchietti inclinabili in retromarcia

Se il veicolo è dotato di sedili con memoria, lo specchietto del passeggero e/o del conducente si inclina in una posizione preselezionata quando il veicolo è in marcia R (marcia indietro). Ciò consente di vedere il cordolo del marciapiede durante i parcheggi in parallelo.

Lo/Gli specchietto(i) ritorna/no alla posizione originaria quando:

- Si esce da R (retromarcia) o si resta in R (retromarcia) per circa 30 secondi.
- Il quadro si spegne.
- Il veicolo viene guidato in R (retromarcia) oltre una velocità impostata.

Per attivare o disattivare questa funzione, vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

## Specchietti interni

### Specchietti retrovisori interni

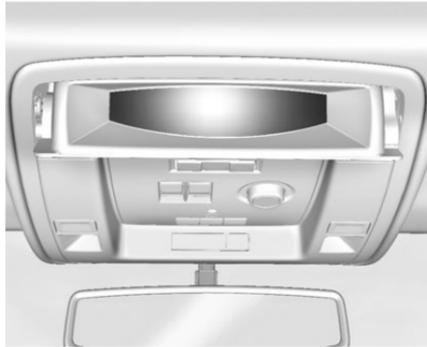
Regolare lo specchietto retrovisore per avere una visione chiara dell'area dietro al veicolo.

Non spruzzare detergente per vetri direttamente sullo specchietto. Usare un panno morbido imbevuto d'acqua.

### Specchietto retrovisore a oscuramento automatico

Lo specchietto retrovisore attenua automaticamente la visibilità per ridurre l'abbagliamento dei fari dei veicoli posteriori. Questa funzione si attiva quando il veicolo viene avviato.

## Specchietto retrovisore per bambini



Se presente, esercitare pressione sul portaocchiali da sole e rilasciare. Richiudere il portaocchiali per metà per fissare lo specchietto.

Rialzare lo specchietto quando non è utilizzato.

## Finestrini

### ⚠ Avvertenza

Non lasciare mai da solo un bambino, un adulto incapace o un animale domestico nel veicolo, soprattutto con i finestrini chiusi in climi caldi o torridi. I bambini possono essere soffocati dal caldo estremo e rischiano lesioni permanenti anche mortali in seguito di colpi di calore.



L'aerodinamica del veicolo è progettata per migliorare il consumo di carburante. Ciò può provocare un rumore pulsante quando il finestrino posteriore è abbassato e i finestrini anteriori sono chiusi. Per ridurre il rumore, aprire un finestrino anteriore o il tettuccio, se presente.

## Alzacristalli elettrici

### ⚠ Avvertenza

I bambini potrebbero subire lesioni anche mortali qualora rimanessero intrappolati in un finestrino in fase di chiusura. Non lasciare mai le chiavi in un veicolo con bambini. Quando ci sono bambini sul sedile posteriore, usare il pulsante di disabilitazione degli alzacristalli per evitare l'azionamento degli alzacristalli. Vedere *Chiavi* ⇨ 29.



Gli interruttori della portiera del conducente controllano tutti i finestrini. Tutte le portiere dei passeggeri dispongono di un interruttore che comanda esclusivamente il finestrino corrispondente. Gli alzacristalli elettrici funzionano quando l'accensione è in posizione ON/RUN o ACC/ACCESSORY oppure con il mantenimento della corrente per gli accessori (RAP). Vedere *Mantenimento della corrente per gli accessori (RAP)* ⇨ 240.

Premere l'interruttore per abbassare il finestrino. Tirare l'interruttore verso alto per sollevarlo.

### **Finestrini con funzione di abbassamento rapido**

I finestrini dotati di funzione di abbassamento rapido possono essere abbassati completamente senza mantenere attivato l'interruttore. Premere completamente l'interruttore di comando dei finestrini e poi rilasciarlo per attivare la funzione Express-Down. La modalità Express può essere annullata in qualsiasi momento premendo o tirando brevemente l'interruttore.

### **Sollevaramento rapido dei finestrini**

Se in dotazione, la funzione di sollevamento rapido dei finestrini consente il sollevamento dei finestrini senza mantenere attivato l'interruttore. Tirare completamente l'interruttore dei finestrini verso l'alto e poi rilasciarlo per attivare la funzione di sollevamento rapido. La funzione di sollevamento rapido può essere annullata in qualsiasi momento premendo o tirando brevemente l'interruttore.

### **Programmazione degli alzacristalli elettrici**

Se la batteria del veicolo è stata ricaricata o scollegata o non funziona, il cristallo elettrico del conducente dovrà essere riprogrammato perché la funzione di sollevamento rapido possa funzionare.

Per riprogrammare gli alzacristalli elettrici:

1. Chiudere tutte le portiere.
2. Portare l'accensione su ACC/ACCESSORY o ON/RUN/START.
3. Da qualsiasi posizione aperta, tirare l'interruttore dell'alzacristalli elettrico verso l'alto finché il finestrino non è completamente chiuso.
4. Tenere sollevato l'interruttore per circa due secondi dopo che il cristallo si è completamente chiuso.

Ora l'alzacristalli è riprogrammato.

### Funzione antischiacciamento durante la funzione Express degli alzacristalli

Se un qualsiasi oggetto blocca il movimento del cristallo quando la funzione di sollevamento rapido è attiva, il cristallo si arresta in prossimità dell'ostacolo e ritorna automaticamente a una posizione impostata in fabbrica. Le condizioni climatiche possono causare il ritorno automatico del cristallo, ad esempio in presenza di formazioni di ghiaccio. Gli alzacristalli ripristinano il normale funzionamento dopo la rimozione dell'ostacolo o della condizione.

### Esclusione dell'antischiacciamento durante la funzione Express degli alzacristalli

#### **Avvertenza**

Se l'esclusione dell'antischiacciamento durante la funzione Express è attivata, il

(Continuazione)

#### **Avvertenza (Continuazione)**

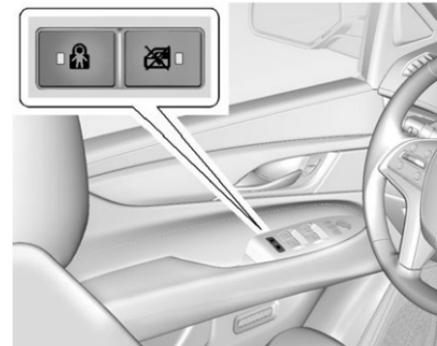
cristallo non ritornerà indietro automaticamente. Sussiste il rischio di lesioni personali da schiacciamento e il rischio di danni al cristallo. Prima di usare l'esclusione dell'antischiacciamento durante la funzione Express, accertare che persone e ostacoli siano lontani dal cristallo in movimento.

La funzione antischiacciamento può essere esclusa in una modalità sorvegliata. Tenere tirato l'interruttore del finestrino parzialmente o totalmente verso l'alto. Il cristallo sale fintantoché l'interruttore viene trattenuto. Al rilascio dell'interruttore, la modalità rapida verrà riattivata.

In questa modalità, il cristallo non si ferma quando un oggetto ne intralcia il movimento. Prestare molta attenzione quando si usa la modalità di esclusione.

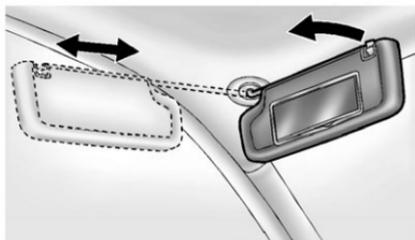
### Disabilitazione degli alzacristalli

Questa funzione impedisce di comandare i finestrini posteriori tranne che dal posto di guida.



- Premere  per attivare il blocco degli alzacristalli posteriori. Una spia si illuminerà quando la funzione è attiva.
- Premere di nuovo  per disattivare il blocco degli alzacristalli posteriori.

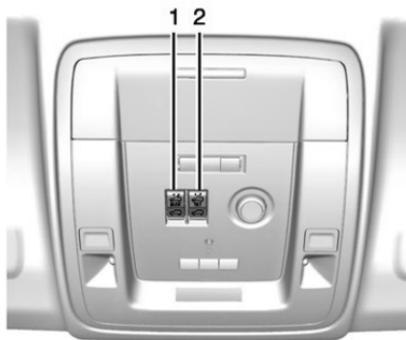
## Parasole



Abbassare le alette parasole per schermare il riflesso. Staccare l'aletta parasole dal punto di montaggio centrale per ruotarla verso il finestrino laterale o, se presente, per estenderla lungo l'asta.

## Tetto

### Tettuccio apribile



1. Apertura o chiusura
2. Posizione accostata

Su veicoli con tettuccio apribile, il tettuccio funziona solo quando l'accensione è su ACC/ACCESSORY o ON/RUN o quando è attiva la funzione di mantenimento della corrente per gli accessori (RAP). Vedere *Mantenimento della corrente per gli accessori (RAP)* ⇨ 240.

**Posizione accostata** : Dalla posizione chiusa, premere la parte posteriore dell'interruttore (2) per raggiungere la posizione socchiusa del tettuccio apribile.

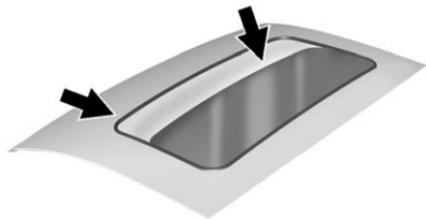
**Apertura/chiusura** : Per aprire il tettuccio apribile, tenere premuto (1) fino a quando il tettuccio apribile raggiunge la posizione desiderata. Premere e tenere premuta la parte anteriore dell'interruttore (1) per chiuderlo.

**Apertura rapida/Chiusura rapida** : Per aprire rapidamente il tettuccio apribile, premere completamente e rilasciare la parte posteriore dell'interruttore (1) fino a quando il tettuccio apribile raggiunge la posizione desiderata. Per chiudere rapidamente il tettuccio apribile, premere completamente e rilasciare la parte anteriore dell'interruttore (1). Premere di nuovo l'interruttore per arrestarlo.

Quando il tettuccio è aperto, si alzerà automaticamente uno spoiler. Lo spoiler si ritrarrà quando viene chiuso il tettuccio.

Il tettuccio è inoltre dotato di un parasole che può essere abbassato per schermare la luce solare. Il parasole deve essere aperto e chiuso manualmente.

Se è presente un ostacolo lungo il percorso del tettuccio durante la chiusura, la funzione anti-intrappolamento rileverà l'ostacolo e fermerà il tettuccio.



È possibile che sporcizia e altre impurità possano accumularsi nella guida o nella guarnizione del tettuccio apribile. Ciò potrebbe causare un problema con il funzionamento del tetto o il rumore. Potrebbe anche otturare il sistema di drenaggio dell'acqua. Aprire periodicamente il tettuccio e rimuovere tutti gli ostacoli o i residui sciolti. Pulire la tenuta del tettuccio e l'area di tenuta del tetto usando un panno pulito, sapone delicato e acqua. Non rimuovere il grasso dal tettuccio apribile.

L'eventuale gocciolamento visibile di acqua nel sistema di scarico dell'acqua è normale.

## Sedili e poggiatesta

### Poggiatesta

Poggiatesta ..... 59

### Sedili anteriori

Regolazione dei sedili elettrici ..... 60

Regolazione del supporto lombare ..... 61

Sedili reclinabili ..... 63

Sedili con memoria ..... 64

Massaggio ..... 66

Sedili anteriori riscaldati e raffreddati ..... 67

### Sedili posteriori

Sedili posteriori riscaldati ..... 68

Sedili della seconda fila ..... 69

Sedili della terza fila ..... 74

### Cinture di sicurezza

Cinture di sicurezza ..... 76

Come indossare correttamente le cinture di sicurezza ..... 78

Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio ..... 79

Uso della cintura di sicurezza in gravidanza ..... 84

Controllo del sistema di sicurezza ..... 84

Cura delle cinture di sicurezza ..... 85

Sostituzione dei componenti del sistema della cintura di sicurezza dopo un incidente ..... 85

### Sistema airbag

Sistema airbag ..... 86

Dove si trovano gli airbag? .... 88

Quando deve gonfiarsi un airbag? ..... 89

Cosa fa gonfiare un airbag? ... 90

Come fa un airbag ad agire come sistema di

sicurezza? ..... 91

Cosa si vede dopo che un airbag si è gonfiato? ..... 91

Sistema di rilevamento del passeggero ..... 93

Interventi tecnici sulle vetture dotate di airbag ..... 97

Montaggio di dispositivi aggiuntivi a una vettura dotata

di airbag ..... 97

Controllo del sistema dell'airbag ..... 98

Sostituzione dei componenti del sistema dell'airbag dopo un incidente ..... 99

### Sistemi di sicurezza per bambini

Bambini più grandi e ragazzi ... 99

Neonati e bambini piccoli .... 101

Sistemi di sicurezza per bambini ..... 104

Dove posizionare il sistema di sicurezza ..... 106

Sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX ..... 126

Montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini (sedile anteriore del passeggero) ... 127

Montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini (sedile posteriore) ..... 130

## Poggiatesta

### Sedili anteriori

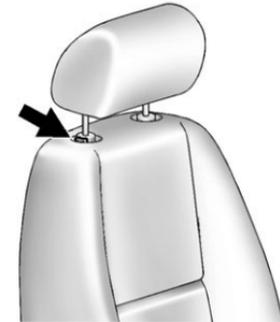
I sedili anteriori della vettura sono dotati di poggiatesta regolabili nelle posizioni esterne.

#### Avvertenza

Se i poggiatesta non sono montati e regolati correttamente, le probabilità che gli occupanti subiscano una lesione al collo o alla spina dorsale in caso di incidente sono maggiori. Non partire fino a quando i poggiatesta di tutti gli occupanti non sono montati e regolati correttamente.



Regolare il poggiatesta in modo che la sommità sia alla stessa altezza della parte superiore della testa degli occupanti. Questa posizione riduce la possibilità di lesioni al collo in caso di incidente.



L'altezza del poggiatesta è regolabile. Tirare il poggiatesta verso l'alto per sollevarlo. Tentare di muovere il poggiatesta per assicurarsi che sia bloccato in posizione.

Per abbassarlo, premere il pulsante che si trova in cima allo schienale del sedile e premere il poggiatesta verso il basso. Cercare di muovere il poggiatesta dopo aver rilasciato il pulsante per assicurarsi che sia bloccato in posizione.

I poggiatesta esterni dei sedili anteriori non sono rimovibili.

### Sedili della seconda fila

I sedili della seconda fila sono dotati di poggiatesta non regolabili nei posti esterni.

I poggiatesta esterni dei sedili della seconda fila non sono rimovibili.

### Sedili della terza fila



Il poggiatesta dei sedili della terza fila può essere abbassato per migliorare la visibilità quando il sedile posteriore non è occupato.

Per abbassarlo, premere il pulsante che si trova in cima allo schienale del sedile e premere il poggiatesta verso il basso.

Riportare il poggiatesta dalla posizione abbassata a quella sollevata fino a quando non si blocca in posizione. Premere e tirare il poggiatesta per verificare che sia bloccato.

I poggiatesta esterni dei sedili della terza fila non sono rimovibili.

## Sedili anteriori

### Regolazione dei sedili elettrici

### Regolazione dei sedili Deluxe

#### Avvertenza

Se si cerca di regolare un sedile del conducente a veicolo in movimento, è possibile perdere il controllo del veicolo stesso. Regolare il sedile del conducente solo quando il veicolo non è in movimento.

Se presente, per usare tutte le funzioni del sedile Deluxe è necessario che l'accensione sia inserita.

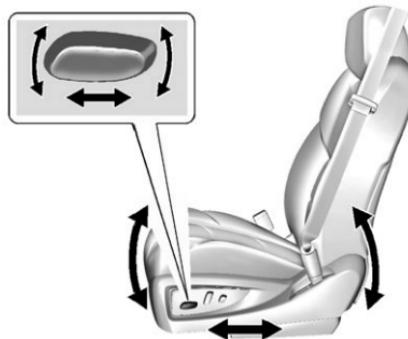
### Comando del sedile Deluxe



1. Selettore delle funzioni
  2. Verso l'alto
  3. Indietro
  4. Verso il basso
  5. In avanti
- Muovere il selettore delle funzioni (1) per visualizzare le regolazioni del sedile sulla colonnina centrale. Premere e rilasciare oppure tenere premuto per scrollare le funzioni.
  - Premere Verso l'alto (2) per effettuare regolazioni verso l'alto della funzione selezionata.

- Premere Indietro (3) per effettuare regolazioni indietro della funzione selezionata.
- Premere Verso il basso (4) per effettuare regolazioni verso il basso della funzione selezionata.
- Premere Avanti (5) per effettuare regolazioni avanti della funzione selezionata.

### Regolazione sedile base



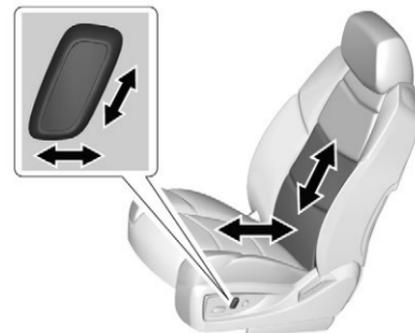
Per regolare il sedile:

- Spostare il sedile avanti e indietro facendo scivolare il comando avanti o indietro.

- Sollevare o abbassare la parte anteriore dell'imbottitura della seduta spostando la parte anteriore del comando verso l'alto o verso il basso.
- Sollevare o abbassare il sedile spostando la parte posteriore del comando verso l'alto o verso il basso.

### Regolazione del supporto lombare

#### Supporto lombare e laterale



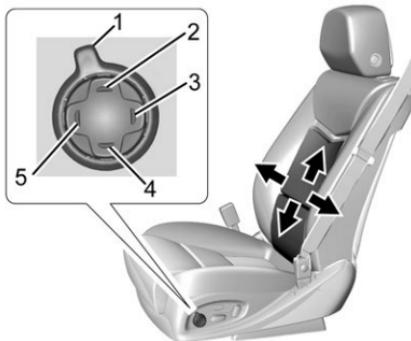
#### Regolazione sedile base

Per regolare il sostegno lombare:

- Premere e tenere premuto il comando Avanti per aumentare il supporto lombare superiore e inferiore allo stesso tempo, o il comando Indietro per ridurlo.
- Premere e tenere premuto il comando Verso l'alto per aumentare il supporto lombare superiore e diminuire il supporto inferiore.

Premere e tenere premuto il comando Verso il basso per aumentare il supporto lombare inferiore e diminuire il supporto superiore.

Per regolare il supporto lombare, se presente:



- Premere e rilasciare o tenere premuto il selettore delle funzioni (1) e scorrere fino al supporto lombare sulla colonna centrale.
- Premere Avanti (5) o Indietro (3) per regolare il supporto lombare in avanti o indietro.
- Premere verso l'alto (2) o verso il basso (4) per regolare il supporto lombare verso l'alto o verso il basso.

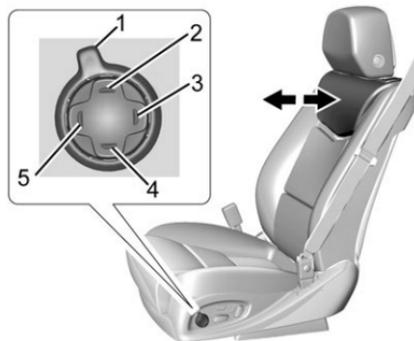
Per regolare il supporto dell'imbottitura, se presente:



- Premere e rilasciare oppure mantenere premuto il selettore delle funzioni (1) per scorrere fino al supporto imbottitura nel gruppo centrale.
- Regolare il supporto imbottitura verso l'interno o l'esterno, premendo rispettivamente in avanti (5) o all'indietro (3).

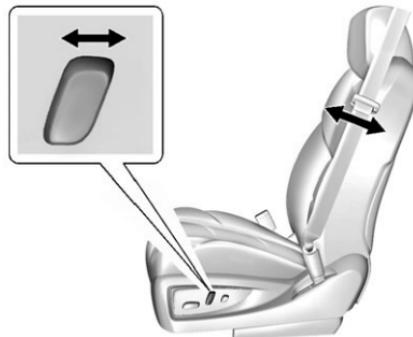
## Supporto superiore per le spalle

Per regolare il supporto superiore per le spalle, se presente:



- Premere e rilasciare o tenere premuto il selettore delle funzioni (1) e scorrere fino al supporto superiore per le spalle sulla colonnina centrale.
- Premere Avanti (5) o Indietro (3) per regolare il supporto superiore per le spalle in avanti o indietro.

## Sedili reclinabili



La figura mostra il modello base, il modello Deluxe è analogo

Per abbassare lo schienale:

- Ruotare la parte superiore del comando all'indietro per reclinare.
- Ruotare la parte superiore del comando in avanti per sollevare.

## ⚠ Avvertenza

Essere seduti in posizione reclinata con la vettura in movimento può essere pericoloso. Anche quando allacciate, le cinture di sicurezza non possono svolgere la loro funzione.

La cintura a tre attacchi non sarà a contatto del vostro corpo. Si troverebbe invece di fronte a voi. In caso di incidente, la cintura potrebbe non trattenere adeguatamente il passeggero, che potrebbe subire lesioni al collo o di altro tipo.

La cintura a due attacchi potrebbe essere più alta del vostro addome. Le forze si scaricherebbero qui, non nelle ossa del bacino. Questo potrebbe causare gravi lesioni interne.

Affinché gli occupanti siano adeguatamente protetti mentre la vettura è in movimento, sollevare

(Continuazione)

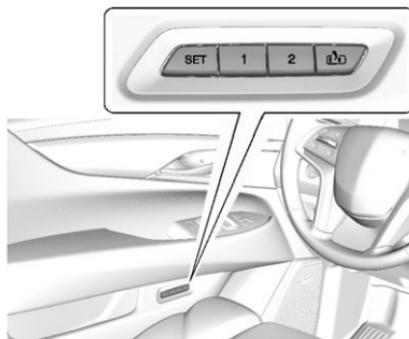
**Avvertenza  
(Continuazione)**

lo schienale in posizione verticale. Poi sedersi comodamente e indossare la cintura di sicurezza correttamente.



Se la vettura è in movimento nessun schienale deve essere reclinato.

**Sedili con memoria**



I pulsanti SET, 1, 2 e  (uscita) sulla portiera conducente sono utilizzati per salvare e richiamare manualmente le impostazioni in memoria per il sedile conducente, gli specchietti retrovisori esterni, il piantone dello sterzo telescopico e ad inclinazione elettrica, i pedali regolabili (se presenti) e le impostazioni di massaggio (se presenti).

**Salvataggio delle posizioni in memoria**

Per memorizzare le posizioni nei pulsanti 1 e 2:

1. L'accensione deve essere in posizione ON/RUN o ACC/ACCESSORY.
2. Regolare il sedile del conducente, gli specchietti retrovisori esterni, il piantone dello sterzo telescopico e ad inclinazione elettrica, i pedali regolabili (se presenti) e le impostazioni di massaggio (se presenti) in base alla posizione desiderata.
3. Premere e rilasciare SET. Il sistema emette una segnalazione acustica.
4. Premere immediatamente e tenere premuto 1 fino a quando non vengono emessi due suoni.
5. Ripetere i passaggi 1-4 per un eventuale secondo conducente usando la posizione 2.

Per memorizzare le posizioni di uscita e le funzioni di richiamo uscita facilitata nel pulsante  (Uscita), ripetere i passaggi 1–4 utilizzando  per salvare le proprie posizioni per scendere dal mezzo.

### **Richiamo manuale delle posizioni in memoria**

Per richiamare manualmente le posizioni in memoria e le impostazioni di massaggio salvate in precedenza (se presente) premere e tenere premuto 1, 2 o  (Uscita). Se 1, 2 o  viene rilasciato prima che le posizioni memorizzate siano state raggiunte, il richiamo viene interrotto.

Se la funzione di massaggio è disinserita durante il richiamo delle impostazioni memorizzate, il sistema richiama il tipo e l'intensità precedentemente memorizzati ma la funzione rimarrà disinserita fino al suo inserimento tramite il controllo del massaggio.

### **Richiamo automatico delle posizioni di memoria (richiamo automatico di memoria)**

Se è programmata come attiva nei menu di personalizzazione del veicolo, la funzione di richiamo automatico della memoria richiama automaticamente la posizione 1 o 2 e le impostazioni di massaggio (se presente) memorizzate in precedenza, del conducente attuale, non appena l'accensione viene spostata da OFF su ON/RUN o ACC/ACCESSORY.

Vedere "Richiamo memoria automatico" in "Comfort e comodità" in *Personalizzazione del veicolo*  
⇨ 186.

Per arrestare il movimento di richiamo, premere uno dei comandi di memoria, degli specchietti retrovisori elettrici o dei sedili elettrici, premere il comando del piantone dello sterzo telescopico e ad inclinazione elettrica o premere il comando di regolazione dei pedali.

Se il conducente del veicolo è cambiato, in alcuni veicoli è possibile visualizzare l'identificazione del guidatore nei primi cicli di accensione.

I telecomandi RKE non sono identificati tramite un numero. Se la posizione del sedile viene memorizzata su 1 o 2 ma non viene richiamata in automatico, ripetere la memorizzazione delle posizioni sull'altro pulsante o scambiare i trasmettitori RKE con l'altro conducente.

### **Easy Exit Recall (Richiamo uscita agevolata)**

Se programmata nel menu di personalizzazione del veicolo, la funzione di uscita facilitata richiama automaticamente le posizioni precedentemente memorizzate EXIT (Uscita) quando si scende dal veicolo. Vedere "Salvataggio delle posizioni in memoria" più indietro nella presente sezione. Vedere anche *Personalizzazione del veicolo*  
⇨ 186.

La funzione di uscita agevolata è richiamata automaticamente quando si verifica uno dei seguenti eventi:

- Il veicolo è spento e la portiera del conducente è aperta entro breve.
- Il veicolo è spento con la portiera del conducente aperta.

### Ostruzioni

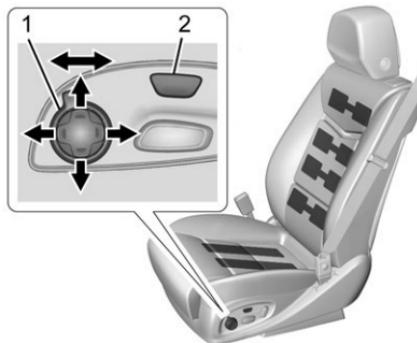
Se durante il richiamo della posizione memorizzata un ostacolo blocca il sedile del conducente, il piantone dello sterzo telescopico e a inclinazione elettrica o i pedali regolabili, il movimento si arresta. Eliminare il problema. Poi eseguire una delle seguenti procedure:

- Se si sta richiamando la posizione di memoria salvata in modalità automatica o manuale, premere e tenere premuto il relativo comando manuale per due secondi. Cercare di richiamare di nuovo premendo il pulsante di memoria corretto.
- Se si richiama la posizione di uscita, tenere premuto il comando manuale relativo per la

funzione di uscita per due secondi. Quindi tentare di richiamare di nuovo la posizione di uscita.

Se la posizione memorizzata non viene richiamata, consultare il proprio concessionario per avere assistenza tecnica.

### Massaggio



**La figura mostra il sedile del conducente, il sedile del passeggero è analogo**

Se presente, per usare tutte le funzioni di massaggio è necessario che l'accensione sia inserita.

Il massaggio può essere attivato e regolato come segue:

1. Premere e rilasciare o tenere premuto il selettore (1) per scorrere fino all'opzione massaggio sul display centrale.
2. Seleziona la funzione massaggio.
3. Premere in alto o in basso per selezionare il tipo di massaggio.
4. Premere in avanti o indietro per modificare l'intensità.
5. Per attivare il massaggio secondo le impostazioni d'intensità e il tipo eseguito per ultimo o per disattivare il massaggio, premere il comando di attivazione/disattivazione del massaggio (2).

## Sedili anteriori riscaldati e raffreddati

### ⚠ Avvertenza

Se non si riescono ad avvertire le variazioni di temperatura o dolore alla pelle, il riscaldatore del sedile potrebbe causare ustioni. Per ridurre il rischio di scottature si dovrebbe prestare attenzione nell'uso dei sedili riscaldabili, specialmente per lunghi periodi di tempo. Non collocare oggetti sul sedile in grado di isolare dal calore, come un lenzuolo, un cuscino, una copertura o un oggetto simile. Potrebbe causare un surriscaldamento del sedile. Un riscaldatore surriscaldato potrebbe causare bruciateure o potrebbe danneggiare il sedile.



I tasti si trovano vicino ai comandi del climatizzatore nella colonnina centrale. Per l'azionamento il motore deve essere in funzione.

Premere o per riscaldare solo lo schienale del sedile del conducente o del passeggero.

Premere o per riscaldare il cuscino e lo schienale del sedile conducente o passeggero.

Premere o per raffreddare il sedile del conducente o del passeggero.

Quando questa funzione è disinserita, i simboli dei sedili riscaldati e raffreddati sui pulsanti sono di colore bianco. Quando il sedile riscaldato è attivato il simbolo diventa rosso. Quando il sedile riscaldato è inserito il simbolo diventa blu.

Premere il pulsante una volta per la regolazione massima. Ad ogni pressione del pulsante, il sedile passerà all'impostazione successiva inferiore e quindi all'impostazione di spegnimento. Le spie accanto ai pulsanti indicano tre per l'impostazione massima e uno per la minima. Se i sedili riscaldati rimangono su Alto per molto tempo, il livello può abbassarsi automaticamente.

Il sedile del passeggero può impiegare più tempo a scaldarsi.

### **Sedili riscaldati e raffreddati automaticamente con avviamento del motore a distanza**

Durante un avviamento a distanza, la funzione dei sedili riscaldati o raffreddati può inserirsi automaticamente se abilitata nella

personalizzazione del veicolo.

Quando fuori fa freddo, il riscaldamento dei sedili si inserisce e quando fuori fa caldo, si inserisce il raffreddamento. I sedili riscaldati o raffreddati si disinseriscono dopo avere inserito l'accensione. Premere il pulsante del riscaldamento o raffreddamento dei sedili per utilizzare tale funzione dopo aver avviato il motore.

Gli indicatori dei sedili riscaldati o raffreddati rimangono spenti durante l'avviamento a distanza.

Se un sedile non è occupato, la sua efficienza termica può risultare ridotta. Ciò è normale.

I sedili riscaldati o raffreddati non si inseriscono durante l'avviamento a distanza a meno che tale funzione non siano abilitata nel menu di personalizzazione del veicolo. Vedere *Avviamento a distanza del veicolo* ⇨ 36 e *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

### Sedili autoriscaldanti

Quando il veicolo è acceso, questa funzione attiva automaticamente i sedili riscaldati al livello richiesto dalla temperatura interna del veicolo.

Il livello di riscaldamento alto, medio, basso o disattivato del sedile riscaldato sarà indicato dalle spie del pulsante manuale di attivazione del riscaldamento sedili nella parte centrale della plancia. Utilizzare i pulsanti di riscaldamento manuale presenti nel gruppo centrale per disattivare i sedili a riscaldamento automatico. Se il sedile del passeggero è vuoto, la funzione sedili riscaldati automaticamente non attiva quel sedile. La funzione sedili autoriscaldanti è programmabile in modo da essere sempre attiva a veicolo acceso. Vedere "Sedili autoriscaldanti" in *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186

## Sedili posteriori

### Sedili posteriori riscaldati

#### Avvertenza

Se non si riescono ad avvertire le variazioni di temperatura o dolore alla pelle, il riscaldatore del sedile potrebbe causare ustioni. Vedere l'avvertenza in *Sedili anteriori ventilati e raffreddati* ⇨ 67.



I pulsanti sono sulla parte posteriore della console centrale.

Con l'accensione in posizione ON/RUN/START, premere  o  per riscaldare il cuscino della seduta esterno lato sinistro o destro. Quando questa funzione è attiva, la parte posteriore del display del climatizzatore visualizza il relativo indicatore.

Premere il pulsante una volta per la regolazione massima. Ad ogni pressione del pulsante, il sedile passerà all'impostazione successiva inferiore e quindi all'impostazione di spegnimento. Le spie accanto ai pulsanti indicano tre per l'impostazione massima e uno per la minima.

Se i sedili riscaldati rimangono su Alto per molto tempo, il livello può abbassarsi automaticamente.

## Sedili della seconda fila

I sedili della seconda fila possono essere ripiegati per guadagnare spazio di carico in più o ribattati e spostati in avanti per facilitare l'ingresso e l'uscita dalla terza fila di sedili.

## Sedili reclinabili

Per abbassare lo schienale:



1. Sollevare la leva sul lato esterno del sedile.
2. Portare lo schienale nella posizione desiderata, poi rilasciare la leva per bloccarlo in posizione.
3. Premere e tirare lo schienale per verificare che sia bloccato.

Per riportare lo schienale in posizione verticale:

## Avvertenza

Se uno dei sedili non è bloccato, potrebbe spostarsi in avanti in seguito a un arresto improvviso o a un incidente. Pericolo di lesioni personali per l'eventuale passeggero. Spingere o tirare sempre gli schienali per assicurarsi che siano bloccati.

1. Sollevare completamente la leva esercitando pressione sullo schienale e lo schienale tornerà nella posizione verticale. Se la leva viene sollevata senza esercitare pressione, il sedile andrà in posizione ripiegata.
2. Premere e tirare lo schienale per verificare che sia bloccato.

### Funzione di ribaltamento e spostamento in avanti manuale

#### **Avvertenza**

Non lasciare il sedile della seconda fila in posizione ribaltata con il veicolo in movimento. Quando il sedile è ribaltato non è bloccato. Può spostarsi quando il veicolo è in movimento. Gli occupanti del veicolo potrebbero rimanere feriti in caso di frenata improvvisa o incidente. Accertarsi di riportare il sedile in posizione verticale prima di iniziare un viaggio. Premere e tirare il sedile per verificare che sia bloccato in posizione.

#### **Attenzione**

Ripiegando un sedile posteriore con le cinture di sicurezza allacciate si possono danneggiare il sedile o le cinture di sicurezza. Slacciare sempre le cinture di sicurezza e riavvolgerle completamente prima di ripiegare un sedile posteriore.

#### **Ribaltare e spostare in avanti il sedile**

Per ribaltare e spostare in avanti il sedile:

1. Verificare che non vi siano ostacoli sotto, di fronte o sul sedile.



2. Sollevare la leva sul lato esterno del sedile per sbloccare lo schienale.



Lo schienale si piegherà in avanti fino a creare un piano di carico piatto.

Se lo schienale non si appiattisce, cercare di muovere il sedile anteriore in avanti e/o posizionare lo schienale anteriore in posizione verticale.



3. Sollevare di nuovo la leva per sbloccare il retro del sedile dal pavimento. Il sedile si sposterà in avanti.

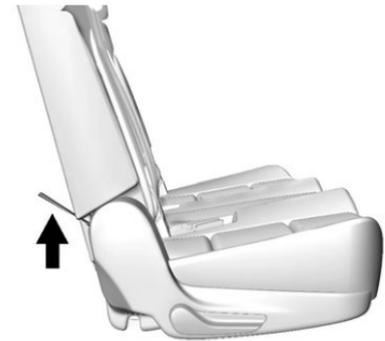
### Ribaltare e spostare in avanti il sedile dal sedile della terza fila

#### Avvertenza

Usare la posizione di seduta della terza fila mentre viene ribaltata o ribaltata e spostata in avanti la seconda fila potrebbe causare lesioni in caso di arresto improvviso o d'incidente. Assicurarsi di far ritornare il sedile nella posizione di seduta per il passeggero. Premere e tirare il sedile per verificare che sia bloccato in posizione.

Per ribaltare e spostare in avanti il sedile dal sedile della terza fila:

1. Verificare che non vi siano ostacoli sotto, di fronte o sul sedile.



2. Tirare la cinghia sulla parte posteriore inferiore del sedile della seconda fila per sbloccare lo schienale. Lo schienale si ribalterà in avanti.



3. Tirare di nuovo la cinghia per sbloccare la parte posteriore del sedile dal pavimento. Il sedile si sposterà in avanti.

### Funzione di ripiegamento e ribaltamento automatica

#### **Avvertenza**

Non lasciare il sedile della seconda fila in posizione ribaltata con il veicolo in movimento. Quando il sedile è ribaltato non è bloccato. Può spostarsi quando il veicolo è in movimento. Gli

(Continuazione)

#### **Avvertenza (Continuazione)**

occupanti del veicolo potrebbero rimanere feriti in caso di frenata improvvisa o incidente. Accertarsi di riportare il sedile in posizione verticale prima di iniziare un viaggio. Premere e tirare il sedile per verificare che sia bloccato in posizione.

#### **Avvertenza**

Ribaltare e spostare in avanti automaticamente il sedile quando qualcuno vi è seduto sopra potrebbe causare lesioni alla persona seduta. Assicurarsi sempre che non vi sia nessuno seduto sul sedile prima di premere il pulsante di sblocco automatico del sedile.

#### **Attenzione**

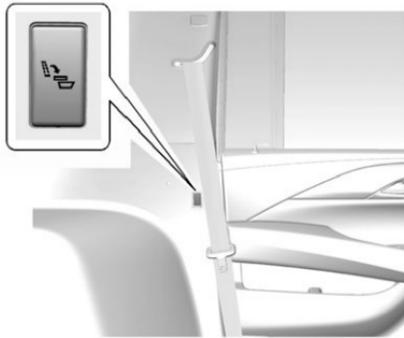
Ripiegando un sedile posteriore con le cinture di sicurezza allacciate si possono danneggiare il sedile o le cinture di sicurezza. Slacciare sempre le cinture di sicurezza e riavvolgerle completamente prima di ripiegare un sedile posteriore.

Il cambio deve essere in P (parcheggio) perché questa funzione funzioni.

#### **Ribaltare e spostare in avanti il sedile**

Per ribaltare e spostare in avanti il sedile:

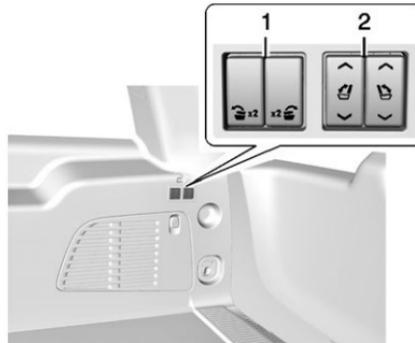
1. Verificare che non vi siano ostacoli sotto, di fronte o sul sedile.



### Illustrato il pulsante del pannello posteriore lato conducente

2. Premere il pulsante di sblocco automatico del sedile sul pannello dietro le portiere posteriori. Lo schienale si abbatte automaticamente.
3. Premere di nuovo il pulsante per sbloccare la parte posteriore del sedile dal pavimento. Il sedile si sposterà in avanti.

### Ripiegamento e ribaltamento del sedile dal vano di carico



1. Pulsanti dei sedili elettrici della seconda fila
2. Pulsanti dei sedili elettrici della terza fila

Per ripiegare e ribaltare il sedile dal vano di carico:

1. Verificare che non vi siano ostacoli sotto, di fronte o sul sedile.
2. Premere il pulsante (1) sul rivestimento laterale del vano di carico per ripiegare lo schienale.

Il pulsante sinistro ripiega lo schienale sinistro, mentre il pulsante destro ripiega lo schienale destro.

3. Premere di nuovo il pulsante per sbloccare la parte posteriore del sedile dal pavimento. Il sedile si sposterà in avanti.

I pulsanti (2) possono essere usati per ripiegare gli schienali della terza fila dal vano di carico. Vedere *Sedili della terza fila* ⇨ 74.

### Far ritornare il sedile alla posizione di seduta

#### **Avvertenza**

Se uno dei sedili non è bloccato, potrebbe spostarsi in avanti in seguito a un arresto improvviso o a un incidente. Pericolo di lesioni personali per l'eventuale passeggero. Spingere o tirare sempre gli schienali per assicurarsi che siano bloccati.

Per riportare il sedile nella posizione di seduta dalla posizione ribaltata:

1. Tirare il sedile verso il basso fino a quando non si innesta al pavimento. Lo schienale non può essere sollevato se il sedile non viene agganciato al pavimento.
2. Sollevare lo schienale e premerlo verso il retro. Premere e tirare lo schienale per verificare che sia bloccato.
3. In caso di sedile a panca frazionabile 60/40, assicurarsi che la cintura di sicurezza nella posizione di seduta centrale non sia incastrata tra i due sedili e che non sia attorcigliata.

### Sedili della terza fila

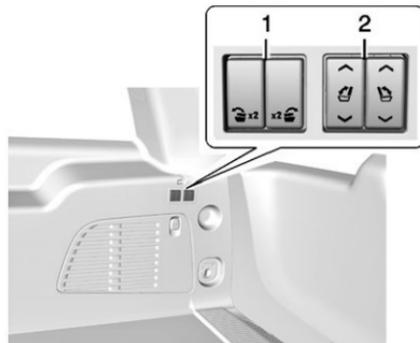
#### Abbattimento dello schienale

##### Attenzione

Ripiegando un sedile posteriore con le cinture di sicurezza allacciate si possono danneggiare il sedile o le cinture di sicurezza. Staccare sempre le cinture di sicurezza e riavvolgerle completamente prima di ripiegare un sedile posteriore.

Il cambio deve essere in P (parcheggio) perché questa funzione funzioni.

Gli schienali della terza fila possono essere ripiegati per aumentare la capacità di carico.

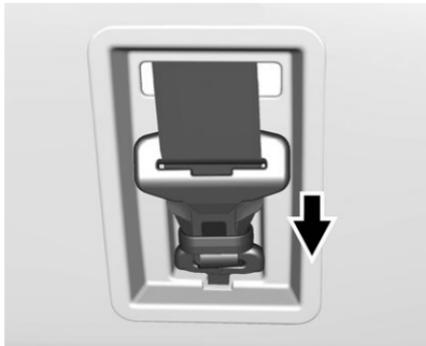
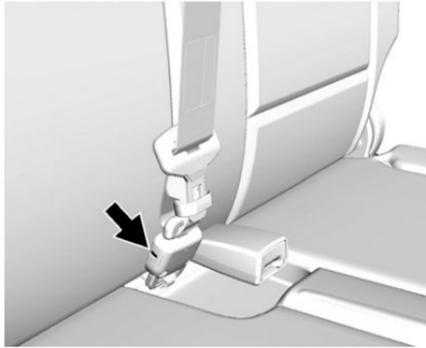


1. Pulsanti dei sedili elettrici della seconda fila
2. Pulsanti dei sedili elettrici della terza fila

Per abbattere lo schienale:

1. Aprire il portellone per accedere ai comandi del sedile.
2. Verificare che non vi siano ostacoli sotto, di fronte o sul sedile.
3. Abbassare completamente i poggiatesta. Vedere *Poggiatesta* ⇨ 59. Portare gli

schienali della seconda fila in posizione verticale. Vedere *Sedili della seconda fila* ⇨ 69.

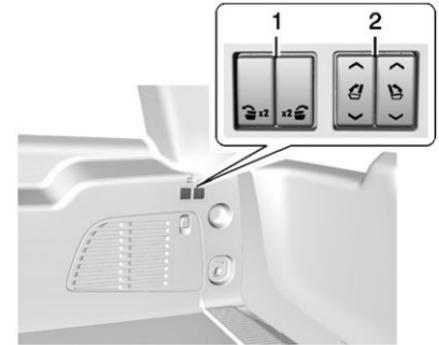


4. Scollegare la mini-chiusura della cintura di sicurezza posteriore usando una chiave nell'asola sulla mini-fibbia, e lasciare che la cintura si riavvolga nel rivestimento del padiglione. Riporre la mini-chiusura nell'apposita sede nel rivestimento del padiglione.
5. Premere e tenere premuto l'interruttore (2) sul rivestimento laterale del vano di carico per ripiegare lo schienale.
 

L'interruttore sinistro ripiega lo schienale sinistro, mentre l'interruttore destro ripiega lo schienale destro.
6. Ripetere le fasi per l'altro schienale, se desiderato.

Gli interruttori (1) possono essere usati per ripiegare o per ripiegare e ribaltare i sedili della seconda fila dal vano di carico. Vedere *Sedili della seconda fila* ⇨ 69.

### Ritorno dello schienale alla posizione verticale



1. Pulsanti dei sedili elettrici della seconda fila
2. Pulsanti dei sedili elettrici della terza fila

Per riportare lo schienale in posizione verticale:

1. Aprire il portellone per accedere ai comandi del sedile.
2. Premere e tenere premuto l'interruttore (2) sul rivestimento laterale del vano di carico per sollevare lo schienale.

L'interruttore sinistro solleva lo schienale sinistro, mentre l'interruttore destro solleva lo schienale destro.

 **Avvertenza**

In caso di incidente, la cintura di sicurezza non sarà in grado di fornire la protezione adeguata quando è mal posizionata, mal collegata o attorcigliata. La persona che ha indossato la cintura non correttamente potrebbe rimanere gravemente ferita. Dopo aver sollevato lo schienale posteriore, controllare sempre che le cinture di sicurezza siano posizionate e fissate correttamente, senza essere attorcigliate.

3. Ricollegare la mini-chiusura della cintura di sicurezza centrale alla mini-fibbia. Evitare che si attorcigli.
4. Tirare la cintura di sicurezza per accertarsi che la mini-chiusura sia salda.
5. Ripetere le fasi per l'altro schienale, se desiderato.

**Cinture di sicurezza**

Questa sezione del manuale spiega come utilizzare correttamente le cinture di sicurezza. Inoltre, tratta anche altri argomenti non correlati con le cinture di sicurezza.

 **Avvertenza**

Non consentire a un passeggero di occupare un sedile la cui cintura di sicurezza non possa essere indossata correttamente. In caso di incidente, se gli occupanti della vettura non indossano la cintura di sicurezza le lesioni possono essere molto più gravi. Gli occupanti potrebbero riportare gravi ferite o morte a causa di forti urti con parti dell'auto o perchè vengono proiettati fuori dalla vettura. Inoltre, chiunque non abbia le cinture allacciate può colpire altri passeggeri nel veicolo.

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

È estremamente pericoloso viaggiare in una zona destinata al carico di oggetti, sia all'interno sia all'esterno della vettura. In caso di urto, i passeggeri che viaggiano in queste zone corrono un maggior rischio di lesioni gravi o morte. Non consentire a nessun passeggero di viaggiare nelle aree della vettura non dotate di sedili e cinture di sicurezza.

Allacciare sempre la cintura di sicurezza e verificare anche che tutti i passeggeri la indossino correttamente.

Questa vettura è dotata di indicatori che ricordano di allacciare la cintura di sicurezza. Vedere *Segnalazioni di cintura di sicurezza non allacciata* ⇨ 153.

### Perché le cinture di sicurezza funzionano



Quando viaggiano a bordo di un veicolo, i passeggeri hanno la stessa velocità del veicolo stesso. Se il veicolo si ferma improvvisamente, i passeggeri continuano il movimento fino a quando qualcosa non li ferma. Potrebbe essere il parabrezza, il cruscotto o le cinture di sicurezza!

Quando si indossa una cintura di sicurezza, gli occupanti rallentano insieme al veicolo. C'è più tempo per fermarsi perché ci si arresta su una distanza maggiore e, quando le

cinture sono indossate correttamente, sono le ossa più forti che assorbono la forza delle cinture di sicurezza. Ecco perché le cinture di sicurezza sono così utili.

### Domande e risposte sulle cinture di sicurezza

**Q: Se un occupante ha la cintura di sicurezza allacciata, rimarrà intrappolato nella vettura in caso di incidente?**

**A:** *Potrebbe* rimanere intrappolato, sia che indossi la cintura sia che non la indossi. Ma se ha la cintura allacciata, sono *molto* maggiori le probabilità che rimanga cosciente durante e dopo un incidente e che *possa* slacciarsi la cintura e scendere dall'auto.

**Q: Se la propria auto è dotata di airbag, perché si devono anche allacciare le cinture di sicurezza?**

**A:** Gli airbag sono solo dispositivi supplementari, funzionano *assieme* alle cinture di sicurezza, non al loro posto.

Indipendentemente dalla presenza dell'airbag, tutti gli occupanti devono allacciare le cinture di sicurezza per avere la massima protezione.

Inoltre, in quasi tutte le regioni la legge richiede di indossare la cintura di sicurezza.

### Come indossare correttamente le cinture di sicurezza

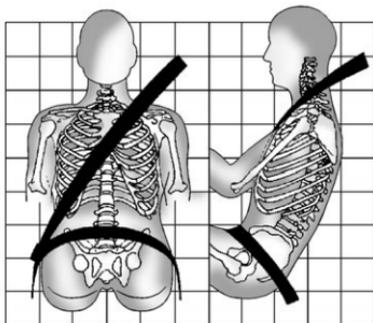
Questa sezione è dedicata solo a persone con un'altezza adulta.

Per quanto riguarda l'uso delle cinture di sicurezza con i bambini, ci sono alcune particolarità da sapere. E ci sono regole diverse per i bambini piccoli e per i neonati. Se nel veicolo è presente un bambino, vedere *Bambini più grandi* ⇨ 99 o *Neonati e bambini piccoli* ⇨ 101. È necessario attenersi a queste norme per la sicurezza di tutti.

È molto importante che tutti gli occupanti si allaccino le cinture. Le statistiche mostrano che, in caso di

incidente, le persone prive di cinture di sicurezza subiscono lesioni più spesso di quelle che le indossano.

Ci sono cose importanti da sapere su come indossare correttamente una cintura di sicurezza.



- Sedersi con la schiena dritta e tenere sempre i piedi sul pavimento di fronte.
- Utilizzare sempre la fibbia corretta per la propria posizione di seduta.
- Indossare la fascia addominale della cintura in posizione bassa e avvolgere i fianchi, toccando appena le cosce. In caso di

incidente, la forza viene applicata alle robuste ossa del bacino e sarebbe quindi più improbabile scivolare al di sotto della fascia addominale. Se invece si scivolasse, la cintura applicherebbe la forza all'addome. Questo potrebbe causare lesioni gravi o persino fatali.

- Indossare la parte superiore della cintura sulla spalla e attraverso il torace. Queste parti del corpo riescono ad assorbire meglio le forze di ritenuta della cintura. La fascia toracica della cintura si blocca in caso di arresto improvviso o incidente.

#### **Avvertenza**

Se non si indossa correttamente la cintura di sicurezza, è possibile riportare gravi lesioni o addirittura la morte.

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

- Non lasciare mai che la cintura addominale o superiore si allentino o si attorciglino.
- Non indossare mai la parte superiore della cintura sotto le braccia o dietro la schiena.
- Non far passare la parte addominale o della spalla su un bracciolo.

## Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio

Tutte le posizioni di seduta della vettura sono dotate di cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio.

Se si sta usando una posizione del sedile posteriore con una cintura di sicurezza staccabile e la cintura di sicurezza non è collegata, vedere *Sedili della terza fila* ⇨ 74 per le istruzioni relative al ricollegamento della cintura di sicurezza alla mini-fibbia.

Le istruzioni seguenti spiegano come indossare correttamente una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio.

1. Se il sedile è regolabile, posizionarlo in modo da potersi sedere con la schiena dritta. Per vedere come, consultare la voce "Sedili" nell'Indice analitico.



2. Prendere la linguetta di chiusura e tirare la cintura in diagonale. Evitare che si attorcigli.

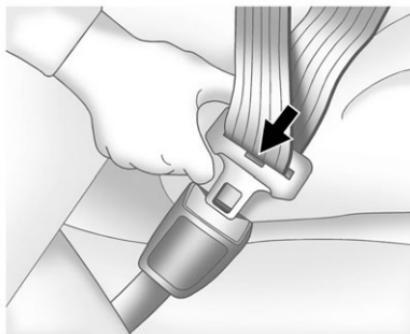
Se la si tira in diagonale molto rapidamente, la cintura di sicurezza può bloccarsi. In questo caso, per sbloccarla è sufficiente lasciarla riavvolgere leggermente. Poi tirarla verso di sé più lentamente.

Se la fascia toracica della cintura di sicurezza del passeggero anteriore viene totalmente estratta, potrebbe attivarsi la funzione della sicura per i bambini. In questo caso, fare riavvolgere completamente la cintura e ricominciare.

La funzione della sicura per i bambini attivata nella posizione del sedile anteriore esterno può influire sul sistema di rilevamento del passeggero. Vedere *Sistema di rilevamento del passeggero* ⇨ 93.



Nei sedili anteriori, se la cintura si blocca nella linguetta di chiusura prima di raggiungere la fibbia, inclinare la linguetta in modo che sia piatta per sbloccare la cintura.

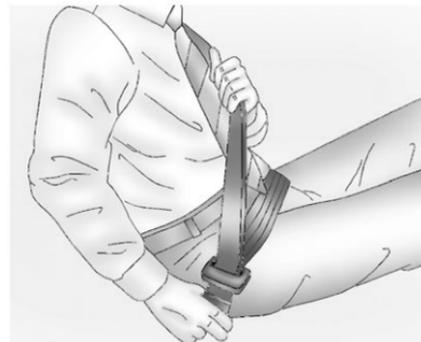


3. Inserire la linguetta di chiusura nella fibbia fino a quando non scatta in posizione. Se riscontrate che la piastra di chiusura non entra completamente nella fibbia, controllate se state utilizzando la fibbia corretta.

Tirare la linguetta di chiusura per verificare che sia bloccata correttamente.

Posizionare il pulsante di sblocco sulla fibbia in modo che la cintura di sicurezza possa essere slacciata velocemente se necessario.

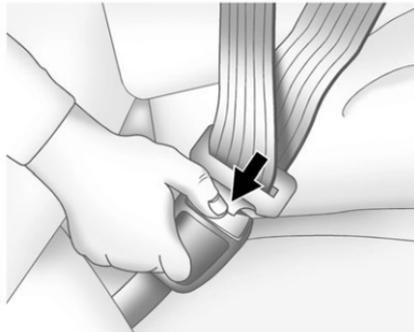
4. Se è disponibile un regolatore di altezza per la fascia toracica della cintura, portarla all'altezza più adatta a sé. Per le istruzioni d'uso e per importanti informazioni di sicurezza, vedere "Regolazione in altezza della fascia toracica" nel seguito di questa sezione.



5. Per stringere la fascia addominale, tirare la fascia toracica.

Nei sedili della terza fila, per sistemare correttamente la fascia addominale per gli occupanti più piccoli, può essere necessario tirare la

cucitura della cintura di sicurezza attraverso la linguetta di chiusura.



Per sbloccare la cintura, premere il pulsante presente sulla fibbia. La cintura dovrebbe ritornare nella posizione di partenza.

Nei sedili della terza fila, quando la cintura di sicurezza non è utilizzata, far scorrere la linguetta di chiusura sul nastro della cintura. La linguetta di chiusura deve rimanere sulla cucitura della cintura di sicurezza.

Far sempre rientrare la cintura di sicurezza in sede lentamente. Se il nastro della cintura di sicurezza

rientra in sede troppo velocemente, l'avvolgitore potrebbe bloccarsi, impedendo l'estrazione. In questo caso, tirare la cintura di sicurezza saldamente, mantenendola in piano, per sbloccare il nastro, quindi rilasciarla. Se il nastro permane bloccato nell'avvolgitore, contattare il concessionario di fiducia.

Prima di chiudere una portiera, assicurarsi che la cintura di sicurezza non rimanga incastrata. Se si sbatte una portiera su una cintura di sicurezza, si potrebbero danneggiare sia la cintura sia la vettura.

### Regolatore in altezza della fascia toracica

La vettura è dotata di un regolatore d'altezza della fascia toracica per i sedili del conducente e del passeggero anteriore esterno.

Regolare l'altezza in modo che la parte toracica della cintura si trovi ad altezza spalla e non cada da essa. La cintura dovrebbe essere vicina al collo, ma non in contatto con esso. Una regolazione non corretta dell'altezza della parte

superiore della cintura potrebbe ridurre l'efficacia della cintura stessa in caso di incidente. Vedere *Come indossare correttamente le cinture di sicurezza* ⇨ 78.



Premere il pulsante di sblocco e spostare il regolatore d'altezza nella posizione desiderata.

Spostare il regolatore verso l'alto esercitando pressione sulla guida della fascia toracica.

Dopo aver sistemato il regolatore nella posizione desiderata, cercare di spostarlo verso il basso, senza

premere il pulsante di rilascio, per assicurarsi che sia bloccato in posizione.

### **Sistema di tensionamento automatico delle cinture di sicurezza**

Il veicolo potrebbe essere dotato di sistema di tensionamento automatico delle cinture di sicurezza.

Il sistema si attiva durante le frenate di emergenza e/o improvvise manovre di guida e si disattiva quando le condizioni di guida ritornano alla normalità.

Il sistema non si attiverà se il sistema di controllo trazione/controllo elettronico della stabilità non funziona correttamente. Vedere *Controllo trazione/controllo elettronico della stabilità* ⇨ 257. Se è presente un problema nel sistema di tensionamento automatico delle cinture di sicurezza, appare un messaggio nel Driver Information Center (DIC). Vedere *Messaggi relativi alle cinture di sicurezza* ⇨ 181. Altre funzioni delle cinture di

sicurezza non sono interessate dal sistema di tensionamento automatico.

### **Pretensionatori della cintura di sicurezza**

Questa vettura è dotata di pretensionatori della cintura di sicurezza per gli occupanti dei sedili anteriori esterni. Anche se non è possibile vederli, i pretensionatori costituiscono parte integrante del gruppo delle cinture di sicurezza. Possono contribuire a tendere le cinture di sicurezza durante le prime fasi di un incidente da lieve a grave, frontale, quasi frontale o posteriore a patto che siano soddisfatte le condizioni di soglia dell'attivazione del pretensionatore. I pretensionatori delle cinture di sicurezza possono essere inoltre d'aiuto nel serrare le cinture di sicurezza in caso di scontro laterale o ribaltamento del veicolo.

I pretensionatori funzionano solo una volta. Se i pretensionatori si azionano in un incidente, essi e probabilmente altre parti del sistema cinture di sicurezza della vettura

dovranno essere sostituiti. Vedere *Sostituzione di parti del sistema delle cinture di sicurezza dopo un incidente* ⇨ 85.

### **Guide Comfort per le cinture di sicurezza posteriori**

#### **Avvertenza**

Una cintura di sicurezza non correttamente indossata potrebbe non fornire la protezione adeguata in caso di incidente. La persona che ha indossato la cintura non correttamente potrebbe rimanere gravemente ferita. La parte superiore della cintura deve passare sulla spalla e attraverso il torace. Queste parti del corpo riescono ad assorbire meglio le forze di ritenuta della cintura.

Le guide comfort delle cinture di sicurezza posteriori possono rendere più comode le cinture per i bambini e i ragazzi che non hanno più bisogno del seggiolino alzacimbo e per alcuni adulti. Una

volta montate sulla fascia toracica, le guide Comfort tengono la cintura a tracolla lontana da collo e testa.

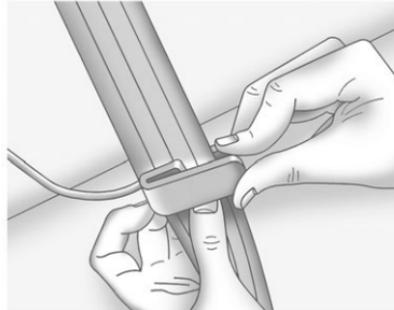
### Posizioni di seduta esterne della seconda fila

Le guide per il comfort per le posizioni di seduta esterne posteriori nella seconda fila sono memorizzate in un fermaglio sul rivestimento interno vicino allo schienale esterno.

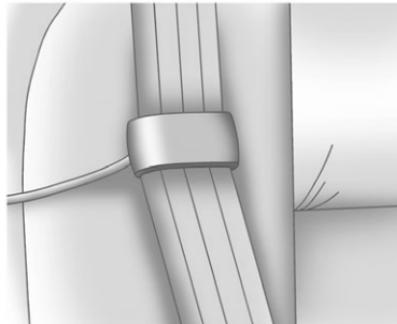
Montaggio:



1. Rimuovere la guida dal fermaglio sul rivestimento interno accanto allo schienale esterno.



2. Posizionare la guida sulla cintura e inserire i due bordi della cintura nelle asole della guida.



3. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata e che sia piatta. Il cordino elastico deve essere dietro la cintura con la guida di plastica sul davanti.



4. Allacciare, posizionare e rilasciare la cintura di sicurezza come descritto precedentemente in questa sezione. Assicurarsi che la parte toracica della cintura si trovi ad altezza spalla e non cada da essa. La cintura dovrebbe essere vicina al collo, ma non in contatto con esso.

Per rimuovere e riporre la guida Comfort, schiacciare i bordi della cintura in modo da poterla sfilare dalla guida. Far scorrere la guida sul fermaglio.

### Posizioni di seduta della terza fila

Le guide comfort sono disponibili per le posizioni di seduta della terza fila, presso il concessionario di fiducia. Se disponibili, le guide includono le relative istruzioni.

### Uso della cintura di sicurezza in gravidanza

Le cinture di sicurezza devono essere utilizzate anche dalle donne in gravidanza. Come tutti gli occupanti, potrebbero subire gravi lesioni se non indossano le cinture di sicurezza.



Una donna in gravidanza deve indossare una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio posizionando la fascia addominale più in basso possibile, sotto l'addome.

Il miglior modo per proteggere il nascituro consiste nel proteggere la madre. Se una cintura di sicurezza viene indossata correttamente, è più probabile che il nascituro non subisca danni in un incidente. Per le donne in gravidanza, come per tutti gli altri, il segreto dell'efficacia delle cinture di sicurezza consiste nell'indossarle correttamente.

### Controllo del sistema di sicurezza

Verificare periodicamente che la spia di monitoraggio dell'allacciamento delle cinture, le cinture di sicurezza, le fibbie, le linguette di chiusura, i riavvolgitori e gli ancoraggi funzionino tutti correttamente. Cercare eventuali componenti del sistema delle cinture di sicurezza staccati che potrebbero impedire un corretto funzionamento di tutto il sistema. Contattare il proprio concessionario di fiducia per l'eventuale riparazione. Le cinture di sicurezza rotte o sfrangiate potrebbero non proteggervi in caso di incidente. Potrebbero strapparsi a causa delle forze dell'impatto. Se una cintura è rotta o sfrangiata, procurarsene subito una nuova.

Assicurarsi che la spia di monitoraggio dell'allacciamento delle cinture funzioni. Vedere *Segnalazioni di cintura di sicurezza non allacciata* ⇨ 153.

Mantenere le cinture di sicurezza pulite e asciutte. Vedere *Cura della cintura di sicurezza* ⇨ 85.

## Cura delle cinture di sicurezza

Mantenere le cinture pulite e asciutte.

### Avvertenza

Non candeggiare né tingere le cinture di sicurezza. Potrebbe danneggiarle gravemente. In un incidente, potrebbero non essere in grado di fornire una protezione adeguata. Pulire le cinture di sicurezza solo con un detergente delicato e acqua tiepida.

## Sostituzione dei componenti del sistema della cintura di sicurezza dopo un incidente

### Avvertenza

Un incidente può danneggiare il sistema della cintura di sicurezza della vettura. Un sistema delle cinture di sicurezza danneggiato potrebbe non proteggere adeguatamente la persona che lo usa, causando lesioni gravi o anche la morte, in caso di incidente. Per essere sicuri che i sistemi delle cinture di sicurezza funzionino correttamente dopo un incidente, farli controllare e, se necessario, sostituire rapidamente.

Dopo un incidente lieve, può non essere necessario sostituire le cinture di sicurezza. Ma i gruppi delle cinture di sicurezza utilizzati durante un incidente possono essere stati sollecitati o danneggiati.

Consultare il proprio concessionario per fare controllare o sostituire i gruppi delle cinture di sicurezza.

I nuovi componenti e le riparazioni potrebbero rendersi necessari anche se il sistema non è stato utilizzato al momento dell'incidente.

Far controllare i pretensionatori della cintura di sicurezza se la vettura è stata coinvolta in un incidente o se la spia di segnalazione airbag pronto rimane accesa dopo aver avviato la vettura o mentre si sta guidando. Vedere *Spia di segnalazione airbag pronto* ➔ 154.

### Avvertenza

Le procedure di sicurezza devono essere sempre osservate quando si effettui lo smaltimento del veicolo o di sue parti. Lo smaltimento dovrebbe essere effettuato solo da un centro di assistenza autorizzato, per aiutare a proteggere l'ambiente e la vostra salute.

## Sistema airbag

La vettura è dotata dei seguenti airbag:

- Un airbag frontale per il conducente.
- Un airbag frontale per il passeggero anteriore esterno.
- Un airbag centrale anteriore per il conducente e per il passeggero anteriore esterno.
- Un airbag per gli impatti laterali montato sul sedile per il conducente.
- Un airbag per gli impatti laterali montato sul sedile del passeggero anteriore esterno.
- Un airbag a tendina per il conducente e per i passeggeri in seconda e terza fila direttamente dietro il conducente.
- Un airbag a tendina per il passeggero anteriore esterno e per i passeggeri in seconda e terza fila seduti direttamente dietro il passeggero anteriore esterno.

Tutti gli airbag hanno la dicitura AIRBAG sulla rifinitura o sull'etichetta fissata vicino all'apertura di azionamento.

Per gli airbag frontali, la parola AIRBAG è incisa al centro del volante per l'airbag del conducente e sul cruscotto per il passeggero anteriore esterno.

L'airbag anteriore centrale è segnalato dalla scritta AIRBAG sul lato interno dello schienale del conducente.

Per gli airbag per gli impatti laterali montati sul sedile, la parola AIRBAG compare sul lato dello schienale, vicino alla portiera.

Per gli airbag a tendina, la parola AIRBAG appare sul soffitto dell'auto o sulla modanatura.

Gli airbag sono stati concepiti per integrare la protezione offerta dalle cinture di sicurezza. Sebbene gli airbag attuali siano stati progettati anche per contribuire a ridurre il rischio di lesioni causate dalla loro

forza di gonfiaggio, tutti gli airbag devono gonfiarsi molto in fretta per poter svolgere la loro funzione.

Ecco le cose più importanti da sapere sui sistemi degli airbag:

### **Avvertenza**

Se non si indossa correttamente la cintura di sicurezza, in caso di incidenti si possono subire gravi lesioni o morte anche in presenza di airbag. Gli airbag sono stati ideati per funzionare assieme alle cinture di sicurezza, non per sostituirle. Inoltre, non sono stati progettati per gonfiarsi in tutti gli incidenti. In alcuni incidenti, le cinture di sicurezza sono l'unico sistema di sicurezza. Vedere *Quando dovrebbe gonfiarsi un airbag?* ⇨ 89.

Se si indossa la cintura di sicurezza durante un incidente, questa contribuisce a ridurre la possibilità di colpire oggetti che si trovano all'interno del veicolo o di

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

essere sbalzati fuori dal veicolo. Gli airbag sono "sistemi di sicurezza supplementari" rispetto alle cinture di sicurezza. Chiunque si trovi a bordo di una vettura deve indossare correttamente la cintura di sicurezza, indipendentemente dalla presenza o meno di un airbag per questa persona.

**⚠ Avvertenza**

Poiché gli airbag si gonfiano con molta forza e con una rapidità superiore ad un battito di ciglia, coloro che si trovano contro o comunque molto vicino ad essi quando si attivano possono ferirsi seriamente, se non rimanere uccisi. Evitare di sedersi inutilmente vicini a qualsiasi airbag, ad esempio sul bordo del sedile o sporgendosi in avanti. Le

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

cinture di sicurezza possono trattenervi nella vostra posizione prima e durante un incidente. Indossare sempre la cintura di sicurezza, anche in presenza di airbag. Il conducente deve sedersi nella posizione più arretrata possibile che gli consenta di mantenere il controllo della vettura. Le cinture di sicurezza e gli airbag del passeggero anteriore esterno risultano più efficaci sedendo ben dritti contro lo schienale, con entrambi i piedi sul pavimento.

Gli occupanti non devono appoggiarsi o addormentarsi a contatto con il bracciolo centrale anteriore o con la console nelle vetture dotate di airbag anteriore centrale.

Gli occupanti non devono sporgersi o dormire appoggiati alla portiera o ai cristalli laterali

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

nei sedili con airbag per gli urti laterali integrati nei sedili e/o airbag a tendina.

**⚠ Avvertenza**

I bambini appoggiati o molto vicini a un airbag che si gonfia possono subire lesioni gravi o morte. Quando si viaggia, assicurare sempre correttamente i bambini all'interno della vettura. Per leggere come, vedere *Bambini più grandi* ⇨ 99 o *Neonati e bambini piccoli* ⇨ 101.



Il quadro strumenti integra una spia che segnala quando l'airbag è pronto per l'uso, con il simbolo di un airbag.

Il sistema verifica che l'impianto elettrico dell'airbag non presenti malfunzionamenti. La spia indica un eventuale problema elettrico. Vedere *Spia di segnalazione airbag pronto* ⇨ 154.

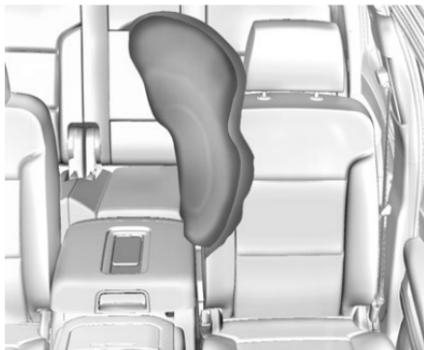
### Dove si trovano gli airbag?



L'airbag frontale del conducente si trova al centro del volante.



L'airbag anteriore del passeggero anteriore esterno si trova nel quadro strumenti del passeggero.



L'airbag anteriore centrale si trova sul lato interno dello schienale del conducente.



**La figura mostra il lato del conducente, il lato passeggero è simile**

Gli airbag per gli impatti laterali montati sul sedile del passeggero anteriore esterno e del conducente sono sul lato dello schienale, vicinissimi alla portiera.



**La figura mostra il lato del conducente, il lato passeggero è simile**

Gli airbag a tendina del conducente, del passeggero anteriore esterno e dei passeggeri esterni della seconda e terza fila sono collocati nel tetto, sopra i finestrini laterali.

### **⚠ Avvertenza**

Se un oggetto si trova tra un occupante e l'airbag, quest'ultimo potrebbe non gonfiarsi in maniera corretta o potrebbe schiacciare

(Continuazione)

### **Avvertenza (Continuazione)**

l'oggetto contro la persona, causando lesioni gravi e persino la morte. La zona occupata da un airbag attivato deve essere mantenuta priva di ostacoli. Non mettere oggetti tra un occupante e un airbag, e non attaccare né sistemare nulla sul mozzo del volante o sopra o vicino alla copertura dell'airbag.

Non usare accessori per i sedili o per la console che bloccano il gonfiaggio di un airbag per gli impatti laterali montato nel sedile o dell'airbag anteriore centrale.

Non fissare mai nulla sul tetto di un veicolo dotato di airbag a tendina utilizzando corde o facendole passare attraverso una portiera o il vano di un finestrino. Questo potrebbe impedire la corretta attivazione di un airbag a tendina.

## **Quando deve gonfiarsi un airbag?**

Questo veicolo è dotato di airbag. Vedere *Sistema airbag* ⇨ 86. Gli airbag hanno lo scopo di gonfiarsi se l'impatto supera la soglia di attivazione del sistema airbag specifico. Le soglie di attivazione sono utilizzate per prevedere la possibile gravità di un incidente in modo che gli airbag abbiano il tempo per gonfiarsi garantendo la sicurezza degli occupanti. Il veicolo è dotato di sensori elettronici che aiutano il sistema airbag a determinare la gravità dell'impatto. Le soglie di attivazione possono cambiare anche in funzione del design specifico di una vettura.

Gli airbag frontali sono stati ideati per gonfiarsi in caso di incidente da lieve a grave, frontale o quasi frontale, allo scopo di contribuire a ridurre il pericolo di lesioni gravi, soprattutto al testa e al torace del conducente o del passeggero anteriore esterno.

L'attivazione degli airbag frontali non dipende principalmente dalla velocità del veicolo. Dipende da cosa si colpisce, dalla direzione dell'urto e dalla rapidità di decelerazione della vettura.

Gli airbag anteriori possono azionarsi a diverse velocità d'impatto in base al caso che la vettura colpisca un oggetto in linea retta o con un'angolazione e che l'oggetto sia fisso o mobile, rigido o deformabile, stretto o largo.

Gli airbag frontali non sono progettati per gonfiarsi durante i cappottamenti, i tamponamenti o in molti impatti laterali.

Inoltre, la vettura è dotata di airbag frontali di tecnologia avanzata. Gli airbag anteriori di tecnologia avanzata regolano la ritenuta in base alla gravità dello scontro.

Inoltre, la vettura è dotata di sensore di posizione del sedile che permette al sistema di rilevamento di monitorare la posizione del sedile di guida. Il sensore di posizione del

sedile fornisce le informazioni utilizzate per regolare l'attivazione dell'airbag anteriore del conducente.

L'airbag anteriore centrale è concepito per gonfiarsi in caso di incidenti laterali di media o grave entità a seconda del punto di impatto, quando viene colpito un lato del veicolo. Inoltre, l'airbag centrale anteriore è progettato per gonfiarsi quando il sistema di rilevamento prevede un possibile ribaltamento del veicolo sul lato. L'airbag centrale anteriore non è progettato per gonfiarsi in caso di impatti frontali, quasi frontali o posteriori.

Gli airbag laterali montati nel sedile sono stati ideati in modo da gonfiarsi in caso di urti moderati o gravi, a seconda della posizione d'impatto. Gli airbag laterali montati sui sedili non sono progettati per gonfiarsi durante gli urti frontali, quelli quasi frontali, i cappottamenti e i tamponamenti. Un airbag per gli urti laterali montato sul sedile è predisposto per gonfiarsi sul lato della vettura urtata.

Gli airbag a tendina sono stati ideati in modo da gonfiarsi in caso di urti moderati o gravi, a seconda della posizione d'impatto. Inoltre, questi airbag a tendina sono fatti per gonfiarsi durante un cappottamento o in urto frontale grave. Gli airbag a tendina non sono predisposti per gonfiarsi negli urti posteriori. I due airbag a tendina si gonfiano quando uno dei lati della vettura viene colpito o se il sistema di rilevamento prevede che la vettura sta per rovesciarsi sul suo lato, o in caso di urto frontale grave.

In caso di incidente particolare, nessuno può dire se un airbag avrebbe dovuto gonfiarsi semplicemente basandosi sui danni al veicolo o i costi di riparazione.

## **Cosa fa gonfiare un airbag?**

In caso di attivazione, il sistema di rilevamento invia un segnale elettrico che attiva il rilascio del gas dal dispositivo di gonfiaggio. Questo gas riempie l'airbag causando una rottura della copertura. Il dispositivo

di gonfiaggio, l'airbag e i componenti relativi fanno parte integrante del modulo airbag.

Per i posizionamenti degli airbag, vedere *Dove si trovano gli airbag?* ⇨ 88.

## Come fa un airbag ad agire come sistema di sicurezza?

Negli impatti da lievi a gravi frontali o quasi frontali, anche gli occupanti che indossano le cinture di sicurezza possono urtare il volante o il cruscotto. Negli urti da lievi a gravi, anche gli occupanti che indossano le cinture di sicurezza possono urtare la parte interna della vettura.

Gli airbag forniscono ulteriore protezione in aggiunta alle cinture di sicurezza distribuendo la forza dell'impatto più uniformemente sul corpo dell'occupante.

Gli airbag a tendina che si attivano in caso di rovesciamento sono anche predisposti per sostenere il contenimento di testa e torace degli

occupanti sui sedili esterni della prima, seconda e terza fila. Gli airbag a tendina che si attivano in caso di rovesciamento sono predisposti per contribuire a ridurre il rischio di essere sbalzati fuori dal veicolo, anche se nessun sistema può impedire totalmente questa possibilità.

Ma gli airbag non sono di aiuto in molti tipi di urti, principalmente perché il movimento degli occupanti non va verso gli airbag. Per ulteriori informazioni, vedere *Quando dovrebbe gonfiarsi un airbag?* ⇨ 89.

Gli airbag non devono mai essere considerati come qualcosa di più di un'integrazione delle cinture di sicurezza.

## Cosa si vede dopo che un airbag si è gonfiato?

Dopo che gli airbag frontali e quelli per gli urti laterali montati nel sedile si sono gonfiati, si sgonfiano rapidamente, tanto rapidamente che alcuni non si rendono nemmeno conto che si erano gonfiati. È possibile che gli airbag a tendina e

l'airbag anteriore centrale rimangano almeno parzialmente gonfi per qualche tempo dopo l'attivazione. Alcuni componenti del modulo dell'airbag possono rimanere caldi per parecchi minuti. Per la posizione degli airbag, vedere *Dove si trovano gli airbag?* ⇨ 88.

I componenti di un airbag che entrano in contatto con un occupante possono essere caldi, ma non eccessivamente. È possibile notare la fuoriuscita di fumo e polvere dagli sfiati degli airbag sgonfiati. Il gonfiaggio dell'airbag non toglie visibilità al conducente e non gli impedisce di guidare la vettura, né impedisce alle persone di scendere da essa.



### Avvertenza

Quando un airbag si gonfia, nell'aria potrebbe essere presente polvere. La polvere potrebbe causare problemi respiratori alle persone con problemi di asma o

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

altri problemi respiratori. Per evitare questo, tutti gli occupanti della vettura dovrebbero scendere da essa non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Se un occupante ha problemi respiratori ma non riesce a scendere dalla vettura dopo il gonfiaggio di un airbag, deve respirare aria fresca aprendo un finestrino o una portiera. In caso di problemi respiratori successivi all'attivazione di un airbag, si consiglia di consultare un medico.

Il veicolo è dotato di una funzione in grado di sbloccare automaticamente le portiere, accendere le luci interne, far lampeggiare i segnalatori di emergenza e interrompe l'erogazione di carburante a seguito dell'attivazione degli airbag. Il sistema può anche attivarsi, senza gonfiare gli airbag, dopo un urto che supera una soglia predeterminata. È possibile bloccare le portiere e

spegnerne le luci interne e disattivare i segnalatori di emergenza utilizzando i comandi di queste funzioni.

### Avvertenza

Uno scontro grave a sufficienza per gonfiare gli airbag potrebbe anche aver danneggiato funzioni importanti del veicolo, come l'impianto di alimentazione del carburante, gli impianti di frenata e sterzata, ecc. Anche se il veicolo sembra utilizzabile dopo uno scontro moderato, potrebbero essere presenti danni occulti che possono compromettere il funzionamento del veicolo in sicurezza.

Usare cautela qualora si tenti di riavviare il motore dopo un incidente.

In molti incidenti abbastanza gravi da causare l'attivazione dell'airbag, i parabrezza si rompono a causa della deformazione della vettura.

Anche l'airbag del passeggero anteriore esterno può causare una rottura del parabrezza.

- Gli airbag sono fatti in modo da potersi gonfiare solo una volta. Dopo che un airbag si è attivato, è necessario procurarsi alcuni componenti nuovi del sistema dell'airbag. In caso contrario, il sistema dell'airbag non sarà in grado di proteggere gli occupanti in caso di eventuali incidenti successivi. Un nuovo sistema comprende i moduli degli alberghi ed eventuali altri componenti. Il manuale di assistenza tecnica della vettura illustra la necessità di sostituire altri componenti.
- La vettura è dotata di una centralina di rilevamento e diagnostica che registra le informazioni dopo un incidente. Vedere *Registrazione dei dati della vettura e privacy* ⇨ 408.
- Sui sistemi dell'airbag possono intervenire esclusivamente tecnici qualificati. Eventuali interventi tecnici non corretti

potrebbero impedire al sistema dell'airbag di funzionare correttamente. Rivolgersi al proprio concessionario per l'assistenza tecnica.

## Sistema di rilevamento del passeggero

La vettura è dotata di un sistema di rilevamento del passeggero che si trova nel sedile del passeggero anteriore esterno. L'indicatore dello stato dell'airbag del passeggero sarà acceso sulla console superiore quando la vettura viene avviata.



L'icona di sistema attivo e disattivo è visibile durante la verifica del sistema. Quando il controllo del sistema è completato, sarà visibile il simbolo di attivazione o di disattivazione. Vedere *Indicatore di stato dell'airbag passeggero* ⇨ 154.

Il sistema di rilevamento del passeggero disattiva l'airbag frontale del passeggero anteriore esterno in certe condizioni. Nessun altro airbag risente del sistema di rilevamento del passeggero.

Il sistema di rilevamento del passeggero funziona mediante sensori integrati nel sedile del passeggero anteriore esterno e nella cintura di sicurezza. I sensori servono a rilevare la presenza di un occupante seduto correttamente e a determinare se l'airbag frontale del passeggero anteriore esterno debba potersi gonfiare o no.

In base alle statistiche sugli incidenti, è più sicuro sistemare i bambini nel sedile posteriore, utilizzando un sistema di sicurezza adeguato al loro peso e alla loro altezza.

Ogniqualvolta possibile, i bambini al di sotto dei 12 anni devono essere alloggiati sui sedili posteriori tramite gli appositi sistemi di sicurezza.

Non fissare mai un sistema di sicurezza rivolto in senso contrario al senso di marcia nella parte

anteriore. Il bambino rivolto in senso contrario al senso di marcia correrebbe un rischio troppo grande in caso di gonfiaggio dell'airbag.

### Avvertenza

In caso di attivazione dell'airbag frontale del passeggero, un bambino che viaggia in un sistema di sicurezza rivolto in senso contrario al senso di marcia potrebbe riportare lesioni gravi o morte. Questo perché lo schienale del sistema di sicurezza del bambino sarebbe molto vicino all'airbag che si gonfia. In caso di attivazione dell'airbag frontale del passeggero, se il sedile è in una posizione molto avanzata, un bambino che viaggia in un sistema di sicurezza rivolto in senso di marcia potrebbe riportare lesioni gravi o morte.

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

Anche se il sistema di rilevamento del passeggero ha disattivato l'airbag frontale del passeggero, nessun sistema è assolutamente esente da possibili anomalie (fail-safe). Nessuno può garantire che un airbag non si gonfia in circostanze insolite, anche se è disattivato.

Posizionare i sistemi di sicurezza per bambini rivolti in senso contrario al senso di marcia nei sedili posteriori, anche se l'airbag è disattivato. Se si posiziona un sistema di sicurezza per bambini rivolto in senso di marcia nel sedile passeggero anteriore esterno, portare sempre il sedile nella posizione più arretrata possibile. È meglio posizionare i sistemi di sicurezza per bambini nei sedili posteriori.

Il sistema di rilevamento del passeggero è stato progettato per disattivare l'airbag del passeggero anteriore esterno nei seguenti casi:

- Il sedile del passeggero anteriore esterno non è occupato.
- Il sistema rileva che è presente un sistema di sicurezza con un neonato o un bambino piccolo.
- Un passeggero anteriore esterno solleva il proprio peso dal sedile per un breve periodo di tempo.
- Si verifica un problema critico nel sistema airbag o nel sistema di rilevamento del passeggero.

Quando il sistema di rilevamento del passeggero ha disattivato l'airbag del passeggero anteriore esterno, la spia di disattivazione si accende e rimane accesa per ricordare che l'airbag è disattivato. Vedere *Indicatore di stato dell'airbag passeggero* ⇨ 154.

Il sistema di rilevamento del passeggero serve ad attivare l'airbag frontale del passeggero anteriore esterno ogni volta che il

sistema rileva che una persona delle dimensioni di un adulto si è seduta correttamente nel sedile del passeggero anteriore esterno.

Quando il sistema di rilevamento del passeggero ha consentito l'abilitazione dell'airbag, la spia di attivazione si accende e rimane accesa per ricordare che l'airbag è attivo.

Per alcuni bambini, compresi quelli che viaggiano in un sistema di sicurezza, e per adulti di piccola statura, il sistema di rilevamento del passeggero può disattivare o non disattivare l'airbag frontale del passeggero anteriore esterno, a seconda della posizione di seduta della persona e della sua costituzione. Chiunque si trovi a bordo di una vettura e abbia superato l'età e il peso che rende necessario l'uso di sistemi di sicurezza deve indossare correttamente la cintura di sicurezza, indipendentemente dalla presenza o meno di un airbag per questa persona.

 **Avvertenza**

Se la spia di segnalazione airbag pronto si accende e rimane accesa, significa che potrebbero esserci problemi con l'airbag. Per evitare lesioni a se stessi e agli altri, fare riparare immediatamente la vettura. Vedere *Spia di segnalazione airbag pronto* ⇨ 154 per maggiori informazioni, comprese informazioni importanti sulla sicurezza.

### Se la spia ON è accesa per un sistema di sicurezza per bambini

Il sistema di rilevamento del passeggero serve a disattivare l'airbag anteriore del passeggero anteriore esterno se il sistema determina che al sistema di sicurezza per bambini è fissato un neonato. Se è stato installato un sistema di sicurezza per bambini e la spia ON è accesa:

1. Spegnerne la vettura.

2. Smontare il sistema di sicurezza per bambini dalla vettura.
3. Rimuovere eventuali altri oggetti dal sedile, come ad esempio coperte, cuscini, coprisedili, riscaldatori dei sedili o dispositivi per il massaggio.
4. Rimontare il seggiolino per bambini seguendo le istruzioni fornite dal relativo produttore e consultare *Sistemi di sicurezza per bambini (Sedile del passeggero anteriore)* ⇨ 127 o *Sistemi di sicurezza per bambini (Sedile posteriore)* ⇨ 130.

Accertarsi che l'avvolgitore della cintura di sicurezza sia bloccato estraendo completamente la cintura a tre attacchi dall'avvolgitore durante il montaggio del sistema di sicurezza per bambini, anche se quest'ultimo è dotato di un dispositivo di arresto della cintura di sicurezza. Una volta che il blocco dell'avvolgitore è

impostato, la cintura può essere serrata ma non estratta dall'avvolgitore.

5. Se, dopo aver rimontato il sistema di sicurezza e aver riavviato la vettura, la spia è ancora accesa, spegnere la vettura. Poi reclinare leggermente lo schienale e regolare la seduta, se possibile, per assicurarsi che lo schienale non prema il sistema di sicurezza per bambini contro la seduta.

Assicurarsi anche che il sistema di sicurezza per bambini non sia incastrato sotto al poggiatesta. In questo caso, regolare il poggiatesta. Vedere *Poggiatesta* ⇨ 59.

6. Riavviare la vettura.

Il sistema di rilevamento del passeggero potrebbe disattivare o non disattivare l'airbag di un bambino che siede in un sistema di sicurezza a seconda delle dimensioni del bambino. È meglio posizionare i sistemi di sicurezza per bambini nei sedili posteriori.

**Se la spia Off è accesa in presenza di un occupante adulto o di dimensioni equivalenti**



Se un adulto è seduto nel sedile del passeggero anteriore esterno ed è accesa la spia di disattivazione, la causa potrebbe essere che tale occupante non è seduta correttamente oppure che è inserito il bloccaggio del seggiolino per bambini. In questo caso, seguire le indicazioni seguenti per consentire al sistema di rilevare la presenza della persona e abilitare l'airbag frontale del passeggero anteriore esterno:

1. Spegnerne la vettura.
2. Rimuovere eventuali altri oggetti dal sedile, come ad esempio coperte, cuscini, coprisedili, riscaldatori dei sedili o dispositivi per il massaggio.
3. Posizionare lo schienale del sedile in posizione verticale.
4. Far sedere la persona con la schiena diritta, al centro della seduta, con le gambe comodamente stese.
5. Se la fascia toracica della cintura viene estratta totalmente, si attiverà la funzione della sicura per i bambini. Questo potrebbe involontariamente far sì che il sistema di rilevamento del passeggero disattivi l'airbag per eventuali occupanti adulti. In questo caso, slacciare la cinghia, farla retrarre completamente e poi riagganciarla senza tirarla fuori del tutto.

6. Riavviare la vettura e fare rimanere la persona in questa posizione per due o tre minuti dopo che la spia ON si è accesa.

**⚠ Avvertenza**

Se l'airbag del passeggero anteriore esterno è disattivato per un occupante adulto, l'airbag non potrà gonfiarsi ed aiutare a proteggere il passeggero in caso d'incidente, causando un maggiore rischio di lesioni gravi o anche mortali. Un occupante adulti non dovrebbe sedersi sul sedile del passeggero anteriore esterno se la spia di disattivazione del relativo airbag è accesa.

**Altri fattori che influiscono sul funzionamento del sistema**

Le cinture di sicurezza mantengono il passeggero in posizione sul sedile durante le manovre e le frenate, consentendo così al sistema di rilevamento del passeggero di

mantenere lo stato indicato per l'airbag del passeggero. Per maggiori informazioni sull'importanza dell'uso corretto dei sistemi di sicurezza, vedere "Cinture di sicurezza" e "Sistemi di sicurezza per bambini" nell'Indice analitico.

La presenza consistente di materiali vari, come coperte o cuscini, o dispositivi di aftermarket come coprisedili, riscaldatori per sedili e dispositivi per il massaggio può influire sul funzionamento del sistema di rilevamento del passeggero. Si consiglia di non utilizzare coprisedili o altri dispositivi di aftermarket, a meno che non siano stati omologati da GM per l'uso con la vettura specifica. Vedere *Montaggio di dispositivi aggiuntivi sulle vetture dotate di airbag* ⇨ 97 per maggiori informazioni sulle modifiche che potrebbero influire sulla modalità di funzionamento del sistema.

La spia ON potrebbe essere accesa perché un oggetto come una valigetta, una borsa, una busta della spesa, un laptop o un altro dispositivo elettronico viene

posizionato su un sedile non occupato. Per evitare questo, rimuovere l'oggetto dal sedile.

### **Avvertenza**

Eventuali articoli riposti sotto il sedile del passeggero o tra la seduta e lo schienale del passeggero possono interferire con il funzionamento corretto del sistema di rilevamento del passeggero.

## **Interventi tecnici sulle vetture dotate di airbag**

La presenza degli airbag richiede che le vetture che ne sono dotate siano gestite con particolari attenzioni. Vari componenti del sistema di airbag sono presenti in diversi punti della vettura. Per maggiori informazioni su come intervenire su una vettura e sul suo sistema airbag, rivolgersi al concessionario o consultare il manuale.

### **Avvertenza**

Durante un intervento tecnico non corretto, un airbag può gonfiarsi anche fino a 10 secondi dopo lo spegnimento del veicolo e lo scollegamento della batteria. Se si è vicini all'airbag quando si gonfia, è possibile rimanere feriti. Evitare i connettori gialli. Potrebbero far parte del sistema degli airbag. Assicurarsi di osservare le procedure tecniche corrette e che la persona che esegue il lavoro sia qualificata.

## **Montaggio di dispositivi aggiuntivi a una vettura dotata di airbag**

Se si aggiungono accessori che modificano il telaio della vettura, il paraurti, l'altezza, la parte anteriore o i lamierati laterali, è possibile che il sistema dell'airbag non funzioni correttamente.

Il buon funzionamento del sistema airbag può risultare compromesso anche se si cambiano parti dei sedili anteriori, delle cinture di sicurezza, della centralina di rilevamento e diagnosi dell'airbag, del volante, del quadro strumenti, di qualsiasi centralina degli airbag, del tetto o del rivestimento del montante, della consolle superiore, dei sensori anteriori, dei sensori di impatto laterale, del fascio cavi dell'airbag o della consolle anteriore centrale.

Il vostro concessionario e il manuale di assistenza tecnica possono fornire informazioni sulla posizione dei sensori degli airbag, della centralina di rilevamento e diagnosi e del fascio cavi dell'airbag.

Inoltre, il veicolo è dotato di sistema di rilevamento del passeggero che impiega sensori nel sedile del passeggero anteriore esterno. Il sistema di rilevamento del passeggero potrebbe non funzionare correttamente se il rivestimento originale del sedile viene sostituito da coperture, tappezzeria o rivestimenti non GM, o da coperture, tappezzeria o

rivestimenti GM ma progettati per vetture diverse. I dispositivi come i riscaldatori per sedili di aftermarket o imbottiture o dispositivi per migliorare il comfort, montati sotto o sopra il tessuto del sedile, potrebbero anche interferire con il funzionamento del sistema di rilevamento del passeggero. Questo potrebbe impedire il gonfiaggio corretto dell'airbag o degli airbag del passeggero o impedire che il sistema di rilevamento del passeggero disattivi correttamente il/gli airbag del passeggero. Vedere *Sistema di rilevamento del passeggero* ⇨ 93.

Se la vettura è dotata di airbag a tendina che si attivano in caso di cappottamento, vedere *Pneumatici e ruote di dimensioni diverse* ⇨ 360 per maggiori informazioni importanti.

Se dovete modificare il vostro veicolo a causa di una disabilità e avete domande sui possibili effetti delle modifiche sul sistema airbag, o se ci sono domande sui possibili effetti sul sistema airbag di qualsiasi tipo di modifica, consultate il vostro concessionario.

## Controllo del sistema dell'airbag

Il sistema dell'airbag non richiede una manutenzione regolare e programmata o la sostituzione. Assicuratevi che la spia di segnalazione airbag pronto funzioni. Vedere *Spia di segnalazione airbag pronto* ⇨ 154.

### Attenzione

Se una copertura dell'airbag è danneggiata, aperta o rotta, l'airbag potrebbe non funzionare correttamente. Non aprire né rompere le coperture dell'airbag. Se ci sono coperture aperte o rotte, fare sostituire le coperture dell'airbag e/o il modulo dell'airbag. Per la posizione degli airbag, vedere *Dove si trovano gli airbag?* ⇨ 88. Rivolgersi al proprio concessionario per l'assistenza tecnica.

## Sostituzione dei componenti del sistema dell'airbag dopo un incidente

### ⚠ Avvertenza

Un incidente può danneggiare il sistema degli airbag della vettura. Un sistema dell'airbag danneggiato potrebbe non funzionare correttamente e non proteggere adeguatamente il conducente e il/i passeggero/i in caso di incidente, causando lesioni gravi o persino morte. Per essere sicuri che i sistemi degli airbag funzionino correttamente dopo un incidente, farli controllare e, se necessario, sostituire rapidamente.

Se un airbag si gonfia, sarà necessario sostituire i componenti del sistema relativo. Rivolgersi al proprio concessionario per l'assistenza tecnica.

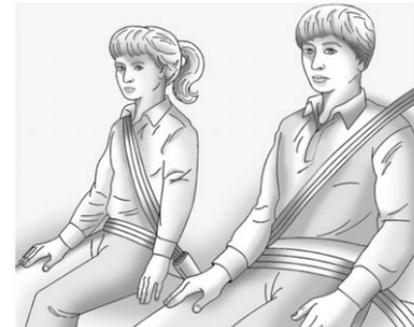
Se la spia di segnalazione airbag pronto rimane accesa dopo che la vettura viene avviata o si accende durante la marcia, il sistema dell'airbag potrebbe non funzionare correttamente. Fare riparare immediatamente la vettura. Per ulteriori informazioni, vedere *Spia di segnalazione airbag pronto* ⇨ 154.

### ⚠ Avvertenza

Le procedure di sicurezza devono essere sempre osservate quando si effettui lo smaltimento del veicolo o di sue parti. Lo smaltimento dovrebbe essere effettuato solo da un centro di assistenza autorizzato, per aiutare a proteggere l'ambiente e la vostra salute.

## Sistemi di sicurezza per bambini

### Bambini più grandi e ragazzi



I bambini più grandi e i ragazzi che non hanno più necessità dei rialzi devono indossare le cinture di sicurezza della vettura.

Le istruzioni del costruttore, fornite assieme al rialzo, indicano i limiti di peso e di età per il seggiolino. Fino a quando il bambino non supera la

prova seguente, utilizzare un rialzo con una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio:

- Sedersi appoggiando bene la schiena. Le ginocchia si piegano in corrispondenza del bordo del sedile? In caso affermativo, continuare. In caso negativo, continuare a utilizzare il rialzo.
- Allacciare la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio. La fascia toracica della cintura poggia sulla spalla? In caso affermativo, continuare. In caso negativo, utilizzare la guida Comfort della cintura di sicurezza posteriore, se presente. Vedere "Guide Comfort per la cintura di sicurezza posteriore" in *Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio* ⇨ 79. Se non è disponibile una guida confort o se la cintura non appoggia sulla spalla, ritornare al rialzo.
- La fascia addominale è in posizione bassa, sulle anche, a contatto con le cosce? In caso

affermativo, continuare. In caso negativo, continuare a utilizzare il rialzo.

- La posizione corretta della cintura può essere mantenuta per tutta la durata del viaggio? In caso affermativo, continuare. In caso negativo, continuare a utilizzare il rialzo.

**Q: Qual è il modo corretto di indossare le cinture di sicurezza?**

**A:** Un bambino o un ragazzo deve indossare una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio e usufruire della maggiore sicurezza che questa può fornire. La fascia toracica non deve attraversare il viso o il collo. La fascia addominale deve avvolgere i fianchi toccando appena la parte alta delle cosce. In questo modo, la forza della cintura di sicurezza si scarica sulle ossa pelviche in caso di incidente. Non deve mai essere indossata sull'addome; in caso

di incidente, questo potrebbe causare lesioni interne gravi o anche fatali.

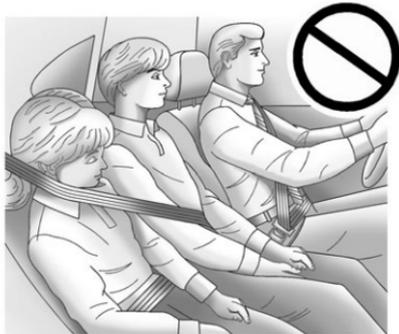
Vedere anche "Guide Comfort per la cintura di sicurezza posteriore" in *Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio* ⇨ 79.

In base alle statistiche sugli incidenti, i bambini sono più al sicuro se accomodati e fissati con sistema di sicurezza sui sedili posteriori.

In caso di incidente, i bambini che non hanno allacciato correttamente le cinture possono colpire altre persone che invece le hanno allacciate, o possono essere sbalzati fuori dalla vettura. I bambini più grandi e i ragazzi devono utilizzare correttamente le cinture di sicurezza.

**⚠ Avvertenza**

Non permettere mai che una cintura di sicurezza venga indossata da più di un bambino. La cintura di sicurezza non può distribuire correttamente le forze d'urto. In caso di incidente, i bambini potrebbero essere schiacciati e riportare lesioni gravi. Una cintura di sicurezza deve essere usata da una sola persona per volta.

**⚠ Avvertenza**

Non permettere a un bambino di indossare la cintura di sicurezza tenendo la fascia toracica dietro la schiena. Se un bambino non indossa correttamente la cintura di sicurezza, è possibile che subisca lesioni gravi. In caso di incidente, un bambino non sarebbe trattenuto dalla fascia toracica. Il bambino potrebbe spostarsi troppo in avanti, e questo aumenterebbe la probabilità di lesioni al collo e alla testa. Il bambino potrebbe anche scivolare al di sotto della fascia addominale. La forza della cintura verrebbe applicata quindi direttamente all'addome. Questo potrebbe causare lesioni gravi o fatali. La parte superiore della cintura deve passare sulla spalla e attraverso il torace.

**Neonati e bambini piccoli**

Tutti gli occupanti di una vettura hanno bisogno di protezione. Questo vale anche per i neonati e per tutti i bambini. Tutti devono utilizzare un adeguato sistema di sicurezza, indipendentemente dalla lunghezza del viaggio, dall'età e dall'altezza.

**⚠ Avvertenza**

I bambini potrebbero essere feriti gravemente o strangolati da una cintura di sicurezza a tre punti di

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

ancoraggio che si avvolge attorno al loro collo. La cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio può stringersi ma non può essere allentata se è bloccata. La cintura di sicurezza a tre punti d'ancoraggio si blocca quando viene estratta completamente dal riavvolgitore. Si sblocca quando la cintura di sicurezza a tre punti d'ancoraggio viene fatta rientrare completamente nel riavvolgitore, ma non lo si può fare se è avvolta attorno al collo di un bambino. Se la cintura di sicurezza a tre punti d'ancoraggio si blocca stringendo il collo di un bambino, l'unico modo per sbloccarla è tagliandola.

Non lasciare mai i bambini soli a bordo della vettura e non consentire loro di giocare con le cinture di sicurezza.

Ogni volta che un neonato o un bambino piccolo viaggiano a bordo di una vettura, devono essere protetti da un sistema di sicurezza adeguato. Né il sistema delle cinture di sicurezza né il sistema dell'airbag sono pensati per loro.

I bambini che non viaggiano in un sistema di sicurezza adeguato possono colpire altre persone o essere sbalzati fuori dalla vettura.

**⚠ Avvertenza**

Non tenere mai in braccio un neonato o un bambino quando si viaggia in auto. A causa delle forze d'urto, un neonato o un bambino piccolo diventerebbero così pesanti che non sarebbe possibile tenerli fermi in caso di incidente. Ad esempio, in un incidente a soli 40 km/h (25 miglia/h), un bambino che pesa 5,5 kg (12 libbre) diventerà immediatamente una forza di 110 kg (240 libbre) nelle braccia della

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

persona che lo tiene. Un neonato deve viaggiare in un sistema di sicurezza adeguato.

**⚠ Avvertenza**

I bambini appoggiati o molto vicini a un airbag che si gonfia possono subire lesioni gravi o morte. Non fissare mai un sistema di sicurezza rivolto in senso

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

contrario al senso di marcia nel sedile anteriore esterno. Assicurare un sistema di sicurezza rivolto in senso contrario al senso di marcia in un sedile posteriore. È meglio fissare in un sedile posteriore anche un sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia. Se si deve posizionare un sistema di sicurezza per bambini rivolto in senso di marcia nel sedile anteriore esterno, portare sempre il sedile del passeggero anteriore nella posizione più arretrata possibile.



La scelta di un particolare sistema deve considerare non solo il peso, l'altezza e l'età del bambino, ma anche se il sistema di sicurezza sia compatibile con la vettura sulla quale verrà utilizzato.

Per la maggior parte dei tipi di sistemi di sicurezza di base, sono disponibili molti modelli diversi. Quando si acquista un sistema di sicurezza per bambini, assicurarsi che sia stato realizzato specificamente per l'uso su un veicolo a motore.

Le istruzioni del costruttore fornite con il sistema di sicurezza indicano i limiti di peso e di altezza relativi a quel particolare sistema.

### ⚠ Avvertenza

Per ridurre il rischio di lesioni a collo e a testa a seguito di un incidente, far accomodare e fissare neonati e bambini negli appositi seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia fino all'età di due anni o al raggiungimento dell'altezza massima e dei limiti di peso previsti dal sistema di ritenuta adottato.

### ⚠ Avvertenza

Le ossa del bacino di un bambino piccolo sono ancora così piccole che le normali cinture di sicurezza potrebbero non poggiare sul bacino come dovrebbero. Anzi, potrebbero appoggiarsi attorno all'addome del bambino. In caso

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

di incidente, la cintura scaricherebbe la forza su una zona del corpo non protetta da strutture ossee. Basterebbe questo per causare lesioni gravi o fatali. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o fatali durante un incidente, i bambini piccoli devono sempre viaggiare in un sistema di sicurezza adeguato.

**Sistemi di sicurezza per bambini**



**Seggiolino per neonati e bambini piccoli rivolto in senso contrario al senso di marcia**

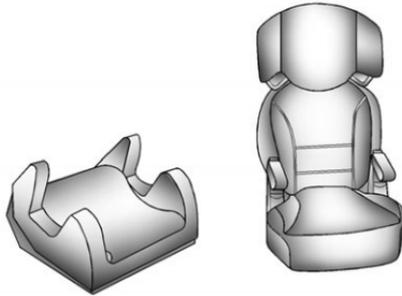
Un seggiolino per neonati e bambini piccoli rivolto in senso contrario al senso di marcia assicura il bambino con la superficie di seduta contro la schiena del bambino stesso.

L'imbragatura tiene fermo il bambino e, in caso di incidente, serve a fare sì che il bambino rimanga posizionato nel seggiolino.



**Seggiolino per bambini rivolto nel senso di marcia**

Un seggiolino per bambini rivolto nel senso di marcia tiene fermo il corpo del bambino grazie all'imbragatura.



### Rialzi per bambini

Un rialzo serve a consentire al bambino di indossare correttamente la cintura di sicurezza. Un rialzo può anche contribuire a consentire al bambino di guardare fuori dal finestrino.

### Fissaggio di un sistema di sicurezza aggiuntivo sulla vettura

#### Avvertenza

Se il sistema di sicurezza non viene fissato correttamente a bordo della vettura, un bambino può rimanere gravemente ferito o ucciso in caso di incidente. Fissare correttamente il sistema di sicurezza nella vettura utilizzando la cintura di sicurezza o il sistema ISOFIX, seguendo le istruzioni fornite con il sistema e quelle contenute nel presente manuale.

Per contribuire a ridurre le possibilità di lesioni, il sistema di sicurezza per bambini deve essere fissato alla vettura. I sistemi di sicurezza per bambini devono essere fissati ai sedili della vettura utilizzando le cinture addominali o la fascia addominale di una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio, oppure con il sistema ISOFIX. Per

ulteriori informazioni, vedere *Sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX* ⇨ 126. Se il sistema di sicurezza non è montato correttamente, i bambini possono correre rischi in caso di incidente.

Quando si posiziona un sistema di sicurezza aggiuntivo, consultare le istruzioni fornite con il sistema di sicurezza stesso o in un opuscolo, o entrambi, e il presente manuale. Le istruzioni del sistema di sicurezza sono importanti. Se non sono disponibili, quindi, richiedere una copia sostitutiva al costruttore.

Si ricorda che un sistema di sicurezza non fissato può spostarsi in caso di incidente o di arresto improvviso, ferendo gli occupanti della vettura. Assicurarsi di fissare correttamente i sistemi di sicurezza per bambini sulla vettura, anche se a bordo non ci sono bambini.

### Sistemare il bambino nel sistema di sicurezza

#### Avvertenza

Se un bambino non viene posizionato correttamente nel sistema di sicurezza, può rimanere gravemente ferito o ucciso in caso di incidente. Posizionare il bambino correttamente come indicato nelle istruzioni fornite assieme al sistema di sicurezza per bambini.

### Dove posizionare il sistema di sicurezza

In base alle statistiche sugli incidenti, neonati e bambini sono più sicuri se viaggiano in un sistema di sicurezza per neonati e bambini collocato su un sedile posteriore.

Ogniqualevolta possibile, i bambini al di sotto dei 12 anni devono essere alloggiati sui sedili posteriori tramite gli appositi sistemi di sicurezza.

Il veicolo è dotato di airbag anteriore centrale nel lato interno del sedile del conducente. Il sistema di sicurezza per bambino può essere montato su qualsiasi sedile della seconda fila anche in presenza di un airbag anteriore centrale.

#### Avvertenza

Non usare un sistema di sicurezza per bambini rivolto nel senso opposto alla marcia su un sedile protetto da airbag anteriore!

#### Pericolo

Quando si utilizza un sistema di sicurezza per bambini sul sedile del passeggero anteriore, i sistemi airbag di questo sedile devono essere disattivati. In caso contrario, il gonfiaggio dell'airbag comporterebbe il rischio di lesioni mortali per il bambino.

(Continuazione)

#### Pericolo (Continuazione)

Questo vale in particolare se sul sedile lato passeggero è montato un sistema di sicurezza per bambini rivolto nel senso opposto alla marcia.



NON posizionare un sedile per bambini rivolto verso la parte posteriore del veicolo su questo sedile. Possono verificarsi infortuni GRAVI O MORTALI. Il bambino rivolto in senso contrario al senso di marcia correrebbe un rischio troppo grande se l'airbag si gonfiasse.

Quando si posiziona un sistema di sicurezza per bambini in un sedile posteriore, leggere attentamente le istruzioni fornite con il sistema di sicurezza per assicurarsi che sia compatibile con la vettura specifica.

I sedili di sicurezza per bambini e i rialzi variano notevolmente in dimensioni e alcuni potrebbero adattarsi meglio nelle posizioni di seduta centrali che nelle altre.

A seconda di dove si posiziona il dispositivo di sicurezza per bambini e delle sue dimensioni, si potrebbe non essere in grado di avere accesso ai gruppi cintura di sicurezza adiacenti o agli ancoraggi ISOFIX per altri passeggeri o sistemi di sicurezza per bambini. Le posizioni di seduta adiacenti non dovrebbero essere utilizzate se il sistema di sicurezza per bambini impedisce l'accesso o interferisce con il posizionamento della cintura di sicurezza.

Dovunque si trovi il sistema di sicurezza per bambini, assicuratevi di fissarlo correttamente.

Si ricorda che un sistema di sicurezza non fissato può spostarsi in caso di incidente o di arresto improvviso, ferendo gli occupanti della vettura. Assicurarsi di fissare correttamente i sistemi di sicurezza per bambini sulla vettura, anche se a bordo non ci sono bambini.

**Idoneità al montaggio dei sistemi di sicurezza ISOFIX per bambini (veicoli a passo corto)**

Consultare la tabella seguente per determinare i sedili adatti al montaggio dei sistemi di sicurezza ISOFIX per bambini nei veicoli con seconda fila di sedili a panca.

Fascia di peso	Classe dimensioni	Fissaggio	Posizioni ISOFIX				
			Passeggero anteriore	Sedile a panca di seconda fila			Sedile a panca di terza fila
				Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro	Tutti i sedili
Culla	F	ISO/L1	X	IUF	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	IUF	X
0 (fino a 10 kg)	E	ISO/R1	X	IUF	IUF	IUF	X
0+ (fino a 13 kg)	E	ISO/R1	X	IUF	IUF	IUF	X
	D	ISO/R2	X	IUF	IUF	IUF	X
	C	ISO/R3	X	IUF	IUF	IUF*	X
L (da 9 a 18 kg)	D	ISO/R2	X	IUF	IUF	IUF	X
	C	ISO/R3	X	IUF	IUF	IUF*	X
	B	ISO/F2	X	IUF	IUF	IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF	IUF	IUF	X
	A	ISO/F3	X	IUF	IUF	IUF	X

Fascia di peso	Classe dimensioni	Fissaggio	Posizioni ISOFIX				
			Passeggero anteriore	Sedile a panca di seconda fila			Sedile a panca di terza fila
				Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro	Tutti i sedili
IUF: idoneo per tutti i sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX di categoria "universale" montati nel senso di marcia, approvati per l'uso in questa fascia di peso.							
X: Posizione ISOFIX non adatta per sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX in questa fascia di peso e/o in questa classe di dimensioni.							
*Guida regolata a 17 mm in avanti rispetto alla posizione centrale della guida.							

**Idoneità al montaggio dei sistemi di sicurezza ISOFIX per bambini (veicoli a passo corto)**

Consultare la tabella seguente per determinare i sedili adatti al montaggio dei sistemi di sicurezza ISOFIX per bambini nei veicoli con seconda fila di sedili avvolgenti.

Fascia di peso	Classe dimensioni	Fissaggio	Posizioni ISOFIX			
			Passeggero anteriore	Sedili avvolgenti di seconda fila		Sedile a panca di terza fila
				Esterno sinistro	Esterno destro	Tutti i sedili
Culla	F	ISO/L1	X	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X
0 (fino a 10 kg)	E	ISO/R1	X	IUF	IUF	X
0+ (fino a 13 kg)	E	ISO/R1	X	IUF	IUF	X
	D	ISO/R2	X	IUF	IUF	X
	C	ISO/R3	X	IUF*	IUF*	X
L (da 9 a 18 kg)	D	ISO/R2	X	IUF	IUF	X
	C	ISO/R3	X	IUF	IUF	X
	B	ISO/F2	X	IUF	IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF	IUF	X
	A	ISO/F3	X	IUF	IUF	X

Fascia di peso	Classe dimensioni	Fissaggio	Posizioni ISOFIX			
			Passeggero anteriore	Sedili avvolgenti di seconda fila		Sedile a panca di terza fila
				Esterno sinistro	Esterno destro	Tutti i sedili
IUF: idoneo per tutti i sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX di categoria "universale" montati nel senso di marcia, approvati per l'uso in questa fascia di peso.						
X: Posizione ISOFIX non adatta per sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX in questa fascia di peso e/o in questa classe di dimensioni.						
*Guida regolata a 4 mm in avanti rispetto alla posizione centrale della guida.						

### **Classi di dimensioni e fissaggi dei sistemi di sicurezza per bambini**

**A - ISO/F3** : Sistema di ritenuta per bambini piccoli montato nel senso di marcia a piena altezza.

**B - ISO/F2** : Sistema di ritenuta per bambini montato nel senso di marcia ad altezza ridotta.

**B1 - ISO/F2X** : Sistema di ritenuta per bambini montato nel senso di marcia ad altezza ridotta.

**C - ISO/R3** : Sistema di ritenuta per bambini montato nel senso opposto alla marcia full-size.

**D - ISO/R2** : Sistema di ritenuta per bambini montato nel senso opposto alla marcia ad altezza ridotta.

**E - ISO/R1** : Sistema di sicurezza per bambini inferiori ai due anni montato nel senso opposto alla marcia.

**F - ISO/L1** : Port-enfant, posizione rivolta verso il lato sinistro.

**G - ISO/L2** : Port-enfant, posizione rivolta verso il lato destro.

### Idoneità al montaggio dei sistemi di sicurezza ISOFIX per bambini (veicoli a passo lungo)

Consultare la tabella seguente per determinare i sedili adatti al montaggio dei sistemi di sicurezza ISOFIX per bambini nei veicoli con seconda fila di sedili a panca.

Fascia di peso	Classe dimensioni	Fissaggio	Posizioni ISOFIX				
			Passeggero anteriore	Sedile a panca di seconda fila			Sedile a panca di terza fila
				Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro	Tutti i sedili
Culla	F	ISO/L1	X	IUF	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	IUF	X
0 (fino a 10 kg)	E	ISO/R1	X	IUF	IUF	IUF	X
0+ (fino a 13 kg)	E	ISO/R1	X	IUF	IUF	IUF	X
	D	ISO/R2	X	IUF	IUF	IUF	X
	C	ISO/R3	X	IUF	IUF	IUF*	X
L (da 9 a 18 kg)	D	ISO/R2	X	IUF	IUF	IUF	X
	C	ISO/R3	X	IUF	IUF	IUF*	X
	B	ISO/F2	X	IUF	IUF	IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF	IUF	IUF	X
	A	ISO/F3	X	IUF	IUF	IUF	X

**114 Sedili e poggiatesta**

Fascia di peso	Classe dimensioni	Fissaggio	Posizioni ISOFIX				
			Passeggero anteriore	Sedile a panca di seconda fila			Sedile a panca di terza fila
				Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro	Tutti i sedili
IUF: idoneo per tutti i sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX di categoria "universale" montati nel senso di marcia, approvati per l'uso in questa fascia di peso.							
X: Posizione ISOFIX non adatta per sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX in questa fascia di peso e/o in questa classe di dimensioni.							
*Guide regolate a 11 mm in avanti rispetto alla posizione centrale della guida.							

**Idoneità al montaggio dei sistemi di sicurezza ISOFIX per bambini (veicoli a passo lungo)**

Consultare la tabella seguente per determinare i sedili adatti al montaggio dei sistemi di sicurezza ISOFIX per bambini nei veicoli con seconda fila di sedili avvolgenti.

Fascia di peso	Classe dimensioni	Fissaggio	Posizioni ISOFIX			
			Passeggero anteriore	Sedili avvolgenti di seconda fila		Sedile a panca di terza fila
				Esterno sinistro	Esterno destro	Tutti i sedili
Culla	F	ISO/L1	X	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X
0 (fino a 10 kg)	E	ISO/R1	X	IUF	IUF	X
0+ (fino a 13 kg)	E	ISO/R1	X	IUF	IUF	X
	D	ISO/R2	X	IUF	IUF	X
	C	ISO/R3	X	IUF*	IUF*	X
L (da 9 a 18 kg)	D	ISO/R2	X	IUF	IUF	X
	C	ISO/R3	X	IUF	IUF	X
	B	ISO/F2	X	IUF	IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF	IUF	X
	A	ISO/F3	X	IUF	IUF	X

**116 Sedili e poggiatesta**

Fascia di peso	Classe dimensioni	Fissaggio	Posizioni ISOFIX			
			Passeggero anteriore	Sedili avvolgenti di seconda fila		Sedile a panca di terza fila
				Esterno sinistro	Esterno destro	Tutti i sedili
IUF: idoneo per tutti i sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX di categoria "universale" montati nel senso di marcia, approvati per l'uso in questa fascia di peso.						
X: Posizione ISOFIX non adatta per sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX in questa fascia di peso e/o in questa classe di dimensioni.						
*Guide regolate a 5 mm in avanti rispetto alla posizione centrale della guida.						

**Classi di dimensioni e fissaggi dei sistemi di sicurezza per bambini**

**A - ISO/F3** : Sistema di ritenuta per bambini piccoli montato nel senso di marcia a piena altezza.

**B - ISO/F2** : Sistema di ritenuta per bambini montato nel senso di marcia ad altezza ridotta.

**B1 - ISO/F2X** : Sistema di ritenuta per bambini montato nel senso di marcia ad altezza ridotta.

**C - ISO/R3** : Sistema di ritenuta per bambini montato nel senso opposto alla marcia full-size.

**D - ISO/R2** : Sistema di ritenuta per bambini montato nel senso opposto alla marcia ad altezza ridotta.

**E - ISO/R1** : Sistema di sicurezza per bambini inferiori ai due anni montato nel senso opposto alla marcia.

**F - ISO/L1** : Port-enfant, posizione rivolta verso il lato sinistro.

**G - ISO/L2** : Port-enfant, posizione rivolta verso il lato destro.

**Idoneità al montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini (veicoli a passo corto)**

Consultare la tabella seguente per determinare i sedili adatti al montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini nei veicoli con seconda fila di sedili a panca.

Fascia di peso	Sedile						
	Passeggero anteriore	Sedile a panca di seconda fila			Sedile a panca di terza fila		
		Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro	Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro
0 (fino a 10 kg)	X	U	U	U	X*	X*	X*
0+ (fino a 13 kg)	X	U	U	U	X*	X*	X*
L (da 9 a 18 kg)	X	U	U	U	X*	X*	X*
II (da 15 a 25 kg)	X	U	U	U	X*	X*	X*
III (da 22 a 36 kg)	X	U	U	U	X*	X*	X*

Fascia di peso	Sedile						
	Passeggero anteriore	Sedile a panca di seconda fila			Sedile a panca di terza fila		
		Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro	Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro
U: Adatto per tutti i sistemi di sicurezza per bambini di categoria "universale", approvati per l'uso in questa fascia di peso.							
X: Posizione di seduta non idonea per bambini in questa fascia di peso.							
*L'attrezzatura montata nei sedili della terza fila non consente il bloccaggio in posizione dei sedili di seconda fila, quindi i sedili esterni non sono considerati idonei.							

**Idoneità al montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini (veicoli a passo corto)**

Consultare la tabella seguente per determinare i sedili adatti al montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini nei veicoli con seconda fila di sedili avvolgenti.

Fascia di peso	Sedile					
	Passeggero anteriore	Sedili avvolgenti di seconda fila		Sedile a panca di terza fila		
		Esterno sinistro	Esterno destro	Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro
0 (fino a 10 kg)	X	U	U	X*	U	X*
0+ (fino a 13 kg)	X	U	U	X*	U	X*
L (da 9 a 18 kg)	X	U	U	X*	U	X*
II (da 15 a 25 kg)	X	U	U	X*	U	X*
III (da 22 a 36 kg)	X	U	U	X*	U	X*

Fascia di peso	Sedile					
	Passeggero anteriore	Sedili avvolgenti di seconda fila		Sedile a panca di terza fila		
		Esterno sinistro	Esterno destro	Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro
U: Adatto per tutti i sistemi di sicurezza per bambini di categoria "universale", approvati per l'uso in questa fascia di peso.						
X: Posizione di seduta non idonea per bambini in questa fascia di peso.						
*L'attrezzatura montata nei sedili della terza fila non consente il bloccaggio in posizione dei sedili di seconda fila, quindi i sedili esterni non sono considerati idonei.						

**Idoneità al montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini (veicoli a passo lungo)**

Consultare la tabella seguente per determinare i sedili adatti al montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini nei veicoli con seconda fila di sedili a panca.

Fascia di peso	Sedile						
	Passeggero anteriore	Sedile a panca di seconda fila			Sedile a panca di terza fila		
		Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro	Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro
0 (fino a 10 kg)	X	U	U	U	X*	X*	X*
0+ (fino a 13 kg)	X	U	U	U	X*	X*	X*
L (da 9 a 18 kg)	X	U	U	U	X*	X*	X*
II (da 15 a 25 kg)	X	U	U	U	X*	X*	X*
III (da 22 a 36 kg)	X	U	U	U	X*	X*	X*

Fascia di peso	Sedile						
	Passeggero anteriore	Sedile a panca di seconda fila			Sedile a panca di terza fila		
		Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro	Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro
U: Adatto per tutti i sistemi di sicurezza per bambini di categoria "universale", approvati per l'uso in questa fascia di peso.							
X: Posizione di seduta non idonea per bambini in questa fascia di peso.							
*L'attrezzatura montata nei sedili esterni della terza fila non consente il bloccaggio in posizione dei sedili di seconda fila, quindi non sono considerati idonei.							

**Idoneità al montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini (veicoli a passo lungo)**

Consultare la tabella seguente per determinare i sedili adatti al montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini nei veicoli con seconda fila di sedili avvolgenti.

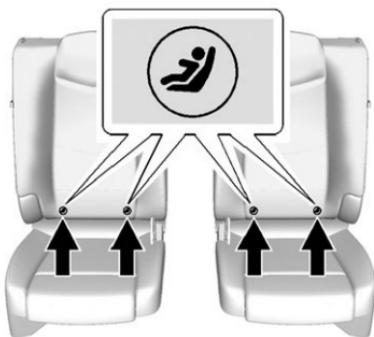
Fascia di peso	Sedile					
	Passeggero anteriore	Sedili avvolgenti di seconda fila		Sedile a panca di terza fila		
		Esterno sinistro	Esterno destro	Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro
0 (fino a 10 kg)	X	U	U	X*	X**	X*
0+ (fino a 13 kg)	X	U	U	X*	X**	X*
L (da 9 a 18 kg)	X	U	U	X*	X**	X*
II (da 15 a 25 kg)	X	U	U	X*	X**	X*
III (da 22 a 36 kg)	X	U	U	X*	X**	X*

Fascia di peso	Sedile					
	Passeggero anteriore	Sedili avvolgenti di seconda fila		Sedile a panca di terza fila		
		Esterno sinistro	Esterno destro	Esterno sinistro	Centrale	Esterno destro
U: Adatto per tutti i sistemi di sicurezza per bambini di categoria "universale", approvati per l'uso in questa fascia di peso.						
X: Posizione di seduta non idonea per bambini in questa fascia di peso.						
*L'attrezzatura montata nei sedili esterni della terza fila non consente il bloccaggio in posizione dei sedili di seconda fila, quindi non sono considerati idonei.						
**L'attrezzatura montata nel sedile centrale della terza fila non consente il bloccaggio in posizione dei sedili della seconda fila, ma il fissaggio della cintura di sicurezza non è accettabile e quindi non è idoneo.						

## Sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX



Seconda fila - 60/40



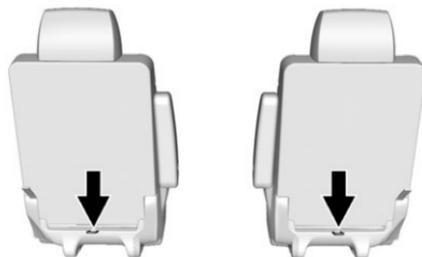
Seconda fila - sedili anatomici

Fissare i sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX approvati per la vettura alle staffe di montaggio ISOFIX.

Gli occhielli di fissaggio Top-Tether per i seggiolini per bambini sono contrassegnati dal simbolo .

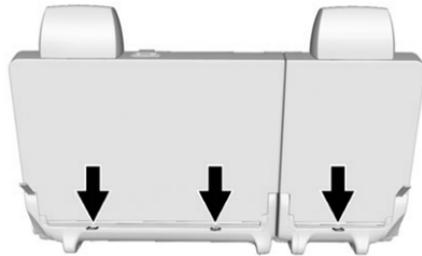
Le posizioni del sistema di sicurezza ISOFIX per bambini del veicolo specifico sono indicate nella tabella "Adattabilità dei sistemi di sicurezza ISOFIX per bambini".  
Vedere *Dove posizionare il sistema di sicurezza* ⇨ 106.

## Occhielli di fissaggio Top-Tether



Sedile di seconda fila - anatomico

Gli ancoraggi Top Tether sono posizionati nella parte bassa posteriore del cuscino di seduta per ogni sedile della seconda fila. Assicurarsi di utilizzare un ancoraggio sullo stesso lato della vettura rispetto alla posizione di seduta nella quale il sistema di sicurezza per bambini sarà posizionato.



### Sedile della seconda fila - 60/40

Gli ancoraggi Top Tether sono posizionati nella parte bassa posteriore del cuscino di seduta per ogni sedile della seconda fila. Assicurarsi di utilizzare un ancoraggio sullo stesso lato della vettura rispetto alla posizione di seduta nella quale il sistema di sicurezza per bambini sarà posizionato.

Non fissare un sistema di sicurezza per bambini in una posizione priva di ancoraggio Top Tether se una legge nazionale o una norma locale richiedono che il Top Tether sia fissato, oppure se le istruzioni

fornite con il sistema di sicurezza indicano che il Top Tether deve essere fissato.

Gli occhielli di fissaggio Top-Tether per i seggiolini per bambini sono contrassegnati dal simbolo .

I sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX di posizioni di categoria universale sono indicati nella tabella "Adattabilità dei sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX" di IUF. Vedi *Dove posizionare il sistema di sicurezza* ⇨ 106.

### Montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini (sedile anteriore del passeggero)

Questa vettura è dotata di airbag. Il sedile posteriore è il posto più sicuro per montare un sistema di sicurezza per bambini rivolto nel senso di marcia. Vedere *Dove posizionare il sistema di sicurezza* ⇨ 106.

Inoltre, la vettura è dotata di un sistema di rilevamento del passeggero che serve a disattivare l'airbag frontale del passeggero anteriore esterno in determinate condizioni. Vedere *Sistema di rilevamento del passeggero* ⇨ 93 e *Indicatore di stato dell'airbag passeggero* ⇨ 154 per maggiori informazioni, comprese informazioni importanti sulla sicurezza.

#### **Avvertenza**

Non usare un sistema di sicurezza per bambini rivolto nel senso opposto alla marcia su un sedile protetto da airbag anteriore!

#### **Pericolo**

Quando si utilizza un sistema di sicurezza per bambini sul sedile del passeggero anteriore, i sistemi airbag di questo sedile devono essere disattivati. In caso

(Continuazione)

### Pericolo (Continuazione)

contrario, il gonfiaggio dell'airbag comporterebbe il rischio di lesioni mortali per il bambino.

Questo vale in particolare se sul sedile lato passeggero è montato un sistema di sicurezza per bambini rivolto nel senso opposto alla marcia.



NON posizionare un sedile per bambini rivolto verso la parte posteriore del veicolo su questo sedile. Possono verificarsi infortuni GRAVI O MORTALI. Il bambino

rivolto in senso contrario al senso di marcia correrebbe un rischio troppo grande se l'airbag si gonfiasse.

Se il sistema di sicurezza per bambini si avvale di sistema Top Tether, vedere *Sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX* ⇨ 126 per le posizioni di ancoraggio dello stesso.

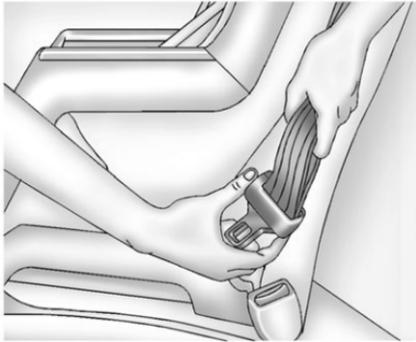
Non fissare un sistema di sicurezza per bambini in una posizione priva di ancoraggio Top Tether se una legge nazionale o una norma locale richiedono che il Top Tether sia ancorato, oppure se le istruzioni fornite con il sistema di sicurezza indicano che la cinghia superiore deve essere ancorata.

Quando si utilizza una cintura con fascia toracica per fissare il sistema di sicurezza per bambini in questa posizione, seguire le istruzioni allegate al sistema di sicurezza e le seguenti istruzioni:

1. Portare il sedile nella posizione più arretrata possibile prima di montare un sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia.

Quando il sistema di rilevamento del passeggero ha disabilitato l'airbag frontale del passeggero anteriore esterno, la spia OFF dell'indicatore di stato dell'airbag deve accendersi e rimanere accesa all'avviamento della vettura. Vedere *Indicatore di stato dell'airbag passeggero* ⇨ 154.

2. Posizionare il sistema di sicurezza per bambini sul sedile.
3. Prendere la linguetta di chiusura e far passare la parte addominale e quella toracica della cintura di sicurezza della vettura attraverso o attorno al sistema di sicurezza. Le istruzioni del sistema di sicurezza per bambini mostrano in che modo operare.



Inclinare la piastra di chiusura per regolare la cintura, se necessario.

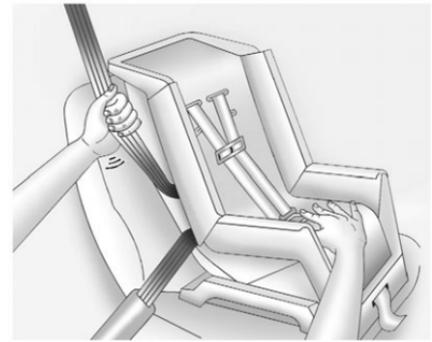


- Inserire la linguetta di chiusura nella fibbia fino a quando non scatta in posizione.

Posizionare il pulsante di sblocco sulla fibbia in modo che la cintura di sicurezza possa essere slacciata velocemente se necessario.



- Estrarre completamente la fascia toracica dal riavvolgitore per bloccare. Quando viene fissato il blocco del riavvolgitore, la cintura può essere tesa ma non estratta dal riavvolgitore.



- Per stringere la cintura, esercitare una pressione sul sistema di sicurezza, tirare la fascia toracica della cintura di sicurezza per rendere più aderente la fascia addominale e inserire la fascia toracica nel riavvolgitore. Quando si monta un sistema di sicurezza per bambini rivolto nel senso di marcia, potrebbe essere utile usare il ginocchio per premere sul sistema di sicurezza quando si stringe la cintura.

Cercare di estrarre la cintura dal riavvolgitore per assicurarsi che il riavvolgitore sia bloccato. Se il riavvolgitore non è bloccato, ripetere le Fasi 5 e 6.

7. Prima di posizionare un bambino del dispositivo di sicurezza per bambini, assicurarsi che sia ben fissato in posizione. Premere e tirare il sistema di sicurezza in diverse direzioni per assicurarsi che sia fissato saldamente.

Se l'airbag è disattivato, la spia OFF dell'indicatore di stato dell'airbag si accende e rimane accesa quando la vettura viene avviata.

Se è stato montato un seggiolino e la spia ON è accesa, consultare "Se la spia ON è accesa per un sistema di sicurezza per bambini" in *Sistema di rilevamento del passeggero* ⇨ 93 per maggiori informazioni.

Per rimuovere il sistema di sicurezza, slacciare la cintura di sicurezza e farla ritornare nella posizione di partenza.

## Montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini (sedile posteriore)

Quando si posiziona un sistema di sicurezza per bambini in un sedile posteriore, leggere attentamente le istruzioni fornite con il sistema di sicurezza per assicurarsi che sia compatibile con la vettura specifica.

Se il seggiolino è dotato di sistema ISOFIX, vedere *Sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX* ⇨ 126 relativamente alla modalità e alla posizione del seggiolino utilizzando il sistema ISOFIX. Se il seggiolino è fissato al veicolo tramite la cintura di sicurezza e utilizza la cinghia Top Tether, vedere *Sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX* ⇨ 126 per la posizione degli ancoraggi della Top Tether.

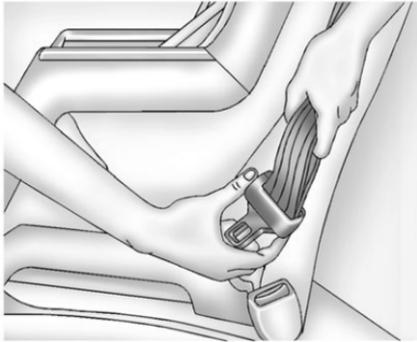
Non fissare un sistema di sicurezza per bambini in una posizione priva di ancoraggio Top Tether se una legge nazionale o una norma locale richiedono che il Top Tether sia ancorato, oppure se le istruzioni

fornite con il sistema di sicurezza indicano che la cinghia superiore deve essere ancorata.

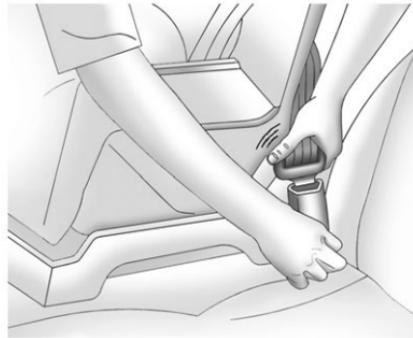
Se il sistema di sicurezza o il sedile del veicolo non è dotato di sistema ISOFIX, utilizzare la cintura di sicurezza per fissare il sistema di sicurezza in questa posizione. Assicurarsi di seguire le istruzioni fornite con il sistema di sicurezza. Sistemare il bambino nel sistema di sicurezza attenendosi alle istruzioni.

Se si deve installare più di un sistema di sicurezza nel sedile posteriore, leggere *Dove posizionare il sistema di sicurezza* ⇨ 106.

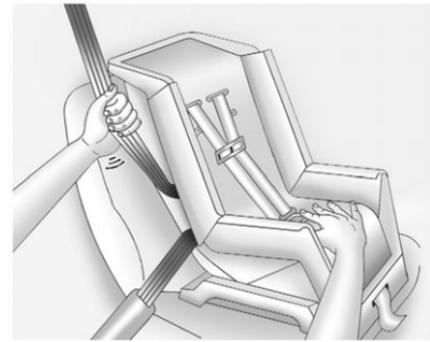
1. Posizionare il sistema di sicurezza per bambini sul sedile.



2. Prendere la linguetta di chiusura e far passare la parte addominale e quella toracica della cintura di sicurezza della vettura attraverso o attorno al sistema di sicurezza. Le istruzioni del sistema di sicurezza per bambini mostrano in che modo operare.



3. Inserire la linguetta di chiusura nella fibbia fino a quando non scatta in posizione.  
Se la linguetta di chiusura non entra completamente nella fibbia, controllare che sia utilizzata la fibbia corretta.  
Posizionare il pulsante di sblocco sulla fibbia in modo che la cintura di sicurezza possa essere slacciata velocemente se necessario.



4. Per stringere la cintura, esercitare una pressione sul sistema di sicurezza, tirare la fascia toracica della cintura di sicurezza per rendere più aderente la fascia addominale e inserire la fascia toracica nel riavvolgitore. Quando si monta un sistema di sicurezza per bambini rivolto nel senso di marcia, potrebbe essere utile usare il ginocchio per premere sul sistema di sicurezza quando si stringe la cintura.

5. Se il sistema di sicurezza ha un ancoraggio Top Tether, seguire le istruzioni del costruttore del sistema di sicurezza relativamente all'uso del Top Tether. Fare riferimento alle istruzioni in dotazione con il sistema di sicurezza per bambini e vedere *Sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX* ⇨ 126.
6. Prima di posizionare un bambino del dispositivo di sicurezza per bambini, assicurarsi che sia ben fissato in posizione. Premere e tirare il sistema di sicurezza in diverse direzioni per assicurarsi che sia fissato saldamente.

Per rimuovere il sistema di sicurezza, slacciare la cintura di sicurezza e farla ritornare nella posizione di partenza. Se il Top Tether è fissato al relativo ancoraggio, staccarlo.

## Oggetti e bagagli

### Vani portaoggetti

Vani portaoggetti .....	133
Cassetto portaoggetti del cruscotto .....	133
Vano portaoggetti .....	133
Portalattine .....	134
Vano portaocchiali .....	134
Vano portaoggetti nel bracciolo .....	134
Vano bagagli/portaoggetti posteriore .....	134
Vani portaoggetti della consolle centrale .....	135

### Altre soluzioni di stivaggio

Copertura del carico .....	135
----------------------------	-----

### Sistema portapacchi

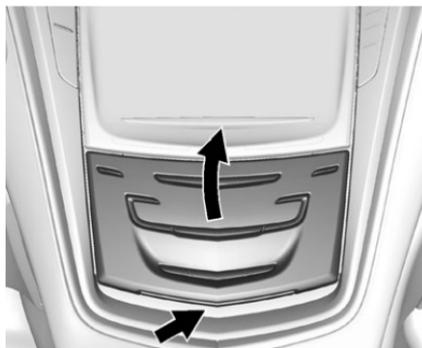
Sistema portapacchi .....	136
---------------------------	-----

## Vani portaoggetti

### ⚠ Avvertenza

Non posizionare oggetti pesanti o affilati nei vani portaoggetti. In caso d'incidente questi oggetti potrebbero far aprire il coperchio causando lesioni.

## Cassetto portaoggetti del cruscotto



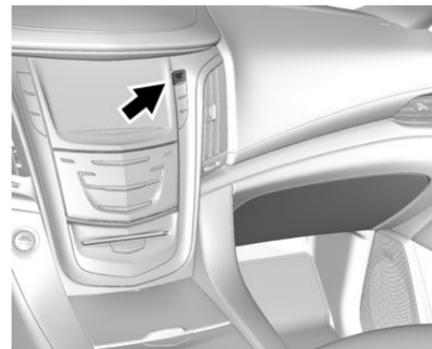
Toccare il fondo del pannello dell'impianto di climatizzazione fino a che lo sportello inizia

automaticamente ad aprirsi. Il vano portaoggetti può contenere una porta USB. Vedere il manuale Infotainment.

Tenere chiuso lo sportello del vano portaoggetti durante la guida.

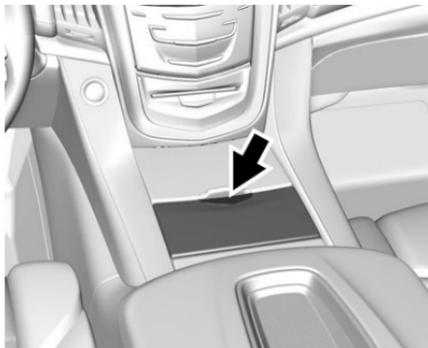
Toccare nuovamente il fondo del pannello dell'impianto climatizzatore fino a che lo sportello inizia automaticamente a chiudersi.

## Vano portaoggetti



Per aprire, premere il pulsante. Chiudere manualmente il cassetto portaoggetti.

## **Portalattine**



Per accedere ai portabibite, premere per sbloccare il coperchio.

Davanti ai portabibite c'è un vano portaoggetti. Spingere in avanti sulla maniglia per aprirlo.

## **Vano portaocchiali**



Se presente, il vano portaocchiali si trova sulla console superiore. Premere il pulsante fisso sul coperchio per sbloccare e potervi accedere. All'interno del portaocchiali può esserci uno specchietto per bambini. Sbloccare il portaocchiali e quindi richiuderlo a metà per fissarlo in posizione.

## **Vano portaoggetti nel bracciolo**

Nei veicoli con bracciolo nei sedili posteriori, tirare verso il basso l'anello sulla parte anteriore del bracciolo per accedere al portabibite.

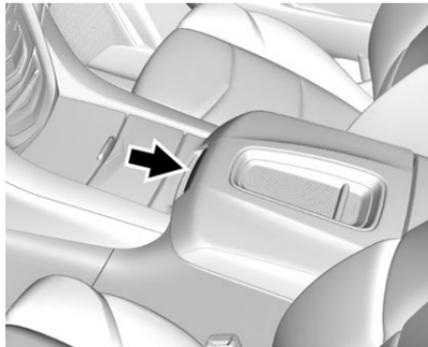
## **Vano bagagli/portaoggetti posteriore**



Sul pavimento, nella parte posteriore del vano di carico, è presente un vano portaoggetti.

Sollevare la maniglia per aprire. È presente un divisorio rimovibile per ottimizzarne l'organizzazione.

## Vani portaoggetti della consolle centrale



Tirare la maniglia e sollevare per aprire. All'interno sono presenti dei connettori ausiliari, porte USB, una presa di corrente accessoria, un vano borsa e un porta dispositivo.

Sulla parte posteriore della consolle sono presenti dei connettori ausiliari, una presa di corrente e un vano portaoggetti.

Vedere *Prese di corrente* ⇨ 144 e il manuale Infotainment.



Se presente, premere per attivare il vano refrigerato interno al portaoggetti della consolle centrale.

Il vano refrigerato serve per conservare al freddo i liquidi freddi, ma non è pensato per il raffreddamento dei liquidi caldi. Non utilizzarlo per oggetti che devono essere raffreddati.

## Altre soluzioni di stivaggio

### Copertura del carico

#### Avvertenza

Una copertura del carico non fissata potrebbe colpire le persone in caso di frenata o svolta improvvisa, oppure in un incidente. Riporre la copertura del carico in modo sicuro o rimuoverla dal veicolo.

Per usare la copertura del carico, se presente:

1. Tirare la maniglia della copertura verso la parte posteriore del veicolo.
2. Inserire le barre della copertura nei fissaggi nei pannelli di rivestimento del vano di carico.

Per riportare la copertura in posizione retratta:

1. Tirare la copertura verso l'alto afferrandola per la maniglia per sbloccare le barre dai fissaggi.
2. Fare muovere la copertura in avanti fino al suo completo rientro.

Per rimuovere la copertura:

1. Fare rientrare la copertura completamente nel suo alloggiamento.
2. Afferrare il tappo all'estremità della copertura sul lato del conducente e tirarlo verso il lato passeggero del veicolo.
3. Ruotare la copertura all'indietro ed estrarla dal veicolo.

Per rimettere la copertura nel veicolo:

1. Accertarsi che l'asola per la copertura nell'alloggiamento sia rivolta all'indietro, con la superficie rotonda rivolta verso il basso.

2. Tenere inclinata la copertura e posizionare il tappo all'estremità nell'asola sul pannello di rivestimento sul lato passeggero.
3. Muovere l'altra estremità della copertura in avanti e tenerla vicino all'asola sul pannello di rivestimento sul lato passeggero.
4. Esercitare pressione sui tappi alle estremità per consentire alla copertura di inserirsi nell'asola del rivestimento.
5. Tirare leggermente sull'alloggiamento della copertura per accertarsi che sia saldo.

Nei modelli a passo lungo, la copertura può avere due posizioni. Le asole più lontane consentono di usare la copertura quando il sedile di terza fila è smontato o ripiegato. La copertura può essere montata e smontata da qualsiasi lato.

## Sistema portapacchi



### Avvertenza

Quando sul tetto del veicolo si trasportano oggetti più lunghi o più larghi del portapacchi, ad esempio pannelli, fogli di compensato o materassi, questi potrebbero cadere durante la marcia a causa del vento. L'oggetto trasportato potrebbe essere scagliato violentemente via e ciò potrebbe causare incidenti e danni al veicolo. Non trasportare mai oggetti più lunghi o più larghi del portabagagli sul tetto del veicolo, a meno che non si usi un portapacchi per accessori Certificato GM.

Se presente, il portapacchi può essere utilizzato per caricare oggetti. Se i portabagagli per il tetto non sono dotati di barre trasversali, è possibile acquistare come accessori quelle Certificate GM. Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio concessionario.

**Attenzione**

Il veicolo può subire danni in caso di carico sul portabagagli del tetto con peso superiore a 100 kg (220 libbre) o di carico sospeso sul lato posteriore o sulle fiancate del veicolo. Distribuire il carico uniformemente tra le barre trasversali e verificare che il carico sia saldamente fissato.

Per evitare danni o la perdita del carico durante la marcia, verificare sempre che barre trasversali e carico siano saldamente fissati. I carichi sul portabagagli del tetto spostano più in alto il baricentro del veicolo. Evitare le alte velocità, le partenze a scatto, le curve brusche, le forti frenate o le manovre repentine, che potrebbero causare una perdita di controllo del veicolo. Se si guida su lunghe distanze, su strade dissestate, o ad alta velocità, fermarsi di tanto in tanto per verificare che il carico rimanga saldamente fissato.

Non superare la capacità massima di carico del veicolo. Per ulteriori informazioni sulla capacità e il carico del veicolo, vedere *Limiti di carico del veicolo* ⇨ 230.

La terza luce di arresto (CHMSL) è posizionata sopra il lunotto. Accertarsi che gli oggetti caricati sul tetto del veicolo non blocchino o danneggino la terza luce di stop.

## Strumenti e comandi

### Comandi

Regolazione del volante .....	139
Comandi al volante .....	140
Volante riscaldato .....	140
Avvisatore acustico .....	140
Tergilavacrystalli .....	140
Tergilavalunotto .....	142
Orologio .....	143
Prese di corrente .....	144
Sistema di ricarica wireless ...	146
Accendisigari .....	147
Posaceneri .....	148

### Spie, strumenti di misurazione e indicatori

Spie, strumenti di misurazione e indicatori .....	148
Quadro strumenti .....	149
Tachimetro .....	152
Contachilometri .....	152
Contachilometri parziale .....	152
Contagiri .....	152
Indicatore del carburante .....	152

Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore .....	153
Segnalazione della cintura di sicurezza .....	153
Spia airbag operativi .....	154
Indicatore di stato dell'airbag lato passeggero .....	154
Spia del sistema di ricarica ...	155
Spia MIL (spia controllo motore) .....	156
Spia dell'impianto frenante ...	158
Spia del freno di stazionamento elettrico ....	159
Spia manutenzione freno di stazionamento elettrico ....	159
Spia del sistema di antibloccaggio (ABS) .....	159
Spia cambio marcia .....	160
Spia modalità traino/rimorchio .....	160
Spia dell'ausilio di mantenimento di corsia (LKA) .....	160
Indicatore veicolo davanti ....	161
Spia di trazione mancante ....	161
Spia StabiliTrak® OFF .....	161

Spia del sistema di controllo della trazione (TCS)/StabiliTrak® .....	161
Spia della temperatura del liquido di raffreddamento del motore .....	162
Spia della pressione dei pneumatici .....	162
Spia della pressione dell'olio motore .....	163
Spia riserva carburante .....	163
Spia di sicurezza .....	164
Spia abbaglianti accesi .....	164
Segnalazione luci accese ....	164
Spia del controllo automatico della velocità di crociera ....	164
Spia portiera socchiusa .....	165

### Display informativi

Driver Information Centre (DIC) .....	165
Head-Up Display (HUD) .....	168

### Messaggi del veicolo

Messaggi del veicolo .....	172
Tensione della batteria e messaggi di ricarica .....	172
Messaggi dell'impianto frenante .....	173
Messaggi controllo automatico della velocità di crociera ....	174

Messaggi portiera aperta .....	175
Messaggi impianto di raffreddamento motore .....	175
Messaggi olio motore .....	176
Messaggi potenza motore ....	176
Messaggi impianto di alimentazione carburante ...	177
Messaggi chiave e blocco ....	177
Messaggi luci .....	178
Messaggi rilevamento ostacoli .....	178
Messaggi sistema di stabilizzazione .....	180
Messaggi sistema airbag .....	181
Messaggi delle cinture di sicurezza .....	181
Messaggi di sicurezza .....	182
Messaggi manutenzione veicolo .....	182
Messaggi dell'impianto sterzante .....	182
Avvio messaggi veicolo .....	182
Messaggi pneumatici .....	183
Messaggi del cambio .....	183
Messaggi promemoria del veicolo .....	185
Messaggi velocità veicolo ....	185
Messaggi relativi al liquido lavacrystalli .....	185
Messaggi relativi ai finestrini .....	185

<b>Personalizzazione del veicolo</b> Personalizzazione del veicolo .....	186
--	-----

<b>Sistema telecomando universale</b> Sistema telecomando universale .....	194
Programmazione del sistema di telecomando universale .....	194
Funzionamento del sistema di telecomando universale .....	196

## Comandi

### Regolazione del volante



Per regolare il volante inclinabile telescopico, se presente:

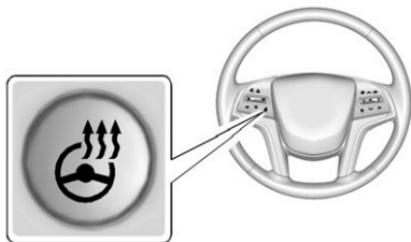
Premere il comando per spostare il volante verso l'alto e il basso o in avanti e indietro.

Non regolare il volante durante la guida.

## Comandi al volante

Il sistema Infotainment può essere gestito tramite i comandi al volante. Vedere "Comandi al volante" nel manuale di Infotainment.

## Volante riscaldato



**(Volante riscaldato)** : In presenza di volante riscaldato, premere per azionare o disattivare. Quando la funzione è stata attivata, accanto al pulsante si accende una spia.

Occorrono circa tre minuti per iniziare il riscaldamento del volante.

## Avvisatore acustico

Per suonare l'avvisatore acustico, premere  sul volante.

## Tergilavacristalli



Il comando dei tergicristalli anteriori si trova sulla leva degli indicatori di direzione.

I tergicristalli anteriori sono attivati tramite la rotazione della ghiera con  FRONT.

 **(velocità alta)** : Passate veloci.

 **(velocità bassa)** : Passate lente.

 **(ritardo) INT (controllo della sensibilità del tergicristallo passate intermittenti/**

**Rainsense™)** : Se la funzione Rainsense è disattivata ruotare la ghiera  FRONT in alto per

passate più frequenti e in basso per passate meno frequenti. Se la funzione Rainsense è attiva, vedere Rainsense™ più avanti in questa sezione.

**OFF (Spento)** : Disattiva il tergicristalli.

 **(Nebbia)** : Per una passata singola, portare su  e rilasciare. Per più passate, tenere la ghiera su  più a lungo.

Rimuovere ghiaccio e neve dalle spazzole tergicristalli prima di utilizzarle. Se risultano bloccate sul parabrezza dal ghiaccio, liberarle delicatamente o sciogliere il ghiaccio. Sostituire le spazzole tergicristalli se danneggiate. Vedere *Sostituzione delle spazzole* ⇨ 331.

Il peso della neve o il ghiaccio possono sovraccaricare il motorino del tergicristallo. In tal caso, un interruttore interno arresterà il motore fino al suo raffreddamento.

### Posizione di riposo del tergicristalli

Se l'accensione del veicolo è portata in posizione OFF con i tergicristalli in posizione ,  o  INT, questi si arrestano immediatamente.

Se la leva del tergicristallo viene portata da  FRONT a OFF prima che venga aperta la porta del conducente oppure entro 10 minuti, i tergicristalli si avviano di nuovo e si portano verso la base del parabrezza.

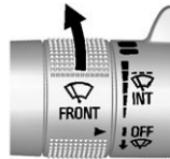
Se l'accensione viene portata in posizione OFF mentre i tergicristalli eseguono le passate per la funzione lavacrystallo o la funzione Rainsense, i tergicristalli continuano il movimento fino a raggiungere la base del parabrezza.

### Rainsense™

Nei veicoli dotati di Rainsense, un sensore ubicato nella parte centrale superiore del parabrezza rileva la quantità di acqua sul parabrezza e controlla la frequenza del tergicristallo.

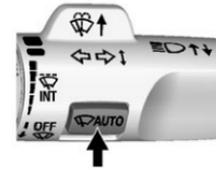
Per consentire le migliori prestazioni del sistema, mantenere questa zona del parabrezza pulita e priva di detriti.

 **INT (sensibilità tergicristallo Rainsense)** : Ruotare la ghiera  FRONT sulla leva dei tergicristalli per regolare la sensibilità quando la funzione Rainsense è inserita.



- Ruotare la ghiera verso l'alto per una maggiore sensibilità all'umidità.
- Ruotare la ghiera verso il basso per ridurre l'impostazione INT per avere una minore sensibilità nei confronti dell'umidità.

Togliere la leva del tergicristallo dalla posizione  INT per disattivare Rainsense.



 **AUTO (Rainsense On/Off)** : Premere per inserire o disinserire la funzione Rainsense. Se inserita e  FRONT è posizionato su una delle posizioni di sensibilità Rainsense, i tergicristalli possono essere regolati per aumentare o diminuire la sensibilità all'umidità. Se disinserita, i tergicristalli funzionano in modalità intermittente temporizzata e possono essere regolati per ridurre o aumentare la frequenza di passata.

Se  AUTO è acceso all'inserimento dell'accensione o se l'accensione è su ON/RUN e la ghiera  FRONT è in una delle posizioni di impostazione della sensibilità all'inserimento o al disinserimento di  AUTO, il sistema può visualizzare un

messaggio indicante l'inserimento o il disinserimento della funzione Rainsense.

Se l'accensione è su ON/RUN e  FRONT non è posizionato su una delle impostazioni della sensibilità all'inserimento di  AUTO, il sistema può visualizzare un messaggio indicante che la ghiera dei tergicristalli deve essere posizionata su una delle impostazioni della sensibilità affinché la funzione Rainsense sia operativa.

### Protezione del gruppo braccio tergicristalli

Se si porta il veicolo all'autolavaggio, portare la leva del tergicristalli in posizione OFF. Così si disabilitano i tergicristalli automatici del parabrezza Rainsense.

Con Rainsense, se il cambio è in posizione N (folle) e la velocità del veicolo è molto ridotta, i tergicristalli si arresteranno automaticamente alla base del parabrezza.

Il tergicristallo ritornerà al funzionamento normale quando il cambio non è più in posizione N (folle) oppure la velocità del veicolo è aumentata.

### Lavacristalli

#### Avvertenza

Quando la temperatura esterna scende sotto lo zero, non utilizzare il lavacristalli fino a quando il parabrezza non si sia riscaldato. Altrimenti il liquido di lavaggio rischia di gelare sul parabrezza e ostruire la visuale.

 ↑ **(Liquido lavavetri)** : Premere la levetta riportante il simbolo del tergicristallo anteriore sulla parte superiore della leva degli indicatori di direzione per spruzzare liquido di lavaggio e attivare i tergicristalli. I tergicristalli continueranno a funzionare fino al rilascio della levetta o al raggiungimento del tempo di lavaggio massimo. Al rilascio della levetta, potrebbero essere necessarie ulteriori passate

in base al tempo di azionamento del lavavetri. Vedere *Liquido lavavetri* ⇨ 323 per informazioni sulle modalità di rabbocco del serbatoio del liquido di lavaggio.

### Tergilavalunotto



Il comando del tergilunotto si trova sulla leva degli indicatori di direzione.

Per attivare il tergilunotto, portare la leva nella posizione del tergicristallo.

**OFF (Spento)** : Disattiva il tergicristalli.

**INT (Tergicristalli intermittenti)** : Aziona il tergilunotto con un ritardo tra le passate.

**ON (tergilunotto)** : Attiva il tergilunotto.

**REAR (POSTERIORE)**

**(tergilavalunotto)** : Premere questo pulsante alla fine della leva per spruzzare il liquido sul lunotto. I tergicristalli puliranno il parabrezza e poi si arresteranno oppure torneranno alla velocità predefinita. Per avere più cicli di lavaggio, premere e tenere premuto il pulsante.

Il tergilavalunotto non funziona se il portellone posteriore o il cristallo sono aperti o accostati. Se il portellone posteriore o il cristallo sono aperti mentre il tergilunotto è acceso, il tergilunotto ritorna alla posizione di parcheggio e si arresta.

**Protezione del gruppo braccio tergilunotto**

In caso di lavaggio della vettura in un autolavaggio automatico, portare la leva del lunotto su OFF per disabilitare il tergicristallo posteriore. In alcuni veicoli, se il cambio è in N (folle) e il veicolo procede a una velocità estremamente ridotta, il tergicristallo posteriore si porta automaticamente in posizione di riposo sotto lo spoiler posteriore.

Il tergicristallo ritornerà al funzionamento normale quando il cambio non è più in posizione N (folle) oppure la velocità del veicolo è aumentata.

**Passate durante la marcia indietro**

Se il comando del tergilunotto è disattivato, il tergilunotto si azionerà automaticamente in modo continuo quando la leva del cambio è in posizione R (retromarcia) e il tergicristallo esegue passate a bassa o alta velocità. Se il comando del tergilunotto è disattivato, la leva del cambio è in posizione R (retromarcia) e il tergicristallo esegue passate a intervalli, il tergilunotto eseguirà automaticamente passate a intervalli.

Questa funzione può essere inserita o disinserita. Vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

Il serbatoio del tergicristalli serve sia il parabrezza che il lunotto posteriore. Qualora uno dei due impianti di lavaggio non funzioni

verificare il livello del liquido nel serbatoio. Vedere *Liquido lavavetri* ⇨ 323.

**Orologio**

I comandi del sistema Infotainment permettono di accedere alla data e ora attraverso il sistema di menu. Vedere "Home Page" nel manuale Infotainment per informazioni sull'utilizzo del sistema dei menu.

**Impostazione dell'orologio****Ora**

Per impostare l'ora:

1. Dalla pagina iniziale, toccare il pulsante IMPOSTAZIONI a schermo e toccare Ora e data.
2. Toccare Imposta ora, quindi toccare + o - per aumentare o diminuire le ore o i minuti, e cambiare da AM a PM e viceversa.
3. Toccare 12-24 h per impostare l'orologio su 12 o 24 ore.
4. Toccare  Indietro per tornare al menu precedente.

**Data**

Per impostare la data:

1. Toccare il pulsante IMPOSTAZIONI a schermo, poi toccare Ora e data.
2. Toccare Imposta data, poi toccare + o - per aumentare o diminuire il mese, il giorno o l'anno.
3. Toccare  Indietro per tornare al menu precedente.

**Regolazione automatica**

Se inserita, l'ora e la data si aggiornano automaticamente.

Per impostare la regolazione automatica:

1. Toccare il pulsante IMPOSTAZIONI a schermo, poi toccare Ora e data.
2. Toccare Imposta ora o Imposta data.
3. Toccare Imp. auto, quindi selezionare On-Cell Network (rete cellulare-on) o Off-Manual (manuale off) per impostare manualmente data e ora.

4. Toccare  Indietro per tornare al menu precedente.

Se è attiva l'impostazione automatica, l'ora visualizzata sull'orologio potrebbe non aggiornarsi immediatamente quando si entra in una zona compresa in un nuovo fuso orario.

**Mostra orologio**

Se questa funzione è abilitata, lo schermo del sistema Infotainment visualizza l'orologio digitale.

Per regolare il display dell'orologio:

1. Toccare il pulsante IMPOSTAZIONI a schermo, poi toccare Ora e data.
2. Toccare Mostra orologio, quindi selezionare Spento o Acceso.
3. Toccare  Indietro per tornare al menu precedente.

**Prese di corrente****Prese di corrente da 12 Volt a corrente continua**

È possibile utilizzare le prese di corrente accessorie per collegare dispositivi elettrici come un telefono cellulare o un lettore MP3.

Il veicolo è dotato di cinque prese di corrente accessorie:

- Una vicino ai portabibite sulla console centrale.
- Una all'interno della console centrale.
- Una sulla parte posteriore della console centrale.
- Una nel sedile della terza fila sul lato del conducente.
- Una nel vano di carico posteriore, lato passeggero.

Sollevare la copertura per accedervi e riposizionarla quando non in uso.

Le prese di corrente sono alimentate come segue:

- La presa di corrente vicino ai portabibite sulla console centrale è alimentata in modalità RAP (alimentazione per gli accessori). Questa presa può essere configurata per funzionare con alimentazione RAP o della batteria. Se la presa di corrente viene utilizzata in modalità di alimentazione batteria, potrebbero esserci interferenze tra il trasmettitore RKE e il veicolo, e il motore potrebbe non avviarsi. Vedere *Posizioni della chiave nel blocchetto di accensione* ⇨ 237.
- Le prese di corrente all'interno della console centrale e sul retro della console centrale sono alimentate quando l'accensione è in modalità ON/RUN/START o ACC/ACCESSORY, oppure fino all'apertura della portiera del conducente entro 10 minuti dallo spegnimento del motore. Vedere *Alimentazione per gli accessori (Retained Accessory Power, RAP)* ⇨ 240.

- Le prese di corrente nel sedile della terza fila e nel vano di carico posteriore sono sempre alimentate.

### **Avvertenza**

Le prese sono sempre alimentate. Non lasciare dispositivi elettrici inseriti quando il veicolo non è in uso: il veicolo potrebbe prendere fuoco e causare lesioni o morte.

### **Attenzione**

Se si lasciano dispositivi elettrici collegati per periodi di tempo prolungati a veicolo spento, la batteria si scarica. Staccare sempre i dispositivi elettrici quando non sono in uso e non collegare dispositivi che superano un valore nominale di 15 amp.

Alcune spine di alcuni accessori elettrici potrebbero non essere compatibili con le prese di corrente e potrebbero sovraccaricare i fusibili

degli adattatori o del veicolo. In caso di problemi, consultare il proprio concessionario.

Quando si aggiungono dispositivi elettrici, assicurarsi di seguire le istruzioni appropriate a corredo dei dispositivi stessi. Vedere *Dispositivi elettrici aggiuntivi* ⇨ 302.

### **Attenzione**

Se si lasciano dispositivi pesanti appesi alle prese si possono provocare danni non coperti dalla garanzia del veicolo. Le prese di corrente sono state ideate solo per accessori come ad esempio i cavi dei caricabatteria per telefoni cellulari.

### **Prese di corrente da 220 V / 230 V tensione corrente alternata**

Per veicoli con prese da 220 V / 230 V usare solo accessori tarati per 220 V / 230 V.

Questa presa di corrente può essere utilizzata per collegare dispositivi elettrici funzionanti a un massimo di 150 Watt.

La presa di corrente da 220 V / 230 V si trova nella parte posteriore della consolle centrale.

Una spia posta sulla presa si accende quando la presa è in uso. La spia si accende quando l'accensione è su ON/RUN/START, quando alla presa sono collegati dispositivi che richiedono meno di 150 Watt, e non sono rilevati guasti di sistema.

La spia non si accende quando l'accensione è in LOCK/OFF o se il dispositivo non è completamente inserito nella presa.

Se i dispositivi che sono collegati utilizzano più di 150 Watt o se viene rilevato un guasto di sistema, un circuito di protezione esclude l'alimentazione e la spia si spegne. Per resettare il circuito, scollegare e ricollegare il dispositivo oppure disinserire l'accensione e reinserirla su ON/RUN. L'alimentazione riprende quando il dispositivo da

150 W o meno viene collegato alla presa senza che venga rilevato alcun guasto di sistema.

La presa di corrente non è stata progettata per collegare i seguenti dispositivi e potrebbe non funzionare correttamente se dovessero essere collegati:

- Dispositivi con potenza di picco iniziale elevata come frigoriferi a compressore e utensili elettrici.
- Altri dispositivi che richiedono un'alimentazione estremamente stabile come coperte elettriche controllate da microchip e lampade a sensore.
- Equipaggiamento medico.

## Sistema di ricarica wireless

Il veicolo potrebbe disporre di un sistema di ricarica wireless montato sulla parte superiore della consolle centrale. Vedere *Portaoggetti della consolle centrale* ⇨ 135. Il sistema ricarica in maniera wireless, senza fili, un dispositivo mobile compatibile PMA o Qi. Per controllare la

compatibilità per il telefono o per altri dispositivi consultare il proprio concessionario per i dettagli.

### **Avvertenza**

La ricarica wireless può influenzare il funzionamento di pacemaker o di altri dispositivi medici impiantati. Se si è portatori di uno di questi, è consigliabile consultare il proprio medico prima di utilizzare il sistema di ricarica wireless.

Il veicolo deve trovarsi in posizione ON/RUN, ACC/ACCESSORY o Alimentazione per gli accessori (Retained Accessory Power, RAP). La funzione di ricarica wireless potrebbe non indicare con precisione la carica quando l'accensione è in posizione RAP. A tal proposito, vedere *Alimentazione per gli accessori (Retained Accessory Power, RAP)* ⇨ 240.

La temperatura di esercizio è compresa tra  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) e  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $140\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) per il sistema di ricarica e tra  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $32\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) e  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $95\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) per il telefono.

### Avvertenza

Rimuovere tutti gli oggetti metallici dalla base di ricarica prima di caricare il telefono cellulare. Gli oggetti metallici quali monete, chiavi, anelli o clip, interposti tra telefono e base di ricarica, diventano molto caldi. Se, nella più remota delle ipotesi, il sistema di ricarica non rilevasse un oggetto metallico e questo si conficcasse tra il telefono e il caricatore, togliere il telefono e far raffreddare l'oggetto metallico prima di toglierlo dalla base di ricarica, onde evitare ustioni.



Per caricare un dispositivo mobile:

1. Rimuovere tutti gli oggetti dalla base di ricarica. Diversamente, in presenza di oggetti sulla base, il sistema potrebbe non ricaricare.
2. Posizionare il dispositivo mobile a faccia in su sul simbolo  della base di ricarica.

3. Su  dello schermo del sistema di infotainment compare . Ciò sta a indicare che il dispositivo mobile è posizionato correttamente e si sta caricando. Se il telefono viene posizionato sulla base di ricarica e non compare il simbolo , toglierlo dalla base, attendere tre secondi quindi riposizionarlo/allineararlo nuovamente.

### Accendisigari

Se il veicolo è dotato di accendisigari, questo è collocato nella consolle centrale accanto ai portabibite. Premere sullo sportellino di accesso per aprirlo e usare l'accendisigari.

Per utilizzare l'accendisigari, premere fino a fine corsa e poi rilasciare. Non appena pronto, scatterà indietro autonomamente.

**Attenzione**

Tenere l'accendisigari premuto durante la fase di riscaldamento non gli consente di scattare e allontanarsi dall'elemento riscaldante quando è caldo. L'accendisigari e l'elemento riscaldante possono subire danni da surriscaldamento o, altrimenti, si rischia la bruciatura di un fusibile. Non tenere l'accendisigari premuto durante la fase di riscaldamento.

**Posaceneri**

Se presente, il portaceneri è nel portabibite della consolle centrale.

**Attenzione**

Se nel posacenere vengono gettati carte, spille o altri oggetti infiammabili, le sigarette incandescenti o altri materiali fumanti possono determinarne l'accensione e causare danni al veicolo. Mai gettare materiali infiammabili nel posacenere.

Per rimuovere il posacenere, estrarlo dal portabibite. Reinserrarlo e verificare che sia ben saldo.

**Spie, strumenti di misurazione e indicatori**

Le spie e gli strumenti di misurazione possono segnalare eventuali anomalie prima che divengano così gravi da richiedere riparazioni o sostituzioni costose. Prestare attenzione alle spie e agli strumenti di misurazione può prevenire il rischio di lesioni.

Alcune spie si illuminano brevemente durante l'avviamento del motore per segnalare semplicemente che funzionano correttamente. Qualora una delle spie si illumini e rimanga accesa durante la marcia o uno degli strumenti di misurazione segnali un possibile problema, consultare la sezione del manuale che spiega come intervenire. Rimandare le riparazioni può causare spese maggiori e creare anche situazioni di pericolo.

## Quadro strumenti



La figura mostra il quadro bilanciato

## Quadro strumenti riconfigurabile

Il layout del display del quadro può essere modificato.



### Configurazione Bilanciata

La configurazione Bilanciata prevede tre zone di visualizzazione interattive: una al centro di ciascuno degli indicatori.



### Configurazione Avanzata

La configurazione avanzata è dotata di tre zone di visualizzazione interattive.

Usare il comando a cinque vie sul lato destro del volante per spostarsi tra le diverse zone di visualizzazione e per scorrere le diverse visualizzazioni.

Per modificare la configurazione del quadro:

1. Trovare la pagina Options (Opzioni) in una delle zone di visualizzazione interattiva del quadro.
2. Premere SEL per accedere al menu Options (Opzioni).

3. Scorrere verso il basso fino ad evidenziare Display Layout (Layout display). Premere quindi SEL per effettuare la selezione.
4. Ciascun layout nel menu è rappresentato da una piccola immagine di anteprima del layout medesimo. Scorrere verso l'alto o il basso, quindi evidenziare la selezione. Premere SEL per selezionare la configurazione desiderata del quadro.
5. Uscire dal menu Display Layout (Layout display) premendo <.

### Display applicazioni quadro

Il quadro può visualizzare la informazioni relative alla navigazione, l'impianto audio e il telefono.

### Navigazione

Se non ci sono percorsi attivi viene visualizzata una bussola. Se c'è un percorso attivo, premere SEL per

terminare la guida a destinazione o accendere o spegnere i messaggi vocali.

### Audio

Durante la visualizzazione della pagina delle applicazioni Audio, premere SEL per entrare nel menu Audio. Nel menu Audio, ricercare la musica, selezionarla dai preferiti oppure cambiare la sorgente audio.

### Telefono

Durante la visualizzazione della pagina delle applicazioni Telefono, premere SEL per entrare nel menu Telefono. Nel menu Telefono, se non ci sono telefonate in corso, visualizzare le ultime chiamate, selezionarle dai preferiti o far scorrere i contatti. Se c'è una telefonata in corso, escludere l'audio del telefono o passare alla funzione ricevitore.

### Menu Cluster Options (Opzioni quadro)

Per accedere al menu Options (Opzioni) del quadro:

1. Utilizzare il comando a cinque vie sul lato destro del volante per trovare la pagina Options (Opzioni) in una delle zone di visualizzazione interattiva del quadro.
2. Premere SEL al centro del comando a cinque vie per accedere al menu Options (Opzioni).

**Unità :** Premere SEL mentre Unità è evidenziato per entrare nel menu Unità. Scegliere il sistema US o metrico premendo SEL quando la voce desiderata è evidenziata. Un segno di spunta apparirà accanto alla voce selezionata.

**Pagine delle informazioni :** Premere SEL quando Pagine delle informazioni è evidenziato per selezionare le voci da visualizzare nei display informazioni del DIC. Vedere *Driver Information Center (DIC)* ⇨ 165.

**Opzioni pulsante Fav :** Premere SEL quando Fav Button Options (Opzioni pulsante Fav) è evidenziato per selezionare tra FAV Primary e SEEK Primary. Questa

selezione consente la configurazione dei comandi al volante  $\Delta$  e  $\nabla$ . Se è selezionato FAV Primary, premendo  $\Delta$  e  $\nabla$  sarà possibile passare tra il preferito precedente e quello successivo, mentre tenendo premuto  $\Delta$  e  $\nabla$  sarà eseguita la ricerca. Se è selezionato SEEK Primary premendo  $\Delta$  e  $\nabla$  sarà eseguita la ricerca mentre tenendo premuto  $\Delta$  e  $\nabla$  sarà possibile passare tra il preferito successivo o precedente.

**Display Layout (Layout display) :** Premere SEL mentre è evidenziato Display Layout (Layout display) per cambiare la configurazione del quadro. Vedere "Quadro strumenti riconfigurabile" precedentemente in questa sezione.

**Software Open Source :** Premere SEL quando il software Open Source è evidenziato per visualizzare le informazioni sul software open source.

## Tachimetro

Il tachimetro mostra la velocità del veicolo in chilometri orari (km/h) o in miglia orarie (mph).

## Contachilometri

Il contachilometri indica la distanza percorsa dal veicolo, in chilometri o miglia.

## Contachilometri parziale

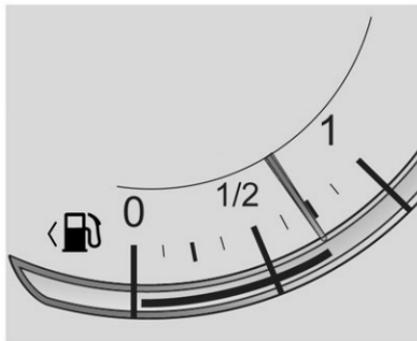
Il contachilometri parziale indica il chilometraggio percorso dal veicolo dall'ultimo reset del contachilometri stesso.

Al contachilometri parziale si accede e può essere reimpostato attraverso il Driver Information Center (DIC). Vedere *Driver Information Center (DIC)* ⇨ 165.

## Contagiri

Il contagiri visualizza il numero di giri al minuto (rpm) del motore.

## Indicatore del carburante



### La figura mostra la configurazione Bilanciata

Con l'accensione inserita, l'indicatore del livello di carburante indica la quantità di carburante residuo nel serbatoio.

Vicino all'indicatore del livello carburante c'è una freccia che indica su quale lato del veicolo è posto lo sportellino del carburante.

Quando l'indicatore arriva in prossimità del vuoto, si accende la spia di livello carburante minimo. È

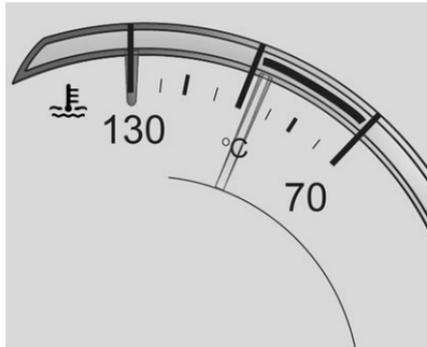
ancora presente del carburante, ma è necessario fare rifornimento al più presto.

I quattro punti seguenti sono domande frequenti dei proprietari. Nessuna di queste indica un problema a carico dell'indicatore del carburante:

- Alla stazione di servizio, la pompa si chiude prima che l'indicatore segnali il pieno;
- Per il pieno serve un poco di carburante in più o in meno rispetto a quanto segnalato dall'indicatore; Ad esempio, l'indicatore può avere indicato che il serbatoio era mezzo pieno, ma per riempirlo, di fatto, può essere necessaria una quantità di carburante leggermente superiore o inferiore.
- L'indicatore si sposta leggermente in fase di curva o di accelerazione;

- L'indicatore impiega alcuni secondi per stabilizzarsi dopo l'inserimento dell'accensione e si sposta su "vuoto" quando questa viene disinserita.

### Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore



**La figura mostra la configurazione Bilanciata**

Questo indicatore misura la temperatura del motore del veicolo.

Se durante la guida in condizioni d'esercizio normali, l'ago si sposta nella zona rossa significa che il motore è troppo caldo. Accostare, arrestare il veicolo e spegnere il motore il prima possibile.

### Segnalazione della cintura di sicurezza

#### Indicatore della cintura di sicurezza del conducente

Sul quadro strumenti si trova un indicatore della cintura di sicurezza del conducente.



Quando il veicolo viene avviato, la spia lampeggia e si sente un cicalino che ricorda al conducente di allacciare la cintura di sicurezza. La luce resta accesa fissa finché la cintura non viene allacciata. Questo ciclo può continuare diverse volte se

la cintura del conducente resta slacciata o si slaccia durante la marcia del veicolo.

Se la cintura di sicurezza del conducente è agganciata, non si attivano né la spia né il cicalino.

#### Indicatore della cintura di sicurezza del passeggero

Vicino all'indicatore di stato dell'airbag passeggero si trova una spia di avvertimento cintura di sicurezza passeggero slacciata. Vedere *Sistema di rilevamento della presenza del passeggero* ⇨ 93.



Quando il veicolo viene avviato, la spia lampeggia e si sente un cicalino che ricorda al passeggero di allacciare la cintura di sicurezza. La luce resta accesa fissa finché la cintura non viene allacciata. Questo ciclo continua diverse volte se la

cintura del passeggero resta slacciata o si slaccia durante la marcia del veicolo.

Se la cintura di sicurezza del passeggero è già agganciata, non si attivano né l'indicatore né il cicalino.

La spia e il cicalino della cintura di sicurezza del passeggero del sedile anteriore possono attivarsi anche quando sul sedile vengono appoggiati oggetti quali valigette, borsette, buste della spesa, computer portatili o altri dispositivi elettronici. Per disattivare spia e/o cicalino di promemoria, rimuovere gli oggetti dal sedile o allacciare la cintura di sicurezza.

## Spia airbag operativi

Questa spia si accende in caso di problema elettrico del sistema airbag. Il controllo di sistema copre il/i sensore/i dell'airbag, il sistema di rilevazione del passeggero, i pretensionatori, i moduli airbag, il cablaggio e il modulo di rilevamento e diagnostica urti. Per ulteriori

informazioni sul sistema airbag, vedere *Sistema airbag* ⇨ 86 Sistema airbag.



La spia di segnalazione airbag pronto si attiva per alcuni secondi all'avviamento del veicolo. Se la spia non appare, risolvere immediatamente il problema.

### **Avvertenza**

Se la spia di segnalazione airbag pronto rimane accesa dopo l'avviamento del veicolo o si attiva durante la marcia, il sistema airbag potrebbe non funzionare correttamente. Gli airbag del veicolo potrebbero non gonfiarsi in caso di urto o potrebbero addirittura gonfiarsi senza motivo.

(Continuazione)

### **Avvertenza (Continuazione)**

Per evitare possibili lesioni, portare immediatamente il veicolo in officina.

Se si presenta un problema con il sistema airbag, potrebbe comparire anche un messaggio nel Driver Information Center (DIC). Vedere *Messaggi del sistema airbag* ⇨ 181.

## Indicatore di stato dell'airbag lato passeggero

Il veicolo è dotato di sistema di rilevamento del passeggero. Per importanti informazioni sulla sicurezza, vedere *Sistema di rilevamento della presenza del passeggero* ⇨ 93. L'indicatore di stato dell'airbag del passeggero è nella consolle superiore.



All'avviamento del veicolo, come controllo di sistema, l'indicatore di stato dell'airbag lato passeggero illuminerà i simboli di "acceso" e "spento" per alcuni secondi. Successivamente, dopo alcuni secondi, sull'indicatore di stato si illuminano alternativamente i simboli di "acceso" o "spento", in modo da indicare il reale stato dell'airbag frontale del passeggero anteriore esterno.

Se il simbolo di attivato si illumina sull'indicatore di stato dell'airbag del passeggero, significa che l'airbag frontale anteriore esterno è pronto per l'uso.

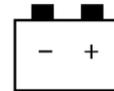
Se l'indicatore di stato dell'airbag fa accendere il simbolo di disattivato, il sistema di rilevamento della presenza del passeggero ha disattivato l'airbag frontale del passeggero anteriore esterno.

Se, dopo alcuni secondi, entrambe le spie dell'indicatore di stato restano accese o se non si illuminano affatto, può esserci un problema alle spie o al sistema di rilevamento del passeggero. Contattare il proprio rivenditore per l'assistenza.

### **Avvertenza**

Se la spia di segnalazione airbag pronto si accende e rimane accesa, significa che potrebbero esserci problemi con l'airbag. Per evitare lesioni a se stessi e agli altri, fare riparare immediatamente la vettura. Vedere *Spia airbag pronto* ⇨ 154 per maggiori informazioni, comprese informazioni importanti sulla sicurezza.

## Spia del sistema di ricarica



La spia del sistema di ricarica si attiva brevemente quando si inserisce l'accensione con il motore non in funzione per un controllo di operatività della spia stessa. All'avviamento del motore la spia deve spegnersi.

Se rimane accesa o si illumina durante la marcia, è possibile che vi sia un problema al sistema di ricarica elettrica. Far controllare il sistema dal concessionario. Se si continua a guidare con la spia accesa si rischia di scaricare la batteria.

Quando questa spia si accende o lampeggia, anche il Driver Information Center (DIC) visualizza un messaggio.

Vedere *Messaggi sulla tensione della batteria e di ricarica* ⇨ 172.

Se si deve percorrere una breve distanza quando la spia è accesa, accertarsi di spegnere tutti gli accessori, come radio e condizionamento dell'aria.

## Spia MIL (spia controllo motore)

Questa spia è parte del sistema diagnostico di bordo relativo alle emissioni del veicolo. Se, con motore in funzione, questa spia è accesa, significa che è stato rilevato un guasto e che il veicolo potrebbe necessitare di assistenza. Quando l'accensione si trova in modalità Solo servizio, la spia deve accendersi per indicare che funziona correttamente. Vedere *Posizioni della chiave nel blocchetto di accensione* ⇨ 237.



I malfunzionamenti vengono spesso segnalati dal sistema prima che i problemi veri e propri si manifestino. Prestando la dovuta attenzione alla spia e, in caso di accensione, rivolgendosi subito all'assistenza, è possibile evitare danni.

### Attenzione

Se il veicolo viene utilizzato continuamente con questa spia accesa, il sistema di controllo delle emissioni potrebbe non funzionare a dovere, i consumi potrebbero aumentare e la guida potrebbe risultare irregolare. Ciò potrebbe portare a dover eseguire riparazioni costose che potrebbero non essere coperte dalla garanzia del veicolo.

### Attenzione

Questa spia può accendersi a seguito di modifiche apportate a motore, cambio, scarico, aspirazione o impianto di alimentazione carburante oppure a causa dell'uso di pneumatici di scorta che non soddisfano le specifiche originali. Ne potrebbero conseguire costose riparazioni, non coperte dalla garanzia del veicolo. Inoltre, il veicolo potrebbe non superare il controllo anti-emissioni/prova manutenzione. Vedere *Accessori e modifiche* ⇨ 305.

**Se la spia lampeggia :** È stato rilevato un guasto che potrebbe danneggiare il sistema di controllo delle emissioni e aumentare le emissioni del veicolo. Possono essere necessarie diagnosi e manutenzione.

Per evitare danni, ridurre la velocità, non effettuare brusche accelerate, né percorrere strade in salita. In

caso di traino di un rimorchio, ridurre al più presto il carico trasportato.

Se la spia continua a lampeggiare, trovare un posto sicuro in cui parcheggiare il veicolo. Spegnerne il veicolo e attendere almeno 10 secondi prima di riavviare il motore. Se la spia continua a lampeggiare, attenersi alle indicazioni precedenti e recarsi quanto prima dal concessionario per l'assistenza.

**Se la spia rimane accesa a luce fissa** : È stato rilevato un guasto. Possono essere necessarie diagnosi e manutenzione.

Controllare quanto segue:

- Se il rifornimento del carburante è avvenuto utilizzando l'adattatore per l'imbuto del sistema senza tappo, accertarsi che sia stato rimosso. Vedere "Riempimento del serbatoio con la tanica della benzina" in *Riempire il serbatoio* ⇨ 288. Il sistema di diagnosi è in grado di rilevare se l'adattatore è rimasto montato sul veicolo, consentendo al carburante di

evaporare nell'atmosfera. La spia potrebbe spegnersi dopo aver percorso alcuni tratti con l'adattatore rimosso.

- Se il carburante è di qualità scadente può recare problemi di funzionamento del motore e scarsa guidabilità. Questi malfunzionamenti potrebbero scomparire una volta raggiunta la temperatura di esercizio del motore. Se ciò si verifica, cambiare marca di carburante. Perché la spia si spenga potrebbe essere necessario almeno un pieno di carburante adeguato. Vedere *Carburante* ⇨ 287.

Se la spia rimane accesa, rivolgersi al concessionario di fiducia.

### Prove delle emissioni e programmi di manutenzione

Se occorre sottoporre il veicolo al controllo anti-emissioni/prova manutenzione, controllo anti-emissioni/prova manutenzione, l'apparecchiatura di verifica verrà collegata al connettore di trasmissione dati (DLC) del veicolo.



Il DLC si trova sotto il cruscotto a sinistra del volante. Il collegamento di dispositivi non utilizzati per il controllo anti-emissioni/prova manutenzione o per finalità assistenziali, possono compromettere il buon funzionamento del veicolo. A tal fine, vedere *Dispositivi elettrici aggiuntivi* ⇨ 302 Consultate il vostro concessionario se necessitate assistenza.

Il veicolo potrebbe non superare la prova se:

- La spia è accesa a motore in funzione.
- La spia non si accende quando l'accensione si trova in modalità Solo servizio.
- I sistemi critici per il controllo delle emissioni non sono stati diagnosticati del tutto. Se ciò

accadesse, il veicolo non sarebbe pronto per il controllo e potrebbero servire diversi giorni di guida normale prima che possa diventarlo. Questa situazione può essere conseguenza della sostituzione o dello scaricamento recenti della batteria da 12 V oppure della recente esecuzione di un intervento sul veicolo.

Se il veicolo non supera o non è pronto a superare la prova, rivolgersi al concessionario di fiducia.

## Spia dell'impianto frenante

L'impianto frenante del veicolo è costituito da due circuiti idraulici. Se uno dei due circuiti smette di funzionare, l'altro continua a funzionare ed è in grado di arrestare il veicolo. Per le normali prestazioni di frenata è comunque necessario che siano in funzione entrambi i circuiti.

Se si accende la spia, c'è un problema all'impianto frenante. Far controllare l'impianto frenante immediatamente.



Questa spia deve accendersi brevemente all'avviamento del motore. Se non si accende, farla riparare in modo che sia in grado di avvertire di eventuali problemi.

Con l'accensione inserita, la spia dell'impianto frenante si accende anche quando il freno di stazionamento è inserito. La spia resta accesa se il freno di stazionamento non viene disinserito completamente. Se rimane accesa dopo che il freno di stazionamento è stato completamente disinserito, significa che il veicolo ha un problema ai freni.

Se la spia si accende durante la guida, accostare e fermarsi con cautela. Il pedale potrebbe risultare più duro o arrivare più vicino al pavimento. Il tempo di frenata potrebbe essere maggiore. Se la spia è ancora accesa, fate trainare il veicolo fino al centro di assistenza tecnica. Vedere *Traino del veicolo* ⇨ 379.

### **Avvertenza**

Se la spia dell'impianto frenante si accende l'impianto frenante potrebbe non funzionare correttamente. Guidare quando la spia dell'impianto frenante è accesa può causare incidenti. Se la spia rimane accesa dopo che il veicolo è stato allontanato dalla strada e fermato con attenzione, farlo rimorchiare per la manutenzione.

## Spia del freno di stazionamento elettrico



La spia di stato del freno di stazionamento si accende quando si aziona il freno di stazionamento. Se la spia continua a lampeggiare dopo il disinserimento del freno di stazionamento o si accende durante la marcia, il sistema del freno di stazionamento elettronico o un altro sistema presentano qualche problema. Può inoltre venire visualizzato un messaggio sul Driver Information Center (DIC). Vedere *Messaggi dell'impianto frenante* ⇨ 173.

Rivolgersi al concessionario di fiducia se la spia non si accende o se continua a lampeggiare.

## Spia manutenzione freno di stazionamento elettrico



Se questa spia si accende e resta accesa, c'è un problema a uno dei sistemi del veicolo che sta impedendo al sistema del freno di stazionamento di funzionare a pieno regime. Il veicolo può ancora essere guidato, ma dovrebbe essere portato da un concessionario il più presto possibile. Vedere *Freno di stazionamento elettrico* ⇨ 254. Se il Driver Information Center (DIC) visualizza un messaggio, vedere *Messaggi dell'impianto frenante* ⇨ 173.

## Spia del sistema di antibloccaggio (ABS)



Questa spia si accende brevemente quando il motore viene avviato.

Se non si accende, farla riparare in modo che sia in grado di segnalare eventuali problemi.

Se la spia si accende durante la marcia, fermarsi non appena sia possibile farlo in sicurezza e spegnere il veicolo. Accendere nuovamente il motore per azzerare il sistema. Se la spia dell'ABS rimane accesa o si riaccende durante la marcia, il veicolo necessita di manutenzione. Quando la spia si accende e resta fissa può attivarsi anche un cicalino.

Se la spia dell'ABS è l'unica spia accesa, i freni del veicolo sono in ordine, ma i freni del sistema antibloccaggio non funzionano.

Se sia la spia dell'ABS che dell'impianto frenante sono accese, i freni antibloccaggio del veicolo non funzionano ed è presente anche un problema ai freni normali. Contattare il proprio rivenditore per l'assistenza.

Vedere *Spia dell'impianto frenante* ⇨ 158 e *Messaggi dell'impianto frenante* ⇨ 173.

## Spia cambio marcia



Questa spia si accende quando viene raccomandata una marcia per un miglior risparmio di carburante. Quando la freccia è rivolta verso l'alto si raccomanda una marcia più alta. Quando la freccia è rivolta

verso il basso si raccomanda una marcia più bassa. Il numero visualizzato con la freccia indica la marcia raccomandata.

## Spia modalità traino/rimorchio



Per veicoli con la funzione Modalità traino/rimorchio, questa spia si accende quando la Modalità traino/rimorchio è stata attivata.

Vedere *Modalità traino* ⇨ 250.

## Spia dell'ausilio di mantenimento di corsia (LKA)



Questa spia è verde se il sistema LKA è pronto.

Il sistema LKA potrebbe intervenire facendo ruotare delicatamente il volante se il veicolo si avvicina ad una linea di demarcazione di corsia senza che si sia inserito l'appropriato indicatore di direzione. La spia LKA diventerà gialla.

Questa spia è gialla e lampeggia fungendo da avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia (LDW), per indicare che si è superata la linea di demarcazione.

Vedere *Ausilio di mantenimento corsia (LKA)* ⇨ 284.

## Indicatore veicolo davanti



Se in dotazione, questo indicatore si accende di verde quando viene rilevato un veicolo davanti e di ambra quando si sta seguendo il veicolo che precede troppo da vicino.

Vedere *Sistema allarme collisione anteriore (FCA)* ⇨ 277.

## Spia di trazione mancante



Questa spia si accende brevemente quando si avvia il motore. In caso di mancata accensione, portare il veicolo dal concessionario per la

manutenzione. Se il sistema funziona normalmente, la spia si spegne.

La spia di trazione mancante si accende quando il Sistema di controllo della trazione (TCS) è stato disattivato premendo e rilasciando il pulsante TCS/StabiliTrak.

Questa spia e la spia StabiliTrak OFF si accendono quando StabiliTrak viene spento.

Se il TCS è disattivato, la rotazione a vuoto delle ruote non viene limitata. Regolare la guida di conseguenza.

Vedere *Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità* ⇨ 257.

## Spia StabiliTrak® OFF



Questa spia si accende brevemente quando si avvia il motore. In caso di mancata accensione, portare il veicolo dal concessionario per la manutenzione.

Questa spia si accende quando il sistema StabiliTrak viene spento. Se il sistema StabiliTrak è disinserito, lo sarà anche il sistema di controllo della trazione (TCS).

Se il sistema StabiliTrak e il TCS sono disattivati, il sistema non assiste il conducente nel controllo del veicolo. Attivare i sistemi TCS e StabiliTrak e la spia si spegne.

Vedere *Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità* ⇨ 257.

## Spia del sistema di controllo della trazione (TCS)/StabiliTrak®



Questa spia si accende brevemente quando il motore viene avviato.

In caso di mancata accensione, portare il veicolo dal vostro concessionario per la manutenzione. Se il sistema funziona normalmente la spia si spegne.

Se la spia è accesa e non lampeggia, il TCS e potenzialmente il sistema StabiliTrak sono stati disabilitati. Può essere visualizzato un messaggio del DIC. Controllare i messaggi del DIC per determinare quali funzioni non sono più operative e se il veicolo necessita di riparazioni.

Se la spia è accesa e lampeggia, il TCS e/o il sistema StabiliTrak sono attivi.

Vedere *Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità* ⇨ 257.

## Spia della temperatura del liquido di raffreddamento del motore



Questa spia si accende brevemente quando si avvia il veicolo.

In caso di mancata accensione, portare il veicolo dal concessionario per la manutenzione. Se il sistema funziona normalmente la spia si spegne.

### Attenzione

La spia della temperatura del liquido di raffreddamento del motore indica che il veicolo è surriscaldato. Continuando a guidare con questa spia accesa si

(Continuazione)

### Attenzione (Continuazione)

può danneggiare il motore e il danno può non essere coperto dalla garanzia del veicolo. Vedere *Surriscaldamento del motore* ⇨ 321.

La spia della temperatura del liquido di raffreddamento del motore si accende quando il motore si surriscalda.

In tale circostanza, accostare e spegnere il motore il prima possibile. Vedere *Surriscaldamento del motore* ⇨ 321.

## Spia della pressione dei pneumatici



Per veicoli dotati di sistema di controllo della pressione dei pneumatici (TPMS), questa spia si accende brevemente all'avviamento del motore. Fornisce informazioni sulla pressione dei pneumatici e sul TPMS.

### Se la spia è accesa a luce fissa

Uno o più pneumatici sono molto sgonfi.

È possibile che compaia anche un messaggio sulla pressione dei pneumatici sul Driver Information Center (DIC). Vedere *Messaggi relativi ai pneumatici* ⇨ 183. Fermarsi il prima possibile e gonfiare i pneumatici fino al raggiungimento del valore di pressione segnalato sull'etichetta relativa alle informazioni su carico e pneumatici. Vedere *Pressione dei pneumatici* ⇨ 349.

### Se la spia prima lampeggia e poi resta fissa

Se la spia lampeggia per circa un minuto e poi rimane accesa fissa, potrebbe esserci un problema con il TPMS. Se il problema non viene

risolto, la spia si accende ad ogni ciclo di accensione. Vedere *Funzionamento controllo pressione dei pneumatici* ⇨ 352.

## Spia della pressione dell'olio motore

### Attenzione

Una mancata manutenzione dell'olio può portare al danneggiamento del motore. Anche guidare con il livello dell'olio motore basso può danneggiare il motore. Le riparazioni non saranno coperte dalla garanzia del veicolo. Controllare il livello dell'olio olio quanto prima. Aggiungere olio se necessario, ma se il livello dell'olio si trova nei limiti operativi e la pressione dell'olio è ancora bassa, sottoporre il veicolo a manutenzione. Attenersi sempre al programma di manutenzione per il cambio dell'olio.



Questa spia dovrebbe accendersi brevemente quando il motore viene avviato. In caso di mancata accensione, portare il veicolo dal concessionario per la manutenzione.

Se la spia si accende e rimane fissa, il passaggio dell'olio attraverso il motore non avviene correttamente. Il veicolo potrebbe avere un basso livello di olio o altri problemi all'impianto. Contattare il concessionario.

## Spia riserva carburante



Questa spia si trova accanto all'indicatore del carburante e si accende brevemente all'accensione del veicolo, come controllo di operatività della spia stessa.

Si accende inoltre quando il serbatoio di carburante è in riserva. La spia si spegne quando viene aggiunto carburante. In caso di mancata accensione, portare il veicolo alla manutenzione.

## Spia di sicurezza



La spia di sicurezza deve illuminarsi brevemente all'accensione del motore. In caso di mancata accensione, portare il veicolo dal concessionario per la manutenzione. Se il sistema funziona normalmente la spia si spegne.

Se la spia si accende e il motore non si avvia, potrebbe esserci un problema con il sistema antifurto. Vedere *Funzionamento immobilizzatore* ⇨ 49.

## Spia abbaglianti accesi



Questa spia si accende quando si utilizzano gli abbaglianti.

Vedere *Commutatore abbaglianti/anabbaglianti* ⇨ 200.

## Spia IntelliBeam®



Questa spia si accende quando il sistema IntelliBeam, se presente, è attivato.

Vedere *Comandi luci esterne* ⇨ 198.

## Segnalazione luci accese



Questa spia si accende quando si utilizzano i fari esterni. Vedere *Comandi luci esterne* ⇨ 198.

## Spia del controllo automatico della velocità di crociera



La spia di controllo automatico della velocità di crociera è bianca quando il controllo medesimo è acceso e pronto all'uso e diventa verde quando viene impostato e attivato.

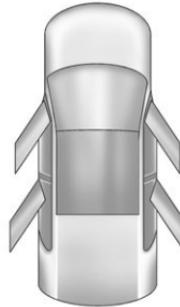
Vedere *Cruise Control* ⇨ 261.

### Spia cruise control adattivo



Questa spia è bianca quando il Cruise control adattivo (ACC, se presente) è azionato e pronto, e diventa verde quando l'ACC è impostato ed attivo. Vedere *Cruise control adattivo* ⇨ 264.

### Spia portiera socchiusa



Questa spia si accende quando una delle portiere è aperta o non chiusa saldamente. Prima di mettersi alla guida, controllare che tutte le portiere siano state chiuse adeguatamente. Vedere *Messaggi di portiera aperta* ⇨ 175.

### Display informativi

#### Driver Information Centre (DIC)

Il DIC viene visualizzato nel quadro strumenti. Esso mostra lo stato di molti impianti del veicolo.



∧ ○ ∨ : Premere SEL su o giù per andare alla selezione successiva o precedente.

< ○ > : Premere per spostarsi tra le zone display interattive nel quadro. Premere < per tornare al menu precedente.

**SEL (selezione)** : Premere per aprire un menu o selezionare una voce del menu. Premere e tenere premuto per reimpostare i valori su certe schermate.

### **Opzioni visualizzatore informativo DIC**

I visualizzatori informativi sul DIC possono essere accesi o spenti dal menu Impostazioni.

1. Premere SEL durante la visualizzazione di Settings (Impostazioni) in una delle zone di visualizzazione interattiva del quadro.
2. Scorrere fino Info Pages (pagine delle informazioni) e premere SEL.
3. Premere  $\wedge$  o  $\vee$  per far scorrere l'elenco dei display informativi possibili.
4. Premere SEL quando una voce è evidenziata per selezionarla o deselegionarla. Quando si seleziona una voce, un segno di spunta appare accanto a essa.

### **Visualizzatori informativi DIC**

Di seguito è presentato l'elenco di tutti i possibili visualizzatori informativi DIC. È possibile che alcuni dei visualizzatori informativi non siano disponibili per il proprio veicolo.

#### **Trip 1 (contachilometri parziale 1) o Trip 2 (contachilometri parziale 2) e Average Fuel Economy (risparmio medio di carburante) :**

Il display della distanza percorsa mostra la distanza di viaggio corrente in chilometri (km) o miglia (mi) dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale. Il contachilometri parziale può essere azzerato premendo e tenendo premuto SEL quando questo display è attivo.

Il display Average Fuel Economy (economia carburante media) visualizza i litri medi approssimativi per 100 chilometri (l/100 km) o miglia per gallone (m/gal). Tale valore viene calcolato in base al numero di litri/100km (m/gal) registrato dall'ultima reimpostazione delle voci di menu. Tale valore

riflette solamente il consumo di carburante approssimativo medio registrato dal veicolo al momento della visualizzazione e cambierà in base al variare delle condizioni di guida. I consumi medi di carburante possono essere azzerati insieme al contachilometri parziale premendo e tenendo premuto SEL quando questo display è attivo.

Inoltre mostra se Active Fuel Management (gestione attiva del carburante) è attivo e in modalità V4 o non attivo e in modalità V8. Vedere *Active Fuel Management® (gestione carburante attiva)* ⇨ 243.

**Fuel Range (Autonomia del carburante) :** Mostra la distanza approssimativa di guida senza rifornimenti di carburante. LOW (Basso) è visualizzato quando il livello di carburante del veicolo è basso. Il calcolo dell'autonomia del carburante si basa sulla media del consumo carburante da parte del veicolo negli ultimi viaggi e sulla quantità di carburante restante nel serbatoio.

**Consumi istantanei di**

**carburante** : Mostra il consumo di carburante corrente in litri per 100 chilometri (l/100 km) o miglia per gallone (m/gal). Tale valore riflette solamente il consumo di carburante approssimativo registrato dal veicolo al momento della visualizzazione e cambia spesso in base al variare delle condizioni di guida.

**Average Speed (velocità media) :**

Mostra la velocità media del veicolo in chilometri orari (km/h) o in miglia orarie (mph). La media viene calcolata in base alle varie velocità del veicolo registrate dall'ultimo azzeramento del valore. La velocità media può essere azzerata premendo e tenendo premuto SEL quando questo display è attivo.

**Timer** : Questo display può fungere da timer. Per avviare il timer premere SEL mentre questo display è attivo. Il display mostrerà il tempo trascorso dall'ultimo azzeramento del timer. Per arrestare il timer premere SEL per pochi istanti mentre questo display è attivo e il

timer in funzione. Per azzerare il timer premere e tenere premuto SEL mentre questo display è attivo.

**Freccia** : Mostra la manovra successiva quando si usa la guida a destinazione.

**Orario di arrivo previsto** : Mostra il tempo previsto all'arrivo a destinazione.

**Distanza fino alla destinazione** : Mostra la distanza dalla destinazione quando si usa la guida a destinazione.

**Allarme velocità** : Consente al conducente di impostare una velocità che non vuole superare. Per impostare l'Allarme velocità premere SEL quando l'Allarme velocità viene visualizzato. Premere  $\wedge$  o  $\vee$  per regolare il valore. Questa funzione può essere disattivata premendo e tenendo premuto SEL durante la visualizzazione di questa pagina. Se viene superato il limite di velocità selezionato, un avviso a comparsa viene visualizzato e potrebbe risuonare un segnale acustico.

**Velocità di crociera impostata :**

Mostra la velocità alla quale è impostato il controllo automatico della velocità di crociera o il Cruise control adattivo.

**Impostazione della distanza** : Se ACC è stato inserito, questa pagina mostra l'attuale impostazione della distanza insieme all'indicatore del veicolo avanti.

**Tensione della batteria** : Mostra il voltaggio corrente della batteria.

**Durata dell'olio** : Mostra una stima della durata utile rimanente dell'olio. Se è visualizzato REMAINING OIL LIFE 99% (DURATA OLIO RESTANTE 99%), significa che resta il 99% della durata attuale dell'olio.

Quando la durata dell'olio restante è limitata, il display visualizza il messaggio CHANGE OIL SOON (SOSTITUZIONE OLIO MOTORE URGENTE). Vedere *Messaggi sull'olio motore* ⇨ 176. Cambiare l'olio il prima possibile. Vedere *Olío motore* ⇨ 309. Oltre alle indicazioni del sistema di monitoraggio della durata dell'olio motore si

raccomanda di eseguire ulteriori interventi di manutenzione. Vedere *Manutenzione programmata* ⇨ 395.

Il display Oil Life (Durata dell'olio) deve essere azzerato a ogni cambio dell'olio. Non si azzererà automaticamente. Non azzerare accidentalmente la visualizzazione della durata dell'olio se non quando si è provveduto al cambio dell'olio. Non potrà più essere rimesso realmente a zero fino al cambio di olio seguente. Per azzerare il sistema di durata olio del motore, mantenere premuto SET per alcuni secondi quando è attiva la visualizzazione della durata olio. Vedere *Sistema della durata olio motore* ⇨ 311.

**Pressione dell'olio** : Mostra la pressione dell'olio motore in kPa (kilopascal) o psi (libbre per pollice quadrato).

**Ore motore** : Visualizza il numero totale delle ore di esercizio del motore.

**Temperatura del liquido del cambio** : Indica la temperatura del liquido del cambio automatico in gradi Celsius (°C) o in gradi Fahrenheit (°F).

**Pressione pneumatici** : Mostra le pressioni approssimative di tutti e quattro i pneumatici. La pressione degli pneumatici è visualizzata in chilopascal (kPa) o in libbre per pollice quadrato (psi). Se la pressione è bassa, il valore dello pneumatico è visualizzato in giallo. Vedere *Sistema di monitoraggio della pressione pneumatici* ⇨ 351 e *Funzionamento controllo pressione dei pneumatici* ⇨ 352.

**Pagina vuota** : Consente di non visualizzare informazioni nelle zone riservate ai display informativi sul quadro strumenti.

## Head-Up Display (HUD)

### **Avvertenza**

Se l'immagine HUD è troppo brillante, o troppo alta nel campo di visualizzazione, potreste avere bisogno di più tempo per vedere ciò che è necessario quando fuori è buio. Verificare che l'immagine HUD non sia troppo luminosa e che essa si trovi nella parte bassa del proprio campo visivo.

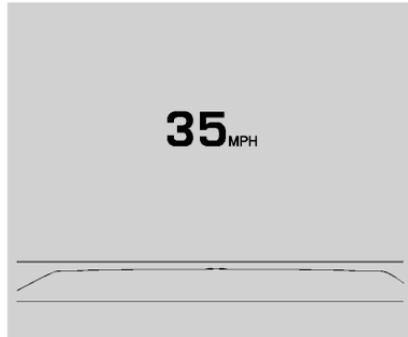
Per veicoli dotati di HUD, alcune informazioni relative al funzionamento del veicolo sono proiettate sul parabrezza. L'immagine è proiettata tramite la lente dell'HUD nella parte superiore del cruscotto. Le informazioni appaiono come immagine focalizzata verso la parte anteriore del veicolo.

**Attenzione**

Se cercate di usare l'immagine HUD come ausilio di parcheggio, potreste malgiudicare la distanza e danneggiare il veicolo. Non usate l'immagine HUD come ausilio al parcheggio.

Le informazioni HUD possono essere visualizzate in varie lingue. La lettura del tachimetro e di altri valori numerici può essere visualizzata in unità di misura metrica o inglese.

La scelta della lingua viene modificata attraverso la radio e le unità di misura sono modificate attraverso il quadro strumenti. Vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186 e "Menu Cluster Settings (Impostazioni del quadro)" in *Quadro strumenti* ⇨ 149.

**Display HUD sul parabrezza del veicolo**

L'HUD potrebbe mostrare alcune delle seguenti informazioni sul veicolo e messaggi o allarmi del veicolo:

- Velocità
- Contagiri
- Audio
- Telefono
- Navigazione
- Allarme collisione
- Controllo automatico della velocità di crociera

- Cambio accidentale della corsia di marcia
- Low Fuel (livello carburante basso)

Alcuni messaggi o allarmi del veicolo mostrati nell'HUD possono essere eliminati tramite i comandi al volante. Vedere *Messaggi del veicolo* ⇨ 172.

Alcune informazioni mostrate possono non essere disponibili in questo veicolo nel caso non sia dotato di tali funzioni.



Il comando HUD è sulla sinistra del volante.

Per regolare l'immagine dell'HUD:

1. Regolare il sedile del conducente.

2. Avviare il motore.
3. Utilizzare le seguenti impostazioni per regolare l'HUD.

 **(Regolazione immagine) :**

Premere in basso o sollevare verso il centro l'immagine dell'HUD. L'immagine HUD può essere solo regolata su e giù e non lateralmente.

**INFO (Vista display) :** Premere per selezionare la vista del display. A ciascuna pressione varierà la visualizzazione del display.

 **(Image Brightness (Luminosità immagine)) :**

Sollevare e tenere premuto per una maggiore luminosità. Premere in basso e tenere premuto per attenuare il display. Tenere premuto in basso per spegnere il display.

L'immagine HUD si oscurerà e illuminerà automaticamente per compensare l'illuminazione esterna. Tuttavia, è possibile regolare il comando della luminosità dell'HUD secondo le proprie esigenze.

L'immagine HUD può illuminarsi temporaneamente in base all'angolo e alla posizione della luce del sole sul display HUD. Questo è normale.

Gli occhiali da sole polarizzati possono rendere difficoltosa la visione dell'immagine HUD.

**Viste HUD**

Sono disponibili quattro viste nell'HUD. Alcune informazioni sul veicolo e messaggi o allarmi del veicolo possono essere visualizzati in qualsiasi vista.



**Metrico**



**Imperiale**

**Vista velocità :** Questo display mostra la lettura del tachimetro (in unità inglesi o metriche), il limite di velocità, la velocità del Cruise control adattivo, l'avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia e l'indicatore di veicolo che precede. Alcune informazioni compaiono solo sui veicoli dotati di queste funzioni e con tali funzioni attive.



**Metrico**



### Imperiale

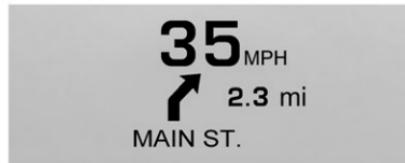
**Vista audio/telefono :** Mostra la vista velocità insieme alle informazioni audio/telefono. Saranno visualizzate la stazione radio attuale, il tipo di riproduttore e le chiamate in arrivo.

Tutte le viste HUD possono visualizzare brevemente informazioni audio quando il conducente usa i comandi al volante per regolare le impostazioni audio che appaiono sul cruscotto.

Le telefonate in arrivo che appaiono sul cruscotto possono anche essere visualizzate in qualsiasi vista HUD.



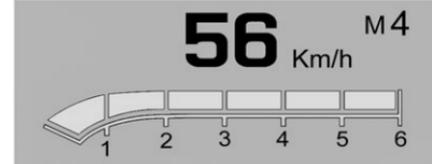
### Metrico



### Imperiale

**Vista navigazione :** Questo display visualizza le informazioni della vista velocità insieme con le informazioni di navigazione passo-passo. Quando l'itinerario di navigazione non è attivo è visualizzata la bussola.

Gli avvisi navigazione passo-passo mostrati sul cruscotto possono anche essere visualizzati in qualsiasi vista HUD.



### Metrico



### Imperiale

**Vista prestazioni :** Visualizza il valore del tachimetro e del contagiri, nonché le informazioni sulla posizione del cambio e l'indicatore marcia ottimale.

### Cura del display HUD

Pulire l'interno del parabrezza per rimuovere lo sporco o la pellicola che potrebbero ridurre la nitidezza o la chiarezza dell'immagine HUD.

Pulire l'obiettivo dell'HUD con un panno morbido e del detergente per vetri. Strofinare delicatamente l'obiettivo, quindi asciugarlo.

### **Risoluzione dei problemi dell'HUD**

Controllare che:

- Le lenti HUD non risultino coperte.
- Le impostazioni della luminosità dell'HUD non risultino troppo offuscate o troppo luminose.
- L'HUD sia stato regolato all'altezza corretta.
- Non siano indossati occhiali da sole con lenti polarizzate.
- Il parabrezza e l'obiettivo dell'HUD siano puliti.

Se l'immagine HUD non è corretta, contattate il vostro rivenditore.

Il parabrezza è parte del sistema HUD. Vedere *Sostituzione del parabrezza* ⇨ 332.

### **Messaggi del veicolo**

I messaggi visualizzati sul DIC indicano lo stato del veicolo o eventuali azioni che è necessario eseguire per correggere eventuali problematiche. Possono essere visualizzati più messaggi uno dopo l'altro.

I messaggi che non richiedono azioni immediate possono essere riconosciuti e cancellati premendo SET. I messaggi che richiedono azione immediata non possono essere cancellati finché tale azione non viene eseguita. Tutti i messaggi sono da prendere seriamente in considerazione. La cancellazione dei messaggi non risolverà il problema.

Di seguito sono riportati alcuni messaggi del veicolo che potrebbero essere visualizzati a seconda del contenuto del veicolo.

### **Tensione della batteria e messaggi di ricarica**

#### **SALVABATTERIA ATTIVO**

Questo messaggio viene visualizzato quando il veicolo ha rilevato che la tensione della batteria sta scendendo al di sotto di un valore ragionevole. Il dispositivo salvabatteria ridurrà quindi le funzioni del veicolo in modo percettibile. Questo messaggio viene visualizzato nel momento in cui vengono disattivate queste funzioni. Spegnerne gli accessori non necessari per consentire la ricarica della batteria.

#### **BASSO LIVELLO BATTERIA**

Questo messaggio viene visualizzato quando la tensione della batteria è bassa. Vedere *Batteria* ⇨ 326.

## **SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (IMPIANTO RICARICA BATTERIA SERVIZIO)**

Questo messaggio viene visualizzato in caso di guasto al sistema di ricarica della batteria. Portare il veicolo dal concessionario per la manutenzione.

## **MODALITÀ TRASPORTO - ATTIVA**

Questo messaggio viene visualizzato quando il veicolo è in modalità trasporto. Alcune funzioni possono essere disabilitate in questa modalità, inclusi l'ingresso senza chiave con telecomando (RKE), l'avviamento a distanza e il sistema di allarme del veicolo. Portare il veicolo dal concessionario per la manutenzione per spegnere la modalità trasporto.

## **Messaggi dell'impianto frenante**

### **LIVELLO LIQUIDO FRENI BASSO**

Questo messaggio viene visualizzato quando il livello del liquido dei freni è basso. Vedere *Liquido dei freni* ⇨ 325.

### **FRENI SURRISCALDATI**

Questo messaggio viene visualizzato quando i freni si surriscaldano. Questo messaggio potrebbe essere visualizzato durante la guida lungo pendii. Passaggio a marcia inferiore.

### **PREMERE FRENO PER SBLOCCARE FRENO DI STAZ.**

Questo messaggio viene visualizzato se si tenta di rilasciare il Freno di Stazionamento Elettrico senza premere il pedale del freno. Vedere *Freno di stazionamento elettrico* ⇨ 254.

## **RILASCIARE IL FRENO DI STAZIONAMENTO**

Questo messaggio viene visualizzato se il Freno di Stazionamento Elettrico è attivo mentre il veicolo è in moto. Vedere *Freno di stazionamento elettrico* ⇨ 254.

## **SERVICE BRAKE ASSIST (MANUTENZIONE ASSISTENZA ALLA FRENATA)**

Questo messaggio potrebbe essere visualizzato quando si verifica un problema alla sovrimentazione di assistenza alla frenata. È possibile che il motorino del servosterzo faccia rumore o il pedale del freno sia soggetto a pulsazioni. È del tutto normale in queste condizioni. Portare il veicolo dal concessionario per la manutenzione.

**SERVICE PARKING BRAKE  
(MANUTENZIONE FRENO DI  
STAZIONAMENTO)**

Questo messaggio viene visualizzato in caso di guasto al freno di stazionamento. Portare il veicolo dal concessionario per la manutenzione.

**Messaggi controllo  
automatico della velocità  
di crociera****ADAPTIVE CRUISE SET TO  
XXX (CRUISE CONTROL  
ADATTATIVO IMPOSTATO  
SU XXX)**

Questo messaggio viene visualizzato quando è impostata la velocità per il Cruise control adattivo (ACC). Vedere *Cruise control adattivo* ⇨ 264.

**CRUISE CONTROL ADATTIVO  
TEMPORANEAMENTE NON  
DISPONIBILE**

Questo messaggio viene visualizzato quando si tenta di attivare il Cruise control adattivo (ACC) che in quel momento non è disponibile. Il sistema ACC non necessita di manutenzione.

Questo può accadere con le seguenti condizioni:

- Il radar è sporco. Mantenere il radar pulito e libero da fango, sporco, ghiaccio, neve e fanghiglia. Pulire tutta la parte anteriore e/o posteriore del veicolo. Per le istruzioni di pulizia, vedere *Cura delle parti esterne* ⇨ 384.
- La pioggia intensa o la neve stanno interferendo con la rilevazione degli oggetti da parte del radar o con la prestazione della telecamera.

**CRUISE SET TO XXX  
(VELOCITÀ DI CROCIERA  
IMPOSTATA SU XXX)**

Questo messaggio viene visualizzato quando è impostata la velocità per il controllo automatico della velocità di crociera. Vedere *Cruise Control* ⇨ 261.

**FRENATA DEL CRUISE  
CONTROL NON ATTIVA:  
PEDALE DEL FRENO  
PREMUTO**

Questo messaggio compare quando il Cruise control adattivo (ACC) è attivo e il conducente sta premendo il pedale dell'acceleratore. Quando ciò avviene l'ACC non frena. Vedere *Cruise control adattivo* ⇨ 264.

**SERVICE ADAPTIVE CRUISE  
CONTROL (MANUTENZIONE  
CRUISE CONTROL  
ADATTATIVO)**

Questo messaggio appare quando il Cruise control adattivo (ACC) richiede manutenzione. Portare il veicolo dal concessionario.

## METTERE IN POSIZIONE PARK PRIMA DI USCIRE

Questo messaggio potrebbe apparire se il Cruise control adattivo (ACC) è attivato per tenere il veicolo fermo e il conducente cerca di uscire da un parcheggio con il veicolo. Posizionare il veicolo in posizione P (Park, parcheggio), prima di uscire.

## Messaggi portiera aperta

### PORTIERA APERTA

Verrà visualizzato sul DIC un simbolo di portiera aperta che indica quale delle portiere è aperta. Se il veicolo non ha il cambio in posizione P (Park), viene visualizzato anche il messaggio DOOR OPEN (Portiera aperta). Il messaggio PORTIERA APERTA potrebbe essere visualizzato anche se il veicolo inizia a muoversi. Chiudere completamente la portiera.

### COFANO APERTO

Questo messaggio viene visualizzato, assieme a un simbolo di cofano aperto, quando il cofano è

aperto. Può attivarsi anche un cicalino. Chiudere completamente il cofano.

### BAGAGLIAIO APERTO

Questo messaggio viene visualizzato assieme a un simbolo quando il bagagliaio è aperto. Chiudere completamente il bagagliaio.

## Messaggi impianto di raffreddamento motore

### A CAUSA TEMPERATURA DEL MOTORE ALTA, ARIA CONDIZIONATA SPENTA

Questo messaggio viene visualizzato quando il liquido di raffreddamento del motore raggiunge temperature superiori alla normale temperatura di esercizio. Vedere *Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore* ⇨ 153. Per evitare una ulteriore sollecitazione del motore caldo, il compressore del climatizzatore verrà automaticamente spento. Il compressore verrà nuovamente

inserito quando la temperatura del liquido di raffreddamento tornerà ai valori standard. Non è necessario interrompere la marcia.

Se il messaggio viene visualizzato ripetutamente, rivolgersi al concessionario per le dovute riparazioni al fine di evitare danni al motore.

### ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (MOTORE SURRISCALDATO, FARLO RAFFREDDARE)

Questo messaggio viene visualizzato quando la temperatura del liquido di raffreddamento del motore è eccessivamente elevata. Fermarsi e lasciar girare il motore al minimo fino a che non si raffredda. Vedere *Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore* ⇨ 153.

Durante il rimorchio di un traino, usare la modalità traino/trasporto per evitare danni al motore o al cambio. Vedere *Modalità traino* ⇨ 250.

## **ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (MOTORE SURRISCALDATO, ARRESTARE IL MOTORE)**

Questo messaggio viene visualizzato e si può udire un cicalino se il sistema di raffreddamento del motore raggiunge temperature non sicure per il funzionamento. Fermarsi e spegnere il veicolo non appena possibile in modo da evitare danni gravi. Questo messaggio si cancella quando il motore si è raffreddato fino ad una temperatura di funzionamento sicura.

## **Messaggi olio motore**

### **SOSTITUZIONE OLIO MOTORE URGENTE**

Questo messaggio viene visualizzato quando l'olio motore deve essere cambiato. Quando si cambia l'olio motore assicurarsi di reimpostare il sistema di durata olio.

Vedere *Sistema della durata olio motore* ⇨ 311, *Driver Information Center (DIC)* ⇨ 165, *Olio motore* ⇨ 309 e *Manutenzione programmata* ⇨ 395.

### **OLIO MOT CALDO MOTORE AL MINIMO**

Questo messaggio viene visualizzato quando la temperatura dell'olio motore è eccessivamente elevata. Fermarsi e lasciar girare il motore al minimo fino a che non si raffredda.

### **LIVELLO OLIO BASSO - AGGIUNGERE OLIO**

Su alcuni veicoli, questo messaggio viene visualizzato quando il livello dell'olio motore potrebbe essere troppo basso. Controllare il livello dell'olio prima di rabboccare fino al livello consigliato. Se l'olio non è basso e questo messaggio resta attivato, portare il veicolo al proprio concessionario per la manutenzione. Vedere *Olio motore* ⇨ 309.

## **OIL PRESSURE LOW - STOP ENGINE (PRESSIONE OLIO BASSA - ARRESTARE IL MOTORE)**

Questo messaggio viene visualizzato in caso di livello basso della pressione olio. Arrestare il veicolo appena possibile e in tutta sicurezza e non utilizzarlo fino a quando non sia stato posto rimedio alla causa della pressione bassa dell'olio. Controllare l'olio il prima possibile e portare il veicolo in officina presso il vostro concessionario.

## **Messaggi potenza motore**

### **POTENZA MOTORE RIDOTTA**

Questo messaggio viene visualizzato in caso di diminuzione della potenza del motore. La riduzione della potenza del motore può limitare la capacità di accelerazione del motore. Se il messaggio viene visualizzato, ma non si percepisce alcuna riduzione delle prestazioni, proseguire a destinazione. È possibile che si

abbia una riduzione delle prestazioni in occasione dell'uso successivo della macchina. Quando si visualizza questo messaggio, è possibile guidare il veicolo a velocità ridotta ma accelerazione e velocità massime potrebbero risultare ridotte. Ogni qualvolta il messaggio rimane visualizzato, contattare il concessionario il prima possibile per effettuare la manutenzione.

## Messaggi impianto di alimentazione carburante

### LIVELLO CARBURANTE BASSO

Questo messaggio viene visualizzato quando il livello del carburante è basso. Rabboccare il carburante non appena possibile.

## Messaggi chiave e blocco

### NESSUN TELECOMANDO RILEVATO. METTERE IL TELECOMANDO NELL'APPOSITA TASCA, POI AVVIARE IL VEICOLO.

Questo messaggio viene visualizzato quando si tenta di avviare il veicolo se il telecomando RKE non viene rilevato. È possibile che le batterie del telecomando non abbiano carica sufficiente. Vedere "Avviamento del veicolo con batteria del telecomando in esaurimento" in *Funzionamento impianto ingresso senza chiave con telecomando (RKE)* ⇨ 30.

### NESSUN TELECOMANDO RILEVATO

Questo messaggio compare quando la batteria del telecomando potrebbe essere quasi scarica. Vedere "Avviamento del veicolo con batteria del telecomando in esaurimento" in *Funzionamento impianto ingresso senza chiave con telecomando (RKE)* ⇨ 30.

### NESSUN TELECOMANDO RILEVATO. PREMERE FRENO PER RIAVVIARE

Questo messaggio appare quando si tenta di spegnere il veicolo e il telecomando RKE non viene più rilevato. Il riavvio è possibile senza il telecomando RKE entro cinque minuti. Premere il pedale del freno per riavviare il veicolo.

### NUMBER OF KEYS PROGRAMMED (NUMERO CHIAVI PROGRAMMATE)

Questo messaggio viene visualizzato quando si programmano nuove chiavi nel veicolo.

### TELECOMANDO LASCIATO NEL VEICOLO

Questo messaggio viene visualizzato quando si abbandona il veicolo con il telecomando RKE ancora all'interno.

## SOSTITUIRE LA BATTERIA NEL TELECOMANDO

Questo messaggio viene visualizzato quando la batteria nel telecomando RKE deve essere sostituita.

## Messaggi luci

### AUTOMATIC LIGHT CONTROL ON/OFF (CONTROLLO AUTOMATICO DEI FARI ATTIVO/DISATTIVO)

Questo messaggio viene visualizzato quando il controllo dei fari esterni è in posizione AUTO e i fari sono accesi o spenti. Vedere *Impianto fari automatico* ⇨ 201.

### XXX TURN INDICATOR FAILURE (INDICATORE DI DIREZIONE XXX GUASTO)

Quando uno degli indicatori di direzione non funziona, viene visualizzato questo messaggio per indicare quale lampadina deve essere sostituita. Vedere *Sostituzione lampadina* ⇨ 333 e *Lampadine sostitutive* ⇨ 334.

## INDICATORE DI DIREZIONE ACCESO

Questo messaggio viene visualizzato se è stato lasciato acceso l'indicatore di direzione. Spegnerne l'indicatore di direzione.

## Messaggi rilevamento ostacoli

### PREPARAZIONE AUTOMATICA URTO NON ATTIVA

Questo messaggio viene visualizzato quando si disattiva il sistema di frenata automatica anteriore (FAB). Vedere *Sistema di frenata automatica anteriore (FAB)* ⇨ 280.

### PREPARAZIONE AUTOMATICA URTO RIDOTTA

Questo messaggio viene visualizzato quando il sistema di frenata automatica anteriore (FAB) attiva è stato impostato su "Avviso". Questa impostazione disabilita la maggior parte delle funzioni FAB. L'impostazione Avviso fornisce una sorta di funzione di frenata

automatica di emergenza, ma è meno probabile che il veicolo freni. Vedere *Sistema di frenata automatica anteriore (FAB)* ⇨ 280.

## PREPARAZIONE AUTOMATICA URTO NON DISPONIBILE

Questo messaggio viene visualizzato quando il sistema di frenata automatica anteriore (FAB) è rimasto indisponibile per un po' di tempo. Il sistema FAB non necessita di manutenzione. Questo messaggio può comparire nelle seguenti condizioni:

- La parte anteriore del veicolo o del parabrezza non è pulita. Mantenere queste aree pulite e libere da fango, sporco, neve, ghiaccio e melma. Per le istruzioni di pulizia, vedere *Cura delle parti esterne* ⇨ 384.
- La pioggia intensa o la neve stanno interferendo con la rilevazione degli oggetti.

Questo messaggio potrebbe essere anche visualizzato quando si verifica un problema con il sistema

StabiliTrak. Vedere *Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità* ⇨ 257.

### **AVVISO COLLISIONE AVANTI SPENTO**

Questo messaggio viene visualizzato quando si disattiva l'allarme di collisione anteriore (FCA).

### **TELECAM ANTERIORE BLOCCATA, PULIRE PARABREZZA**

Questo messaggio viene visualizzato quando la videocamera è bloccata. Pulendo la parte esterna del parabrezza dietro allo specchietto retrovisore si può correggere il problema. L'ausilio di mantenimento corsia (LKA) e l'avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia non funzioneranno. È possibile che l'allarme collisione anteriore (FCA) non funzioni o non funzioni al meglio.

### **LANE CHANGE ALERT OFF (ALLARME CAMBIO CORSIA SPENTO)**

Questo messaggio indica che il conducente ha spento il sistema di assistenza per l'angolo morto (SBZA) e l'allarme di cambio corsia (LCA).

### **LANE KEEPING ASSIST UNAVAILABLE (AUSILIO MANTENIMENTO CORSIA NON DISPONIBILE)**

Questo messaggio visualizza quando l'ausilio di mantenimento corsia (LKA) e Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia (LDW) sono temporaneamente non disponibili. Il sistema LKA non necessita di manutenzione.

Questo messaggio potrebbe essere dovuto al blocco della videocamera. Pulire la parte esterna del parabrezza dietro allo specchietto retrovisore.

### **SERVICE AUTOMATIC COLLISION PREP (MANUTENZIONE PREPARAZIONE AUTOMATICA URTO)**

Se appare questo messaggio, condurre il veicolo dal concessionario per riparare il sistema. Il Cruise control adattivo (ACC), il sistema di allarme collisione frontale (FCA) e/o il sistema di frenata automatica anteriore (FAB) potrebbero non funzionare. Non usare questi sistemi finché il veicolo non sia stato riparato.

### **SERVICE DRIVER ASSIST SYSTEM (MANUTENZIONE SISTEMA ASSISTENZA CONDUCENTE)**

Se appare questo messaggio, condurre il veicolo dal concessionario per riparare il sistema.

Il Cruise control adattivo (ACC), il sistema di allarme collisione frontale (FCA), il sistema di frenata automatica anteriore (FAB), i sistemi

di assistenza al parcheggio o alla retromarcia e/o l'ausilio di mantenimento corsia (LKA) potrebbero non funzionare. Non usare questi sistemi finché il veicolo non sia stato riparato.

### **SERVICE FRONT CAMERA (MANUTENZIONE TELECAMERA VISTA ANTERIORE)**

Se questo messaggio resta acceso dopo una marcia continuativa, il veicolo deve essere controllato. Non usare le funzionalità ausilio mantenimento di corsia (LKA), avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia (LDW), frenata automatica anteriore (FAB) e allarme collisione anteriore (FCA). Portare il veicolo dal concessionario.

### **SERVICE PARK ASSIST (MANUTENZIONE SISTEMA DI AUSILIO AL PARCHEGGIO)**

Questo messaggio viene visualizzato se si verifica un problema al sistema di assistenza al parcheggio. Evitare di utilizzare il

sistema per ottenere assistenza al parcheggio. Contattare il proprio rivenditore per l'assistenza.

### **SERVICE SIDE DETECTION SYSTEM (MANUTENZIONE SISTEMA RILEVAZIONE LATERALE)**

Se questo messaggio resta acceso dopo una marcia continuativa, il veicolo deve essere controllato. Le funzionalità del sistema di assistenza per l'angolo morto (SBZA), l'ausilio di mantenimento corsia (LCA) e allarme traffico posteriore in transito (RCTA) non funzioneranno. Portare il veicolo dal concessionario.

### **SIDE DETECTION SYSTEM UNAVAILABLE (SISTEMA RILEVAZIONE LATERALE NON DISPONIBILE)**

Questo messaggio indica che il sistema di assistenza per l'angolo morto (SBZA), l'ausilio di mantenimento corsia (LCA) e il sistema di allarme traffico posteriore in transito (RCTA) sono disattivati perché il sensore è bloccato e non è

in grado di rilevare veicoli nell'angolo morto o perché il veicolo sta attraversando un'area aperta, quale il deserto, dove non ci sono dati sufficienti per il funzionamento. Inoltre, questo messaggio potrebbe attivarsi in presenza di forti piogge o di spruzzi dalla strada. Il veicolo non necessita di assistenza. Per la pulizia, vedere "Lavaggio del veicolo" in *Cura delle parti esterne* ⇨ 384.

## **Messaggi sistema di stabilizzazione**

### **SERVICE LEVELING SYSTEM (MANUTENZIONE SISTEMA ASSETTO)**

Questo messaggio viene visualizzato in caso di problema al sistema di livellamento automatico posteriore. Vedere *Sistema di livellamento automatico* ⇨ 260. Contattare il concessionario per la manutenzione del veicolo.

### **SERVICE STABILTRAK (MANUTENZIONE STABILTRAK)**

Questo messaggio viene visualizzato quando si verifica un problema al sistema StabiliTrak. Vedere *Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità* ⇨ 257.

### **SERVICE SUSPENSION SYSTEM (MANUTENZIONE SISTEMA SOSPENSIONI)**

Questo messaggio viene visualizzato quando si verifica un problema con il sistema di stabilizzazione a controllo magnetico. Vedere *Controllo magnetico della guida* ⇨ 259. Contattare il concessionario per la manutenzione del veicolo.

### **SERVICE TRACTION CONTROL (MANUTENZIONE CONTROLLO TRAZIONE)**

Questo messaggio viene visualizzato quando si verifica un problema al sistema di controllo

della trazione (TCS). Vedere *Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità* ⇨ 257.

### **MODALITÀ SPORT ATTIVA**

Questo messaggio viene visualizzato quando la modalità Sport è abilitata. Vedere *Controllo magnetico della guida* ⇨ 259.

### **MODALITÀ VIAGGIO ATTIVA**

Questo messaggio viene visualizzato quando la modalità Tour è abilitata. Vedere *Controllo magnetico della guida* ⇨ 259.

### **CONTROLLO TRAZIONE - SPENTO**

Questo messaggio viene visualizzato quando si disattiva il sistema di controllo della trazione (TCS). Vedere *Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità* ⇨ 257.

### **CONTROLLO TRAZIONE - ACCESO**

Questo messaggio viene visualizzato quando si attiva il sistema di controllo della trazione

(TCS). Vedere *Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità* ⇨ 257.

## **Messaggi sistema airbag**

### **SERVICE AIRBAG (MANUTENZIONE AIRBAG)**

Questo messaggio viene visualizzato quando si verifica un problema all'impianto airbag. Contattare il proprio rivenditore per l'assistenza.

## **Messaggi delle cinture di sicurezza**

### **AUTOMATIC SEATBELT TIGHTENING UNAVAILABLE (FISSAGGIO AUTOMATICO DELLE CINTURE DI SICUREZZA NON DISPONIBILE)**

Questo messaggio viene visualizzato quando il sistema di fissaggio automatico delle cinture di sicurezza, se presente, non è più disponibile. Ciò potrebbe essere causato da una condizione

momentanea. Se il messaggio non scompare, contattare il concessionario.

**SERVICE AUTOMATIC SEATBELT TIGHTENING SYSTEM (MANUTENZIONE FISSAGGIO AUTOMATICO DELLE CINTURE DI SICUREZZA)**

Se appare questo messaggio, condurre il veicolo dal concessionario per riparare il sistema di serraggio automatico delle cinture di sicurezza, se presente.

**Messaggi di sicurezza**

**TENTATIVO DI FURTO**

Questo messaggio viene visualizzato se il veicolo rileva una condizione di manomissione.

**Messaggi manutenzione veicolo**

**SERVICE VEHICLE SOON (MANUTENZIONE URGENTE DEL VEICOLO)**

Questo messaggio viene visualizzato quando si verifica un problema al veicolo. Portare il veicolo dal concessionario per la manutenzione.

**Messaggi dell'impianto sterzante**

**ASSISTENZA ALLA STERZATA LIMITATA. GUIDARE CON PRUDENZA**

Questo messaggio può essere visualizzato quando si verifica un problema al servosterzo elettrico. Se questo messaggio viene visualizzato, lo sterzo può richiedere un forza leggermente superiore a quella normale per essere operato. La guida del veicolo rimane sicura. Guidare con prudenza quando il veicolo è in modalità di assistenza ridotta. Se il messaggio permane o

viene visualizzato ripetutamente, portare il veicolo al concessionario per la manutenzione. Vedere *Sterzo* ⇨ 220.

**SERVICE POWER STEERING (MANUTENZIONE SERVOSTERZO)**

Questo messaggio viene visualizzato quando si verifica un problema al servosterzo elettrico. Se compare il messaggio e si avverte una riduzione del funzionamento del volante o una perdita della servoassistenza, rivolgersi al concessionario di fiducia. Vedere *Sterzo* ⇨ 220.

**Avvio messaggi veicolo**

**PREMERE IL FRENO PER AVVIARE**

Questo messaggio viene visualizzato quando si tenta di avviare il veicolo senza prima premere il pedale del freno.

### **SERVICE KEYLESS START SYSTEM (MANUTENZIONE SISTEMA DI AVVIO SENZA CHIAVE)**

Questo messaggio viene visualizzato quando si verifica un problema al sistema di avvio a pulsante. Portare il veicolo dal concessionario per la manutenzione.

### **Messaggi pneumatici**

#### **SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM (MANUTENZIONE SISTEMA CONTROLLO PNEUMATICI)**

Questo messaggio viene visualizzato in caso di problema al sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS). Vedere *Funzionamento controllo pressione dei pneumatici* ⇨ 352.

#### **PROGRAMMAZ. PNEUM ATTIVA**

Questo messaggio viene visualizzato quando il sistema esegue l'apprendimento sui nuovi pneumatici. Vedere *Funzionamento controllo pressione dei pneumatici* ⇨ 352.

#### **TIRE PRESSURE LOW ADD AIR TO TIRE (PRESSIONE DEI PNEUMATICI BASSA, AGGIUNGERE ARIA)**

Questo messaggio viene visualizzato quando la pressione di uno o più pneumatici è bassa.

Inoltre in questo messaggio verranno visualizzate le scritte ANTER SINIST, ANTER DESTRO, POSTER SINIS, o POSTER DEST per indicare la posizione del pneumatico sgonfio.

Si accenderà la spia di pressione pneumatico bassa. Vedere *Spia della pressione dei pneumatici* ⇨ 162.

Se sul DIC viene visualizzato un messaggio relativo alla pressione dei pneumatici, fermarsi appena possibile. Gonfiare i pneumatici fornendo aria fino a che la pressione non raggiunge i valori indicati nell'etichetta informativa sul carico dei pneumatici. Vedere *Pneumatici* ⇨ 346, *Limiti di carico del veicolo* ⇨ 230, e *Pressione dei pneumatici* ⇨ 349.

È possibile ricevere più di un messaggio per pressione pneumatici alla volta. Il DIC mostrerà anche i valori di pressione dei pneumatici. Vedere *Driver Information Center (DIC)* ⇨ 165.

### **Messaggi del cambio**

#### **MODALITÀ 4 RUOTE MOTR. NON ATTIVA**

Se la vettura è dotata di trazione integrale, questo messaggio viene visualizzato quando il sistema a trazione integrale è temporaneamente disabilitato causa surriscaldamento. Con la visualizzazione di questo messaggio, il veicolo funziona con

trazione a due ruote. Una volta che la trazione integrale si è raffreddata, il messaggio scompare e la trazione integrale torna operativa.

### **PASSAGGIO A 4 RUOTE MOTRICI IN CORSO**

Questo messaggio viene visualizzato durante l'inserimento della trazione integrale.

### **FRENATURA SU PENDENZA NON ATTIVATA**

Questo messaggio viene visualizzato quando la frenata su pendenze è stata disabilitata con il pulsante della modalità di traino/trasporto sull'estremità della leva del cambio. Vedere *Modalità traino* ⇨ 250, *Cambio automatico* ⇨ 245, e *Cruise Control* ⇨ 261.

### **FRENATURA SU PENDENZA ATTIVATA**

Questo messaggio viene visualizzato quando la frenata su pendenze è stata abilitata con il pulsante della modalità di traino/trasporto sull'estremità della leva del

cambio. Vedere *Modalità traino* ⇨ 250, *Cambio automatico* ⇨ 245, e *Cruise Control* ⇨ 261.

### **FRENATURA SU PENDENZA ATTIVA**

Questo messaggio viene visualizzato quando la frenata su pendenze è stata attivata durante un percorso in discesa. Questo messaggio apparirà solo la prima volta che la funzione è stata attivata in un ciclo di accensione. Vedere *Modalità traino* ⇨ 250, *Cambio automatico* ⇨ 245, e *Cruise Control* ⇨ 261.

### **SERVICE 4WD (MANUTENZIONE TRAZIONE INTEGRALE)**

Se il veicolo è dotato di trazione integrale, questo messaggio viene visualizzato in caso di problema alla trazione integrale. Se viene visualizzato questo messaggio, fermarsi appena possibile e spegnere il veicolo. Spegnerlo per almeno un minuto, quindi riavviarlo e controllare il messaggio sul display del DIC. Se il

messaggio rimane visualizzato, o viene visualizzato nuovamente appena si riprende la marcia, l'impianto delle quattro ruote motrici richiede manutenzione. Contattare il concessionario.

### **CAMBIO NEGATO**

Questo messaggio viene visualizzato quando la leva del cambio è in M (modalità manuale) ed è stata selezionata una gamma non disponibile alla velocità corrente.

### **CAMBIO CALDO - MOTORE AL MINIMO**

Questo messaggio viene visualizzato con eventuale segnale acustico se l'olio del cambio del veicolo si scalda eccessivamente. Guidare con una temperatura dell'olio del cambio eccessiva può danneggiare il veicolo. Fermare il veicolo e lasciarlo riposare per raffreddare il cambio. Questo messaggio scompare e il segnale acustico si arresta quando la temperatura raggiunge un livello sicuro.

Durante il rimorchio di un traino, usare la modalità traino/trasporto per evitare danni al motore o al cambio. Vedere *Modalità traino* ⇨ 250.

## Messaggi promemoria del veicolo

### POSSIBILITÀ DI GHIACCIO GUIDARE CON PRUDENZA

Questo messaggio viene visualizzato quando è possibile la presenza di ghiaccio.

## Messaggi velocità veicolo

### VELOCITÀ FUORI LIMITE

Questo messaggio viene visualizzato quando la velocità del veicolo supera i 120 km/h (75 miglia/ora).

## Messaggi relativi al liquido lavacrystalli

### LIVELLO LAVAVETRI BASSO - AGGIUNGERE LIQUIDO

Questo messaggio può essere visualizzato quando il livello del liquido di lavaggio è basso.

Rabboccare il serbatoio del liquido di lavaggio del parabrezza il prima possibile. Vedere *Panoramica sul cofano motore* ⇨ 308 per la posizione del serbatoio del liquido di lavaggio del parabrezza. Vedere anche *Liquido lavavetri* ⇨ 323.

## Messaggi relativi ai finestrini

### OPEN, THEN CLOSE DRIVER/ PASSENGER WINDOW (APRIRE E POI CHIUDERE IL FINESTRINO CONDUCENTE/ PASSEGGERO)

Questo messaggio viene visualizzato quando il finestrino deve essere riprogrammato. Se la batteria del veicolo è stata ricaricata o scollegata, sarà necessario programmare ogni finestrino anteriore perché la funzione di sollevamento rapido sia abilitata. Vedere *Alzacristalli elettrici* ⇨ 53.

## Personalizzazione del veicolo

Usare i comandi dell'impianto audio per accedere ai menu di personalizzazione delle funzioni del veicolo.

Le seguenti sono tutte funzioni di personalizzazione possibili. In base al veicolo, alcune potrebbero non essere disponibili.

### Comandi dell'impianto audio

1. Premere la funzione desiderata per visualizzare un elenco di opzioni disponibili.
2. Premere per selezionare l'impostazione della funzione desiderata.
3. Premere  BACK sulla mascherina oppure il pulsante a schermo  per tornare al menù precedente o uscire.

Per accedere al menu Impostaz., selezionare IMPOSTAZIONI dalla home page sul display del sistema Infotainment.

### Menu di personalizzazione

Possono essere disponibili le seguenti voci di menu:

- Ora e data
- Lingua (Language)
- Modo bloccato
- Radio
- Veicolo
- Bluetooth
- Voce
- Display
- Videocamera posteriore
- Ritorna impostazioni fabbrica
- Informazioni software

Di seguito sono riportati i dettagli per ogni menu:

#### Ora e data

Impostare manualmente ora e data. Vedere *Orologio* ⇨ 143.

#### Lingua (Language)

Selezionare Language (lingua), quindi sceglierne una tra quelle disponibili.

Il sistema visualizzerà la lingua selezionata.

### Modo bloccato (se presente)

Questo bloccherà il sistema Infotainment e i comandi al volante. Potrebbe anche limitare l'accesso ai vani portaoggetti del veicolo (se presente).

Per abilitare la modalità Valet:

1. Inserire un codice a quattro cifre sul tastierino.
2. Selezionare Inserire per passare alla schermata di conferma.
3. Reimmettere il codice a quattro cifre.

Premere BLOCCO o SBLOCCO per bloccare o sbloccare il sistema. Premere Indietro per tornare al menu precedente.

### Radio

Premere per visualizzare il menu Radio e le opzioni seguenti:

- Gestione preferiti

- Number of Favorites Pages (Numero delle pagine preferite)
- Feedback udibile per tocco
- Volume automatico
- Massimo volume all'avviamento
- Volume segnale audio

### Gestione preferiti

Consente di modificare i preferiti. Vedere "Gestione preferiti" in "Impostazioni" alla sezione "Radio" nel manuale Infotainment.

### Number of Favorites Pages (Numero delle pagine preferite)

Premere per impostare il numero di preferiti da visualizzare.

Selezionare il numero desiderato oppure premere Auto e il sistema Infotainment regolerà automaticamente il numero dei preferiti visualizzati.

### Feedback udibile per tocco

Consente di attivare o disattivare la funzione Feedback udibile per tocco.

Selezionare Spento o Acceso.

### Volume automatico

Questa funzione regola il volume in base alla velocità del veicolo e alla rumorosità ambientale.

Selezionare Spento, Basso, Medio-basso, Medio, Medio-alto o Alto.

### Massimo volume all'avviamento

Questa funzione imposta il volume massimo all'avviamento. Se, all'avviamento del veicolo, il volume è maggiore di questo livello, esso sarà riportato al presente livello. Per impostare il volume massimo all'avviamento, premere + o - per aumentarlo o diminuirlo.

### Volume segnale audio

Questa funzione regola il volume dei file audio in riproduzione all'accensione e allo spegnimento del sistema.

Selezionare Acceso, quindi premere + o - per aumentare o diminuire il volume.

### Veicolo

Selezionando questo menu compaiono le funzioni seguenti:

- Qualità condizionamento e aria
- Sistema collisione/rilevazione
- Comfort e comodità
- Luci
- Blocco porta elettrico
- Blocco, sblocco, avviam. remoti

### Qualità condizionamento e aria

Selezionando questo menu compaiono le funzioni seguenti:

- Velocità massima ventola automatica
- Sedili a riscaldamento autom.
- Deumidificazione automatica

### Velocità massima ventola automatica

Questa funzione imposta la velocità automatica massima delle ventole.

Selezionare Basso, Medio o Alto.

**Sedili a riscaldamento autom.**

Quando il veicolo è acceso, questa funzione attiva automaticamente i sedili riscaldati al livello richiesto in base alla temperatura interna del veicolo. Vedere "Sedili a riscaldamento autom." in *Sedili anteriori riscaldati e raffreddati* ⇨ 67.

Selezionare Spento o Acceso.

**Deumidificazione automatica**

Se inserita, la deumidificazione automatica si attiva quando il climatizzatore rileva il rischio di umidità in base alla temperatura esterna, alla temperatura del parabrezza e all'umidità interna. L'aria sarà direzionata al parabrezza.

Selezionare Spento o Acceso.

**Sistema collisione/rilevazione**

Selezionando il menù Sistema collisione/rilevazione compaiono le funzioni seguenti:

- Tipo di avviso
- Preparazione collisione autom.
- Avviso movimento traffico

- Assistente parcheggio
- Allarme angolo morto
- Avviso traffico trasver. poster.

**Tipo di avviso**

Questa funzione imposta gli allarmi anticollisione sui segnali acustici o sulle vibrazioni del sedile. Questa impostazione condiziona tutti allarme anticollisione, inclusi Avviso collisione avanti, l'avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia e gli allarmi Assistente parcheggio. Vedere *Sistemi di assistenza al conducente* ⇨ 272.

Selezionare Bip o Avviso sicurezza sedile.

**Preparazione collisione autom.**

Questa funzione attiva o disattiva il sistema Avviso collisione avanti (FCA) e il sistema di frenata automatica anteriore (FAB). L'impostazione Off (disinserimento) disabilita tutte le funzioni FAC e FAB. Con le impostazioni Avviso e Freni, sono disponibili sia il sistema FCA che FAB. L'impostazione Avviso disabilita il FAB, tuttavia

viene resa disponibile in extremis una parte di frenata automatica, per quanto sia improbabile che ciò accada. Vedere *Sistema di frenata automatica anteriore (FAB)* ⇨ 280.

Selezionare Spento, Avviso e freno o Avviso.

**Avviso movimento traffico**

Questa funzione fornisce un promemoria da parte del Adaptive Cruise Control (Cruise control adattivo) quando il veicolo è portato all'arresto completo dietro a un altro veicolo frenante e poi il veicolo prosegue.

Selezionare Spento o Acceso.

**Assistente parcheggio**

Se presente, consente di attivare o disattivare la funzione. Vedere *Sistemi di assistenza al parcheggio o alla frenata* ⇨ 273.

Selezionare Spento, Acceso o Acceso con gancio rimorchio.

**Allarme angolo morto**

Consente di attivare o disattivare la funzione. Vedere *Sistema di assistenza per l'angolo morto (SBZA)* ⇨ 282.

Selezionare Spento o Acceso.

**Avviso traffico trasver. poster.**

Consente di attivare o disattivare la funzione. Vedere *Sistemi di assistenza al parcheggio o alla frenata* ⇨ 273.

Selezionare Spento o Acceso.

**Comfort e comodità**

Selezionando questo menu compaiono le funzioni seguenti:

- Richiamo memoria automatico
- Opzioni di uscita comfort
- Volume segnali acustici
- Retrovisore inclin. retromarcia
- Piegia retrovisore automatico
- Tergilunotto in retromarcia

**Richiamo memoria automatico**

Questa funzione richiama automaticamente le posizioni dei pulsanti 1 o 2 memorizzate in precedenza dal conducente quando entra nel veicolo. Vedere *Sedili con memoria* ⇨ 64.

Selezionare Acceso o Spento.

**Opzioni di uscita comfort**

Uscendo la veicolo, questa funzione richiama automaticamente la posizione del pulsante Exit in precedenza memorizzata per il conducente corrente. Vedere *Sedili con memoria* ⇨ 64.

Selezionare Acceso o Spento.

**Volume segnali acustici**

Permette la selezione del volume del segnale acustico.

Premere + o - per regolare il volume.

**Retrovisore inclin. retromarcia**

Quando azionato, sia gli specchietti del conducente e/o del passeggero si inclinano verso il basso quando il cambio del veicolo viene portato in

R (retromarcia) per migliorare la visibilità del terreno vicino alle ruote posteriori. Vedere *Inclinazione specchietti in retromarcia* ⇨ 52.

Selezionare Spento, Acceso - Conducente e passegg., Acceso - Conducente o Acceso - Passeggero.

**Piegia retrovisore automatico**

Quando azionato, gli specchietti retrovisori esterni si chiuderanno e apriranno automaticamente quando il pulsante  o  del telecomando d'ingresso senza chiave (RKE) viene mantenuto premuto. Vedere *Funzionamento impianto ingresso senza chiave con telecomando (RKE)* ⇨ 30.

Selezionare Spento o Acceso.

**Tergilunotto in retromarcia**

Se inserito, il tergilunotto posteriore si attiva automaticamente quando il cambio viene posizionato in R (retromarcia). Vedere *Tergilavalunotto* ⇨ 142.

Selezionare Spento o Acceso.

**Luci**

Selezionando questo menu compaiono le funzioni seguenti:

- Luci localizzazione veicolo
- Luci di uscita

**Luci localizzazione veicolo**

Questa funzione farà lampeggiare le luci esterne e permetterà la breve accensione di alcune luci esterne e della maggior parte delle luci interne quando viene premuto  sul telecomando (RKE) per localizzare il veicolo.

Selezionare Spento o Acceso.

**Luci di uscita**

Consente di impostare per quanto tempo le luci esterne restano accese quando si abbandona il veicolo al buio.

Selezionare Spento, 30 secondi, 60 secondi o 120 secondi.

**Blocco porta elettrico**

Selezionando questo menu compaiono le funzioni seguenti:

- Antiblocco porte sbloccate

- Blocco porte automatico
- Blocco porta ritardato

**Antiblocco porte sbloccate**

Se attivata, questa funzione impedisce il bloccaggio della portiera del conducente se il motore è spento, la portiera del conducente è aperta e viene richiesto il bloccaggio. Tutte le portiere si bloccano, solo quella del conducente rimane sbloccata. Vedere *Lockout Protection (protezione blocco)* ⇨ 40.

Se si seleziona Spento, il menù Blocco porta ritardato sarà disponibile.

Selezionare Acceso o Spento.

**Blocco porte automatico**

Quando è inserita questa funzione, le portiere si bloccheranno automaticamente quando il cambio viene spostato in P (Parcheggio).

Selezionare Spento o Acceso.

**Blocco porta ritardato**

Quando azionata, questa funzione ritarderà la chiusura centralizzata delle portiere. Per escludere il relè premere l'interruttore della chiusura centralizzata sulla portiera.

Selezionare Spento o Acceso.

**Blocco, sblocco, avviam. remoti**

Selezionando questo menu compaiono le funzioni seguenti:

- Feedback luce sblocco remoto
- Feedback blocco remoto
- Sblocco porta remoto
- Riblocca portiere sbloccate a distanza
- Avvio rem. raffr. autom. sedili
- Avvio rem. risca. autom. sedili
- Telecomando finestra
- Sblocco passivo porta
- Blocco passivo porta
- Avviso telecom. lasciato in auto

**Feedback luce sblocco remoto**

Quando questa funzione è attiva, le luci esterne lampeggiano quando si sblocca il veicolo con il telecomando RKE.

Selezionare Spento o Feedback freccia.

**Feedback blocco remoto**

Permette di selezionare che tipo di feedback viene fornito quando si chiude a chiave il veicolo con il telecomando RKE.

Selezionare Spento, Luci e clacson, Solo luci o Solo clacson.

**Sblocco porta remoto**

Permette di selezionare quali porte vengono sbloccate premendo il pulsante  sul telecomando RKE.

Selezionare Tutte le porte o Porta conducente.

**Riblocca portiere sbloccate a distanza**

Questa funzione riblocca tutte le portiere e riattiva l'antifurto del veicolo se almeno una portiera non è stata aperta o il veicolo non è

stato avviato entro un tempo determinato dallo sbloccaggio del veicolo e dalla disattivazione del sistema d'allarme eseguito con il telecomando RKE. Vedere "Ribloccaggio automatico portiere" in *Funzionamento impianto ingresso senza chiave con telecomando (RKE)* ⇨ 30

Selezionare Spento o Acceso.

**Avvio rem. raffr. autom. sedili**

Se presente e attivata, questa funzione attiva il raffreddamento dei sedili quando si usa l'avviamento a distanza durante le giornate calde.

Selezionare Spento o Acceso.

**Avvio rem. risca. autom. sedili**

Se presente e attivata, questa funzione attiva il riscaldamento dei sedili quando si usa l'avviamento a distanza durante le giornate fredde.

Selezionare Spento o Acceso.

**Telecomando finestra**

Permette di aprire il finestrino premendo il pulsante  sul telecomando RKE. Vedere

*Funzionamento impianto ingresso senza chiave con telecomando (RKE)* ⇨ 30.

Selezionare Spento o Acceso.

**Sblocco passivo porta**

Questo consente la selezione delle portiere da sbloccare quando si utilizza il tasto sulla portiera del conducente per sbloccare il veicolo.

Selezionare Tutte le porte o Solo portiera conducente.

**Blocco passivo porta**

Questa funzione può essere attivata o disattivata oppure può essere utilizzata per selezionare feedback la risposta quando si utilizza il tasto sulla portiera del conducente per bloccare il veicolo. Vedere *Funzionamento impianto ingresso senza chiave con telecomando (RKE)* ⇨ 30.

Selezionare Spento, Acceso con suono clacson o Acceso.

**Avviso telecom. lasciato in auto**

Questa funzione fa suonare un cicalino quando il telecomando RKE viene lasciato nel veicolo.

Selezionare Spento o Acceso.

**Bluetooth**

Selezionando questo menu compaiono le funzioni seguenti:

- Collega nuovo dispositivo
- Gestione dispositivi
- Suonerie
- Numeri casella vocale

**Collega nuovo dispositivo**

Selezionare per accoppiare un dispositivo nuovo. Vedere "Abbinamento" in "Bluetooth (comandi Infotainment)" nel manuale del sistema Infotainment.

**Gestione dispositivi**

Selezionare per effettuare il collegamento ad una diversa sorgente del telefono, per scollegare un telefono o per eliminarne uno.

**Suonerie**

Premere per cambiare suoneria per il telefono specifico. Il telefono non deve essere collegato per cambiare suoneria.

**Numeri casella vocale**

Questa funzione visualizza il numero della casella vocale di tutti i telefoni collegati. Per modificare il numero della segreteria telefonica, selezionare MODIFICA o premere il pulsante EDIT. Digitare un nuovo numero, quindi selezionare SALVA o premere il pulsante SAVE.

**Voce**

Selezionando questo menu compaiono le funzioni seguenti:

- Soglia riconoscimento vocale
- Lunghezza indicazioni
- Velocità feedback audio

**Soglia riconoscimento vocale**

Questa funzione consente di regolare la sensibilità del sistema di riconoscimento del parlato.

Selezionare Corto o Lungo.

**Lunghezza indicazioni**

Questa funzione regola la lunghezza delle indicazioni vocali.

Selezionare Corto o Lungo.

**Velocità audio feedback**

Questa funzione regola la velocità dell'audio di risposta.

Selezionare Lento, Medio o Veloce.

**Display**

Selezionando questo menu compaiono le funzioni seguenti:

- Tema
- Rilevamento di Prossimità
- Calibra schermo tattile
- Spegni display

**Tema**

Selezionare per cambiare visualizzazione del sistema Infotainment.

Selezionare Contemporary, Mainstreet, Edge o Velocity.

**Rilevamento di Prossimità**

Consente di attivare o disattivare la funzione.

Selezionare Spento, Acceso o Solo su mappa.

**Calibra schermo tattile**

Selezionare per calibrare lo schermo a sfioramento e successivamente seguire le istruzioni.

**Spegni display**

Selezionare per spegnere il display. Toccare uno dei punti nella zona del display o premere un pulsante sulla mascherina per accendere il display.

**Videocamera posteriore**

Selezionando questo menu compaiono le funzioni seguenti:

- Linee guida
- Simboli assist. parch. poster.

**Linee guida**

Selezionare per impostare su Spento o Acceso. Vedere *Sistemi di assistenza al parcheggio o alla frenata* ⇨ 273.

**Simboli assist. parch. poster.**

Selezionare per impostare su Spento o Acceso. Vedere *Sistemi di assistenza al parcheggio o alla frenata* ⇨ 273.

**Ritorna impostazioni fabbrica**

Selezionando questo menu compaiono le funzioni seguenti:

- Ripristina impostazioni veicolo
- Rimuovi tutti i dati privati
- Ripristina impostazioni radio

**Ripristina impostazioni veicolo**

Questo consente la selezione delle impostazioni del veicolo da ripristinare.

Selezionare Ripristina o Annulla.

**Rimuovi tutti i dati privati**

Questo permette alla selezione di eliminare tutte le informazioni private dal veicolo.

Selezionare Cancella o Annulla.

**Ripristina impostazioni radio**

Questo abilita la selezione delle impostazioni della radio da ripristinare.

Selezionare Ripristina o Annulla.

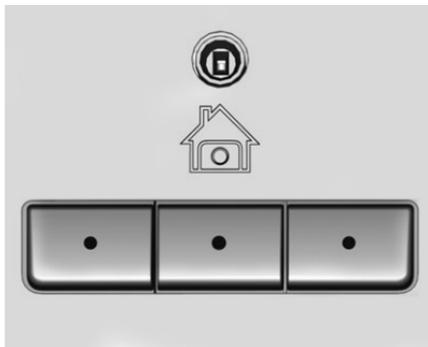
**Informazioni software**

Selezionare per visualizzare le informazioni sul software corrente del sistema di Infotainment.

## Sistema telecomando universale

Vedere *Dichiarazione di conformità*  
 ↪ 406.

### Programmazione del sistema di telecomando universale



Se presenti, questi pulsanti sono ubicati sulla console superiore.

Questo sistema può sostituire fino a tre trasmettitori dei telecomandi utilizzati per attivare dispositivi quali apriporta per garage, sistemi di

sicurezza e dispositivi di automazione domestica. Queste istruzioni si riferiscono a un apriporta garage ma possono essere usate per altri dispositivi.

Non utilizzare il sistema di telecomando universale con apriporta di garage non dotati di funzione di arresto e inversione. Inclusi tutti i modelli di apriporta per garage prodotti prima del 1 aprile 1982.

Leggere tutte le istruzioni prima di programmare il sistema di telecomando universale. Potrebbe essere utile chiedere aiuto a un'altra persona per la programmazione.

Conservare il trasmettitore portatile originale per utilizzarlo in altri veicoli e per future programmazioni. Cancellare la programmazione se il veicolo cambia proprietario. Vedere "Cancellazione pulsanti del sistema di telecomando universale" di seguito in questa sezione.

Per programmare un apriporta garage, parcheggiare all'esterno in posizione allineata e di fronte al ricevitore dell'apriporta garage. In

prossimità della porta del garage non devono esserci né persone né oggetti.

Accertarsi che il trasmettitore portatile sia dotato di batteria nuova in modo che possa trasmettere il segnale di radiofrequenza velocemente e con precisione.

### Programmazione del sistema di telecomando universale.

Il sistema di telecomando universale è compatibile con i dispositivi a radiofrequenza fino a 433 Mhz. Se il sistema in programmazione non funziona entro questa gamma di frequenza, allora può essere necessario un ricevitore universale.

Per domande, consigli di programmazione del sistema di telecomando remoto o per ordinare un ricevitore universale, andare alla pagina [www.homelink.com](http://www.homelink.com).

La programmazione prevede azioni dipendenti dal tempo e un eventuale time-out può richiedere la ripetizione della procedura.

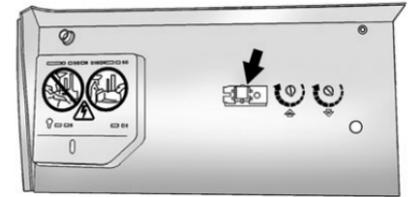
Per programmare fino a tre dispositivi:

1. Tenere il trasmettitore portatile a una distanza di circa 3-8 cm (da 1 a 3 pollici) dai pulsanti del sistema di telecomando universale tenendo la spia in vista. Il trasmettitore portatile è stato fornito dal produttore del ricevitore dell'apriporta garage.
2. Allo stesso tempo, premere e tenere premuti entrambi i pulsanti del trasmettitore portatile e uno dei tre pulsanti del sistema di telecomando universale da impiegare per attivare la porta del garage. Non rilasciare alcun pulsante fino a quando la spia non passa da un lampeggio lento a uno veloce. Quindi rilasciare entrambi i pulsanti.

Per alcuni cancelli o alcune porte di garage il passaggio 2 va sostituito con la procedura riportata in "Programmazione di alcuni operatori per cancello" descritta più avanti in questa sezione.

3. Premere e tenere premuto il pulsante del sistema di telecomando universale appena programmato per cinque secondi continuando a osservare la spia e l'attivazione della porta del garage.
  - Se la spia rimane accesa continuamente o la porta del garage si muove quando il pulsante è premuto, la programmazione è completa. Non c'è alcun bisogno di completare i punti da 4 a 6.
  - Se la spia non si accende o la porta del garage non si muove, è possibile che sia necessario premere nuovamente il pulsante. Per una seconda volta, premere e tenere premuto il pulsante appena programmato per cinque secondi. Se la spia rimane accesa o la porta del garage si muove, la programmazione è terminata.

- Se la spia lampeggia rapidamente per due secondi, poi diventa fissa e la porta del garage non si muove, continuare con la programmazione come indicato nei punti da 4 a 6.



#### Pulsante Learn o Smart

4. Dopo avere completato i punti da 1 a 3, localizzare il pulsante Learn o Smart all'interno del garage sul ricevitore dell'apriporta garage. Il nome e il colore del pulsante può essere diverso a seconda del produttore.

5. Premere e rilasciare il pulsante Learn o Smart. Il punto 6 deve essere completato entro 30 secondi dalla pressione del pulsante.
6. All'interno del veicolo, premere e tenere premuto il pulsante del sistema di telecomando universale appena programmato per due secondi e quindi rilasciarlo. Se la porta del garage non si muove o la spia sul ricevitore dell'apriporta garage non lampeggia, premere e tenere premuto lo stesso pulsante una seconda volta per due secondi, quindi rilasciarlo. Di nuovo, se la porta non si muove o la spia della porta del garage non lampeggia, premere e tenere premuto lo stesso pulsante una terza volta per due secondi, quindi rilasciarlo.

A questo punto il sistema di telecomando universale deve azionare la porta del garage.

Ripetere il processo per la programmazione dei due pulsanti restanti.

### **Programmazione di alcuni operatori per cancello**

Per domande o per consigli di programmazione, andare alla pagina [www.homelink.com](http://www.homelink.com).

Alcuni operatori per cancello richiedono segnali del trasmettitore che vanno in timeout o cessano dopo alcuni secondi dalla trasmissione. Questo tempo potrebbe non essere sufficiente al sistema di telecomando universale per acquisire il segnale durante la programmazione.

Se la programmazione non funziona, sostituire il punto 2 in "Programmazione del sistema di telecomando universale" con quanto segue:

Premere e tenere premuto il pulsante del sistema di telecomando universale e allo stesso tempo premere e rilasciare il pulsante del trasmettitore portatile ogni due secondi fino all'accettazione del

segnale da parte del sistema di telecomando universale. La spia del sistema di telecomando universale lampeggerà prima lentamente, e poi velocemente. Andare al punto 3 in "Programmazione del sistema di telecomando universale" per terminare.

## **Funzionamento del sistema di telecomando universale**

### **Uso del sistema di telecomando universale**

Tenere premuto il pulsante corretto del sistema di telecomando universale per almeno mezzo secondo. Durante la trasmissione del segnale, si accenderà l'indicatore luminoso.

### **Cancellazione dei pulsanti del sistema di telecomando universale**

Cancellare tutti pulsanti programmati se il veicolo cambia proprietario.

Per cancellare:

1. Premere contemporaneamente i due pulsanti esterni fino a quando la spia inizia a lampeggiare. Questa operazione richiede circa 10 secondi.
2. Rilasciare entrambi i pulsanti.

### **Riprogrammazione di un solo pulsante del sistema di telecomando universale**

Per riprogrammare qualsiasi pulsante del sistema:

1. Tenere premuto uno dei pulsanti. Non rilasciare il pulsante.
2. La spia inizierà a lampeggiare dopo 20 secondi. Senza rilasciare il pulsante, andare al punto 1 in "Programmazione del sistema di telecomando universale".

## Illuminazione

### Luci esterne

Comandi delle luci esterne ...	198
Segnalazione luci esterne accese .....	200
Commutatore abbaglianti/ anabbaglianti .....	200
Avvisatore ottico .....	200
Luci diurne (DRL) .....	200
Impianto fari automatico .....	201
Lampeggiatori di emergenza .....	202
Indicatori di direzione .....	202
Luci di svolta .....	203

### Illuminazione interna

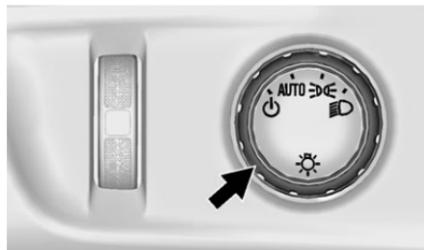
Comando di illuminazione del cruscotto .....	203
Luci di cortesia .....	204
Luci di lettura .....	204

### Funzioni d'illuminazione

Illuminazione in entrata .....	205
Luci di uscita .....	205
Gestione della carica della batteria .....	205
Funzione salvabatteria .....	206

## Luci esterne

### Comandi delle luci esterne



Il comando per le luci esterne si trova sul quadro strumenti, a sinistra del volante.

Ruotare il dispositivo di comando nelle seguenti posizioni:

**⏻ (Off)** : Spegnerne i fari automatici e le luci diurne (DRL). Se si riporta il comando dei fari su Off, i fari automatici o le luci diurne si riaccendono.

**AUTO (Automatico)** : Accende e spegne automaticamente le luci esterne, in base all'illuminazione esterna.

**🅂 (Luci di parcheggio)** : Accende le luci di parcheggio comprese tutte le luci tranne i fari.

**🅂 (Fari)** : Accende i fari insieme alle luci di parcheggio e alle luci del quadro strumenti.

Quando vengono attivati i fari a veicolo acceso, i fari si spengono automaticamente 10 minuti dopo il disinserimento dell'accensione. Quando i fari sono accesi e il veicolo è spento, i fari rimarranno accesi per 10 minuti, poi si spengono automaticamente per impedire che la batteria possa scaricarsi. Portare il comando dei fari su Off e poi di nuovo su On per far restare accesi i fari altri 10 minuti.

### Sistema IntelliBeam®

Se presente, questo sistema accende e spegne gli abbaglianti del veicolo in base alle condizioni del traffico circostante.

Il sistema accende gli abbaglianti quando è sufficientemente buio e non è presente traffico.

Questa spia  si accende sul quadro strumenti quando è abilitato il sistema IntelliBeam.

### Accensione e abilitazione di IntelliBeam

Per abilitare il sistema IntelliBeam, con la leva dell'indicatore di direzione in posizione neutra, posizionare il comando delle luci esterne su AUTO. Quando gli abbaglianti sono accesi si attiva la spia blu degli abbaglianti sul quadro strumenti.

### Guida con IntelliBeam

Il sistema attiva gli abbaglianti solo quando si guida a una velocità superiore ai 40 km/h (25 mph).

È presente un sensore vicino al centro superiore del parabrezza, che comanda il sistema automaticamente. Tenere quest'area del parabrezza libera ostruzioni per consentire al sistema di fornire le migliori prestazioni.

Gli abbaglianti rimangono accesi quando gestiti dal comando automatico, finché non interviene uno dei seguenti eventi:

- Il sistema rileva i fari di un veicolo in avvicinamento.
- Il sistema rileva le luci posteriori di un veicolo che precede.
- L'illuminazione esterna è di livello sufficiente da non richiedere l'uso di abbaglianti.
- La velocità del veicolo scende al di sotto di 20 km/h (12 mph).
- La leva dell'Indicatore di direzione viene spostata in avanti in posizione abbaglianti o viene usato l'avvisatore ottico. *Vedere Commutatore abbaglianti/anabbaglianti ⇨ 200 e Avvisatore ottico ⇨ 200.*
- Il sistema IntelliBeam viene disabilitato tramite il commutatore abbaglianti/anabbaglianti o mediante avvisatore ottico. In tal caso, il commutatore abbaglianti/anabbaglianti deve essere attivato due volte entro cinque

secondi per riattivare il sistema IntelliBeam. Si accenderà la spia sul quadro strumenti per indicare che IntelliBeam è riattivato. *Vedere Commutatore abbaglianti/anabbaglianti ⇨ 200 e Avvisatore ottico ⇨ 200.*

Gli abbaglianti potrebbero non spegnersi automaticamente se il sistema non è in grado rilevare luci di un altro veicolo, per una delle seguenti ragioni:

- Le lampadine dei fari dell'altro veicolo sono assenti, danneggiate, ostruite dalla vista, o per altra causa non rilevate.
- Le lampadine dei fari dell'altro veicolo sono coperte da sporco, neve e/o dallo spruzzo proveniente dal contatto con il manto stradale.
- Una o più lampadine dell'altro veicolo non sono rilevabili a causa di densi fumi di scarico, o per fumo, nebbia, neve, spruzzo dal manto stradale, o altro tipo di ostruzione dispersa nell'aria.

- Se il parabrezza del veicolo è sporco, crepato o ostruito da qualcosa che blocca la visuale del sensore di luminosità.
- Il veicolo è stato caricato in modo tale che la parte frontale punta leggermente in alto, variando così l'orientamento del sensore di luminosità che punta verso l'alto e non rileva fari e luci posteriori.
- Il veicolo sta percorrendo strade con curve o in collina.

In presenza di una delle condizioni precedenti, potrebbe essere necessario disattivare gli abbaglianti automatici.

## Segnalazione luci esterne accese

Se una portiera viene aperta, il sistema attiva un cicalino per ricordare che i fari o le luci di parcheggio sono state accese manualmente e l'accensione è disinserita. Per disattivare il cicalino, portare il comando luci esterne in posizione Off o AUTO e poi di

nuovo su On, oppure chiudere e riaprire la portiera. In modalità AUTO, i fari si spengono una volta che l'accensione viene disinserita o rimangono accesi fino a quando non termina il ritardo dei fari stessi (se abilitato nel DIC). Vedere "Luci di in uscita" in *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

## Commutatore abbaglianti/anabbaglianti

 **(Commutatore abbaglianti/anabbaglianti)** : Spingere la leva degli indicatori di direzione verso il cruscotto per cambiare la modalità dei fari da anabbaglianti ad abbaglianti.

Tirare la leva degli indicatori di direzione verso di sé e lasciarla per tornare alla modalità anabbaglianti.



Quando gli abbaglianti sono accesi, anche la relativa spia sul quadro strumenti è accesa.

## Avvisatore ottico

Questa caratteristica consente di utilizzare gli abbaglianti per segnalare al conducente che precede che si desidera sorpassare. Funziona anche se i fari sono in posizione automatica.

Per utilizzarla, tirare la leva verso di sé e rilasciarla.

Se i fari sono in posizione automatica o anabbaglianti, gli abbaglianti si accendono. Rimarranno accesi fino a quando si continuerà a tenere la leva verso di sé. L'indicatore degli abbaglianti del quadro strumenti si accende. Rilasciare la leva per tornare al funzionamento normale.

## Luci diurne (DRL)

Le luci diurne aumentano la visibilità del veicolo durante il giorno nei confronti dei veicoli provenienti nel senso contrario di marcia.

Le luci diurne si accendono se le seguenti condizioni vengono soddisfatte:

- Il quadro è acceso.
- Il comando della luce esterna è in AUTO.
- Il cambio non è in posizione P (parcheggio).
- Il sensore di luminosità determina se è giorno.

Quando il sistema DRL è inserito, solo le luci diurne sono accese. Le luci posteriori, le luci laterali, le luci del quadro strumenti e le altre luci non saranno accese.

Quando comincia a diventare buio, il sistema dei fari automatici passa dalla modalità DRL ai fari.

Per disinserire le luci diurne, portare l'interruttore dei fari in posizione Off e rilasciarlo.

## Impianto fari automatico

Quando la luminosità esterna è sufficientemente limitata, l'impianto fari automatico accende i fari alla luminosità normale, assieme alle

luci di coda, alle luci laterali, alle luci di parcheggio e a quelle del quadro strumenti. Le luci della radio saranno attenuate.

Per disinserire i fari automatici, portare l'interruttore dei fari in posizione  e rilasciarlo.



Sulla parte superiore del quadro strumenti, è montato il sensore di luce che gestisce l'impianto fari automatico. Non coprire il sensore, altrimenti i fari potrebbero accendersi quando non è necessario.

Il sistema può anche attivare i fari quando si guida in un garage, con cielo molto nuvoloso o in galleria. Si tratta di un evento normale.

Esiste un ritardo nel passaggio tra il funzionamento diurno e quello notturno dell'impianto automatico, in modo che la guida sotto a un ponte o le luci stradali molto intense non influiscano sul funzionamento. Si ha un effetto sull'impianto fari automatico solo quando il sensore delle luci rileva una variazione della luminosità che dura più a lungo del ritardo.

Se il veicolo viene avviato in un garage buio, i fari automatici si accendono immediatamente. Quando il veicolo esce dal garage, occorre circa un minuto perché l'impianto di illuminazione automatico cambi, se la luminosità esterna è sufficiente. Durante questo intervallo di tempo, il quadro strumenti non è illuminato come al solito. Verificare che il comando di regolazione della luminosità del cruscotto sia regolata sulla massima luminosità. Vedere *Controllo delle luci del quadro strumenti* ⇨ 203.

Per far funzionare al minimo il veicolo con l'impianto automatico disinserito, portare il comando in posizione Off.

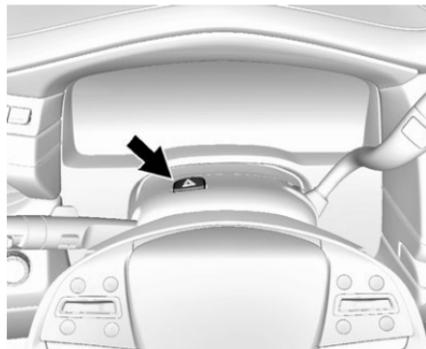
I fari rimarranno accesi dopo essere scesi dal veicolo.

Il normale impianto dei fari può essere acceso quando è necessario.

### Luci accese con tergicristalli

Se i tergicristalli del parabrezza vengono azionati alla luce diurna con il motore acceso e il comando delle luci esterne è su AUTO, i fari, le luci di stazionamento e altre luci esterne si accendono. Il tempo di transizione per l'accensione delle luci varia in base alla velocità del tergicristalli. Quando i tergicristalli non sono in funzione queste luci si spengono. Spostare il comando delle luci esterne su  o  per disabilitare questa funzione.

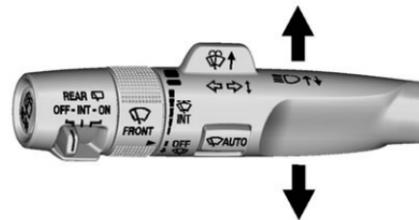
### Lampeggiatori di emergenza



 **(Lampeggiatori di emergenza)** : Premere questo pulsante per far lampeggiare gli indicatori di direzione anteriori e posteriori. Premere nuovamente il pulsante per spegnere i lampeggiatori.

Quando i lampeggiatori di emergenza sono attivati, gli indicatori di direzione del veicolo non funzionano.

### Indicatori di direzione



Una freccia sul quadro strumenti lampeggia nella direzione di svolta o di cambio corsia.

Sollevare o abbassare completamente la leva degli indicatori di direzione per segnalare una svolta.

Sollevare o abbassare la leva per meno di un secondo fino all'attivazione della freccia lampeggiante per segnalare un cambio di corsia. In questo modo, gli indicatori di direzione lampeggeranno automaticamente per tre volte. Se la modalità di traino/trasporto è attiva, lampeggeranno sei volte. Se si tiene la leva degli indicatori di direzione

per oltre un secondo, gli indicatori lampeggeranno fino a quando non si rilascia la leva.

La leva ritornerà in posizione iniziale al suo rilascio.

Se dopo una svolta o un cambio di corsia le frecce lampeggiano velocemente o non si accendono, è possibile che una lampadina degli indicatori di direzione sia bruciata.

Sostituire le eventuali lampadine bruciate. Se una lampadina non è bruciata, controllare il fusibile.

Vedere *Fusibili* ⇨ 335.

### **Cicalino indicatore di direzione inserito**

Se si lascia inserito l'indicatore di direzione per più di 1,2 km (0,75 miglia), il sistema attiva un cicalino ad ogni lampeggio dell'indicatore di direzione. Inoltre, il Driver Information Center (DIC) visualizza il messaggio TURN SIGNAL ON (INDICATORE DI DIREZIONE INSERITO). Per disattivare il cicalino e il messaggio, portare la leva dell'indicatore di direzione nella posizione Off.

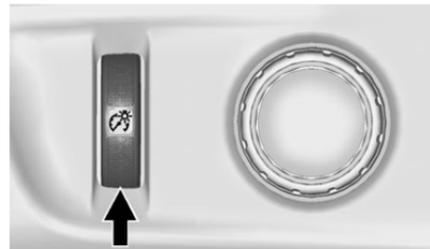
## **Luci di svolta**

Nei veicoli dotati di luci di svolta, queste si accendono automaticamente quando tutte le condizioni seguenti vengono soddisfatte:

- I fari anabbaglianti sono accesi.
- Gli indicatori di direzione sono attivati o la posizione del volante è a un determinato angolo.
- La velocità del veicolo è inferiore alla velocità impostata.

## **Illuminazione interna**

### **Comando di illuminazione del cruscotto**



Questa funzione controlla la luminosità delle luci del cruscotto e si trova accanto all'interruttore dei fari.

 **(Illuminazione del quadro strumenti)** : Ruotare la rotella verso l'alto o verso il basso per aumentare o diminuire la luminosità.

## Luci di cortesia



Se in dotazione, ci sono due luci plafoniera, nella console superiore e nel rivestimento del padiglione.

Per modificare le regolazioni delle luci della plafoniera, premere i pulsanti seguenti:

**OFF (Spento)** : Spegne le luci anche se una portiera è aperta.

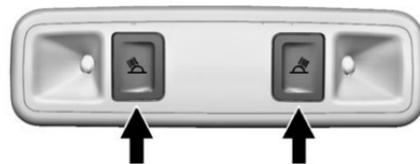
**PORTIERA** : Le luci si accendono automaticamente quando si apre una portiera.

**ON (Acceso)** : Accende tutte le luci plafoniera.

## Luci di lettura



Se in dotazione, ci sono luci di lettura nella console superiore e nel rivestimento del padiglione. Per azionarle, l'accensione deve essere su ACC/ACCESSORY o ON/RUN o utilizzare la modalità RAP (mantenimento dell'alimentazione per gli accessori).



Premere  o  accanto a ciascuna lampada di lettura per accenderla o spegnerla.

## Funzioni d'illuminazione

### Illuminazione in entrata

Alcune luci esterne e le luci interne si accendono brevemente di notte o in zone con scarsa illuminazione quando  viene premuto sul telecomando RKE (accesso senza chiave). All'apertura di una portiera, le luci interne si accendono se il comando delle luci plafoniera è sulla posizione DOOR (portiera). Dopo circa 30 secondi, le luci esterne si spengono. L'illuminazione in entrata può essere disabilitata manualmente cambiando posizione all'accensione rispetto a OFF o premendo il pulsante  del telecomando RKE.

Questa funzione può essere modificata. Vedere "Vehicle Locator Lights" (Luci di avvicinamento) a *Personalizzazione del veicolo*  186.

### Luci di uscita

Alcune luci esterne e interne si accendono di notte, oppure nelle aree scarsamente illuminate, quando si apre la portiera del conducente dopo aver spento il quadro e dopo aver brevemente e rilasciato la leva degli indicatori di direzione verso di sé. Le luci esterne e interne restano accese una volta chiusa la porta per un periodo di tempo impostato, quindi si spengono automaticamente.

Le luci esterne si spengono immediatamente portando il comando della luce esterna su OFF.

Questa funzione può essere modificata. Vedere *Personalizzazione del veicolo*  186.

### Gestione della carica della batteria

Il veicolo è dotato di un sistema di gestione dell'alimentazione elettrica (Electric Power Management - EPM) che effettua una valutazione della temperatura della batteria e

del suo livello di carica. Il sistema regola la tensione per avere le migliori prestazioni possibili e allungare la durata della batteria.

Quando il livello di carica della batteria è basso, la tensione viene leggermente aumentata per ripristinarlo velocemente. Quando il livello di carica è alto, la tensione viene abbassata leggermente per evitare che la batteria possa sovraccaricarsi. L'indicatore del voltmetro o il display della tensione sul Driver Information Center (DIC), se presenti, possono mostrare fluttuazioni di tensione. Si tratta di un evento normale. Se dovesse verificarsi un problema, il display visualizza un allarme.

Se i carichi elettrici sono molto elevati, la batteria può scaricarsi con il motore al minimo. Questo vale per tutti i veicoli. Ciò accade perché l'alternatore, al minimo, non gira a velocità sufficiente per produrre tutta l'energia necessaria all'elevato carico elettrico.

Si ha un elevato carico elettrico quando diverse utenze elettriche sono inserite, tra cui: fari, abbaglianti, fendinebbia, lunotto termico, ventola del climatizzatore a velocità elevata, sedili riscaldati, ventole di raffreddamento del motore, utenze elettriche del rimorchio e dispositivi elettrici collegati alle prese di alimentazioni per gli accessori.

Il sistema EPM evita che la batteria possa scaricarsi eccessivamente. Questo sistema lavora bilanciando la produzione energetica dell'alternatore con il fabbisogno elettrico del veicolo. Se necessario, è in grado di aumentare il minimo per produrre più energia. Oppure riduce temporaneamente il fabbisogno energetico di alcuni accessori.

Di norma, queste azioni vengono effettuate gradualmente e passano inosservate. Nei rari casi di sostanziali azioni correttive, queste possono essere avvertite dal conducente. In tal caso, un messaggio del DIC può essere visualizzato e si consiglia che il

conducente riduca i carichi elettrici il più possibile. Vedere *Tensione batteria e messaggio di ricarica*  
⇨ 172.

## **Funzione salvabatteria**

Questa funzione spegne le luci plafoniera e le luci di lettura se rimangono accese per oltre 10 minuti dal disinserimento dell'accensione. In questo modo si evita che la batteria si scarichi.

# Sistema Infotainment

## Introduzione

Infotainment ..... 207

## Introduzione

### Infotainment

Per informazioni su radio, lettori audio, telefono e sistema di navigazione, vedere il manuale Infotainment. Comprende anche informazioni sulle impostazioni.

## Comandi di climatizzazione

### Sistemi di climatizzazione

Sistema di climatizzazione automatico duale .....	208
Sistema climatizzatore posteriore .....	213

### Bocchette dell'aria

Bocchette dell'aria .....	215
---------------------------	-----

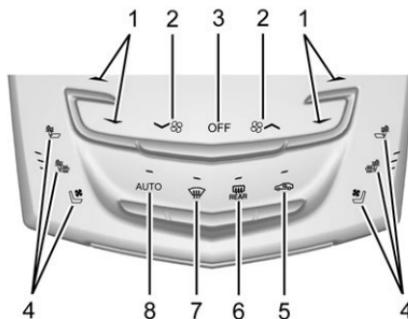
### Manutenzione

Filtro aria dell'abitacolo .....	216
Intervento .....	217

## Sistemi di climatizzazione

### Sistema di climatizzazione automatico duale

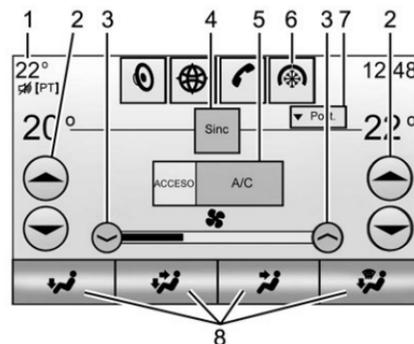
I pulsanti del climatizzatore e lo schermo touch-screen consentono di regolare il riscaldamento, il raffreddamento e la ventilazione.



#### Pulsanti del climatizzatore

1. Comandi temperatura conducente e passeggero
2. Comando ventola

3. OFF (ventole)
4. Sedili riscaldati e raffreddati per conducente e passeggero (se presenti)
5. Ricircolo
6. Lunotto termico
7. Sbrinamento
8. AUTO (funzionamento automatico)



#### Comandi di climatizzazione touch-screen

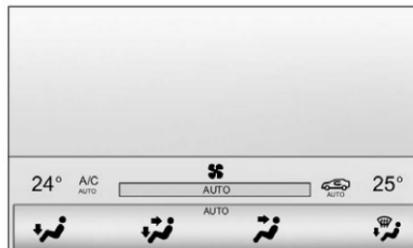
1. Visualizzazione temperatura esterna
2. Comandi temperatura conducente e passeggero

3. Comando ventola
4. SYNC (temperatura sincronizzata)
5. Modalità A/C (aria condizionata)
6. Selezione climatizzatore (tasto barra delle applicazioni)
7. Posteriore (touch screen climatizzatore posteriore)
8. Comando modalità erogazione aria

### Schermata touch-screen di climatizzazione

La ventola, la modalità di erogazione dell'aria, l'aria condizionata, le temperature conducente e passeggero e le impostazioni SYNC possono essere controllate premendo CLIMATE sulla schermata principale dell'Infotainment o il pulsante del climatizzatore nella barra delle applicazioni del touch screen. La selezione può essere effettuata sulla pagina visualizzata del climatizzatore anteriore. Vedere il manuale Infotainment.

### Schermata stato climatizzatore



La schermata dello stato del climatizzatore appare per pochi istanti quando si regolano i tasti del climatizzatore sulla maschera. La modalità di erogazione dell'aria può essere regolata sulla schermata dello stato del climatizzatore.

### Funzionamento automatico

Il sistema controlla automaticamente la velocità della ventola, l'erogazione dell'aria, la climatizzazione e la ricircolazione per riscaldare o raffreddare il veicolo alla temperatura desiderata.

Quando la spia è accesa o sul touchscreen viene visualizzato AUTO, il sistema è in modalità interamente automatica. In caso di regolazione manuale della distribuzione dell'aria o della velocità della ventola, la spia Auto si spegne e il display visualizza le impostazioni selezionate. La modalità automatica può essere disattivata singolarmente per le impostazioni di climatizzazione.

Per il funzionamento automatico:

1. Premere AUTO.
2. Impostare la temperatura. Attendere affinché il sistema si stabilizzi. Poi regolare la temperatura in modo da ottenere il comfort migliore.

Per migliorare l'efficienza dei consumi e raffreddare il veicolo più rapidamente, la ricircolazione può essere selezionata automaticamente nei climi più caldi. La spia di ricircolazione non si accende. Premere  per selezionare il ricircolo; premere nuovamente per selezionare l'aria esterna.

Le unità di misura inglesi possono essere commutate in metriche dal quadro strumenti. Vedere "Menu impostazioni del quadro strumenti" in *Quadro strumenti* ⇨ 149.

**OFF (ventole)** : Premere il pulsante OFF per attivare o disattivare la ventola. Il comando della temperatura e la modalità di erogazione dell'aria possono essere regolati anche con la ventola disinserita.

△ / ▽ (**Comandi temperatura conducente e passeggero**) : È possibile impostare diversi valori di temperatura per la zona del conducente e quella del passeggero. Premere per aumentare o diminuire la temperatura. Premere e tenere premuto per aumentare o diminuire rapidamente la temperatura.

Le temperature conducente e passeggero sono regolabili anche premendo i comandi sul touch-screen.

**SYNC (temperatura sincronizzata)** : Premere SYNC sul touch-screen per collegare tutte le impostazioni delle zone climatiche alle impostazioni del conducente. Regolare il controllo della temperatura lato conducente per cambiare la temperatura collegata. Quando vengono regolate le impostazioni del passeggero, viene visualizzato il pulsante SYNC se le temperature non sono collegate.

**Posteriore (se in dotazione)** : Premere questo tasto sul touch screen del climatizzatore anteriore per aprire la schermata del climatizzatore posteriore. Ora le impostazioni del climatizzatore posteriore possono essere regolate dall'area passeggero anteriore.

#### **Funzionamento manuale**

▽ ☼ ^ (**Regolazione della ventola**) : Premere i pulsanti di comando della ventola o il comando della ventola sullo schermo touch-screen per aumentare o diminuire la velocità della ventola. Premere e tenere premuti i tasti o il comando sul touch screen per

regolare la velocità più rapidamente. Viene visualizzata l'impostazione di velocità della ventola. Premendo uno qualsiasi dei due tasti il controllo automatico delle ventole si annulla e le ventole possono essere controllate manualmente. Premere AUTO per tornare al funzionamento automatico. Per disinserire la ventola e il sistema di climatizzazione, premere il pulsante OFF.

**Comando modalità erogazione aria** : Quando sono visualizzate le informazioni di climatizzazione, premere la modalità desiderata di erogazione dell'aria sul touch screen per cambiare la direzione del flusso d'aria. Il pulsante della modalità di erogazione dell'aria selezionato si accende. Premendo uno qualsiasi dei pulsanti di erogazione si annulla il controllo automatico dell'erogazione dell'aria e la direzione del flusso d'aria diventa controllabile manualmente. Premere AUTO per tornare al funzionamento automatico.

Per modificare la modalità corrente, selezionare una delle seguenti opzioni:

 **(ventilazione)** : L'aria viene erogata dalle bocchette del quadro strumenti.

 **(doppio livello)** : L'aria viene inviata sia alle bocchette del cruscotto che a quelle del pavimento.

 **(pavimento)** : L'aria viene erogata dalle bocchette a pavimento.

 **(disappannamento)** : Elimina gli appannamenti e l'umidità dai finestrini. L'aria viene erogata dalle bocchette a pavimento e sotto il parabrezza.

 **(sbrinamento)** : Elimina appannamenti e brina dal parabrezza con maggiore rapidità. L'aria viene inviata al parabrezza. Premere il tasto  per accendere o spegnere. Cambiando la modalità di erogazione dell'aria si spegne anche lo sbrinamento.

**Modalità A/C (aria condizionata)** : Premere il comando Modalità AC sul touch screen per accendere o spegnere l'aria condizionata automatica. Se la ventola è spenta o la temperatura esterna scende al di sotto della temperatura di congelamento, il climatizzatore non funzionerà.

Premere AUTO per tornare al funzionamento automatico e il climatizzatore funzionerà come richiesto.

**Ricircolo automatico dell'aria** : Quando la spia AUTO è accesa, l'aria viene fatta ricircolare automaticamente per raffreddare più velocemente l'abitacolo.

Il sistema di climatizzazione può essere dotato di un sensore che rileva l'inquinamento dell'aria. Quando si utilizza il ricircolo automatico dell'aria, il sistema di controllo della qualità dell'aria potrebbe attivarsi. Per regolare la sensibilità del sensore della qualità dell'aria vedere "Clima e qualità dell'aria" in *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

 **(ricircolo)** : Premere per alternare le modalità di ricircolo aria nell'abitacolo o aspirazione aria esterna. La spia sul tasto si illumina quando la modalità di ricircolo è attiva. In questo modo si accorcia il tempo di raffreddamento dell'aria all'interno dell'abitacolo e si riduce l'ingresso di aria e odori provenienti dall'esterno.

Premere questo pulsante annulla la ricircolazione automatica. Premere AUTO per tornare al funzionamento automatico; il ricircolo entra in funzione automaticamente secondo necessità.

La modalità di ricircolazione manuale non è disponibile in modalità sbrinamento o disappannamento.

**Snebbiatore automatico** : Il sistema del climatizzatore può essere dotato di un sensore che rileva automaticamente un eventuale livello alto di umidità all'interno del veicolo. Quando viene rilevato un livello di umidità alta, il climatizzatore può attivare l'erogazione di aria esterna e

attivare il condizionatore. Se il climatizzatore non rileva un eventuale appannamento, ritorna al funzionamento normale. Per attivare il disappannamento automatico, vedere "Climatizzazione e qualità dell'aria" in *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

### Lunotto termico

 (**lunotto termico**) : Premere per attivare o disattivare il lunotto termico. Comparirà una spia indicatrice sul pulsante a segnalare che il lunotto termico è in funzione.

Il lunotto termico funziona solo se l'accensione è su ON/RUN e si spegne se l'accensione viene portata su ACC/ACCESSORY o LOCK/OFF.

Il riscaldamento degli specchietti retrovisori esterni si inserisce alla pressione del pulsante di inserimento del lunotto termico e contribuisce a eliminare l'appannamento o il ghiaccio dagli specchietti.

### Attenzione

Non rimuovere ghiaccio o altro materiale all'interno del parabrezza o del lunotto con una lametta o altro utensile affilato. Esso potrebbe danneggiare la griglia del lunotto termico e influenzare la capacità della radio di ricevere chiaramente le stazioni. Le riparazioni non saranno coperte dalla garanzia del veicolo.

**Sedili riscaldati e raffreddati per conducente e passeggero (se presenti)** : Premere  o  per riscaldare esclusivamente lo schienale del sedile del passeggero o del conducente.

Premere  o  per riscaldare la seduta e lo schienale del sedile del passeggero o del conducente.

Premere  o  per raffreddare il sedile del conducente o del passeggero. Vedere *Sedili anteriori riscaldati e raffreddati* ⇨ 67.

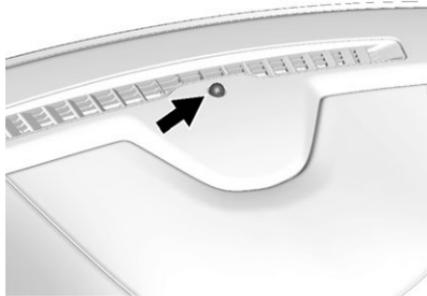
Il veicolo dispone anche di sedili riscaldati automaticamente che si attivano quando il veicolo è acceso. I sedili si attivano sul livello necessario in base alla temperatura interna del veicolo. Per spegnere, premere  o . I sedili riscaldati automaticamente possono essere attivati o disattivati. Vedere *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186 e *Sedili anteriori riscaldati e raffreddati* ⇨ 67.

### Funzionamento del climatizzatore con avviamento telecomandato :

Se è presente la funzione di avviamento a distanza, è possibile attivare il climatizzatore quando il veicolo viene avviato in remoto. Il sistema utilizza le impostazioni precedenti del conducente per riscaldare o raffreddare l'abitacolo. Il lunotto termico potrebbe azionarsi durante l'avviamento a distanza se vi sono condizioni ambientali fredde. La spia del lunotto termico non si accende durante l'avviamento a distanza. Se il veicolo è dotato di sedili riscaldati o raffreddati, questi possono essere inseriti durante un

avviamento a distanza. Vedere *Avvio del veicolo a distanza* ⇨ 36 e *Sedili anteriori riscaldati e raffreddati* ⇨ 67.

**Sensore**



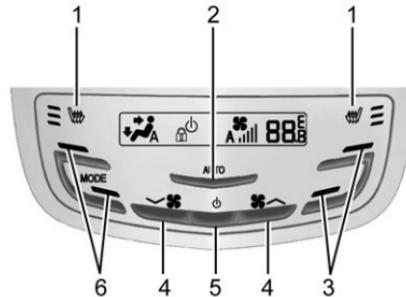
Il sensore solare in cima al cruscotto, vicino al parabrezza, effettua il monitoraggio del calore proveniente dai raggi solari.

Il sistema di climatizzazione usa le informazioni del sensore per regolare la temperatura, la velocità della ventola, il ricircolo e la modalità di distribuzione dell'aria per il miglior comfort.

Se il sensore è coperto, il sistema automatico di climatizzazione potrebbe non funzionare correttamente.

**Sistema climatizzatore posteriore**

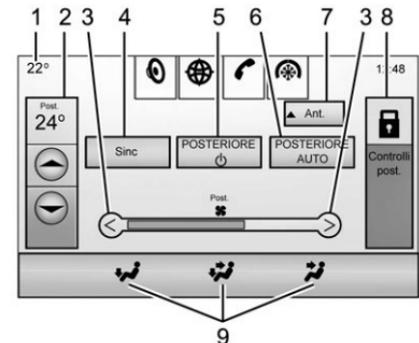
Se dotato di sistema di climatizzazione posteriore, le impostazioni possono essere regolate mediante i comandi del climatizzatore posteriore o il touch screen sulla colonnina centrale.



**Pulsanti del climatizzatore posteriore**

1. Sedili posteriori riscaldati

2. AUTO (funzionamento automatico)
3. Controllo temperatura
4. Comando ventola
5. ⏻ (On/Off)
6. Comando modalità erogazione aria



**Comandi di climatizzazione posteriore touch-screen**

1. Visualizzazione temperatura esterna
2. Controllo temperatura climatizzatore posteriore
3. Comando ventola

4. SYNC (temperature sincronizzate)
5. REAR  (On-Off posteriore)
6. Rear AUTO (funzionamento posteriore automatico)
7. Anteriore (touch screen climatizzatore anteriore)
8. Blocco comandi posteriori
9. Comando modalità erogazione aria

**Posteriore** : Premere questo tasto sul touch screen del climatizzatore anteriore per aprire la schermata del climatizzatore posteriore. Ora le impostazioni del climatizzatore posteriore possono essere regolate dall'area passeggero anteriore.

** (On/Off)** : Premere  o REAR  per accendere o spegnere il climatizzatore posteriore. Se il climatizzatore posteriore viene disinserito tramite REAR  sul touch screen, è necessario premere il pulsante  e i pulsanti di temperatura o di modalità di erogazione dell'aria sul frontalino

del climatizzatore posteriore entro cinque secondi per inserirlo nuovamente.

**SYNC** : Premere il pulsante SYNC sul touch screen per fare corrispondere la temperatura del climatizzatore posteriore a quella anteriore del conducente. Il tasto SYNC si illuminerà. Premere due volte il tasto TEMP, MODE o AUTO per scollegare le temperature impostate per il conducente e l'abitacolo posteriore. Il tasto SYNC si spegnerà.

**Blocco comandi posteriori** : Premere Rear Control Lockout sul touch screen per bloccare o sbloccare il comando del climatizzatore posteriore dal touch screen di comando del climatizzatore anteriore. Se il climatizzatore posteriore è bloccato, non è possibile effettuare regolazioni dal frontalino del climatizzatore posteriore.

### **Funzionamento automatico**

**Rear AUTO (posteriore automatico)** : Premere per attivare o disattivare. L'erogazione dell'aria

e la velocità delle ventole sono controllate automaticamente. L'indicatore AUTO apparirà sul display. Se i comandi di modalità o della ventola vengono regolati manualmente, il funzionamento automatico viene disinserito.

### **Funzionamento manuale**

**<  > (Regolazione della ventola)** : Premere brevemente e tenere premuti i tasti del climatizzatore posteriore o dello schermo a sfioro per aumentare o diminuire il flusso d'aria. Premendo  > quando il sistema è spento, si accenderà il sistema. La modalità di distribuzione dell'aria rimane quella dell'impostazione precedente.

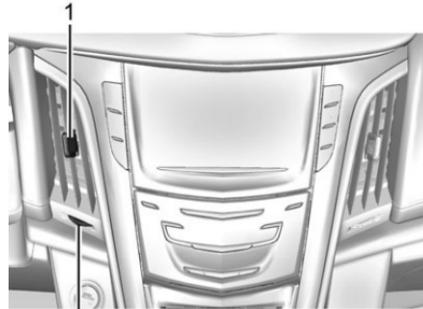
** /  (controllo della temperatura)** : Premere brevemente o tenere premuti i tasti di controllo della temperatura posteriore o lo schermo a sfioro per regolare la temperatura dell'abitacolo posteriore. Premere  per avere aria più calda e  per avere aria più fredda.

**فتر/فتر/فتر (comando modalità erogazione aria)** : Premere il tasto corrispondente alla modalità desiderata sullo schermo a sfioro o il tasto MODE della modalità sulla maschera posteriore per cambiare la direzione del flusso d'aria nell'abitacolo posteriore.

**🌀 o 🌀 (sedili posteriori riscaldati)** : Premere 🌀 o 🌀 per riscaldare la seduta e lo schienale dei sedili sinistro o destro esterni. Vedere *Sedili posteriori riscaldati* ⇨ 68.

## Bocchette dell'aria

Le bocchette di ventilazione orientabili sono nella parte centrale e laterale del cruscotto.



1. Levetta
2. Rotella

Spostare le levette (1) per modificare la direzione del flusso d'aria.

Ruotare la rotella (2) vicino a ciascuna bocchetta per dosare il getto d'aria.

## Consigli operatore

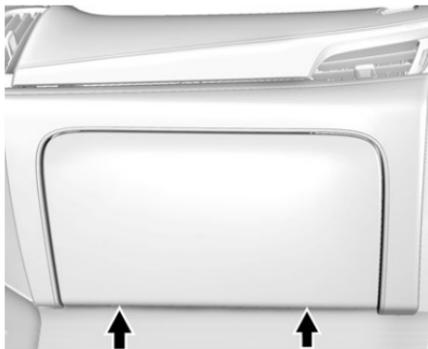
- Rimuovere eventuali accumuli di ghiaccio, neve o foglie dalle prese d'aria alla base del parabrezza perché potrebbero ostruire il flusso d'aria nel veicolo.
- Se si entra nel veicolo quando fa freddo, premere il pulsante di aumento ventola al massimo livello prima di guidare. Questo aiuta a liberare i condotti di aspirazione da neve e umidità e riduce la probabilità di appannamento dell'interno dei cristalli.
- Tenere il percorso dell'aria sotto i sedili anteriori libero da oggetti per favorire una circolazione più efficiente dell'aria nel veicolo.
- L'utilizzo di deflettori non approvati da GM per il tettuccio può avere un impatto negativo sul funzionamento del sistema. Controllare col rivenditore prima di aggiungere apparecchiature all'esterno del veicolo.

## Manutenzione

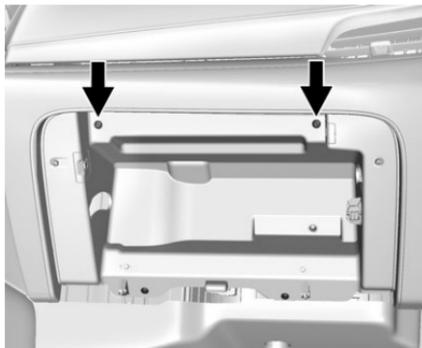
### Filtro aria dell'abitacolo

Il filtro riduce polvere, polline e altri agenti irritanti presenti nell'aria esterna che viene introdotta nel veicolo.

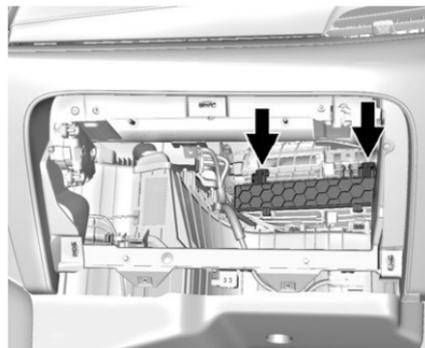
Il filtro deve essere sostituito nell'ambito della manutenzione programmata di routine. Vedere *Manutenzione programmata* ⇨ 395. Per scoprire che filtro utilizzare, vedere *Ricambi per la manutenzione* ⇨ 401.



1. Prima di aprire il cassetto portaoggetti, rimuovere le due viti inferiori (non in vista).



2. Aprire completamente il cassetto portaoggetti e rimuovere le due viti superiori.
3. Scollegare la spina elettrica e rimuovere l'intero cassetto portaoggetti.



4. Sbloccare le due linguette dello sportellino di servizio. Aprire lo sportellino di manutenzione e rimuovere il vecchio filtro.
5. Montare il nuovo filtro dell'aria.
6. Chiudere lo sportellino di servizio e bloccare le linguette.
7. Ripetere i passaggi al contrario per rimontare il cassetto portaoggetti.

Qualora sia necessaria ulteriore assistenza, consultare il proprio concessionario.

## Intervento

Su questo veicolo è utilizzato il nuovo liquido refrigerante ecologico R1234yf. Questo liquido refrigerante ha un impatto di riscaldamento globale notevolmente ridotto sull'ambiente rispetto ai liquido refrigeranti tradizionali per automobili R-134a. Tutti i veicoli sono dotati di un'etichetta sotto il cofano che identifica il liquido refrigerante utilizzato sul veicolo.

L'impianto di raffreddamento deve essere sottoposto a manutenzione solo da tecnici addestrati e certificati. L'evaporatore del climatizzatore non deve mai essere riparato o sostituito con un componente ricavato da un veicolo usato. Deve essere sostituito solo con un nuovo evaporatore per garantire un funzionamento corretto e sicuro.

Durante la manutenzione tutti i liquidi refrigeranti devono essere recuperati con apparecchiatura idonea. Sfiatare i liquidi refrigeranti direttamente nell'atmosfera è pericoloso per l'ambiente e potrebbe inoltre essere rischioso in caso di inalazione, combustione, congelamento o comunque provocare danni alla salute.

# Guida e funzionamento

## Informazioni sulla guida

Guida difensiva .....	219
Controllo del veicolo .....	219
Uso del freno .....	219
Sterzo .....	220
Rientro dal Fuoristrada .....	221
Perdita di controllo .....	221
Guida Fuoristrada .....	222
Guida su Strade Bagnate .....	227
Pendii e Strade di Montagna .....	228
Guida in Inverno .....	228
Se il veicolo è bloccato .....	230
Limiti di carico del veicolo .....	230

## Avvio e funzionamento

Rodaggio di un veicolo nuovo .....	235
Pedale freno e acceleratore regolabili .....	236
Posizioni di accensione .....	237
Avviamento del motore .....	239

Funzione di mantenimento dell'alimentazione elettrica degli accessori (RAP) .....	240
Cambio in parcheggio .....	240
Spostamento del cambio dalla posizione parcheggio .....	242
Parcheggi .....	242
Parcheggio su oggetti infiammabili .....	243
Active Fuel Management® .....	243

## Gas di scarico del motore

Gas di scarico del motore .....	244
Veicolo parcheggiato con motore acceso .....	244

## Cambio automatico

Cambio automatico .....	245
Modalità manuale .....	248
Modalità traino/trasporto .....	250

## Sistemi di trazione

Trazione integrale .....	251
--------------------------	-----

## Freni

Sistema di antibloccaggio (ABS) .....	252
Freno di stazionamento .....	253
Freno di stazionamento .....	254
Assistenza alla frenata .....	256

Assistenza per le partenze in salita (Hill Start Assist, HSA) .....	256
---	-----

## Sistema di controllo della guida (RCS)

Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità .....	257
Magnetic Ride Control .....	259
Bloccaggio dell'assale anteriore .....	260
Sistema di livellamento automatico .....	260

## Controllo automatico della velocità di crociera

Controllo automatico della velocità di crociera .....	261
Cruise control adattivo .....	264

## Sistemi di assistenza al conducente

Sistemi di assistenza al conducente .....	272
Sistemi di ausilio al parcheggio o alla retromarcia .....	273
Sistemi di ausilio alla guida .....	277
Allarme collisione anteriore (FCA) .....	277
Sistema di frenata automatica anteriore (FAB) .....	280

Sistema di assistenza per l'angolo morto (SBZA) .....	282
Allarme di cambio corsia (LCA) .....	282
Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia (LDW) .....	284
Ausilio di mantenimento corsia (LKA) .....	284

## Carburante

Carburante .....	287
Additivi per carburante .....	287
Rifornimento .....	288
Rifornimento di un contenitore portatile di carburante .....	290

## Traino di un rimorchio

Informazioni generali sul traino .....	291
Caratteristiche di guida e suggerimenti per il traino ....	291
Traino di un rimorchio .....	294
Dispositivi di traino .....	297
Controllo di stabilità del rimorchio (Trailer Sway Control, TSC) .....	301

## Conversioni e accessori

Apparecchiature elettriche accessorie .....	302
---	-----

## Informazioni sulla guida

### Guida difensiva

Guida difensiva vuol dire "prevedere sempre l'imprevedibile". Il primo passo per la guida difensiva è indossare costantemente le cinture di sicurezza. Vedere *Cinture di sicurezza* ⇨ 76.

- Partite dal presupposto che gli altri utenti della strada (pedoni, ciclisti e altri conducenti) commetteranno disattenzioni ed errori. Bisogna anticiparne le mosse e stare sempre all'erta.
- Mantenere una distanza di sicurezza sufficiente tra il veicolo e il conducente che vi precede.
- Rimanere concentrati sulla guida.

### Controllo del veicolo

Frenare, sterzare e accelerare sono fattori importanti che contribuiscono a controllare il veicolo durante la guida.

## Uso del freno

Per compiere l'azione di frenare sono necessari un tempo di percezione ed uno di reazione. Decidere di premere il pedale del freno rappresenta il tempo di percezione. Premerlo realmente è il tempo di reazione.

Il tempo di reazione di un conducente medio è di circa tre quarti di secondo. In questo spazio di tempo, un veicolo che viaggia a 100 km/h (60 miglia/ora) percorre 20 m (66 piedi), una distanza che può essere notevole in caso di emergenza.

Per quanto riguarda la frenata, i suggerimenti utili da tenere a mente sono:

- Mantenere una distanza di sicurezza sufficiente tra il proprio veicolo e quello che precede.
- Evitare di frenare bruscamente senza necessità.
- Adeguare la velocità al traffico.

Se il motore dovesse fermarsi durante la guida, frenare normalmente ma senza premere ripetutamente i freni. Questa operazione potrebbe rendere il pedale più duro da premere. In caso di arresto del motore, il sistema di assistenza alla frenata avrà ancora una forza residua, che tuttavia entrerà in funzione quando viene azionato il freno. Una volta entrato in funzione il servo freno, il tempo di arresto potrà aumentare e il pedale del freno divenire più rigido da premere.

## Sterzo

### Servosterzo elettrico

Il veicolo è dotato di servosterzo elettrico. Non prevede l'uso del liquido per il servosterzo. Non richiede alcuna manutenzione ordinaria.

Se il servosterzo non funziona a causa di una disfunzione del sistema, sarà possibile sterzare il veicolo ma lo sforzo necessario potrebbe essere maggiore.

Rivolgersi al proprio concessionario in caso di problemi.

Se l'ausilio alla sterzata viene utilizzato per un periodo prolungato di tempo, l'asservimento elettrico potrebbe ridursi.

Se il volante viene ruotato fino a fine corsa e viene mantenuto in tale posizione per un periodo di tempo prolungato, l'azione di servosterzo potrebbe essere ridotta.

L'azione del servosterzo dovrebbe ritornare alla normalità quando il sistema si raffredda.

Vedere i messaggi specifici dello sterzo in *Messaggi dell'impianto sterzante* ⇨ 182. Rivolgersi al proprio concessionario in caso di problemi.

### Suggerimenti per le curve

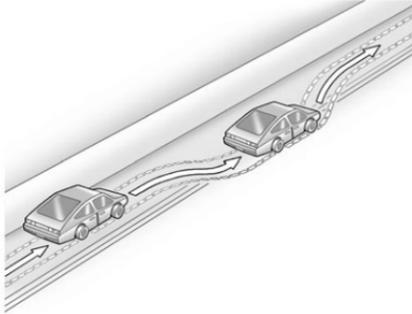
- Affrontare le curve a velocità ragionevole.
- Ridurre la velocità prima di entrare in curva.
- Mantenere una velocità costante ragionevole per tutta la curva.

- Attendere che il veicolo sia uscito dalla curva prima di accelerare delicatamente entrando nel rettilineo.

### Uso dello sterzo nelle emergenze

- In alcune situazioni, aggirare un ostacolo è più efficace che frenare.
- Afferrando il volante su entrambi i lati, è possibile ruotarlo di 180 gradi senza togliere una mano.
- Il sistema di frenata antibloccaggio (ABS) consente di sterzare mentre si frena.

## Rientro dal Fuoristrada



Le ruote di destra del veicolo possono scivolare oltre il limite della strada durante la guida. Seguire questi suggerimenti:

1. Rilasciare l'acceleratore e quindi, se non vi sono ostacoli sulla strada, sterzare il veicolo in modo che risalga oltre il bordo della pavimentazione.
2. Ruotare il volante di un ottavo di giro, fino a quando il pneumatico anteriore destro tocca il bordo della pavimentazione.

3. Ruotare il volante per procedere regolarmente lungo la strada.

## Perdita di controllo

### Slittamento

Esistono tre tipi di slittamenti corrispondenti ai tre sistemi di controllo del veicolo:

- Slittamento in frenata: le ruote non girano.
- Slittamento in curva o durante la sterzata: l'eccessiva velocità o angolazione di sterzo nella curva fanno sì che i pneumatici slittino e perdano spinta laterale.
- Slittamento in accelerazione: l'eccessiva accelerazione fa ruotare le ruote motrici a vuoto.

I conducenti che si attengono alla guida difensiva evitano la maggior parte degli slittamenti semplicemente prestando la dovuta attenzione alle condizioni circostanti e evitando di guidare oltre i limiti. Ma gli slittamenti sono sempre possibili.

Se il veicolo inizia a slittare, seguire questi suggerimenti:

- Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore e sterzare nella direzione desiderata. Il veicolo potrebbe raddrizzarsi. Tenersi pronti ad un secondo slittamento nel caso dovesse verificarsi.
- Rallentare e adottare una guida adeguata alle condizioni atmosferiche. La distanza di arresto può essere più lunga e il controllo del veicolo può risultare compromesso se la trazione viene ridotta a causa di acqua, neve, ghiaccio, ghiaia o altro materiale presente sulla strada. Imparare a riconoscere i segnali di allarme - quali ad esempio acqua, ghiaccio o neve compatta a sufficienza da rendere il manto stradale riflettente - e rallentare in caso di dubbio.
- Cercare di evitare sterzate improvvise, accelerazioni o frenate, e anche di ridurre la velocità passando a una marcia più bassa. Qualsiasi

cambiamento improvviso può causare lo slittamento degli pneumatici.

Ricordare: L'impianto frenante antibloccaggio aiuta ad evitare solamente lo slittamento in frenata.

## Guida Fuoristrada

I veicoli a trazione integrale possono essere utilizzati per la guida fuoristrada. I veicoli non provvisti di trazione integrale e senza pneumatici All Terrain (AT) o On-Off Road (OOR) non devono essere guidati fuoristrada, ad eccezione di superfici piane e compatte. Vedere il manuale Informazioni di assistenza tecnica e garanzia limitata, per contattare il costruttore dei pneumatici e avere maggiori informazioni sui pneumatici appartenenti alla dotazione originale.

Controllare il veicolo è la chiave del successo per la guida fuoristrada. Uno dei modi migliori di controllare il veicolo è controllare la velocità.

### Avvertenza

Durante la guida fuoristrada, i sobbalzi e i rapidi cambi di direzione possono facilmente sbalzare il conducente fuori posto. Questo potrebbe causare perdita di controllo del veicolo e urti. Il conducente e gli occupanti devono sempre indossare la cintura di sicurezza.

### Prima di effettuare fuoristrada

- Far eseguire tutta la manutenzione e l'assistenza necessarie.
- Rifornire il veicolo, rabboccare tutti i liquidi e controllare la pressione di gonfiaggio di tutti i pneumatici, incluso quello della ruota di scorta se presente.
- Leggere tutte le informazioni disponibili sui veicoli a trazione integrale nel presente manuale.
- Verificare che tutte le protezioni sottoscocca, se presenti, siano fissate correttamente.

- Informarsi sulle leggi locali in vigore sulla guida fuoristrada.

Per aumentare la distanza dal suolo, è necessario smontare il deflettore inferiore dell'aria della fascia anteriore.

### Attenzione

Guidare il veicolo per periodi prolungati di tempo senza deflettore inferiore dell'aria della fascia anteriore può provocare una portata d'aria al motore scorretta. Rimontare il deflettore dell'aria della fascia anteriore dopo la guida fuoristrada.

### Carico del veicolo per guida fuoristrada

#### Avvertenza

- I carichi liberi sul pianale di carico possono sparpagliarsi durante la guida su terreni dissestati.

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

Chiunque all'interno potrebbe venire colpito da oggetti volanti. Assicurare correttamente il carico.

- All'interno dell'area di carico mantenere i carichi in posizione quanto più possibile bassa e avanzata. Gli oggetti più pesanti dovrebbero rimanere sul pianale, oltre l'assale posteriore.
- Carichi pesanti sul tetto spostano verso l'alto il centro di gravità del veicolo aumentando la probabilità di un ribaltamento. In caso di ribaltamento chiunque all'interno potrebbe subire lesioni gravi o fatali. Posizionare i carichi pesanti nell'area di carico e non sul tetto.

Per maggiori informazioni sul carico del veicolo vedere Limiti di carico del veicolo e pneumatici.

### Problematiche Ambientali

- Utilizzare sempre percorsi prestabiliti, strade ed aree che siano state riservate alla guida fuoristrada ricreativa e che siano conformi a tutte le normative vigenti.
- Non danneggiare cespugli, fiori, alberi o erba, e non disturbare gli animali selvatici.
- Non parcheggiare il veicolo su superfici infiammabili. Vedere *Parcheggio su superfici infiammabili* ⇨ 243.

### Guida su Pendii

Per una guida sicura sui pendii servono buon senso e consapevolezza delle possibilità del veicolo.



### Avvertenza

Molti pendii sono semplicemente troppo ripidi per qualsiasi veicolo. Durante la marcia in salita, il motore potrebbe spegnersi. Durante la guida lungo discese è possibile perdere il controllo del veicolo. Durante l'attraversamento di pendii il veicolo potrebbe ribaltarsi. Sussiste il pericolo di lesioni gravi o mortali. Non guidare lungo salite o discese ripide.

Prima di intraprendere un tratto in salita o discesa, valutare ripidità, trazione e possibili impedimenti. Se non è possibile vedere il tratto da percorrere, scendere dal veicolo e percorrere il tratto a piedi prima di proseguire in auto.

Guida su pendii:

- Utilizzare una marcia bassa e tenere saldamente il volante.
- Procedere a bassa velocità.

- Se possibile, mantenere una traiettoria dritta in salita e in discesa.
- Rallentare all'avvicinarsi della vetta.
- Utilizzare i fari anche durante il giorno per rendere il veicolo meglio visibile.

 **Avvertenza**

Arrivare in vetta a tutta velocità può causare incidenti. Potrebbe esserci un dislivello, una massicciata, un dirupo o anche un altro veicolo. Sussiste il pericolo di lesioni gravi o mortali. Man mano che ci si avvicina alla cima di un pendio, rallentare e rimanere in allerta.

- Mai percorrere un pendio in discesa in avanti o in retromarcia con il cambio in posizione N (folle). I freni potrebbero surriscaldarsi causando una perdita di controllo del veicolo.

- In discesa, mantenere il veicolo in posizione dritta. Inserire una marcia bassa così da utilizzare il freno motore per rallentare e tenere il veicolo sotto controllo.

 **Avvertenza**

Frenare intensamente mentre si discende un pendio può causare il surriscaldamento e dunque la perdita di efficienza dei freni. Ciò potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo, lesioni e persino la morte del conducente e di altre persone. Durante la discesa da un pendio azionare i freni delicatamente e utilizzare una marcia bassa per tenere la velocità sotto controllo.

Se il motore si arresta lungo un pendio:

1. Frenare per arrestare il veicolo, quindi applicare il freno di stazionamento.

2. Posizionare il cambio in P (parcheggio) e riavviare il motore.

- Se il motore si spegne in salita, posizionare il cambio su R (retromarcia), sbloccare il freno di stazionamento e andare indietro in linea retta.
- Mai cercare di fare inversione di marcia. Se il pendio è tanto ripido da mandare il veicolo in stallo, è anche sufficientemente ripido da farlo ribaltare.
- Se non è possibile risalire il pendio, percorrerlo linearmente a marcia indietro.
- Mai andare in retromarcia lungo un pendio in N (folle) rallentando esclusivamente con i freni.
- Si potrebbe prendere velocità rapidamente perdendo il controllo del veicolo.

- Se il motore si spegne in discesa, inserire una marcia inferiore, sbloccare il freno di stazionamento e procedere fino al termine della discesa in linea retta.
3. Nel caso fosse impossibile riavviare il motore dopo il suo arresto, applicare il freno di stazionamento, posizionare il cambio su P (parcheggio) e disinserire l'accensione.
- 3.1. Abbandonare il veicolo e cercare aiuto.
- 3.2. Allontanarsi dalla traiettoria che prenderebbe il veicolo se dovesse sbloccarsi e prendere velocità.
- Evitare svolte che metterebbero il veicolo di traverso sul pendio. Un pendio non troppo ripido da risalire o discendere potrebbe essere invece troppo ripido da attraversare. Attraversare una pendenza sposta il peso sulle ruote a valle e può causare uno scivolamento verso valle o un ribaltamento.
  - Le condizioni della superficie posso rappresentare un problema. Ghiaia sciolta, tratti fangosi o anche erba umida possono far slittare lateralmente gli pneumatici verso valle. Se il veicolo slitta lateralmente, rischia di incontrare qualche ostacolo - una roccia, una buca, etc. - che ne causa il ribaltamento.
  - Gli ostacoli nascosti possono addirittura aumentare la ripidità della pendenza. Se si passa sopra una roccia con le ruote a monte o se le ruote a valle scivolano in una buca o in un avvallamento, il veicolo può capovolgersi più facilmente.
  - Nel caso si debba attraversare una pendenza e il veicolo inizia a slittare, sterzare verso valle. Questo dovrebbe raddrizzare il veicolo e impedire lo slittamento laterale.

 **Avvertenza**

È pericoloso scendere dal veicolo dal lato a valle se questo è di traverso su una pendenza. Se il veicolo si ribalta, si corre il rischio di schiacciamento o morte. Uscire sempre dal lato a monte del veicolo e tenersi ben alla larga dalla traiettoria di ribaltamento.

### **Guida su Fango, Sabbia, Neve o Ghiaccio**

Usare una marcia bassa se si guida nel fango: più è profondo il fango, minore la marcia. Continuare a muoversi per evitare di rimanere bloccati.

La trazione varia in caso di guida su sabbia. Sulla sabbia poco compatta, come quella di spiagge e dune, i pneumatici tendono ad affondare nella sabbia. Questo influirà su sterzo, accelerazione e frenata. Guidare a velocità ridotta ed evitare curve molto strette o manovre brusche.

La trazione è minore su neve molto compatta e su ghiaccio, ed è facile perdere il controllo. Ridurre la velocità del veicolo su ghiaccio e neve molto compatta.

### **Avvertenza**

Guidare su laghi, stagni o fiumi ghiacciati può essere pericoloso. Le condizioni del ghiaccio variano sensibilmente e il veicolo potrebbe venire inghiottito in caso di rottura, con il rischio di affogamento di conducente e passeggeri. Guidare il veicolo esclusivamente su superfici affidabili.

## Guida in Acqua

### **Avvertenza**

Guidare in acque con forti correnti può essere pericoloso. Le acque profonde possono trascinare il veicolo nella corrente col rischio

(Continuazione)

### **Avvertenza (Continuazione)**

di affogamento di conducente e passeggeri. Ma anche in caso di acque poco profonde la terra sotto i pneumatici potrebbe venire a mancare. Si potrebbe perdere trazione e il veicolo potrebbe ribaltarsi. Non guidare in acque con correnti forti.

### **Attenzione**

Non attraversare specchi di acqua stagnante se sufficientemente profondi da coprire ruote, assali o tubo di scarico. L'acqua alta può danneggiare l'assale e altri componenti del veicolo.

Se l'acqua stagnante non è troppo profonda, attraversarla guidando lentamente. A velocità maggiori, l'acqua schizzando sul sistema di accensione può mandare in stallo il veicolo. Lo stesso può avvenire se il

tubo di scarico finisce sotto l'acqua. Se il tubo di scarico viene ricoperto dall'acqua sarà impossibile accendere il motore. Quando si guida nell'acqua i freni si bagnano e potrebbero richiedere distanze di arresto superiori. Vedere Guida su strade bagnate.

## **Al Termine della Guida Fuoristrada**

Rimuovere qualsiasi arbusto o detrito depositatosi sul sottoscocca, sul telaio o sotto il cofano. Depositi di questo tipo comportano un rischio di incendio.

Dopo aver attraversato fango o sabbia, far pulire e controllare le pastiglie dei freni. Queste sostanze possono causare vetrificazione e discontinuità nella frenata. Controllare che non vi siano danni alla struttura della carrozzeria, allo sterzo, alle sospensioni, alle ruote, agli pneumatici ed al sistema di scarico e controllare che non vi siano perdite sui condotti del carburante né sull'impianto di raffreddamento.

È necessario effettuare gli interventi di manutenzione a intervalli più brevi. Consultare *Manutenzione programmata* ⇨ 395.

## Guida su Strade Bagnate

La pioggia e le strade bagnate possono ridurre la trazione del veicolo e influire sulla capacità del conducente di arrestare il veicolo o accelerare. Guidare sempre a velocità ridotta in queste condizioni ed evitare di passare attraverso grandi pozzanghere, acque profonde stagnanti o corsi d'acqua.

### Avvertenza

I freni bagnati possono causare urti. Potrebbero non funzionare in modo ottimale in caso di arresto improvviso e causare una spinta laterale. Si rischia di perdere il controllo del veicolo.

Dopo aver attraversato una grande pozza d'acqua o dopo il lavaggio del veicolo, premere

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

delicatamente il pedale del freno fino a quando i freni non tornano a funzionare normalmente.

Le acque lotiche o con correnti molto forti generano forze intense. Quando si attraversano corsi d'acqua, si rischia che il veicolo venga trascinato via. In questo caso chiunque occupi il veicolo corre il rischio di affogare. Non ignorare le segnalazioni della polizia e usare la massima prudenza se si tenta l'attraversamento di corsi d'acqua.

## Aquaplaning

Il fenomeno dell'aquaplaning è pericoloso. L'acqua può accumularsi sotto gli pneumatici del veicolo fino a farli correre direttamente sopra il pelo dell'acqua. Questo può accadere se la strada è sufficientemente bagnata e la velocità sufficientemente elevata.

Quando il veicolo è in fase di aquaplaning, ha pochissimo o quasi nessun contatto con la strada.

Non esiste alcuna regola di pronto intervento in caso di aquaplaning. Il miglior consiglio è quello di rallentare in caso di strada bagnata.

## Altri Consigli in Caso di Pioggia

Oltre a rallentare, tra gli altri suggerimenti di guida in caso di pioggia rientrano:

- Aumentare la distanza di sicurezza.
- Passare con attenzione.
- Mantenere l'impianto tergilavacrystalli in buone condizioni.
- Mantenere pieno il serbatoio del liquido di lavaggio dei cristalli.
- Avere pneumatici in buone condizioni e con la giusta profondità del battistrada. Vedere *Pneumatici* ⇨ 346.

- Disattivare il controllo automatico della velocità di crociera.

## Pendii e Strade di Montagna

Guidare su pendii ripidi o attraverso le montagne è ben diverso dal guidare su terreno pianeggiante o ondulato. Suggerimenti:

- Portare il veicolo regolarmente in assistenza e mantenerlo in buone condizioni.
- Controllare tutti i livelli dei fluidi, i freni, gli pneumatici, l'impianto di raffreddamento e il cambio.
- Passare a una marcia inferiore durante la discesa da pendii molto ripidi o lunghi.

### Avvertenza

L'utilizzo dei freni per rallentare il veicolo su una discesa lunga può causare il surriscaldamento dei freni, ridurre le loro prestazioni e

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

causare una perdita di frenata. Inserire una marcia inferiore per lasciar agire il freno motore su una discesa ripida.

### Avvertenza

Scendere da un pendio in N (Folle) o con l'accensione disinserita è pericoloso. Questo può causare il surriscaldamento dei freni e la perdita di sterzata. Mantenere sempre il motore acceso e la marcia innestata.

- Guidare a velocità che mantengano il veicolo nella propria corsia. Non effettuare curve larghe, né a cavallo della mezzeria.
- Fare attenzione in cima alle colline: potrebbero nascondersi degli ostacoli quali auto ferme, incidenti, ecc.

- Prestare attenzione ai segnali stradali speciali (es., area con pericolo di caduta massi, strade tortuose, lunghe discese o aree di accesso vietato) e agire di conseguenza.

## Guida in Inverno

### Guida su Neve o Ghiaccio

La neve o il ghiaccio che si interpone tra i pneumatici e la strada riduce la trazione o la tenuta, pertanto guidare prestando la dovuta attenzione. Quando inizia a cadere la pioggia mista a ghiaccio, a circa 0 °C (32 °F) può presentarsi il ghiaccio bagnato. Evitare di guidare sul ghiaccio bagnato o sotto la pioggia mista a ghiaccio fino a quando le strade non siano state adeguatamente trattate.

### Per la marcia su strade sdruciolevoli:

- Accelerare delicatamente. L'accelerazione troppo rapida fa pattinare le ruote e rende scivolosa la superficie sotto i pneumatici.

- Attivare il controllo della trazione. Vedere *Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità* ⇨ 257.
- Il sistema di frenata antibloccaggio ruote (ABS) migliora la stabilità del veicolo durante le brusche frenate ma, rispetto a quando si guida sulle superfici asciutte, occorre frenare prima. Vedere *Sistema di antibloccaggio (ABS)* ⇨ 252.
- Lasciare una distanza maggiore dal veicolo che precede e prestare attenzione ai punti sdruciolevoli. Nelle zone in ombra è possibile trovare zone ghiacciate anche su strade altrimenti pulite. La superficie di una curva o di un cavalcavia può rimanere ghiacciata anche se le strade circostanti sono pulite. Evitare di sterzare improvvisamente e di frenare mentre si è sul ghiaccio.
- Disattivare il controllo automatico della velocità di crociera.

### Buferà

Rimanere all'interno del veicolo a meno che non vi sia possibilità di trovare aiuto nelle vicinanze. Per ottenere aiuto e tenere al sicuro tutti gli occupanti del veicolo:

- Accendere i segnalatori di emergenza.
- Legare un panno rosso ad uno specchietto esterno.

#### Avvertenza

La neve può bloccare il gas di scarico del motore al di sotto del veicolo. Questo può far sì che i gas di scarico penetrino nel veicolo. I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio (CO), una sostanza inodore e invisibile. Può causare perdita dei sensi e anche morte.

Se il veicolo resta bloccato nella neve:

(Continuazione)

#### Avvertenza (Continuazione)

- Eliminare la neve dalla base del veicolo, soprattutto quella che eventualmente blocca il tubo di scarico.
- Abbassare di circa 5 cm (2 poll.) uno dei finestrini dal lato del veicolo non esposto al vento in modo da far entrare aria pulita.
- Aprire completamente le uscite dell'aria sul cruscotto o al di sotto di esso.
- Regolare l'impianto di climatizzazione in modo da far circolare l'aria all'interno del veicolo e impostare la velocità della ventola alla massima potenza. Vedere "Sistemi di climatizzazione".

Per maggiori informazioni sul CO vedere *Gas di scarico del motore* ⇨ 244.

Per risparmiare il carburante, lasciare in funzione il motore per brevi periodi per riscaldare il veicolo, quindi spegnerlo e chiudere parzialmente il finestrino. Anche mantenere il corpo in movimento è utile.

Se i soccorsi impiegano tempo ad arrivare, col motore acceso, premere leggermente il pedale dell'acceleratore in modo che il motore giri al di sopra del minimo. Questo mantiene la batteria carica in modo da riavviare il veicolo e mandare segnalazioni di aiuto con i fari. Compiere queste operazioni il meno possibile per risparmiare carburante.

## Se il veicolo è bloccato

Far girare le ruote lentamente e con attenzione per liberare il veicolo da sabbia, fango, ghiaccio o neve. Vedere "Far oscillare il veicolo per sbloccarlo" più avanti in questa sezione.

Il sistema di controllo della trazione (TCS) può spesso essere d'aiuto nello sbloccare un veicolo. Vedere

*Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità* ⇨ 257. Se il TCS non è in grado di sbloccare il veicolo, vedere "Far oscillare il veicolo per sbloccarlo" di seguito riportato.

### Avvertenza

Se gli pneumatici del veicolo girano ad alta velocità, rischiano di esplodere causando lesioni personali. Il veicolo si può surriscaldare mandando a fuoco il vano motore o causando altri danni. Far girare le ruote il meno possibile ed evitare di superare i 56 km/h (35 mph).

Per informazioni sull'uso delle catene da neve sul veicolo, vedere *Catene da neve* ⇨ 362.

### Far oscillare il veicolo per sbloccarlo

Ruotare il volante a sinistra e a destra per liberare l'area attorno alle ruote anteriori. Nei veicoli a trazione integrale, inserire la trazione

integrale Alta. Disinserire il TCS. Portare il cambio da R (Retromarcia) ad una marcia di avanzamento e viceversa, facendo girare le ruote il meno possibile. Per impedire l'usura del cambio attendere fino a quando le ruote smettono di girare prima di inserire le marce. Far girare lentamente le ruote avanti e indietro provoca un movimento oscillatorio che potrebbe liberare il veicolo. Se nonostante qualche tentativo non si riesce a liberare il veicolo, potrebbe essere necessario rimorchiarlo fuori. Vedere *Traino del veicolo* ⇨ 379.

## Limiti di carico del veicolo

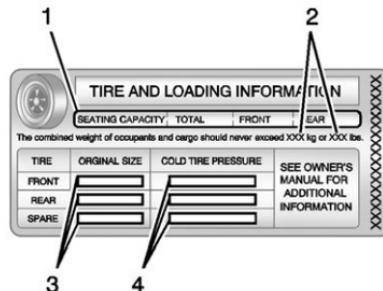
È molto importante sapere quanto peso può trasportare il veicolo. Questo peso costituisce la portata del veicolo e comprende il peso di tutti gli occupanti, del carico e di tutti gli accessori installati non di fabbrica. Due targhette sul veicolo possono mostrare il peso di trasporto progettato per

il veicolo: la targhetta informativa su pneumatici e carico e l'etichetta di omologazione/pneumatici.

### Avvertenza

Non superare il Peso Totale a Terra - P.T.T. (Gross Vehicle Weight Rating - GVWR) del veicolo, né il peso lordo massimo per assale (Gross Axle Weight Rating - GAWR). Ciò può causare la rottura dei sistemi e modificare la tenuta del veicolo. Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare incidenti. Inoltre, il carico eccessivo può ridurre la distanza di arresto, danneggiare i pneumatici e compromettere la durata del veicolo.

### Targhetta informativa su pneumatici e carico



### Esempio di targhetta

La targhetta informativa su pneumatici e carico specifica del veicolo è fissata al montante centrale (montante B). Questa targhetta indica il numero di posti degli occupanti (1) e la portata massima del veicolo (2) in chili e libbre.

La targhetta informativa su pneumatici e carico indica anche le dimensioni dei pneumatici originariamente forniti (3) e la pressione di gonfiaggio raccomandata a freddo per gli stessi (4). Per ulteriori informazioni sugli pneumatici e sul loro gonfiaggio vedere *Pneumatici* ⇨ 346 e *Pressione pneumatici* ⇨ 349.

Importanti informazioni di carico sono anche disponibili sull'etichetta dello pneumatico/targhetta di omologazione del veicolo, Potrebbe indicare il Peso Totale a Terra - P.T.T. (Gross Vehicle Weight Rating - GVWR) del veicolo e il peso lordo massimo per gli assi anteriore e posteriore (Gross Axle Weight Rating - GAWR). Vedere "Etichetta dei pneumatici/targhetta di omologazione" più avanti in questa sezione.

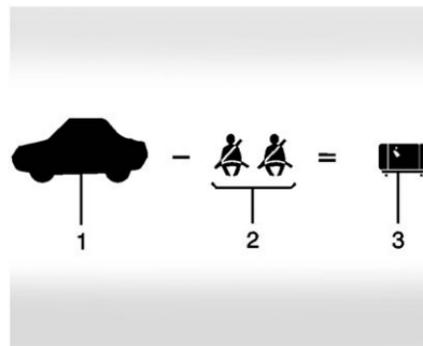
**"Fasi per determinare il limite di carico corretto-**

1. Individuare la frase "Il peso combinato degli occupanti e del carico non devono superare XXX kg o XXX libbre" sulla targhetta del vostro veicolo.
2. Determinare il peso combinato del conducente e dei passeggeri che saranno a bordo del veicolo.
3. Sottrarre il peso combinato del conducente e dei passeggeri da XXX kg o XXX libbre.
4. Il numero risultante è uguale alla capacità di carico e trasporto bagagli disponibile. Ad esempio, se "XXX" corrisponde a 1400 libbre e ci saranno cinque passeggeri che pesano 150 libbre nel veicolo, il carico e la capacità di trasporto dei

bagagli disponibili saranno uguali a 650 libbre (1400 - 750 (5 x 150) = 650 libbre).

5. Determinare il peso combinato dei bagagli e del carico del veicolo. Questo peso non deve superare la capacità di carico e di trasporto dei bagagli calcolata nella fase 4, altrimenti la sicurezza verrebbe compromessa.
6. Se il veicolo traina un rimorchio, il carico del rimorchio deve essere trasferito sul veicolo. Consultare il manuale per determinare come questo riduce il carico e la capacità di trasporto dei bagagli del veicolo".

Vedere *Traino di un rimorchio* ⇨ 294 per importanti informazioni sul traino di un rimorchio, le norme e i suggerimenti per il traino.

**Esempio 1**

1. Portata massima del veicolo per l'esempio 1 = 453 kg (1.000 libbre).
2. Sottrarre il peso degli occupanti, ossia 68 kg o 150 libbre x 2 = 136 kg (300 libbre)
3. Peso disponibile e carico = 317 kg (700 libbre)



(Gross Vehicle Weight Rating - GVWR). Il PTT comprende il peso del veicolo, di tutti gli occupanti, del carburante e del carico.

L'etichetta di omologazione/pneumatici potrebbe indicare anche il peso massimo per gli assali posteriore e anteriore, ovvero il peso lordo massimo per asse (Gross Axle Weight Rating - GAWR). Per trovare il carico attuale sugli assi anteriore e posteriore, pesare il veicolo presso una stazione di pesatura. Il vostro concessionario potrà consigliarvi a questo scopo. Assicurarsi di aver diviso il peso equamente su entrambi i lati della linea centrale.

La garanzia non copre parti o componenti che si guastano per sovraccarico.

La targhetta aiuterà a stabilire la quantità di carico e dei dispositivi aggiuntivi installati che il veicolo può trasportare.

L'uso di componenti più pesanti delle sospensioni per ottenere una durata supplementare potrebbe non cambiare i valori di peso. Chiedere al concessionario come caricare il veicolo appropriatamente.

#### **Avvertenza**

Eventuali oggetti lasciati all'interno del veicolo potrebbero colpire e ferire le persone in caso di arresto o svolta improvvisi, o in caso di incidente.

- Riporre gli oggetti nel vano di carico del veicolo. Cercare di distribuire il peso in modo uniforme.

(Continuazione)

#### **Avvertenza (Continuazione)**

- Non riporre oggetti pesanti all'interno del veicolo, quali ad esempio valigie, in modo che alcuni di essi si trovino più in alto rispetto alla parte alta dei sedili.
- Non lasciare all'interno del veicolo seggiolini non bloccati.
- In caso di trasporto di oggetti all'interno del veicolo, bloccarli tutte le volte che sia possibile.
- Non lasciare un sedile ribaltato se non è necessario.

Il presente manuale contiene anche informazioni di carico utili per la guida fuori strada. Vedere

"Carico del veicolo per guida fuoristrada" in *Guida Fuoristrada* ⇨ 222.

### Apparecchiature accessorie

Potrebbe esservi un limite sul numero di persone presenti all'interno dei veicoli durante il trasporto di oggetti rimovibili. Assicurarsi di pesare il veicolo prima di acquistare e montare il nuovo equipaggiamento.

#### Attenzione

Un sovraccarico del veicolo potrebbe danneggiarlo. Gli interventi di riparazione non saranno coperti dalla garanzia del veicolo. Non sovraccaricare il veicolo.

Fare attenzione a non superare il peso lordo massimo per gli assali anteriore e posteriore (Gross Axle Weight Rating - GAWR).

### Sistema di livellamento automatico

Vedere *Sistema di livellamento automatico* ⇨ 260.

Se si utilizza un attacco per la distribuzione del peso, si consiglia di consentire agli ammortizzatori di gonfiarsi, livellando il veicolo prima di regolare l'attacco. Vedere "Attacchi" in *Dispositivi di traino* ⇨ 297.

## Avvio e funzionamento

### Rodaggio di un veicolo nuovo

#### Attenzione

Il veicolo non richiede un particolare rodaggio. Ad ogni modo, i consigli riportati di seguito ne consentiranno migliori prestazioni nel lungo periodo:

- Per i primi 805 km (500 miglia), mantenere una velocità inferiore o uguale a 88 km/h (55 miglia/ora).
- Per i primi 805 km (500 miglia) non tenere alcuna velocità costante, veloce o lenta che sia. Non effettuare partenze a tutto gas. Evitare di scalare le marce per frenare o rallentare il veicolo.

(Continuazione)

### Attenzione (Continuazione)

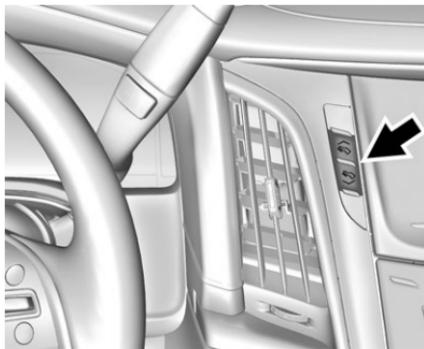
- Evitare arresti improvvisi per i primi 322 km (200 miglia) circa. In questo periodo le pastiglie dei freni non sono ancora completamente rodiate. Arresti improvvisi con pastiglie nuove ne implicherebbero usura prematura, e sostituzione anticipata. Seguire i consigli di "rodaggio" ogni volta che si cambiano le pastiglie dei freni.
- Non trainare rimorchi nel periodo di rodaggio. Per le funzioni di traino rimorchi del veicolo e per ulteriori informazioni, vedere *Traino di un rimorchio* ⇨ 294.

Dopo il rodaggio, la velocità del motore e il carico potranno essere gradualmente aumentati.

### Pedale freno e acceleratore regolabili

Se presente, è possibile modificare la posizione del pedale acceleratore e del freno.

I pedali possono essere regolati solo quando il veicolo è in P (Parcheggio).



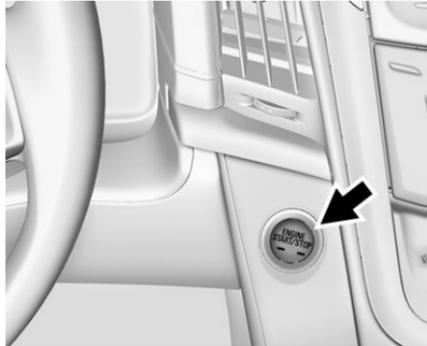
L'interruttore impiegato per regolare i pedali si trova nella console centrale, a sinistra del touch screen.

Premere la parte superiore dell'interruttore per avvicinare i pedali. Premere la parte inferiore dell'interruttore per allontanare i pedali.

Prima di iniziare la marcia, premere a fondo il pedale del freno per confermare la regolazione desiderata.

Il veicolo può essere dotato di funzione di memoria che consente la memorizzazione e il richiamo delle impostazioni dei pedali. Vedere *Sedili con funzione Memory* ⇨ 64.

## Posizioni di accensione



I veicoli con sistema di accesso senza chiave sono dotati di pulsante di avvio.

Premendo il pulsante è possibile selezionare alternativamente tre modalità: ACC/ACCESSORY (acc/ accessorio), ON/RUN/START (on/ marcia/avvio) e Stopping the Engine/OFF (arresto motore/off).

Il telecomando deve trovarsi nel veicolo perché il sistema funzioni. Se il pulsante di avvio non funziona, la causa potrebbe essere la vicinanza del veicolo a un potente segnale radio di un'antenna che

causa interferenze al sistema di accesso senza chiave. Vedere *Funzione sistema ingresso remoto senza chiave (RKE)* ⇨ 30.

Per uscire da P (Parcheggio), il veicolo deve essere in ACC/ ACCESSORY (acc/accessori) o ON/ RUN (on/marcia) e il pedale del freno deve essere premuto.

**Stopping the Engine/LOCK/OFF (Nessuna spia)** : Quando il veicolo viene arrestato, premere una volta il pulsante ENGINE START/STOP (Avvio/Arresto del motore) per spegnere il motore.

Se il veicolo è in P (Park), l'accensione sarà disinserita e la funzione di alimentazione elettrica degli accessori (RAP) rimane attiva. Vedere *Retained Accessory Power (RAP)* ⇨ 240.

Se il veicolo non è in P (Parcheggio), l'accensione ritorna su ACC/ACCESSORY (acc/ accessori) e compare il messaggio METTERE IN POSIZIONE PARK nel Driver Information Center (DIC).

Vedere *Messaggi di trasmissione* ⇨ 183. Quando il veicolo è in P (Parcheggio), l'accensione passerà su OFF.

Non spegnere il motore con il veicolo in marcia. I sistemi servofreno e servosterzo, nonché l'airbag, si disattiverebbero.

Il veicolo potrebbe essere dotato di blocco elettrico per il piantone di sterzo. Il blocco viene attivato quando il veicolo viene disattivato (OFF) e una qualsiasi portiera anteriore è aperta. Sarà possibile udire un suono all'attivazione o disattivazione del blocco. Il blocco del piantone di sterzo potrebbe non sbloccarsi con le ruote orientate non al centro. Se questo avviene il veicolo può non avviarsi. Spostare il volante da sinistra a destra cercando nel contempo di avviare il veicolo. Se ciò risulta impossibile, il veicolo richiede manutenzione.

Se il veicolo deve essere spento in caso di emergenza:

1. Frenare esercitando una pressione decisa e costante. Non azionare il freno ripetutamente. Si potrebbe esaurire il servofreno e di conseguenza si renderebbe necessaria una forza maggiore per premere il pedale del freno.
2. Spostare la leva del cambio in N (folle). Questa operazione può essere effettuata con il veicolo in marcia. Dopo aver spostato la leva del cambio in N (folle), frenare con decisione e portare il veicolo in un posto sicuro.
3. Per un arresto completo, passare in P (parcheggio) e portare l'accensione in OFF. Su veicoli con cambio automatico, la leva del cambio deve essere su P (parcheggio) per poter portare l'interruttore di accensione in posizione OFF.
4. Applicare il freno di stazionamento. Vedere *Freno di stazionamento* ⇨ 253.

### **Avvertenza**

Uno spegnimento del veicolo durante la marcia può compromettere la funzione di servofreno e servosterzo e disabilitare gli airbag. Durante la marcia, spegnere il veicolo solo in caso di emergenza.

Se non è possibile accostare il veicolo ed è necessario spegnere il motore durante la guida, premere il tasto START/STOP ENGINE e mantenerlo premuto oltre due secondi o premerlo due volte in cinque secondi.

**ACC/ACCESSORY (acc/accessori) (spia ambra)** : Questa modalità consente l'utilizzo di alcuni accessori elettrici quando il motore è spento.

Con l'accensione disattivata, premere il pulsante una volta senza applicare il pedale del freno per portare il sistema di accensione in ACC/ACCESSORY (acc/accessorio).

L'accensione passerà da ACC/ACCESSORY (acc/accessorio) a OFF dopo cinque minuti per evitare che la batteria si scarichi.

**ON/RUN/START (on/marcia/avvio) (spia verde)** : Questa modalità serve durante la guida e per avviare il veicolo. Con l'accensione disattivata e il pedale del freno premuto, premere il pulsante una volta per portare il sistema di accensione su ON/RUN/START (on/marcia/avvio). Quando il motore comincia a girare, rilasciare il pulsante. Il motore continuerà a girare fino a quando si avvia. Vedere *Avviamento del motore* ⇨ 239. L'accensione rimane su ON/RUN.

### **Modalità Solo servizio**

Questa modalità di alimentazione è disponibile per l'assistenza tecnica e la diagnosi e per verificare il funzionamento corretto della spia MIL come eventualmente richiesto ai fini del controllo delle emissioni. Con il veicolo spento, e con il pedale del freno non azionato, premere e tenere premuto il

pulsante per oltre cinque secondi per impostare il veicolo in modalità Solo servizio. Gli strumenti e gli impianti audio funzioneranno come in posizione ON/RUN (on/marcia), ma guidare il veicolo è impossibile. Il motore non si avvia in modalità Solo servizio. Premere di nuovo il pulsante per spegnere il veicolo.

## Avviamento del motore

Spostare la leva del cambio in P (parcheggio) o N (folle). In altre posizioni il motore non si accenderà. Per riavviare il motore quando il veicolo è già in movimento, utilizzare solo la marcia N (folle).

### Attenzione

Non cercare di spostare la leva del cambio su P (parcheggio) con il veicolo in marcia. Si rischierebbe di danneggiare il cambio. Spostare la leva del cambio in P (parcheggio) solo a veicolo fermo.

### Attenzione

Se si aggiungono componenti elettrici o accessori si potrebbe modificare la modalità di funzionamento del motore. Qualsiasi danno risultante non sarebbe coperto dalla garanzia del veicolo. Vedere *Apparecchiatura elettrica aggiuntiva* ⇨ 302.

## Procedura di avviamento (accesso senza chiave)

1. Con il sistema di accesso senza chiave, il telecomando RKE deve essere nel veicolo. Premere il pulsante ENGINE START/STOP con il pedale del freno premuto. Quando il motore inizia ad avviarsi, rilasciare il pulsante.

La velocità al minimo diminuirà con il riscaldarsi del motore. Non imballare il motore immediatamente dopo la sua accensione.

Se il telecomando RKE non si trova nel veicolo, se vi sono interferenze o la batteria del telecomando RKE è scarica, nel Driver Information Center (DIC) apparirà un messaggio. Vedere *Messaggi chiave e chiusura* ⇨ 177.

### Attenzione

Un avviamento prolungato, spostando nuovamente l'accensione su START (accensione) al termine di un ciclo di avviamento, può causare il surriscaldamento del motore di avviamento, e danneggiarlo, nonché scaricare la batteria. Attendere almeno 15 secondi prima di un nuovo tentativo, lasciando raffreddare il motore di avviamento.

2. Se dopo 5-10 secondi il motore non si accende, specialmente in caso di basse temperature (al di sotto dei -18 °C o 0 °F), potrebbe essere ingolfato da

una quantità eccessiva di carburante. Cercare di spingere fino in fondo il pedale dell'acceleratore e tenerlo premuto mentre si tiene premuto il pulsante ENGINE START/STOP (Avvio/Arresto del motore) per un massimo di 15 secondi. Attendere almeno 15 secondi prima di un nuovo tentativo, lasciando raffreddare il motore di avviamento.

Rilasciare il pulsante e l'acceleratore all'avvio del motore. Se il veicolo si avvia per breve tempo ma si ferma di nuovo, ripetere la procedura. In questo modo si eliminerà il carburante in eccesso dal motore. Non imballare il motore immediatamente dopo la sua accensione. Azionare con delicatezza cambio e motore fino a che l'olio non si sarà riscaldato e lubrificerà tutte le parti mobili.

## Funzione di mantenimento dell'alimentazione elettrica degli accessori (RAP)

I seguenti accessori del veicolo potranno essere utilizzati per un massimo di 10 minuti dopo lo spegnimento del motore.

- Impianto audio
- Cristalli elettrici
- Sistema OnStar (se presente)
- Tettuccio apribile (se in dotazione)
- Prese di corrente accessorie. Le prese della console e del sedile centrale sono dotate di funzione di alimentazione elettrica degli accessori (RAP).

Queste funzioni sono attive solo con l'accensione su ON/RUN (on/marcia) o ACC/ACCESSORY (acc/accessorio). Una volta spostata l'accensione da ON/RUN (on/marcia) a LOCK/OFF (bloccaggio/off) i finestrini e il tettuccio apribile

continueranno a funzionare per un massimo di altri 10 minuti fino all'apertura di una portiera. La radio continuerà a funzionare per un massimo di altri 10 minuti o fino all'apertura della porta del conducente.

## Cambio in parcheggio

### Avvertenza

Uscire dal veicolo se la leva del cambio non è completamente in P (parcheggio) e il freno di stazionamento non è correttamente inserito può essere pericoloso. Il veicolo potrebbe muoversi. Se si è lasciato il motore acceso, il veicolo potrebbe spostarsi improvvisamente. Chiunque nelle vicinanze potrebbe subire delle lesioni. Per assicurarsi che il veicolo non si sposti, anche su tratti di strada piani, effettuare le seguenti operazioni. Se il veicolo è dotato di scatola di rinvio della

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

trazione integrale con posizione N (Folle), e la scatola di rinvio è posizionata su N (Folle), il veicolo sarà libero di muoversi anche se la leva del cambio è in P (Parcheggio). Accertarsi che la scatola di rinvio abbia inserita una marcia. In caso di traino di un rimorchio, vedere *Consigli per la guida e per il traino* ⇨ 291.

1. Tenere abbassato il pedale del freno, quindi inserire il freno di stazionamento.  
Vedere *Freno di stazionamento* ⇨ 253.
2. Mettere la leva del cambio in P (parcheggio) spostandola in avanti fino alla fine della sua corsa.
3. Accertarsi che la scatola di rinvio non sia su N (Folle) ma su una delle posizioni relative alla trazione.

4. Girare l'interruttore di accensione su LOCK/OFF (blocco/off).

### Abbandonare il veicolo in moto.

#### Avvertenza

Abbandonare il veicolo quando è in moto potrebbe essere pericoloso. Se la leva del cambio non è completamente in P (parcheggio) e il freno di stazionamento non è correttamente inserito il veicolo potrebbe improvvisamente muoversi.

Inoltre, lasciando il veicolo con il motore acceso, potrebbe surriscaldarsi o anche prende fuoco. Chiunque nelle vicinanze potrebbe subire delle lesioni. Se non strettamente necessario, non abbandonare mai il veicolo con il motore acceso.

Qualora si debba abbandonare il veicolo con il motore acceso, assicurarsi che il cambio sia in P (parcheggio) e che il freno di stazionamento sia correttamente inserito prima di abbandonarlo. Dopo aver spostato la leva del cambio in P (Parcheggio) tenere premuto il pedale del freno. Quindi, verificare se è possibile spostare la leva del cambio dalla posizione P (parcheggio) senza prima tirarla verso di sé. Se è possibile significa che la leva del cambio non era completamente bloccata in P (parcheggio).

### Bloccaggio coppia

Se si parcheggia in salita e il cambio non è correttamente in P (parcheggio), il peso del veicolo potrebbe esercitare una forza eccessiva sul dente di arresto di parcheggio nel cambio. Potrebbe risultare difficile tirare la leva del cambio fuori da P (Parcheggio). Questo fenomeno viene chiamato bloccaggio della coppia. Per evitare il bloccaggio della coppia, impostare il freno di stazionamento e poi

spostare la leva del cambio in P (parcheggio) prima di abbandonare il veicolo. Per istruzioni, vedere *Cambio in parcheggio* ⇨ 240.

Quando si è pronti a guidare, spostare la leva del cambio da P (parcheggio) prima di rilasciare il freno di stazionamento.

In caso di bloccaggio della coppia, potrebbe essere necessario far spingere in salita il veicolo da un altro veicolo per eliminare in parte la pressione dal dente di arresto di parcheggio nel cambio. Si potrà così spostare la leva del cambio dalla posizione P (Parcheggio).

## Spostamento del cambio dalla posizione parcheggio

Questo veicolo è dotato di sistema di rilascio del blocco del cambio elettronico. Il rilascio del cambio è stato realizzato per impedire che la leva esca da P (Parcheggio), a meno che l'interruttore di

accensione non sia su ON/RUN (on/marcia) e il normale pedale del freno non sia premuto.

Il dispositivo di rilascio del blocco del cambio è sempre in funzione, tranne in caso di batteria scarica o con tensione bassa (inferiore a 9 volt).

In caso di batteria scarica o con tensione bassa, cercare di ricaricare la batteria o effettuare un avviamento di emergenza. Vedere *Avviamento di emergenza* ⇨ 375.

Per spostare la leva del cambio da P (parcheggio):

1. Premere il pedale del freno.
2. Spostare la leva nella posizione desiderata.

Se non è ancora possibile spostare la leva del cambio da P (parcheggio):

1. Allentare la pressione sulla leva del cambio.
2. Tenendo abbassato il pedale del freno, portare la leva del cambio completamente su P (Parcheggio).

3. Spostare la leva nella posizione desiderata.

Se si continuano ad avere problemi, far riparare il veicolo al più presto.

## Parcheggi



### Avvertenza

Non parcheggiare il veicolo su superfici facilmente infiammabili. In quanto le temperature elevate dell'impianto di scarico potrebbero causare la combustione della superficie.

Azionare sempre il freno di stazionamento. Vedere Freno di stazionamento o Freno di stazionamento elettrico.

Spegnere il motore.

Se il veicolo è parcheggiato su una superficie piana o in salita, spegnere il quadro solo dopo aver innestato la 1a marcia o aver posizionato la leva del cambio in P (parcheggio). Inoltre, in salita,

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

girare le ruote anteriori nella direzione opposta rispetto al cordolo del marciapiede.

Se il veicolo è parcheggiato in discesa, spegnere il quadro solo dopo aver innestato la R (retromarcia) o aver posizionato la leva del cambio in P (parcheggio). Inoltre, girare le ruote anteriori verso il cordolo del marciapiede.

Spegnere il quadro. Ruotare il volante per inserire il bloccasterzo. Ruotare la chiave dell'accensione su OFF e rimuoverla. Ruotare il volante fino all'inserimento del bloccasterzo.

Per veicoli con cambio automatico, la chiave può essere rimossa solo quando la leva del cambio è in P (parcheggio).

### Parcheggio su oggetti infiammabili

#### Avvertenza

Gli oggetti infiammabili potrebbero entrare in contatto con componenti di scarico caldi al di sotto del veicolo e prendere fuoco. Non parcheggiare su carta, foglie, erba secca o altri oggetti infiammabili.

### Active Fuel Management®

Questo sistema consente al motore di funzionare con tutti o metà dei suoi cilindri, in base alle condizioni di guida.

Quando è richiesta meno potenza, ad esempio quando si viaggia a velocità costante, il sistema funzionerà nella modalità con la metà dei cilindri, consentendo così al veicolo un maggiore risparmio di carburante. Quando si richiede una potenza maggiore, ad esempio quando si accelera dopo un arresto, durante un sorpasso o nell'immissione in autostrada, il sistema manterrà il funzionamento con tutti i cilindri.

## Gas di scarico del motore

### Avvertenza

I gas di scarico del motore contengono Monossido di Carbonio (CO), una sostanza inodore e incolore. L'esposizione al monossido di carbonio può causare stati di incoscienza e anche morte.

I gas di scarico possono penetrare nel veicolo se:

- Il veicolo sosta in aree con una scarsa ventilazione (garage, tunnel, molta neve che può bloccare il flusso dell'aria sottoscocca o i tubi di scarico).
- Lo scarico presenta un odore o un rumore strano o anomalo.

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

- Il sistema di scarico perde a causa di danneggiamenti o corrosione.
- Il sistema di scarico del veicolo è stato modificato, danneggiato o riparato impropriamente.
- Sono presenti fori o aperture nella carrozzeria del veicolo dovuti a danneggiamenti o modifiche after market non completamente sigillati.

Se si rilevano fumi anomali o si sospetta che i gas di scarico entrino nel veicolo:

- Guidare solo con i finestrini completamente aperti.
- Far riparare immediatamente il veicolo.

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

Non parcheggiare mai il veicolo con il motore in funzione in un'area chiusa come un garage o un edificio non dotato di ventilazione dell'aria.

## Veicolo parcheggiato con motore acceso

È consigliabile evitare di lasciare in moto il veicolo parcheggiato.

Se il veicolo viene lasciato con motore in funzione, fare quanto appropriato per accertarsi che non si muova. Vedere *Cambio in parcheggio* ⇨ 240 e *Gas di scarico del motore* ⇨ 244.

In caso di parcheggio in salita trainando un rimorchio, vedere *Consigli per la guida e per il traino* ⇨ 291.

## Cambio automatico

Se presente, il quadro strumenti include un indicatore della posizione della leva del cambio. Esso si illumina quando l'accensione viene portata sulla posizione ON/RUN (on/marcia).

Ci sono molte diverse posizioni per la leva del cambio.

**P R N D M**

Vedere "Modalità di selezione della gamma" in *Modalità manuale* ⇨ 248.

**P** : Questa posizione blocca le ruote posteriori. È la posizione da preferire quando si accende il motore perché il veicolo non può muoversi facilmente. Quando si parcheggia lungo un pendio, specialmente se il veicolo trasporta un carico pesante, si può notare che spostare il cambio dalla posizione P

(parcheggio) è più difficile. Vedere "Bloccaggio coppia" in *Cambio in parcheggio* ⇨ 240.

### Avvertenza

Uscire dal veicolo se la leva del cambio non è completamente in P (parcheggio) e il freno di stazionamento non è correttamente inserito è pericoloso. Il veicolo potrebbe muoversi.

Non abbandonare il veicolo con motore in funzione. Se si è lasciato il motore acceso, il veicolo potrebbe spostarsi improvvisamente. Chiunque nelle vicinanze potrebbe subire delle lesioni. Per assicurarsi che il veicolo non si sposti, anche su tratti di strada piani, inserire sempre il freno di stazionamento e spostare la leva del cambio su P (parcheggio). Vedere *Cambio in parcheggio* ⇨ 240 e *Consigli per la guida e per il traino* ⇨ 291.

**S** : Utilizzare questa marcia per muovere il veicolo all'indietro.

### Attenzione

Cambiare in R (retromarcia) con il veicolo in marcia avanti potrebbe danneggiare il cambio. Gli interventi di riparazione non saranno coperti dalla garanzia del veicolo. Cambiare in R (retromarcia) solo dopo che il veicolo si è fermato.

Per far oscillare il veicolo avanti e indietro per uscire da neve, ghiaccio o sabbia senza danneggiare il cambio, vedere *Se il Veicolo è Bloccato* ⇨ 230.

**N** : In questa posizione il motore non comunica con le ruote. Per riaccendere il motore con il veicolo in marcia, utilizzare solo la posizione N (folle). Utilizzare N (folle) anche quando il veicolo viene rimorchiato.

 **Avvertenza**

Passare ad una marcia di movimento con il motore che gira ad alta velocità è pericoloso. A meno che non si abbia il piede saldamente sul pedale del freno, il veicolo potrebbe muoversi molto velocemente. Si potrebbe perdere il controllo e colpire oggetti o persone. Non passare ad una marcia di movimento con il motore che gira ad alta velocità.

**Attenzione**

Passare da P (parcheggio) o N (folle) con il motore che gira ad alta velocità potrebbe danneggiare il cambio. Gli interventi di riparazione non saranno coperti dalla garanzia del veicolo. Assicurarsi che il motore non giri ad alta velocità quando si cambia la marcia del veicolo.

**D** : Questa è la normale posizione di guida. Essa consente il miglior risparmio di carburante. Se si richiede maggiore potenza per un sorpasso e:

- Si sta viaggiando a meno di 55 km/h circa (35 mph), premere il pedale dell'acceleratore a circa metà.
- Si sta viaggiando a circa 55 km/h (35 mph) o a velocità superiori, premere il pedale dell'acceleratore fino in fondo.

In questo modo il veicolo passerà alla marcia successiva e avrà maggiore potenza.

Impiegare D (Drive) e la modalità traino/trasporto durante il traino di un rimorchio, il trasporto di un carico pesante lungo ripidi pendii o su tratti fuoristrada. Inserire una marcia inferiore se il cambio inserisce una marcia diversa con troppa frequenza.

Passare a una marcia inferiore in condizioni di strada sdruciolevole potrebbe far sbandare il veicolo. Vedere "Fondo sdruciolevole" in *Perdita di Controllo* ⇨ 221.

Il veicolo è dotato di una funzione di stabilizzazione del cambio che permette di regolare i cambi di marcia alle condizioni di guida reali per ridurre passaggi a marce superiori o inferiori troppo rapidi. Questa funzione di stabilizzazione del cambio è stata studiata per determinare se il motore è in grado di mantenere la velocità del veicolo prima di passare a una marcia superiore, analizzando elementi quali la velocità del veicolo, la posizione del pedale dell'acceleratore e il carico del veicolo. Se la funzione di stabilizzazione del cambio determina che non è possibile mantenere la velocità corrente del veicolo, la trasmissione non passa alla marcia superiore, ma mantiene la marcia in uso. In alcuni casi, ciò potrebbe apparire come una

risposta ritardata del cambio che, però, funziona comunque normalmente.

La trasmissione impiega comandi adattivi. I comandi adattivi del cambio effettuano un costante confronto con i parametri chiave del cambio con i parametri ideali preprogrammati nella centralina del cambio. Il cambio compie continue regolazioni per migliorare le prestazioni del veicolo in base all'uso che se ne sta facendo, ad esempio in caso di carichi pesanti o variazioni di temperatura. Durante il funzionamento di questi comandi adattivi del cambio, si potrebbe percepire una differenza nel cambio delle marce, in quanto la trasmissione determina le impostazioni ottimali.

In caso di temperature molto basse, il cambio delle marce potrebbe essere ritardato, fornendo così cambi di marcia più stabili in attesa del riscaldamento del motore. I cambi di marcia potrebbero essere più evidenti a cambio freddo. Questa differenza nel cambio di marce è normale.

**M** : Questa posizione consente la selezione di una gamma di marce adeguate per le condizioni di guida del momento. Se presente, vedere "Modalità di selezione della gamma" in *Modalità manuale* ⇨ 248.

### Attenzione

Far girare gli pneumatici o mantenere il veicolo in posizione su una salita usando solo il pedale dell'acceleratore potrebbe danneggiare il cambio. Gli interventi di riparazione non saranno coperti dalla garanzia del veicolo. Non far girare a vuoto gli pneumatici se si è bloccati. In caso di arresto in salita, agire sui freni per mantenere la posizione del veicolo.

### Frenata su pendii in modalità normale

Questa modalità è abilitata quando il motore viene avviato, ma non è abilitata in Modalità di selezione gamma. Aiuta a mantenere la velocità desiderata del veicolo

quando si percorrono strade in discesa usando il motore e il cambio per rallentare il veicolo. La prima volta che il sistema si innesta per ogni ciclo di accensione, un messaggio viene visualizzato sul DIC. Vedere *Messaggi di trasmissione* ⇨ 183.

Per disabilitare o abilitare la frenata su pendii in modalità normale nell'attuale ciclo di accensione, tenere premuto il pulsante di traino/trasporto per cinque secondi. Al rilascio del pulsante, la modalità è stata cambiata. Viene visualizzato un messaggio sul DIC. Vedere *Messaggi di trasmissione* ⇨ 183.

Per altre forme di frenata su pendii, vedere *Modalità traino/trasporto* ⇨ 250 e *Controllo automatico della velocità di crociera* ⇨ 261.

## Modalità manuale

### Modalità di selezione della gamma



Se presente, la modalità di selezione della gamma contribuisce a tenere sotto controllo il cambio e la velocità del veicolo lungo tratti in discesa o durante il traino di un rimorchio, consentendo la selezione di una gamma di rapporti desiderata.

Per usare questa funzione:

1. Spostare la leva del cambio su M (modalità manuale).
2. Premere i pulsanti più/meno sulla leva del cambio per selezionare la gamma di rapporti che si desidera per le condizioni di guida del momento.

Spostando la leva del cambio da D (Drive) a M (modalità manuale), il display visualizza un numero accanto a M, a indicazione della gamma attuale.

Questo numero è la marcia più elevata inseribile dal cambio in modalità M (modalità manuale). Tutte le marce al di sotto del numero indicato sono disponibili. Al mutare delle condizioni di guida, il cambio può passare

automaticamente a marce inferiori. Per esempio, quando è selezionata la 5 (quinta), le marce da 1 (prima) a 5 (quinta) saranno tutte automaticamente selezionate dal cambio, ma la 6 (sesta) non potrà essere selezionata fino a che non si agisce sul pulsante più/meno che si trova sulla leva del cambio per cambiare la gamma.

Nei veicoli con motore a benzina, portando la leva del cambio da D (Drive) a M (modalità manuale), è possibile che il cambio passi a una marcia inferiore. La marcia in cui si trova il cambio quando la leva viene portata da D (Drive) a M (modalità manuale) determina l'eventuale inserimento a una marcia inferiore. Vedere la tabella seguente.

Marcia prima del passaggio da D (Drive) a M (modalità manuale)	6a	5a	4a	3a	2a	1a
Marcia dopo il passaggio da D (Drive) a M (modalità manuale)	M4	M4	M3	M2	M2	M1

La funzione di frenata su pendii non è disponibile se la modalità di selezione della gamma è attiva. Vedere *Modalità traino/trasporto* ⇨ 250.

Quando si utilizza la modalità di selezione della gamma, è possibile utilizzare la modalità traino/trasporto e il controllo automatico della velocità di crociera.

### Indicatore marcia



La spia del cambio marcia si accende nel quadro strumenti quando viene raccomandata una

marcia per un miglior risparmio carburante. Quando la freccia è rivolta verso l'alto si raccomanda una marcia più alta. Quando la freccia è rivolta verso il basso si raccomanda una marcia più bassa. Il numero visualizzato con la freccia indica la marcia raccomandata.

### Attenzione

Far girare gli pneumatici o mantenere il veicolo in posizione su una salita usando solo il pedale dell'acceleratore potrebbe danneggiare il cambio. Gli interventi di riparazione non saranno coperti dalla garanzia del veicolo. Non far girare a vuoto gli pneumatici se si è bloccati. In

(Continuazione)

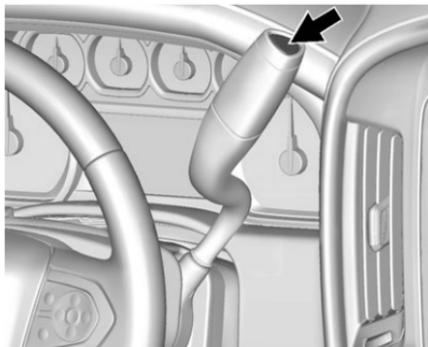
### Attenzione (Continuazione)

caso di arresto in salita, agire sui freni per mantenere la posizione del veicolo.

### Modalità trazione bassa

La modalità trazione bassa assiste il veicolo durante le accelerazioni in condizioni stradali sdrucchiolevoli, come su ghiaccio o neve. A veicolo fermo, selezionare M2 usando la modalità di selezione della gamma. In questo modo la coppia alle ruote sarà limitata, contrastando lo slittamento dei pneumatici.

## Modalità traino/trasporto



La modalità traino/trasporto regola i modelli di cambio per ridurre i cicli di cambio marcia. In questo modo si ha un miglioramento delle prestazioni, del controllo del veicolo, del cambio e del raffreddamento del motore durante la guida lungo tratti in forte pendenza o montani, con rimorchio o carico pesante.

Il pulsante di selezione è ubicato all'estremità della leva del cambio. Premere il pulsante per inserire e disinserire la modalità di traino/trasporto. Quando la modalità

traino/trasporto è abilitata, si accenderà una spia sul quadro strumenti.

Vedere *Spia della modalità traino/trasporto* ⇨ 160 e *Percorsi in collina e in montagna* ⇨ 228.

Vedere anche "Modalità traino/trasporto" in *Dispositivi di traino* ⇨ 297.

### Frenata su pendii in modalità traino/trasporto

La frenata su pendii in modalità traino/trasporto è abilitata solo quando la modalità traino/trasporto è selezionata e il veicolo non si trova in modalità di selezione gamma. Vedere "Modalità di traino/trasporto" elencata precedentemente e *Modalità manuale* ⇨ 248. La frenata su pendii in modalità traino/trasporto aiuta a mantenere la velocità desiderata del veicolo quando si percorrono strade in discesa usando il motore e il cambio per rallentare il veicolo.

Per disabilitare o abilitare la frenata su pendii in modalità traino/trasporto nell'attuale ciclo di accensione,

tenere premuto il pulsante di traino/trasporto per cinque secondi. Al rilascio del pulsante, la modalità è stata cambiata. Un messaggio viene visualizzato sul DIC. Vedere *Messaggi di trasmissione* ⇨ 183.

Vedere *Dispositivi di traino* ⇨ 297.

Per altre forme di frenata su pendii, vedere *Cambio automatico* ⇨ 245 e *Controllo automatico della velocità di crociera* ⇨ 261.

## Sistemi di trazione

### Trazione integrale

Se presente, la trazione integrale inserisce l'assale anteriore per aumentare ulteriormente la trazione.

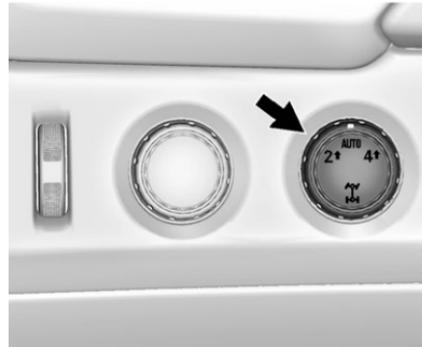
#### Attenzione

Non guidare su fondo stradale pulito e asciutto in 4 ↑ e 4 ↓ (se presente) per un periodo prolungato. Queste condizioni potrebbero causare l'usura prematura della catena cinematica del veicolo.

La guida con trazione integrale su un fondo pulito e asciutto può:

- Causare una vibrazione percepibile nell'impianto sterzante.
- Causare l'usura precoce dei pneumatici.
- Rendere più duri gli inserimenti della scatola di rinvio e aumentarne la rumorosità.

### Scatola di rinvio automatica a una velocità



Usare la manopola della scatola di rinvio vicino al volante per inserire e disinserire la trazione integrale.

Le relative spie mostrano lo stato in cui si trova la scatola di rinvio. Le spie si accenderanno per un breve tempo all'inserimento dell'accensione, e una rimarrà accesa. Se le spie si accendono per un breve tempo portando l'accensione su ON/RUN (on/marcia) ma nessuna di esse rimane accesa, è possibile che la manopola sia stata ruotata quando il motore

era spento. Per vedere l'indicatore, ruotare la manopola su un'altra posizione in modo che corrisponda all'effettiva impostazione della scatola di rinvio. Se nessuna spia si accende, portare il veicolo dal concessionario per effettuare la riparazione. Una spia lampeggia durante l'inserimento della scatola di rinvio e rimane accesa al termine dello stesso.

Se la scatola di rinvio non riesce ad effettuare l'inserimento richiesto, tornerà all'ultima opzione selezionata. Riportare la manopola sulla posizione precedente della scatola di rinvio per vedere l'indicatore.

Le posizioni sono:

**2 ↑ (Due ruote Alta)** : Per la guida sulla maggior parte delle strade e sulle autostrade/superstrade.

L'assale anteriore non è inserito. Questa posizione garantisce il miglior consumo di carburante.

**AUTO (Trazione integrale automatica)** : Per condizioni di trazione variabili della superficie stradale. In modalità di guida AUTO,

l'assale anteriore è inserito e la potenza del veicolo viene erogata automaticamente alle ruote anteriori e posteriori a seconda delle condizioni di guida. Questa posizione prevede un consumo di carburante leggermente superiore rispetto alla posizione 2 ↑.

**4 ↑ (Trazione integrale Alta)** : Da usarsi quando è necessario avere una trazione extra, come su strade con neve o ghiaccio, lungo tratti fuoristrada o durante le operazioni di sgombero della neve.

### **Cambio in 4 ↑ o AUTO**

Ruotare l'interruttore su 4 ↑ o AUTO. Questa operazione può essere effettuata a qualsiasi velocità. La spia lampeggia durante l'inserimento. La spia rimane accesa fino al completamento dell'inserimento.

### **Cambio in 2 ↑**

Ruotare l'interruttore su 2 ↑. Questa operazione può essere effettuata a qualsiasi velocità. La spia lampeggia durante l'inserimento. La spia rimane accesa fino al completamento dell'inserimento.

## **Freni**

### **Sistema di antibloccaggio (ABS)**

Questo veicolo è dotato ABS, un sistema frenante elettronico avanzato che aiuta ad evitare lo slittamento in frenata.

Quando il veicolo inizia ad allontanarsi l'ABS si controlla. Durante questo test, è possibile sentire un rumore di motore o ticchettio, e si potranno notare anche lievi movimenti del pedale del freno. Questo è normale.



Se c'è un problema con l'ABS, la spia rimarrà accesa. Vedere *Spia del sistema di antibloccaggio (ABS)* ⇨ 159.

Quando, guidando in sicurezza su strada bagnata, si è costretti a schiacciare a fondo il freno e continuare a frenare per evitare un ostacolo improvviso, una centralina rileva il rallentamento delle ruote. Se una delle ruote sta per smettere di girare, il computer farà intervenire i freni separatamente su ogni ruota.

L'ABS può modificare la pressione dei freni su ogni ruota, a seconda del caso, più velocemente di quanto potrebbe il conducente. Ciò vi permette di sterzare evitando l'ostacolo mentre frenate energicamente.

Non appena vengono attivati i freni, il computer continua a ricevere aggiornamenti sulla velocità delle ruote e allo stesso tempo regola di conseguenza la pressione dei freni.

È importante ricordare che l'ABS non cambia il tempo necessario per portare il piede al pedale del freno o non sempre diminuisce lo spazio di frenata. Se ci si avvicina troppo al veicolo che precede, e se quel veicolo rallenta o si ferma improvvisamente non ci sarà

abbastanza tempo per azionare i freni. Lasciare sempre davanti al proprio veicolo la distanza necessaria per fermarsi, anche in presenza di ABS.

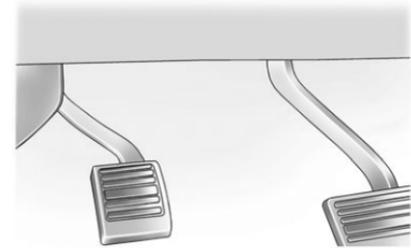
### Uso dell'ABS

Non azionare più volte il freno. Tenere premuto il pedale del freno fino in fondo e lasciare agire l'ABS. È possibile che si senta l'entrata in funzione della pompa o del motorino dell'ABS e che si avverta il pedale del freno che pulsa. Questo è normale.

### Frenata di emergenza

L'ABS vi consente di sterzare e frenare allo stesso tempo. In molti casi di emergenza, sterzare può aiutare più ancora della migliore frenata.

## Freno di stazionamento



Inserire il freno di stazionamento tenendo premuto il pulsante del freno, e poi abbassando il pedale del freno di stazionamento.

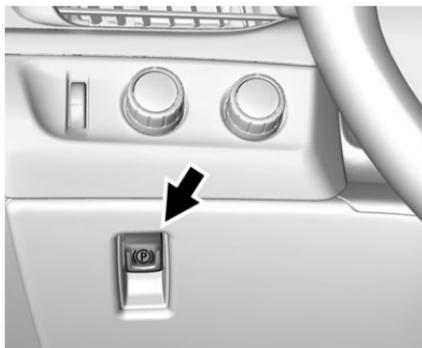
Se il quadro è acceso, la spia dell'impianto frenante si accenderà. Vedere *Spia Impianto Frenante* ⇨ 158.

**Attenzione**

Guidare con il freno di stazionamento inserito può surriscaldare il sistema frenante e causare l'usura prematura o danni ai componenti del sistema frenante. Assicurarsi che il freno di stazionamento sia disinserito completamente e la spia di avvertimento del freno sia spenta prima di guidare.

Per disinserire il freno di stazionamento, tenere premuto il pedale del freno e poi premere il pedale del freno di stazionamento fino a che non si percepisce il rilascio del pedale. Alzare lentamente il piede dal pedale del freno di stazionamento. Se il freno di stazionamento non è disinserito quando si inizia la marcia, il DIC visualizzerà un messaggio e un segnale acustico verrà emesso per avvertire che il freno di stazionamento è ancora inserito.

Se si traina un rimorchio e si parcheggia in salita, vedere *Consigli per la guida e per il traino* ⇨ 291.

**Freno di stazionamento**

Se il veicolo è dotato di un freno di stazionamento elettrico (EPB), l'interruttore è ubicato sul cruscotto a sinistra del volante, sotto i comandi dell'interruttore dei fari. L'EPB può sempre essere attivato, anche a quadro spento. Per evitare il consumo della batteria, evitare di ripetere i cicli EPB quando il motore non è in funzione.

Il sistema è dotato di una spia rossa che indica lo stato del freno di stazionamento e di una spia ambra del freno di stazionamento. Vedere *Luce del freno di stazionamento elettrico* ⇨ 159 e *Luce per la manutenzione del freno di stazionamento elettrico* ⇨ 159. Sono disponibili anche messaggi del Driver Information Center (DIC) relativi al freno di stazionamento. Vedere *Messaggi sistema di frenata* ⇨ 173. In caso di energia elettrica insufficiente, il sistema EPB non può essere applicato o rilasciato.

Prima di scendere dal veicolo, controllare la spia rossa che indica lo stato del freno di stazionamento per assicurarsi che il freno stesso sia stato attivato.

**Inserimento EPB**

Per inserire l'EPB:

1. Assicurarsi che il veicolo sia stato arrestato completamente.
2. Sollevare momentaneamente l'interruttore dell'EPB.

Lo spia rossa dello stato del freno di stazionamento lampeggia per poi rimanere fissa quando l'EPB viene inserito completamente. Se la spia rossa di stato del freno di stazionamento lampeggia continuamente, significa che l'EPB è solo parzialmente inserito, oppure si è verificato un problema con l'EPB. Sarà visualizzato un messaggio sul DIC. Rilasciare l'EPB e cercare di inserirlo nuovamente. Se la spia non si accende o continua a lampeggiare, sottoporre il veicolo a manutenzione. Non guidare il veicolo se la spia rossa di stato del freno di stazionamento lampeggia. Rivolgersi al proprio concessionario. Vedere *Luce del freno di stazionamento elettrico* ⇨ 159.

Se la spia ambrata del freno di stazionamento è accesa, sollevare l'interruttore EPB e mantenerlo in posizione. Continuare a tenere premuto l'interruttore fino a quando la spia rossa di stato del freno di stazionamento resta accesa. Se la spia ambrata del freno di stazionamento è accesa, rivolgersi al proprio concessionario.

Se l'EPB è inserito col veicolo in movimento, il veicolo decelererà finché l'interruttore non viene tenuto sollevato. Se l'interruttore viene mantenuto in posizione sollevata fino a quando il veicolo non si arresta, l'EPB rimarrà inserito.

Il veicolo potrebbe inserire l'EPB automaticamente in alcune situazioni a veicolo fermo. Questo è normale ed è eseguito per controllare periodicamente il corretto funzionamento del sistema EPB.

Se il sistema EPB non riesce ad inserirsi, le ruote posteriori dovrebbero essere bloccate per impedire il movimento del veicolo.

### Disinserimento del sistema EPB

Per disinserire l'EPB:

1. Posizionare l'accensione in posizione ACC/ACCESSORY/START (acc/accessorio/avviamento).
2. Azionare e tenere premuto il pedale del freno.

3. Premere momentaneamente l'interruttore EPB sotto.

L'EPB è disinserito quando la spia rossa di stato del freno di stazionamento è spenta.

Se la spia ambrata del freno di stazionamento è accesa, disinserire l'EPB premendo l'interruttore dell'EPB sotto e tenendolo in posizione. Continuare a tenere premuto l'interruttore fino a quando la spia rossa di stato del freno di stazionamento non si spegne. Se la spia rimane accesa dopo che si tenta il disinserimento, rivolgersi al proprio concessionario.

### Attenzione

Guidare con il freno di stazionamento inserito può surriscaldare il sistema frenante e causare l'usura prematura o danni ai componenti del sistema frenante. Assicurarsi che il freno di stazionamento sia disinserito completamente e la spia di avvertimento del freno sia spenta prima di guidare.

## Disinserimento automatico EPB

L'EPB si sbloccherà automaticamente se il veicolo è in movimento, in marcia e se viene fatto un tentativo di metterlo in movimento. Evitare un'accelerazione rapida con il sistema EPB inserito, per preservare la durata delle guarnizioni dei freni.

Se si sta parcheggiando in pendenza o se il veicolo sta trainando un rimorchio, vedere *Consigli per la guida e per il traino* ⇨ 291.

## Assistenza alla frenata

La funzione di assistenza alla frenata è stata ideata come ausilio per il conducente all'ora di arrestare il veicolo o diminuirne la velocità in condizioni di emergenza. Questa funzione sfrutta il modulo di controllo del freno idraulico del sistema di stabilizzazione per integrare l'impianto frenante servoassistito in condizioni in cui il conducente abbia premuto il pedale

del freno velocemente e con forza tentando di arrestare velocemente o diminuire la velocità del veicolo. Il modulo di controllo del freno idraulico del sistema di stabilizzazione aumenta la pressione del freno ad ogni angolo del veicolo fino all'attivazione dell'ABS. Una lieve pulsazione del pedale del freno o un lieve movimento dello stesso in questo caso sono normali, e il conducente dovrà continuare a premere il pedale del freno come richiesto dalla situazione di guida. La funzione di assistenza alla frenata si disinserirà automaticamente quando si rilascerà il pedale del freno o quando la pressione sul pedale verrà velocemente ridotta.

## Assistenza per le partenze in salita (Hill Start Assist, HSA)

Questo veicolo è dotato di una funzione HSA che può essere utile quando il veicolo è fermo su un pendio. Questa funzione è stata ideata per evitare che il veicolo si

sposti accidentalmente avanti o indietro durante le partenze nei dislivelli. La funzione HSA si attiva in automatico dopo che il veicolo è stato arrestato del tutto e trattenuto fermo in discesa. Durante il periodo di transizione che intercorre tra il rilascio del pedale del freno e l'inizio della pressione sull'acceleratore per partire su un pendio, la funzione HSA mantiene la pressione frenante per un massimo di due secondi per evitare che il veicolo indietreggi. I freni si sbloccano automaticamente quando il pedale dell'acceleratore viene azionato entro due secondi. Se il veicolo è dotato di sistema ITBC (Integrated Trailer Brake Control, controllo integrato del freno per il rimorchio), la funzione HSA può attivare i freni del rimorchio. Non si attiverà se il veicolo ha una marcia inserita ed è rivolto verso la discesa o se è rivolto verso la salita ed è in R (retromarcia). In alcuni casi, lungo pendii meno ripidi (con pendenza inferiore al 5%), il sistema HSA potrebbe non attivarsi se il veicolo è carico o durante il traino di un rimorchio.

Se il pedale del freno viene rilasciato e successivamente ripremuto mentre è attivo il sistema HSA, si ha la sensazione che sia più duro e con meno corsa.

## Sistema di controllo della guida (RCS)

### Controllo trazione/ Controllo elettronico della stabilità

#### Funzione di sistema

Il veicolo è dotato di un sistema di controllo della trazione (TCS) e StabiliTrak<sup>®</sup>, un sistema di controllo elettronico della stabilità. Questi sistemi aiutano a limitare il pattinamento delle ruote e assistono il conducente nel mantenimento del controllo, specialmente in caso di strade sdruciolevoli.

Il TCS si attiva se rileva lo slittamento o la perdita di trazione di una qualsiasi delle ruote motrici. Se ciò accadesse, il sistema TCS frena le ruote che girano a vuoto e riduce la coppia motore per limitare lo slittamento.

Lo StabiliTrak si attiva quando il veicolo rileva una differenza tra il percorso previsto e la direzione di marcia effettiva del veicolo. Lo

StabiliTrak applica pressione frenante su ogni ruota del veicolo in modo selettivo, per aiutare il conducente a mantenere il veicolo in traiettoria. Anche il sistema Trailer Sway Control (TSC) si aziona automaticamente all'avviamento del veicolo. Vedere *Trailer Sway Control (TSC)* ⇨ 301.

Se si utilizza il controllo automatico della velocità di crociera e il controllo trazione o StabiliTrak iniziano a limitare lo slittamento delle ruote, il controllo automatico della velocità di crociera si disinserisce. Il controllo automatico della velocità di crociera può essere riattivato quando le condizioni stradali lo consentono.

Entrambi i sistemi si azionano automaticamente quando il veicolo viene avviato e inizia a muoversi. I sistemi possono essere uditi o sentiti durante il loro funzionamento o quando si eseguono controlli diagnostici. Si tratta di una cosa normale, e non indica alcun problema del veicolo.

Si raccomanda di lasciare entrambi i sistemi attivi in condizioni di guida normali; tuttavia, potrebbe essere necessario disattivare il TCS se il veicolo rimane bloccato nella sabbia, nel fango, sul ghiaccio o nella neve. Vedere *Se il Veicolo è Bloccato* ⇨ 230 e "Attivazione e disattivazione del sistema" più avanti in questa sezione.

Quando la scatola di rinvio (se presente) è in trazione integrale Bassa, il sistema di stabilizzazione viene disattivato automaticamente,  si accende e il relativo messaggio viene visualizzato sul DIC. In questa situazione, sia il controllo della trazione che lo StabiliTrak vengono automaticamente disabilitati.



La spia di entrambi i sistemi si trova nel quadro strumenti. Questa spia:

- Lampeggerà quando il TCS sta limitando lo slittamento delle ruote.
- Lampeggerà quando viene attivato StabiliTrak.
- Accendere e lasciare azionato quando uno dei sistemi non funziona.

Se uno qualsiasi dei sistemi non riesce ad accendersi o ad attivarsi, nel Driver Information Center (DIC) apparirà un messaggio,  si azionerà e resterà azionato per indicare che il sistema è inattivo e non sta assistendo il conducente nel mantenimento del controllo. Il veicolo è sicuro da guidare, ma la guida dovrebbe essere regolata di conseguenza.

Se  si accende e resta azionato:

1. Arrestare il veicolo.
2. Spegnerne il motore e attendere 15 secondi.
3. Avviare il motore.

Guidare. Se la spia  si accende e rimane a luce fissa, è possibile che il veicolo richieda più tempo per poter diagnosticare il problema. Se la condizione persiste, consultare il proprio concessionario.

### Disattivazione e attivazione dei sistemi



Il pulsante per il TCS e il sistema StabiliTrak si trova sulla console centrale.

#### Attenzione

Non frenare ripetutamente né eseguire forti accelerazioni quando il TCS è spento. Gli organi di trasmissione del veicolo potrebbero subire danni.

Per disattivare solo il TCS, premere e rilasciare il pulsante . La spia trazione disinserita  appare sul quadro strumenti. Il DIC visualizza il messaggio corrispondente. Vedere *Messaggi del sistema di controllo della corsa* ⇨ 180. Per attivare di nuovo il TCS, premere e rilasciare il pulsante . La spia trazione disinserita  visualizzata sul quadro strumenti si spegne.

Se il TCS sta limitando lo slittamento delle ruote quando il pulsante  è premuto, il sistema non si disattiverà fino a quando le ruote non smettano di girare a vuoto.

Per disattivare sia il TCS che lo StabiliTrak, tenere premuto il pulsante  fino a che la spia trazione disinserita  e la spia StabiliTrak OFF  si accendono stabilmente sul quadro strumenti, quindi rilasciare il pulsante. Il DIC visualizza il messaggio

corrispondente. Vedere *Messaggi del sistema di controllo della corsa* ⇨ 180.

Per attivare TCS e StabiliTrak, premere e rilasciare il pulsante . La spia trazione disinserita  e la spia StabiliTrak OFF  sul quadro strumenti si spengono.

Lo StabiliTrak si inserisce automaticamente se il veicolo supera la velocità di 56 km/h (35 miglia/ora). Il controllo della trazione rimane disinserito.

Il veicolo è dotato di sistema Trailer Sway Control (TSC) e di assistenza per le partenze in salita (HSA). Vedere *Trailer Sway Control (TSC)* ⇨ 301 o *Assistenza per le partenze in salita (Hill Start Assist, HSA)* ⇨ 256.

L'aggiunta di accessori può influenzare le prestazioni del veicolo. Vedere *Accessori e modifiche alla vettura* ⇨ 305.

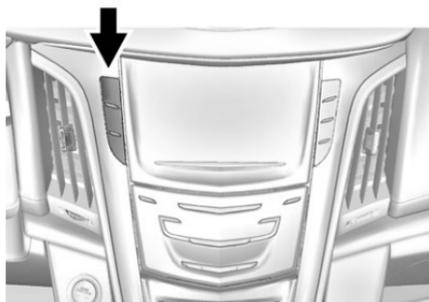
## Magnetic Ride Control

Il Magnetic Ride Control controlla il sistema delle sospensioni.

In base alle condizioni della strada, all'angolo della ruota di sterzo e alla velocità del veicolo, il sistema si regola automaticamente per garantire la miglior maneggevolezza possibile e una guida fluida. Le modalità Tour e Sport saranno percepite simili su strade omogenee.

**Tour** : Usare per la guida normale in città o in autostrada. Questa impostazione fornisce una marcia fluida e agevole.

**Sport** : Usare quando le condizioni o la preferenza personale richiedono più controllo. Questa impostazione fornisce più "sensazione" o risposta alle condizioni della strada.



Il veicolo normalmente si trova in modalità Tour. La modalità Sport si inserisce premendo il pulsante Magnetic Ride Control nella console centrale. Premere nuovamente il pulsante per tornare alla modalità Tour.

Il Driver Information Center (DIC) visualizza brevemente il relativo messaggio all'avvio del veicolo o quando viene selezionata una nuova modalità. Vedere *Messaggi del sistema di controllo della corsa* ⇨ 180.

## Bloccaggio dell'assale anteriore

I veicoli dotati di assale posteriore autobloccante hanno più trazione su neve, fango, ghiaccio, sabbia o ghiaia. Funziona per la maggior parte del tempo come un normale assale, ma quando la trazione è bassa, consente alla ruota posteriore con più trazione di spostare il veicolo.

## Sistema di livellamento automatico

La sospensione posteriore a livellamento automatico fa parte del sistema Magnetic Ride Control.

Questo tipo di sistema di livellamento è completamente automatico e garantisce un miglior livellamento durante la marcia, nonché una migliore risposta ai comandi in svariate condizioni di trasporto di carico e passeggeri. Un compressore d'aria collegato agli ammortizzatori posteriori solleva o abbassa la parte posteriore del veicolo in modo da mantenerne

l'altezza corretta. Questo sistema si attiva quando l'accensione viene portata su ON/RUN (on/marcia) e da quel momento in poi regola automaticamente l'altezza del veicolo. Il sistema può scaricare (altezza inferiore veicolo) per un massimo di 10 minuti dopo il disinserimento dell'accensione. Si può udire il funzionamento del compressore aria quando si regola l'altezza.

Se si utilizza un attacco per la distribuzione del peso, si consiglia di consentire agli ammortizzatori di gonfiarsi, livellando il veicolo prima di regolare l'attacco.

## Controllo automatico della velocità di crociera

### ⚠ Avvertenza

Il controllo della velocità di crociera può essere pericoloso quando non è possibile guidare a velocità costante in condizioni di sicurezza. Non utilizzare su strade piene di curve o con traffico pesante.

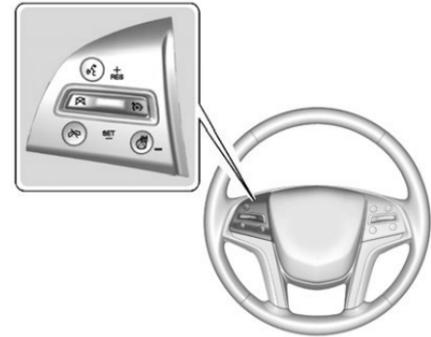
Il controllo della velocità di crociera può essere pericoloso se utilizzato su strade sdruciolevoli. In tali casi, i mutamenti rapidi della trazione dei pneumatici possono portare a slittamenti eccessivi delle ruote e quindi alla perdita di controllo del veicolo. Evitare di utilizzarlo su strade sdruciolevoli.

In presenza di controllo della velocità di crociera, è possibile mantenere una velocità a pari a

circa 40 km/h (25 miglia/ora) senza tenere il piede sull'acceleratore. Il controllo della velocità di crociera non funziona con velocità inferiori a circa 40 km/h (25 miglia/ora).

Se il sistema di controllo della trazione/controllo elettronico della stabilità inizia a limitare lo slittamento delle ruote mentre il controllo automatico della velocità di crociera è in funzione, quest'ultimo si disattiva automaticamente. Vedere *Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità* ⇨ 257. Se si verifica un allarme collisione a controllo automatico della velocità di crociera attivato, tale controllo automatico si disinserisce. Vedere *Sistema di allarme collisione anteriore (FCA)* ⇨ 277. Quando le condizioni stradali permettono di riutilizzarlo senza rischi, è possibile riattivarlo.

Se i freni vengono azionati, il controllo della velocità di crociera si disattiva.



**⏻ (On/Off)** : Premere per attivare e disattivare il sistema. Quando il controllo automatico della velocità di crociera è inserito, sul quadro strumenti si accende un indicatore bianco.

**+RES (Ripristina/Accelera)** : Se è memorizzata una velocità, premere brevemente il comando Su per ripristinare tale velocità o mantenerlo premuto per accelerare. Se il controllo automatico della velocità di crociera è già attivo, utilizzarlo per aumentare la velocità del veicolo.

**SET- (Imposta/Decelera) :**

Premere brevemente il controllo sotto per impostare la velocità e attivare il controllo automatico della velocità di crociera. Se il controllo automatico della velocità di crociera è già attivo, utilizzarlo per ridurre la velocità del veicolo.

 **(Annulla) :** Premere per disattivare il controllo della velocità di crociera senza cancellare dalla memoria la velocità impostata.

**Impostazione del controllo della velocità di crociera**

Se  è attivo anche se non utilizzato, è possibile premere accidentalmente SET- o +RES entrando inavvertitamente nella modalità di controllo automatico della velocità di crociera. Mantenere  disattivato se non in uso.

Per impostare il controllo automatico della velocità di crociera:

1. Premere .
2. Raggiungere la velocità desiderata.
3. Premere e rilasciare SET- .

4. Sollevare il piede dall'acceleratore.

Quando il controllo automatico della velocità di crociera è stato impostato sulla velocità desiderata, una spia verde si accende sul quadro strumenti, mentre un messaggio con la velocità di crociera viene visualizzato sul Driver Information Center (DIC) e sul display Head-Up, se presente.

**Ripristinare una velocità impostata**

Se il controllo automatico della velocità di crociera è impostato su una velocità desiderata e si applicano i freni o si preme il pulsante , il controllo automatico della velocità di crociera viene disattivato senza cancellare la velocità impostata dalla memoria.

Non appena il veicolo raggiunge i 40 km/h (25 miglia/ora) o più, premere brevemente +RES verso l'alto. Il veicolo ritorna alla velocità precedentemente impostata.

**Aumento della velocità quando il controllo automatico della velocità di crociera ha una velocità impostata**

Se il controllo della velocità di crociera è già attivato:

- Tenere premuto +RES verso l'alto fino a quando il veicolo accelera alla velocità desiderata, quindi rilasciare.
- Per aumentare la velocità del veicolo in incrementi ridotti, premere brevemente il pulsante +RES verso l'alto. A ciascuna pressione corrisponderà un aumento della velocità del veicolo pari a circa 1,6 km/h (1 mph).

Il tachimetro può essere visualizzato sia in unità inglesi che metriche. Vedere *Quadro strumenti* ⇨ 149. I valori di aumento dipendono all'unità visualizzata.

### **Riduzione della velocità quando il controllo automatico della velocità di crociera ha una velocità impostata**

Se il controllo della velocità di crociera è già attivato:

- Premere e tenere premuto SET- sotto fino al raggiungimento della riduzione della velocità desiderata, poi rilasciarlo.
- Per ridurre gradualmente la velocità del veicolo, premere brevemente il pulsante SET- verso il basso. Per ciascuna pressione, il veicolo andrà più piano di circa 1,6 km/h (1 miglia/ora).

Il tachimetro può essere visualizzato sia in unità inglesi che metriche. Vedere *Quadro strumenti* ⇨ 149. I valori di aumento dipendono all'unità visualizzata.

### **Sorpasso di un altro veicolo utilizzando il controllo della velocità di crociera**

Utilizzare il pedale dell'acceleratore per aumentare la velocità del veicolo. Levando il piede

dall'acceleratore, il veicolo rallenterà alla velocità di crociera impostata precedente.

Contemporaneamente alla pressione del pedale dell'acceleratore o appena dopo il suo rilascio per disinserire il controllo automatico della velocità di crociera, l'attivazione del comando SET- determinerà l'impostazione del controllo automatico della velocità di crociera alla velocità corrente del veicolo.

### **Utilizzo del controllo della velocità di crociera in collina**

Il buon funzionamento del controllo della velocità di crociera in collina dipende dalla velocità del veicolo, dal carico, e dalla pendenza. In caso di forti salite, potrebbe essere necessario premere l'acceleratore per mantenere la velocità impostata del veicolo.

In discesa, i veicoli con il cambio automatico a sei velocità sono dotati della funzione frenata su pendii in modalità controllo automatico della velocità di crociera per aiutare il conducente a mantenere la velocità

selezionata. La frenata su pendii in modalità controllo automatico della velocità di crociera è abilitata quando il veicolo viene avviato e il controllo automatico della velocità di crociera è attivo. Non è abilitata in modalità di selezione gamma. Aiuta a mantenere la velocità scelta dal conducente quando si percorrono strade in discesa usando il motore e il cambio per rallentare il veicolo.

Per disabilitare o abilitare la frenata su pendii in modalità controllo automatico della velocità di crociera nell'attuale ciclo di accensione, tenere premuto il pulsante di traino/trasporto per cinque secondi. Il Driver Information Center (DIC) visualizza un messaggio. Vedere *Messaggi di trasmissione* ⇨ 183.

Per altre forme di frenata su pendii, vedere *Cambio automatico* ⇨ 245 e *Modalità traino/trasporto* ⇨ 250.

### **Disattivazione del controllo della velocità di crociera**

Quattro sono i metodi per disattivare il controllo della velocità di crociera:

- Premere leggermente il pedale del freno.
- Premere .
- Spostare la leva del cambio in N (folle).
- Per disattivare il controllo automatico della velocità di crociera, premere .

### Cancellazione della velocità dalla memoria

La velocità impostata del controllo della velocità di crociera viene eliminata dalla memoria premendo il pulsante  oppure disattivando l'accensione.

### Cruise control adattivo

Se è presente il Cruise control adattivo (ACC), questo consente al conducente di selezionare la velocità di regolazione del controllo automatico della velocità di crociera e lo spazio di sicurezza. Prima di usare questo sistema leggere interamente la seguente sezione. L'intervallo di sicurezza è il tempo di sicurezza tra il proprio veicolo e il

veicolo rilevato direttamente davanti nel percorso di spostamento nella stessa direzione. Se non viene rilevato alcun veicolo sul proprio percorso, l'ACC funziona come un normale controllo automatico della velocità di crociera. L'ACC utilizza sensori radar e una telecamera. Vedere *Dichiarazione di conformità* ⇨ 406.

Se viene rilevato un veicolo sul proprio percorso, l'ACC può accelerare o decelerare con moderazione per mantenere l'intervallo di sicurezza selezionato. Per disattivare l'ACC premere il freno. Se l'ACC sta controllando la velocità del veicolo quando il sistema di controllo della trazione (TCS) o il sistema di controllo elettronico della stabilità si attiva, l'ACC potrebbe disattivarsi automaticamente. Vedere *Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità* ⇨ 257. Quando le condizioni della strada consentiranno un uso sicuro dell'ACC, questo sarà ripristinato.

L'ACC non si attiverà se il TCS o il sistema di controllo della stabilità elettronica StabiliTrak è disattivato.

### Avvertenza

L'ACC ha una capacità frenante limitata e non è in grado di rallentare in tempo sufficiente da evitare un impatto con un veicolo che precede. Questo può accadere quando i veicoli frenano improvvisamente, si arrestano, o invadono la propria corsia. Vedere anche "Avviso al conducente" in questa sezione. È sempre necessaria la massima attenzione durante la guida ed è necessario essere sempre pronti ad azionare i freni. Vedere *Guida difensiva* ⇨ 219.

### Avvertenza

Il sistema ACC non è in grado di rilevare bambini, pedoni, animali o altri oggetti, pertanto non può frenare.

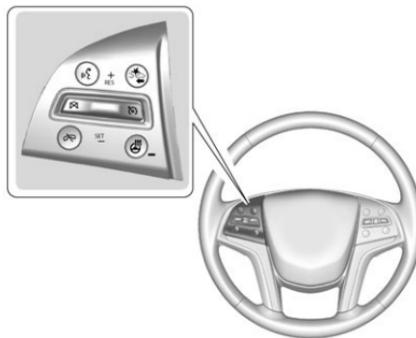
Non utilizzare il sistema ACC quando:

- Su strade tortuose e scoscese o quando i sensori sono bloccati da neve, ghiaccio o sporco. Il sistema non è in grado di rilevare un veicolo che precede. Mantenere pulita l'intera parte frontale del veicolo.
- La visibilità è bassa, ad esempio in condizioni di nebbia, pioggia o neve. La funzionalità dell'ACC è limitata in queste situazioni.
- Su strade sdruciolevoli, in cui le modifiche rapide dell'aderenza degli

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

pneumatici può provocare uno slittamento eccessivo delle ruote.



 **(On/Off)** : Premere per attivare o disattivare il sistema. All'inserimento dell'ACC l'indicatore diventa bianco sul quadro strumenti.

**+RES (Ripristina/Accelera)** : Premere brevemente il comando verso l'alto per riprendere la velocità precedentemente impostata oppure tenerlo premuto verso l'alto per

accelerare. Se l'ACC è già attivo, utilizzarlo per aumentare la velocità del veicolo.

**SET- (Imposta/Decelera)** : Premere brevemente il comando verso il basso per impostare la velocità e attivare l'ACC. Se l'ACC è già attivo, utilizzarlo per diminuire la velocità del veicolo.

 **(Annulla)** : Premere per disinserire l'ACC senza cancellare la velocità impostata selezionata.

 **(Intervallo distanza sicurezza)** : Premere per selezionare un'impostazione seguente del tempo (o distanza) restante per ACC pari a Lontano, Medio o Vicino.

### Impostazione del Cruise control adattivo

Se il pulsante del controllo della velocità di crociera è attivo quando non in uso, potrebbe essere premuto accidentalmente ed attivare il controllo della velocità di crociera quando non lo si desidera. Tenere il tasto del controllo della velocità di crociera disattivato se non in uso.

Selezionare la velocità di crociera desiderata. Questa è la velocità tenuta dal veicolo quando non sono rilevati veicoli sul proprio percorso.

L'ACC non si attiva con velocità inferiori a 25 km/h (15 miglia/ora), sebbene possa essere ripristinato durante la guida a velocità più basse.

Impostazione ACC:

1. Premere .
2. Raggiungere la velocità desiderata.
3. Premere e rilasciare il comando SET- sul volante.
4. Sollevare il piede dall'acceleratore.

Dopo aver impostato ACC, questo applicherà immediatamente i freni se viene rilevato un veicolo che precede troppo vicino rispetto all'intervallo di sicurezza impostato.



L'indicatore dell'ACC si trova sul quadro strumenti e sul display Head-Up (HUD). Quando l'ACC è attivo l'indicatore è verde.

Quando viene selezionata la velocità impostata bisogna essere consapevoli dei limiti di velocità, della velocità del traffico circostante e delle condizioni meteo.

### Ripristinare una velocità impostata

Se l'ACC è impostato su una velocità desiderata e si utilizzano i freni, l'ACC viene disattivato senza eliminare la velocità impostata dalla memoria.

Per riutilizzare nuovamente l'ACC, premere brevemente +RES sopra sul volante. Il veicolo ritorna alla velocità precedentemente impostata.

### Aumento della velocità quando l'ACC è su una velocità impostata

Se l'ACC è già attivato, eseguire una delle seguenti azioni:

- Usare l'acceleratore per aumentare velocità. Premere SET- sotto. Rilasciare il comando e il pedale dell'acceleratore. Il veicolo viaggerà ora alla velocità superiore.

Quando viene premuto il pedale dell'acceleratore, l'ACC non frenerà perché sarà ignorato. Il Driver Information Center (DIC) e il display Head-Up (HUD) visualizzeranno un messaggio di avvertimento. Vedere *Messaggi controllo automatico della velocità di crociera* ⇨ 174.

- Premere e tenere premuto +RES sopra fino a che la velocità impostata desiderata appare sul display, poi rilasciarlo.

- Per aumentare gradualmente la velocità del veicolo, premere +RES verso l'alto. Per ciascuna pressione, il veicolo andrà più veloce di 1 km/h (1 miglia/ora).

Quando viene rilevato che non vi è alcun veicolo che precede o che il veicolo si trova oltre l'intervallo di sicurezza selezionato, la velocità del veicolo aumenterà fino alla velocità selezionata.

Il tachimetro può essere visualizzato sia in unità inglesi che metriche. Vedere *Quadro strumenti* ⇨ 149. I valori di aumento dipendono all'unità visualizzata.

### **Riduzione della velocità quando l'ACC è su una velocità impostata**

Se l'ACC è già attivato, eseguire una delle seguenti azioni:

- Usare il freno per raggiungere la velocità inferiore selezionata. Premere SET- sotto e rilasciare il pedale dell'acceleratore. Il veicolo viaggerà ora alla velocità inferiore.

- Premere e tenere premuto SET- sotto fino al raggiungimento della riduzione della velocità desiderata, poi rilasciarlo.
- Per ridurre gradualmente la velocità del veicolo, premere SET- verso il basso. Per ciascuna pressione, il veicolo andrà più piano di circa 1 km/h (1 miglia/ora).

Il tachimetro può essere visualizzato sia in unità inglesi che metriche. Vedere *Quadro strumenti* ⇨ 149. I valori di aumento dipendono all'unità visualizzata.

### **Selezione dell'intervallo di sicurezza**

Se davanti viene rilevato un veicolo che procede a velocità inferiore nel seguente intervallo selezionato, l'ACC regolerà la velocità del veicolo e tenterà di conservare l'intervallo di distanza sicurezza selezionato.

Premere  sul volante per regolare l'intervallo di sicurezza. Ogni pressione fa scorrere il

pulsante dell'intervallo attraverso tre impostazioni: Lontano, intermedio, vicino.

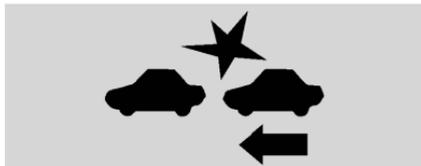
Se premuto, l'impostazione corrente dell'intervallo viene visualizzata brevemente sul DIC e sull'HUD. L'impostazione dell'intervallo sarà mantenuta fino al successivo cambiamento.

Dato che ogni impostazione d'intervallo corrisponde a un tempo di sicurezza (lontano, intermedio o vicino), la distanza di sicurezza varierà sulla base della velocità del veicolo. Maggiore è la velocità del veicolo, maggiore sarà la distanza di sicurezza da un veicolo rilevato davanti. Considerate il traffico e le condizioni meteo durante la selezione dell'intervallo di sicurezza. I limiti degli intervalli selezionabili potrebbero non essere adatti a tutti i conducenti e a tutte le condizioni di guida.

La modifica dell'impostazione dell'intervallo cambia automaticamente la sensibilità della temporizzazione dell'allarme (lontano, intermedio o vicino) per la

funzione di allarme collisione anteriore (FCA). Vedere *Sistema di allarme collisione anteriore (FCA)* ⇨ 277.

### Avviso del conducente



Se l'ACC è attivato, potrebbe essere necessario l'intervento del conducente, nel caso in cui l'ACC non riesca ad applicare una frenata sufficiente durante l'avvicinamento troppo veloce a un veicolo.

Quando questo si verifica, il simbolo di allarme collisione lampeggia sull'HUD sul parabrezza. Otto bip sono emessi dalla parte anteriore oppure cinque impulsi sono emessi da entrambi i lati del sistema di avviso di sicurezza sedile. Vedere i "Sistemi di rilevamento/collisione" in *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

Vedere *Guida difensiva* ⇨ 219.

### Avvicinamento e inseguimento di un veicolo



Il simbolo del veicolo che precede è nel quadro strumenti e nel display HUD.

Il simbolo di veicolo che precede si accende solo quando viene rilevato un veicolo sul percorso della propria vettura che si muove nella stessa direzione.

Se questo simbolo non si accende, l'ACC non risponde o non frena in relazione ai veicoli che precedono.

L'ACC automaticamente rallenta il veicolo e regola la velocità del veicolo per seguire il veicolo mantenendo l'intervallo di sicurezza selezionato. La velocità del veicolo aumenta o diminuisce per seguire il veicolo davanti, ma non supererà la

velocità impostata. Potrà impiegare una frenatura limitata, se necessario. Quando i freni sono attivati, si accendono le luci dei freni. La frenatura automatica potrebbe essere percepita o udita in modo differente se i freni sono impiegati manualmente. Questo è normale.

### Oggetti fermi o con un movimento molto lento

#### Avvertenza

Il Cruise control adattivo (ACC) non rileva e non reagisce ai veicoli fermi o in movimento lento di fronte. Per esempio, il sistema potrebbe non frenare per un veicolo che non è stato mai rilevato in movimento. Questo può accadere nel traffico intenso con numerosi arresti e ripartenze e quando un veicolo appare improvvisamente davanti come durante un cambiamento di corsia. La propria vettura

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

potrebbe non arrestarsi e quindi provocare un incidente. Adoperare la massima cautela quando si utilizza l'ACC. È sempre necessaria la massima attenzione durante la guida ed è necessario essere sempre pronti ad azionare i freni.

### Disinnesto automatico dell'ACC

L'ACC si disinnesta automaticamente e il conducente dovrà applicare manualmente i freni per rallentare il veicolo quando:

- I sensori sono bloccati.
- Il Sistema di controllo della trazione (TCS) o il sistema di controllo della stabilità elettronica si è attivato o è stato disattivato.
- Nessun rilevamento di traffico o di altri oggetti.
- È presente un guasto nel sistema.

Il simbolo di ACC attivo non sarà visualizzato quando l'ACC non è più attivo.

### Notifica per il ripristino dell'ACC

L'ACC manterrà la distanza di sicurezza con un veicolo rilevato, rallentando la vettura fino all'arresto dietro a tale veicolo.

Se il veicolo arrestato che precede non è più presente e l'ACC non è stato ripristinato, il simbolo di veicolo che precede lampeggerà come promemoria per controllare il traffico prima di procedere. Inoltre, i lati destro e sinistro dell'allarme di sicurezza nel sedile invierà tre impulsi, oppure vi saranno tre bip sonori. Vedere "Tipo avviso" e "Vai alla notifica" in "Collision/Detection Systems" (Sistemi di collisione/rilevamento) a *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

Se il veicolo che precede si allontana, premere +RES o il pedale dell'acceleratore per ripristinare il controllo automatico della velocità di crociera. Se la fermata dura più di due minuti o la portiera del conducente viene aperta e la cintura

di sicurezza del conducente slacciata, l'ACC applica automaticamente il freno elettrico di stazionamento (EPB) per mantenere fermo il veicolo. La spia di stato dell'EPB si accende. Vedere *Freno di stazionamento* ⇨ 253. Per ripristinare il funzionamento dell'ACC e rilasciare l'EPB, premere il pedale dell'acceleratore.

Potrebbe apparire un messaggio di allarme DIC che suggerisce il cambio in posizione P (Park, parcheggio) prima di uscire con il veicolo. Vedere *Messaggi del veicolo* ⇨ 172.



### Avvertenza

Se l'ACC ha arrestato il veicolo, e se l'ACC è disinnestato, spento, o annullato, il veicolo non sarà più tenuto fermo. Il veicolo potrebbe muoversi. Quando l'ACC sta mantenendo fermo il veicolo a una fermata, tenersi sempre pronti ad applicare manualmente i freni.

**⚠ Avvertenza**

Lasciare il veicolo senza prima aver inserito la marcia P (parcheggio) può essere pericoloso. Non abbandonare il veicolo quando è tenuto fermo a una fermata dall'ACC. Mettere sempre il veicolo in P (parcheggio) e spegnere l'accensione prima di lasciare il veicolo.

**ACC ignorato**

Se il pedale dell'acceleratore viene premuto quando l'ACC è attivo, un messaggio di avviso sul DIC indicherà che la frenatura automatica non sarà attivata. Vedere *Messaggi del veicolo* ⇨ 172. L'ACC riprendere il funzionamento quando il pedale dell'acceleratore non è più premuto.

**⚠ Avvertenza**

L'ACC non applicherà automaticamente i freni se il piede è appoggiato sul pedale dell'acceleratore. Esiste il pericolo di incidente con il veicolo che precede.

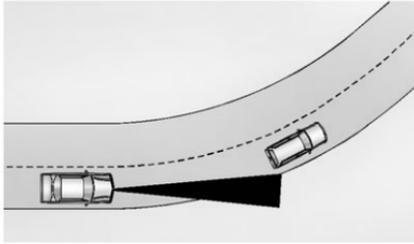
**Curve sulla strada****⚠ Avvertenza**

In curva, l'ACC potrebbe non rilevare un veicolo che precede nella propria corsia. Sussiste il rischio di allarmarsi se il veicolo accelera alla velocità impostata, specialmente quando si segue un veicolo che esce o si immette in una rampa. Si rischia di perdere il controllo del veicolo o urtare. Non attivare l'ACC quando si entra o esce da una rampa. Tenersi sempre pronti ad azionare i freni in caso di necessità.

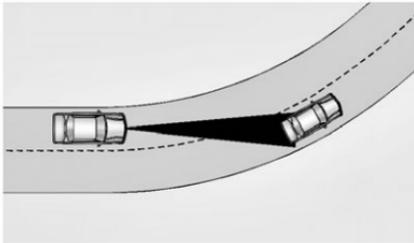
**⚠ Avvertenza**

In curva, l'ACC potrebbe reagire nei confronti di un veicolo proveniente dall'altra corsia, o potrebbe non avere un tempo di reazione sufficiente rispetto a un veicolo nella propria corsia. Sussiste il rischio di urtare il veicolo che precede o perdere il controllo del proprio veicolo. In curva è necessario prestare un'attenzione superiore ed essere pronti ad azionare i freni se necessario. Durante la guida in curva selezionare una velocità appropriata.

L'ACC potrebbe funzionare in modo differente su un tornante. Se la curva è troppo brusca potrebbe ridurre la velocità del veicolo.



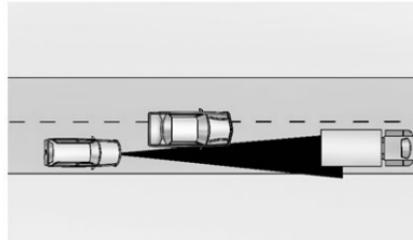
Quando si segue un veicolo e si entra in una curva, l'ACC potrebbe non rilevare il veicolo davanti e accelerare alla velocità impostata. In tal caso, il simbolo del veicolo che precede non sarà visualizzato.



L'ACC potrebbe rilevare un veicolo che non è nella propria corsia di marcia e quindi frenare.

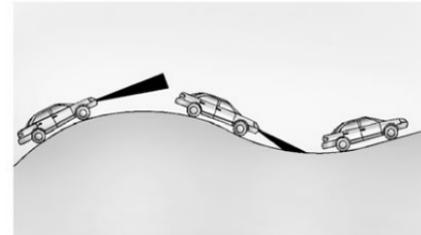
L'ACC occasionalmente può fornire un allarme e/o una frenata che è da considerarsi non necessaria. In fase di ingresso o uscita da una curva potrebbe reagire nei confronti di veicoli in corsie differenti, a segnali, guardrail e altri oggetti fissi. Questo è il funzionamento normale. Il veicolo non necessita di assistenza.

### Cambio di corsia di altri veicoli



L'ACC non rileverà un veicolo che precede fino a che questo non sia completamente nella corsia. Potrebbe essere necessario applicare manualmente i freni.

### Non utilizzare l'ACC in salita o quando si traina un rimorchio



Non usare l'ACC durante la guida su strade collinari o quando si traina un rimorchio. L'ACC non rileva un veicolo che precede nella corsia su strade collinari. Il conducente dovrà spesso accelerare e frenare su strade collinari specialmente quando si traina un rimorchio. Se i freni vengono azionati, l'ACC si disinnesta.

### Disinserimento dell'ACC

Esistono tre modi per disinserire l'ACC:

- Premere leggermente il pedale del freno.
- Premere .

- Premere .

### Cancellazione della velocità dalla memoria

La velocità impostata del controllo della velocità di crociera viene eliminata dalla memoria premendo il pulsante  oppure disattivando l'accensione.

### Pulire il sistema di rilevazione

Il sensore della videocamera sul parabrezza davanti lo specchietto retrovisore e i sensori radar sulla parte frontale del veicolo possono restare oscurati da neve, ghiaccio, sporco o fango. Queste zone devono essere pulite perché l'ACC funzioni correttamente.

Per le istruzioni di pulizia, vedere "Lavaggio del veicolo" in *Cura delle parti esterne* ⇨ 384.

Il funzionamento del sistema può essere anche limitato con condizioni di neve, pioggia intensa o spruzzi della strada.

## Sistemi di assistenza al conducente

Questo veicolo può essere dotato di funzionalità che collaborano per evitare incidenti o ridurre i danni degli incidenti durante la guida, la retromarcia e il parcheggio. Leggere tutto il capitolo prima di utilizzare questi sistemi.

### Avvertenza

Non fare affidamento sui sistemi di assistenza al conducente. Questi sistemi non sostituiscono la necessità di prestare attenzione e di guidare in maniera sicura. È possibile che non si sentano gli allarmi o gli avvisi forniti da questi sistemi. Se non si adotterà l'attenzione necessaria durante la guida, possono verificarsi lesioni, incidenti mortali o danni ai veicoli. Vedere *Guida difensiva* ⇨ 219.

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

In molte condizioni, questi sistemi non:

- rilevano bambini, pedoni, ciclisti o animali,
- rilevano veicoli o oggetti al di fuori dell'area monitorata dal sistema,
- funzionano a tutte le velocità di guida,
- avvisano o forniscono abbastanza tempo per evitare un incidente,
- funzionano in caso di visibilità scarsa o brutto tempo,
- funzionano se il sensore di rilevamento non è pulito o se è coperto da ghiaccio, neve, fango o terra.

È necessario prestare sempre la massima attenzione durante la guida ed essere pronti ad agire e a frenare e/o a sterczare per evitare incidenti.

### Avviso di sicurezza o sonoro sedile

Alcune funzionalità di assistenza al conducente allertano il conducente della presenza di ostacoli mediante avvisi sonori. Per cambiare il volume del segnale di allarme vedere "Comfort and Convenience" (comfort e convenienza) in *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

Se il veicolo è dotato della funzione di avviso di sicurezza sedile, il sedile del conducente può emettere un avviso a impulsi con vibrazione anziché un allarme sonoro. Per modificare questa impostazione vedere "Sistemi di rilevamento/collisione" in *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

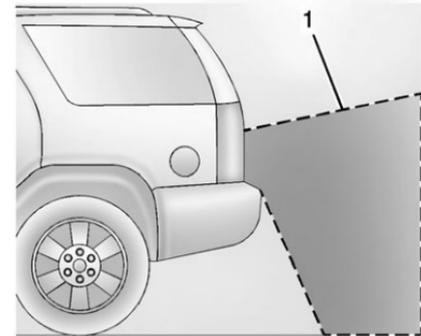
### Sistemi di ausilio al parcheggio o alla retromarcia

Se presenti, la videocamera posteriore (RVC), il sistema di ausilio al parcheggio posteriore (RPA), il sistema di ausilio al

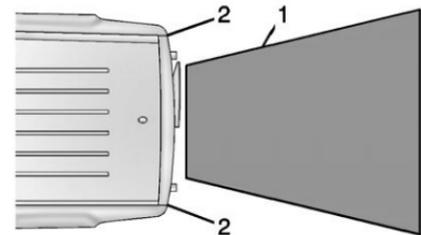
parcheggio anteriore (FPA), la Surround Vision, la videocamera vista anteriore e l'avviso di traffico posteriore (RCTA) potrebbero aiutare il conducente a parcheggiare o a evitare oggetti. Controllare sempre l'area circostante del veicolo durante il parcheggio o la retromarcia.

#### Retrocamera (RVC)

Passando a R (retromarcia) la RVC mostra un'immagine dell'area dietro al veicolo nel display della colonna centrale. La schermata precedente visualizza quando viene deselezionata la R (retromarcia) dopo un breve ritardo. Per ritornare più in fretta alla schermata precedente, premere un pulsante sul sistema Infotainment, cambiare in P (parcheggio) o raggiungere una velocità veicolo di 8 km/ora (5 miglia/ora). La videocamera posteriore è posizionata sopra la targa.



1. Vista della videocamera posteriore



1. Vista della videocamera posteriore  
2. Angoli del paraurti posteriore

Le immagini visualizzate possono sembrare più vicine o più lontane di quanto siano realmente. L'area visualizzata è limitata e gli oggetti vicini a uno dei due angoli del paraurti o sotto di esso non vengono visualizzati.

Lo schermo RVC potrebbe visualizzare un triangolo d'emergenza e mostrare che il sistema di ausilio al parcheggio posteriore (RPA) ha rilevato un oggetto. Questo triangolo passa dal color ambra al rosso e aumenta di dimensioni man mano che ci si avvicina all'oggetto.

### Surround Vision

Se in dotazione, il sistema Surround Vision visualizza un'immagine dell'area circostante il veicolo, assieme alle viste offerte dalla videocamera anteriore e da quella posteriore, nella console centrale. La videocamera anteriore si trova sulla griglia o vicino all'emblema anteriore, le videocamere laterali sono ubicate sulla parte inferiore

degli specchietti retrovisori, mentre la videocamera posteriore si trova sulla targa.

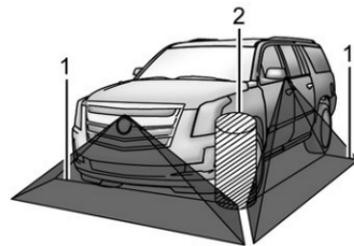
### Avvertenza

Le videocamere del sistema Surround Vision hanno punti ciechi e non sono in grado di vedere tutti gli oggetti in prossimità degli angoli del veicolo. Gli specchietti retrovisori ripiegabili fuori posizione non offrono una vista corretta. Controllare sempre l'area circostante del veicolo durante il parcheggio o la retromarcia.



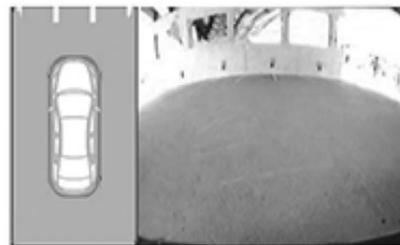
1. Viste delle videocamere Surround Vision

2. Area non visualizzata



1. Viste delle videocamere Surround Vision
2. Area non visualizzata

### Videocamera vista anteriore



Se presente, l'area davanti al veicolo viene visualizzata nella console centrale. La visualizzazione inizia dopo aver portato il cambio da R (Retromarcia) in una marcia

avanti, o premendo CAMERA nella consolle centrale, e quando il veicolo si sposta in avanti con velocità inferiore a 8 km/h (5 mph). Se presente, la videocamera vista anteriore riprende anche quando il Sistema di ausilio al parcheggio rileva oggetti davanti entro un raggio di 30 cm (12 pollici).

### Avvertenza

La/e videocamera/e non visualizza/visualizzano bambini, pedoni, ciclisti, traffico trasversale, animali o altri oggetti al di fuori del campo visivo delle videocamere, al di sotto del paraurti o sotto il veicolo. Le distanze mostrate possono essere diverse dalle distanze effettive. Non guidare o parcheggiare il veicolo impiegando esclusivamente questa videocamera/e. Controllare sempre dietro e attorno al veicolo prima di procedere. Se non si adatterà

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

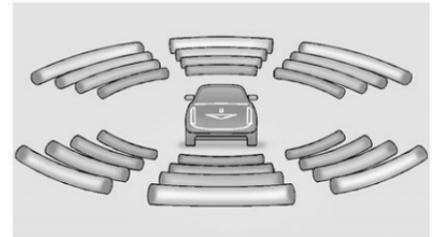
l'attenzione necessaria durante la guida, possono verificarsi lesioni alle persone, incidenti mortali o danni ai veicoli.

### Sistema di ausilio al parcheggio

Con il sistema di ausilio al parcheggio anteriore e posteriore, se il veicolo procede a velocità inferiori a 8 km/h (5 miglia/ora), i sensori sui paraurti possono rilevare oggetti posti fino a 1,2 m (4 piedi) davanti e 2,5 m (8 piedi) dietro al veicolo, entro un'altezza di 25 cm (10 pollici) da terra e sotto il livello del paraurti. Queste distanze rilevate possono essere inferiori in caso di condizioni meteorologiche più calde o umide. Sensori bloccati non rileveranno oggetti e possono anche essere causa di falsi rilevamenti. Mantenere i sensori puliti da fango, sporco, neve, ghiaccio e fanghiglia; e pulire i sensori dopo un lavaggio auto a temperature molto basse.

### Avvertenza

Il sistema di ausilio al parcheggio non rileva bambini, pedoni, ciclisti, animali od oggetti che si trovano sotto al paraurti o troppo vicini oppure troppo lontani dal veicolo. Non è disponibile a velocità superiori agli 8 km/h (5 miglia/ora). Per evitare lesioni, incidenti mortali o danni al veicolo, anche con il sistema di ausilio al parcheggio, controllare sempre l'area attorno al veicolo e verificare tutti gli specchietti prima di procedere in avanti o in retromarcia.



Il quadro strumenti può essere dotato di sistema di ausilio al parcheggio con tacche che mostrano la "distanza dall'oggetto" e informazioni del sistema di ausilio al parcheggio anteriore e posteriore relative alla posizione dell'oggetto. Più l'oggetto si avvicina più barre si accendono e cambiano di colore dal giallo, all'ambra al rosso.

Al primo rilevamento di un oggetto dietro al veicolo si sente un bip dalla parte posteriore oppure entrambi i lati dell'avviso di sicurezza sedile emettono due impulsi. Se un oggetto è molto vicino (<0,6 m (2 piedi) dalla parte posteriore del veicolo o <0,3 m (1 piede) dalla parte anteriore del veicolo), il sistema emette un bip continuo dalla parte anteriore o posteriore a seconda della posizione dell'oggetto, o saranno emessi cinque impulsi su entrambi i lati del sedile dotato di allarme di sicurezza. I segnali acustici del sistema FPA sono più acuti rispetto a quelli del sistema RPA.

### Avvertimento attraversamento veicolo da dietro (RCTA)

Se presente, al passaggio in R (retromarcia), il sistema RCTA visualizza un triangolo d'emergenza rosso con una freccia direzionale verso destra o sinistra sullo schermo RVC per avvisare del traffico in arrivo da sinistra o destra. Questo sistema rileva gli oggetti provenienti da fino a 20 m (65 piedi) dalla parte sinistra o destra del veicolo. Quando viene rilevato un oggetto, vengono emessi tre segnali sonori da destra o sinistra o vengono emessi tre impulsi dall'allarme di sicurezza del sedile sul lato sinistro o destro, in base alla direzione di provenienza del veicolo rilevato.

Prestare la massima attenzione durante la retromarcia con rimorchio al traino, dato che le zone di rilevamento del RCTA che si estendono all'esterno del retro del veicolo non vanno oltre quando e trainato un rimorchio.

### Accensione e spegnimento delle funzionalità



Il pulsante  sulla consolle centrale è utilizzato per attivare e disattivare contemporaneamente il sistema di ausilio al parcheggio anteriore e posteriore e l'avviso di traffico posteriore. La spia luminosa accanto al tasto si accende all'attivazione delle funzionalità e si spegne alla disattivazione delle stesse.

La funzione di personalizzazione del veicolo consente l'inserimento, il disinserimento o l'inserimento con barra di traino del sistema di ausilio al parcheggio anteriore e posteriore. Vedere "Sistema di ausilio al parcheggio" in *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186. Se il sistema di ausilio al parcheggio viene disinserito tramite la

personalizzazione del veicolo, il relativo pulsante è disabilitato. Per inserire nuovamente il sistema di ausilio al parcheggio è necessario selezionare On nel menu di personalizzazione del veicolo. L'inserimento con barra di traino consente il funzionamento corretto del sistema di ausilio al parcheggio quando un piccolo rimorchio è fissato al gancio di traino.

Disattivare il sistema di ausilio al parcheggio quando si traina un rimorchio.

Per attivare o disattivare i simboli del sistema RPA (solo su alcuni modelli), le linee guida o l'allarme traffico posteriore trasversale, vedere "Telecamera posteriore" in *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

In alcuni veicoli è possibile disinserire l'impostazione RCTA tramite "Sistemi di rilevamento/collisione" in *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186

## Sistemi di ausilio alla guida

Se in dotazione, durante la marcia avanti del veicolo, il sistema di allarme collisione frontale (FCA), l'avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia (LDW), l'ausilio di mantenimento corsia di marcia (LKA), il sistema di assistenza per l'angolo morto (SBZA), l'avviso cambio di corsia (LCA) e/o il sistema di frenata automatica anteriore (FAB) possono aiutare a evitare un incidente o a ridurre i danni da incidente.

## Allarme collisione anteriore (FCA)

Se presente, il sistema FCA può aiutare ad evitare o ridurre i danni causati da tamponamento. Quando ci si avvicina ad un veicolo che precede troppo rapidamente, il sistema FCA emette una segnalazione lampeggiante rossa sul parabrezza oltre ad un segnale acustico rapido o a far vibrare il sedile del conducente. Il sistema

FCA emette inoltre un segnale visivo giallo se ci si avvicina troppo ad un veicolo.

Il sistema FCA rileva i veicoli a una distanza approssimativa di 60 m (197 piedi) e funziona a velocità superiori ai 40km/h (25 miglia/h). Se il veicolo è dotato di Cruise control adattivo (ACC), può rilevare i veicoli a distanze di circa 110 m (360 piedi) e funzionare a tutte le velocità. Vedere *Cruise control adattivo* ⇨ 264.



### Avvertenza

FCA è un sistema di allarme e non aziona i freni. Quando ci si avvicina troppo rapidamente ad un veicolo che precede fermo o che procede lentamente, o quando si segue un veicolo troppo da vicino, FCA potrebbe non emettere un allarme in tempo sufficiente ad evitare uno scontro. FCA non avvisa in caso di pedoni, animali, segnali, guardrail, ponti, barili di

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

segnalazione lavori in corso od altri oggetti. Siate pronti a reagire e a frenare. Per ulteriori informazioni, vedere *Guida difensiva* ⇨ 219.

Il sistema FCA può essere disabilitato con il comando a volante FCA oppure, se il veicolo lo ha in dotazione, con il Cruise control adattativo (ACC), dalla personalizzazione del veicolo. Vedere la parte "Preparazione collisione auto" dei "Sistemi di rilevamento/collisione" in *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

**Rilevamento di un veicolo che precede**

Gli avvisi FCA non si verificano finché il sistema FCA non rileva un veicolo davanti. Quando viene rilevato un veicolo, l'indicatore per il veicolo che precede sarà di colore verde. I veicoli potrebbero non essere rilevati in curva, sulle rampe di uscita delle autostrade o su percorsi collinari a causa della scarsa visibilità. Potrebbero non essere rilevati anche i veicoli che precedono, oscurati in parte da persone o altri oggetti. Il sistema FCA rileva il veicolo davanti solo quando questo si trova completamente nella corsia di marcia.

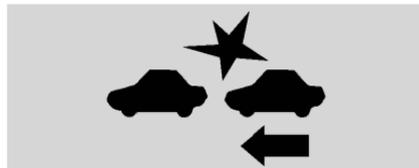
**⚠ Avvertenza**

FCA non emette un allarme per aiutare ad evitare un incidente se non rileva un veicolo. FCA potrebbe non rilevare un veicolo che precede se il sensore FCA risulta bloccato da sporco, neve, ghiaccio o se il parabrezza è danneggiato. Potrebbe anche non

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

rilevare un veicolo su strade ventose o collinari, o in condizioni che possano limitare la visibilità come nebbia, pioggia o neve o se i fari o il parabrezza non sono puliti o in buone condizioni. Tenere il parabrezza, i fari e i sensori FCA puliti e in buono stato.

**Allarme collisione**

Se il proprio veicolo si avvicina troppo rapidamente a un altro veicolo rilevato, il display FCA rosso lampeggia sul parabrezza. Inoltre, otto rapidi bip di grande intensità sono emessi dalla parte anteriore oppure cinque impulsi sono emessi da entrambi i lati del sistema di

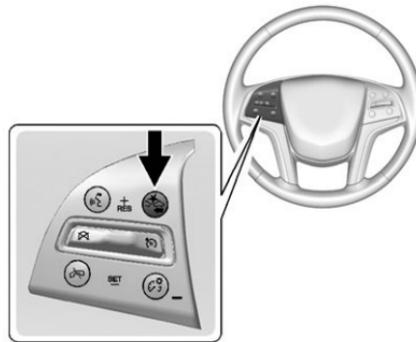
avviso di sicurezza sedile. Quando si attiva questo allarme collisione, il sistema dei freni potrebbe predisporre alla frenata del conducente, affinché avvenga più rapidamente, e quindi può reagire effettuando decelerazione breve e dolce. Continuare a premere il pedale del freno secondo necessità. Quando si verifica questo allarme collisione, il controllo automatico della velocità di crociera potrebbe disinserirsi.

### Allarme tallonamento



L'indicatore della presenza di veicolo davanti diventa color ambra quando si è troppo vicini al veicolo che precede.

### Selezionare il temporizzatore di allarme



L'allarme collisione si trova sul volante. Premere  per impostare la temporizzazione FCA su Lontano, Intermedio, Vicino o, in alcuni veicoli, su Disattivato. Premendo il pulsante una volta, il Driver Information Center (DIC) visualizza l'impostazione corrente. Premendo ulteriormente il pulsante, l'impostazione verrà modificata. L'impostazione scelta resterà fino a quando non venga modificata ed avrà effetto sui tempi della funzione sia di allarme collisione sia di

allarme tamponamento. La temporizzazione di entrambi gli allarmi varierà in base alla velocità del veicolo. Maggiore sarà la velocità del veicolo, più tardi verrà emesso l'allarme. Considerate il traffico e le condizioni ambientali durante la selezione della temporizzazione dell'allarme. I limiti di temporizzazione selezionabili potrebbero non essere adatti a tutti i conducenti e a tutte le condizioni di guida.

Se il proprio veicolo dispone di Cruise control adattativo (ACC), il cambiamento dell'impostazione della temporizzazione FCA modifica automaticamente le impostazioni di spazio a seguire del ACC (lontano, intermedio o vicino).

### Allarmi non necessari

Il sistema FCA potrebbe talvolta emettere segnali d'allarme non necessari per veicoli che svoltano, veicoli su altre corsie, oggetti che non siano veicoli oppure ombre. Tali segnali d'allarme sono di normale routine e il veicolo non deve essere sottoposto a manutenzione.

## Pulire il sistema

Se il sistema FCA funziona correttamente, il problema potrebbe essere risolto pulendo l'esterno del parabrezza di fronte al sensore della videocamera sul parabrezza dietro lo specchietto retrovisore e la parte anteriore del veicolo in cui sono posizionati i sensori radar e i fari.

Per le istruzioni di pulizia, vedere "Lavaggio del veicolo" in *Cura delle parti esterne* ⇨ 384.

Il funzionamento del sistema può essere anche limitato con condizioni di neve, pioggia intensa o spruzzi della strada.

## Sistema di frenata automatica anteriore (FAB)

Se il veicolo è dotato di Cruise control adattivo (ACC), ha in dotazione anche il FAB che integra l'assistenza alla frenata intelligente (IBA). Quando, lungo il proprio percorso, il sistema rileva un veicolo davanti a sé che viaggia nello

stesso senso, con il quale esiste il rischio di collisione, invita a frenare o frena automaticamente il veicolo. In questo modo, procedendo in avanti, è possibile scongiurare l'incidente o, diversamente, ridurre la gravità. In funzione della situazione, il veicolo potrebbe frenare automaticamente con moderazione o con decisione. Questa frenata automatica anteriore può verificarsi solo se viene rilevato un veicolo. Questo è mostrato dall'accensione dell'indicatore di veicolo che precede del FCA. Vedere *Sistema di allarme collisione anteriore (FCA)* ⇨ 277.

Il sistema funziona con veicolo in movimento a marcia avanti e velocità superiori a 4 km/h (2 miglia/h). È in grado di rilevare veicoli fino a circa 60 m (197 ft).

### Avvertenza

FAB è una funzione di emergenza di preparazione all'incidente e non è progettata per evitare gli

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

incidenti. Non affidarsi al sistema FAB per frenare il veicolo. Il FAB non frenerà in caso di velocità diverse da quelle previste dal suo intervallo di funzionamento e risponde esclusivamente ai veicoli rilevati.

Il sistema FAB potrebbe non:

- rileva un veicolo che precede su strade tortuose o collinari;
- Rilevare tutti i veicoli, specialmente quelli con rimorchio, trattori, sporchi di fango, ecc.
- rileva un veicolo con condizioni meteo che limitano la visibilità, come nebbia, pioggia o neve.
- Rilevare un veicolo che viaggia di fronte e che è parzialmente oscurato da pedoni o altri oggetti.

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

È necessario prestare sempre la massima attenzione durante la guida ed essere pronti ad agire e a frenare e/o a sterzare per evitare incidenti.

Il sistema FAB può rallentare il veicolo fino a un arresto completo per tentare di evitare un incidente potenziale. Se ciò avviene, il FAB potrebbe innestare il freno di stazionamento elettrico (EPB) per tenere fermo il veicolo. Per sbloccare la frenatura automatica, rilasciare l'EPB o premere con decisione il pedale dell'acceleratore.

 **Avvertenza**

Il FAB potrebbe frenare automaticamente il veicolo all'improvviso, in situazioni nelle quali non sia previsto o desiderato. Potrebbe reagire a un

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

veicolo che precede in curva, ai guardrail, ai segnali e ad altri oggetti fermi. Per disinnestare il sistema FAB, premere con decisione il pedale dell'acceleratore, se non esistono pericoli nel farlo.

**Assistenza alla frenata intelligente (IBA)**

IBA può attivarsi quando il pedale del freno è premuto bruscamente fornendo un incremento al freno basato sulla velocità di avvicinamento e distanza dal veicolo che precede.

Piccoli impulsi del pedale del freno o movimenti del pedale in questa fase sono normali, e il pedale del freno può continuare a essere premuto secondo necessità. IBA si disinnesta automaticamente solo quando il pedale del freno è rilasciato.

 **Avvertenza**

IBA può aumentare la forza frenante del veicolo in situazioni in cui questo non serve. Si rischia di bloccare il flusso del traffico. Se ciò avviene, togliere il piede dal pedale del freno e quindi frenare secondo necessità.

I sistemi FAB e IBA possono essere disabilitati nella personalizzazione del veicolo. Vedere "Preparazione collisione auto" nei "Sistemi di rilevamento/collisione" in *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186.

 **Avvertenza**

L'uso dei sistemi FAB o IBA quando si traina un rimorchio può provocare la perdita di controllo del veicolo e un incidente. Disattivare il sistema quando si traina un rimorchio.

## Sistema di assistenza per l'angolo morto (SBZA)

Se presente, il sistema SBZA è un ausilio al cambio di corsia che assiste i conducenti a evitare gli incidenti che si verificano con i veicoli in movimento negli angoli morti. Durante la marcia avanti, il display degli specchietti laterali sinistro o destro si accenderanno se verrà rilevato un veicolo in movimento in quell'angolo morto. Se si inserisce l'indicatore di direzione nel lato in cui viene rilevato un veicolo, il display lampeggerà per avvertire ulteriormente di non cambiare di corsia. Poiché il sistema fa parte del sistema di allarme di cambio corsia, leggere l'intera sezione relativa all'allarme di cambio corsia prima di utilizzare questa funzione.

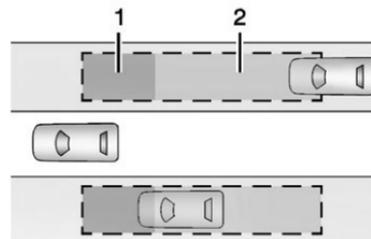
## Allarme di cambio corsia (LCA)

Se presente, il sistema LCA è un ausilio al cambio corsia che assiste il conducente nell'evitare gli scontri che avvengono cambiando di corsia

contro i veicoli in movimento nelle zone di angolo morto (o punto morto) o contro i veicoli che si avvicinano rapidamente a queste aree da dietro. L'indicatore LCA si illuminerà nel corrispondente specchietto laterale esterno e lampeggerà se l'indicatore di direzione è azionato.

### Avvertenza

Il sistema LCA non avvisa il conducente di veicoli fuori dalle zone di rilevamento del sistema, né i pedoni, i ciclisti o gli animali. Potrebbe non avvisare durante i cambi di corsia in tutte le condizioni di marcia. Se non si adotta l'attenzione necessaria nel cambio di corsia, possono verificarsi lesioni, incidenti mortali o danni ai veicoli. Prima di effettuare un cambio di corsia controllare sempre gli specchietti, guardare dietro le proprie spalle ed utilizzare gli indicatori di direzione.



1. Zona di rilevamento del sistema SBZA
2. Zona di rilevamento del sistema LCA

### Zone di rilevamento del sistema LCA

Il sensore LCA copre una zona di circa una corsia da entrambi i lati del veicolo o 3,5 m (11 piedi). L'altezza della zona è compresa tra circa 0,5 m (1,5 piedi) e 2 m (6 piedi) da terra. L'area di avvertimento del Sistema di assistenza per l'angolo morto inizia all'incirca a metà del veicolo proseguendo per 5 m (16 piedi) verso il retro. I conducenti vengono inoltre avvisati di veicoli che si

avvicinano rapidamente a quest'area fino a circa 70 m (230 piedi) dietro al veicolo.

### Come funziona il sistema

Il simbolo LCA si illumina negli specchietti laterali quando il sistema rileva un veicolo in movimento nella corsia accanto, che si trova nella zona di angolo morto o che si avvicina rapidamente da dietro. Ciò indica che potrebbe non essere sicuro effettuare il cambio di corsia. Prima di effettuare un cambio di corsia controllare il display LCA, gli specchietti, guardare dietro le proprie spalle ed utilizzare gli indicatori di direzione.



**Display  
specchietto  
laterale sinistro**



**Display  
specchietto  
laterale destro**

Dopo aver avviato il veicolo, i display LCA di entrambi gli specchietti esterni si accenderanno brevemente a indicare che il sistema è in funzione. Quando il veicolo avanza, il display dello specchietto laterale sinistro o destro si illuminerà se viene rilevato un veicolo in movimento nell'angolo morto della corsia accanto o che si stia avvicinando rapidamente a tale zona. Se l'indicatore di direzione si attiva nella stessa direzione di un veicolo rilevato, questo indicatore lampeggerà come avvertimento supplementare a non cambiare corsia.

Il sistema LCA può essere disabilitato dal menu di personalizzazione del veicolo tramite l'opzione Sistema di assistenza per l'angolo morto (SBZA). Vedere i "Sistemi di rilevamento/collisione" in *Personalizzazione del veicolo* ⇨ 186. Se il sistema LCA è disattivato dal conducente, i display LCA sugli specchietti non si accendono.

### Quando il sistema non sembra funzionare correttamente

Si deve guidare per un certo numero di chilometri perché il sistema LCA possa tararsi e raggiungere pertanto le massime prestazioni. Questa taratura può avvenire più rapidamente se il veicolo viene guidato su un'autostrada diritta con traffico ed oggetti sul lato della strada (ad es. guardrail, barriere).

Gli indicatori LCA potrebbero non accendersi quando si supera velocemente un veicolo, in caso di veicolo fermo o quando si traina un rimorchio. Le zone di rilevamento LCA che si estendono verso il retro partendo dal lato del veicolo, non si spostano di più verso il retro in presenza di un rimorchio. Prestare attenzione durante i cambi di corsia quando si traina un rimorchio. Il sistema LCA potrebbe avvertire in caso di oggetti fissati al veicolo, come un rimorchio, una bicicletta o un oggetto che si estende oltre il lato del veicolo. Eventuali oggetti attaccati potrebbero anche interferire con il rilevamento di

veicoli. Si tratta del normale funzionamento del sistema e il veicolo non necessita di assistenza.

Il sistema LCA potrebbe non sempre avvisare il conducente di veicoli presenti nella corsia accanto, specialmente in condizioni di pioggia o in presenza di curve strette. Il sistema non necessita di manutenzione. È possibile che si accenda per la presenza di guardrail, segnali, alberi, cespugli e altri oggetti immobili. Si tratta del normale funzionamento del sistema e il veicolo non necessita di assistenza.

È possibile che il sistema LCA non funzioni quando i sensori relativi negli angoli sinistro o destro del paraurti posteriore sono coperti da fango, terra, neve, ghiaccio o fanghiglia oppure durante i temporali. Per le istruzioni di pulizia, vedere "Lavaggio del veicolo" in *Cura delle parti esterne* ⇨ 384. Se il DIC visualizza ancora il messaggio di sistema non disponibile dopo aver pulito entrambi i lati del veicolo

verso gli angoli posteriori del veicolo, rivolgersi al proprio concessionario.

Se i display LCA non si accendono quando ci sono veicoli in movimento nell'angolo morto o che si stanno avvicinando rapidamente a quella zona e il sistema è pulito, è possibile che sia necessario effettuare la manutenzione. Portare il veicolo in concessionaria.

Quando il sistema LCA è disabilitato per qualsiasi motivo diverso dal disinserimento da parte del conducente, l'opzione Sistema di assistenza per l'angolo morto non è disponibile nel menu di personalizzazione.

### **Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia (LDW)**

Se in dotazione, il sistema LDW può contribuire a evitare incidenti dovuti al cambio accidentale della corsia di marcia. Potrebbe avvisare se il veicolo sta superando una linea di demarcazione corsia rilevata senza

utilizzare un indicatore di direzione. Poiché questo sistema fa parte del sistema di ausilio al mantenimento corsia (LKA), leggere l'intera sezione LKA prima di utilizzare questa funzione.

### **Ausilio di mantenimento corsia (LKA)**

Se in dotazione, il sistema LKA può contribuire a evitare incidenti dovuti al cambio accidentale della corsia di marcia. Potrebbe assistere il conducente facendo ruotare delicatamente il volante se il veicolo si avvicina ad una linea di demarcazione corsia rilevata senza utilizzare l'indicatore di direzione appropriato. Potrebbe anche fornire un allarme di sistema avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia (LDW) quando si supera la linea di demarcazione. Il sistema LKA non sarà di ausilio o fornirà un allarme LDW se rileva una sterzata attiva. Escludere il sistema LKA ruotando il volante. Il sistema LKA utilizza una telecamera per rilevare

le linee di demarcazione tra 60 km/h (37 miglia/h) e 180 km/h (112 miglia/h).

### **Avvertenza**

Il sistema LKA non sterza continuamente il veicolo. Potrebbe non mantenere il veicolo in quella corsia o emettere un allarme di avviso cambio accidentale della corsia di marcia (LDW), anche se è stata rilevata una linea di demarcazione.

I sistemi LKA e LDW non possono:

- Emettere un allarme o essere sufficientemente d'aiusilio alla sterzata da evitare un cambio accidentale di corsia o uno scontro.
- Rilevare le linee di demarcazione di corsia in condizioni di scarsa visibilità o di brutto tempo. Può

(Continuazione)

### **Avvertenza (Continuazione)**

verificarsi questo se il parabrezza o i fari sono bloccati da sporco, neve o ghiaccio, se non sono in buone condizioni, o se il sole abbaglia la telecamera.

- Rilevare i bordi della strada.
- Rilevare corsie su strade tortuose o in salita.

Se il dispositivo LKA rileva solo demarcazioni di corsia su un lato della strada, assisterà o emetterà un allarme LDW quando ci si avvicina alla corsia sul lato dove sia stata rilevata una demarcazione di corsia. Anche se sono presenti i sistemi LKA e LDW dovete sterzare il veicolo. Mantenere sempre l'attenzione sulla strada e mantenere la corretta posizione del veicolo all'interno della corsia, altrimenti in caso contrario potrebbero verificarsi danni, lesioni o morte.

(Continuazione)

### **Avvertenza (Continuazione)**

Mantenere sempre il parabrezza, i fari e i sensori della telecamera puliti e in buono stato. Non usare il sistema LKA in condizioni meteorologiche avverse.

### **Avvertenza**

L'utilizzo del sistema LKA mentre si traina un rimorchio o su terreni sdruciolevoli potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e uno scontro. Spegnerne il sistema.

### **Come funziona il sistema**

Il sensore della telecamera LKA si trova sul parabrezza davanti allo specchietto retrovisore.

Per attivare e disattivare il sistema LKA, premere  sulla leva centrale.



Quando azionato,  è verde se il sistema LKA è disponibile ad assistere e ad emettere allarmi LDW. Potrebbe assistere il conducente facendo ruotare delicatamente il volante e visualizzare  nel colore ambra se il veicolo si avvicina ad una linea di demarcazione corsia rilevata senza utilizzare l'indicatore di direzione appropriato. Potrebbe anche emettere un allarme LDW lampeggiando  in colore ambra quando si incrocia la linea di demarcazione. Inoltre verranno emessi tre segnali acustici o il sedile del conducente vibrerà tre volte, a sinistra o destra, in base alla direzione di abbandono della corsia.

Il sistema LKA non sterza continuamente il veicolo. Se il sistema LKA non rileva una sterzata attiva del conducente, si può ricevere un avviso e udire un segnale acustico. Muovere il volante per abbandonare.

### **Quando il sistema non sembra funzionare correttamente**

Le prestazioni del sistema possono essere influenzate da:

- Veicoli vicini che precedono.
- Improvvisi cambi di luce, come in caso di passaggio in gallerie.
- Strade a curve.
- Strade con linee di demarcazione scadenti, come strade a due corsie.

Se il sistema LKA non funziona adeguatamente quando le demarcazioni stradali sono chiaramente visibili, potrebbe essere di aiuto pulire il parabrezza.

L'assistenza fornita dal sistema LKA e/o gli allarmi LDW possono verificarsi a causa di segni di bitume, ombre, rotture nella strada, demarcazioni stradali temporanee o per lavori o altre imperfezioni della strada. Si tratta del normale funzionamento del sistema e il veicolo non necessita di assistenza. Disattivare il sistema LKA se tali condizioni persistono.

## Carburante

Usare il carburante consigliato per una manutenzione adeguata del veicolo.

Utilizzare benzina super senza piombo con un numero di ottano pari a 97 RON o superiore. È possibile utilizzare benzina normale senza piombo con RON pari a 95 o superiore, tuttavia l'accelerazione e il risparmio carburante potrebbero peggiorare e si potrebbe avvertire come un battito in testa. In tal caso, utilizzare benzina con RON pari ad almeno 97 al più presto possibile. Altrimenti, il motore potrebbe subire dei danni. Se è ancora presente un forte battito in testa utilizzando benzina con RON pari ad almeno 97, il motore deve essere esaminato in officina.

### Utilizzo di carburanti stagionali

Utilizzare carburanti estivi ed invernali nella stagione appropriata. L'industria dei carburanti modifica automaticamente il carburante per la stagione in corso. Se nel serbatoio del veicolo viene lasciato

carburante per un lungo periodo di tempo, la guida o l'avviamento potrebbero risentirne. Guidare il veicolo fino a quando il carburante si trovi a metà serbatoio o inferiore, poi rabboccare con il carburante della stagione corrente.

### Carburanti non consentiti

Le benzine contengono ossigenati, come eteri ed etanolo e inoltre in alcune città sono disponibili delle benzine riformulate. Se le benzine sono conformi alla specifica descritta in precedenza, possono essere utilizzate. Tuttavia, il combustibile E85 (85% di etanolo) e gli altri contenenti più del 15% di etanolo devono essere utilizzati solo nei veicoli alimentati con FlexFuel.

#### Attenzione

Evitarne pertanto l'utilizzo. Esso può corrodere i componenti metallici dell'impianto di alimentazione e danneggiare quelli in plastica e gomma.

(Continuazione)

#### Attenzione (Continuazione)

Questo tipo di danneggiamento non è coperto dalla garanzia del veicolo.

Alcune benzine, principalmente benzine ad alto contenuto di ottani, possono contenere additivi di potenziamento degli ottani chiamati metilciclo-pentadinil-tricarbonil-manganese (MMT). Non usare benzine e/o additivi per carburante con MMT in quanto possono ridurre la durata delle candele ed influire sulle prestazioni del sistema di controllo delle emissioni. Si potrebbe attivare la spia indicatrice di malfunzionamento. In tal caso, consultare il proprio concessionario per la riparazione.

### Additivi per carburante

La benzina dovrebbe contenere additivi detergenti che contribuiscono ad impedire la formazione di depositi nel motore e nel sistema del carburante. Pulendo

gli iniettori e le valvole di aspirazione si dovrebbe favorire il funzionamento appropriato del sistema di controllo delle emissioni. Alcuni tipi di benzina non contengono quantità sufficienti di additivi per preservare gli iniettori e le valvole di aspirazione pulite. Per ovviare alla mancanza di additivi detergenti, aggiungere il trattamento del sistema del carburante PLUS nel serbatoio del carburante ogni volta che si sostituisce l'olio motore od ogni 15.000 km (9 miglia), a seconda di quale condizione si verifica per prima. È disponibile presso la concessionaria.

## Rifornimento



### Avvertenza

I vapori di carburante e gli incendi di carburante bruciano con violenza e possono causare lesioni anche mortali.

(Continuazione)

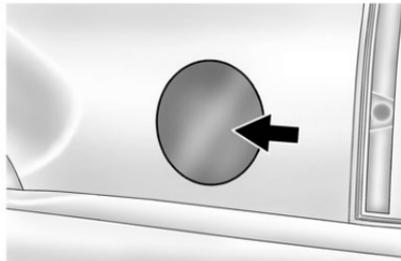
### Avvertenza (Continuazione)

- Per evitare infortuni, leggere tutte le istruzioni presso la pompa di rifornimento e rispettarle scrupolosamente.
- Spegnere il motore durante il rifornimento.
- Le scintille, le fiamme e i materiali che emettono fumo devono essere tenuti a debita distanza dal carburante.
- Non lasciare la pompa del carburante incustodita.
- Durante il rifornimento, non utilizzare il telefono cellulare.
- Non rientrare nel veicolo durante il rifornimento.
- Tenere i bambini distanti dalla pompa e non permettere loro di pompare il carburante.

(Continuazione)

### Avvertenza (Continuazione)

- Inserendo la pistola erogatrice troppo velocemente, è possibile che il carburante venga spruzzato fuori. Tali spruzzi possono verificarsi se il serbatoio è quasi pieno, e sono più probabili alle alte temperature. Inserire lentamente la pistola erogatrice e, prima di iniziare il rifornimento, attendere che il sibilo scompaia.



Localizzare lo sportello del serbatoio. L'indicatore del carburante indica il lato del veicolo su cui è presente lo sportellino tramite l'uso di una freccia. Quando vengono bloccate le portiere, si blocca anche lo sportellino del carburante, se presente. Premere  sul telecomando RKE per sbloccare. Per aprire lo sportellino del carburante, premere e rilasciare il bordo dello sportellino nella zona centrale, rivolta verso il retro del veicolo.

Il veicolo è dotato di sistema di rifornimento senza tappo e, pertanto, è sprovvisto di tappo del

carburante. Prima di iniziare il rifornimento, è necessario inserire a fondo la pistola erogatrice e bloccarla.

### Avvertenza

Se il serbatoio carburante viene rifornito in eccedenza, oltre tre scatti della normale pompa, possono verificarsi:

- problematiche relative alle prestazioni del veicolo, compresi l'arresto del motore e danni all'impianto di alimentazione carburante;
- fuoriuscite di carburante;
- potenziali incendi.

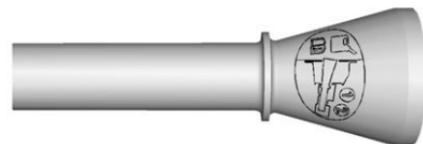
Prestare attenzione a non rovesciare il carburante. Attendere alcuni secondi dopo aver terminato il rifornimento prima di rimuovere la pistola erogatrice. Pulire dal carburante le superfici verniciate non appena possibile. Vedere *Cura delle parti esterne* ⇨ 384.

### Avvertenza

In caso di incendio durante il rifornimento, non rimuovere la pistola. Spegnerne il flusso di carburante chiudendo la pompa o informando l'addetto della stazione. Lasciare l'area immediatamente.

### Riempimento del serbatoio con la tanica della benzina

Se il carburante si esaurisce e si rende necessario il rifornimento tramite tanica:



1. Prelevare l'adattatore per l'imbuto del sistema senza tappo dall'interno del veicolo.
2. Inserire e fissare l'imbuto nel sistema di alimentazione senza tappo.

**⚠ Avvertenza**

Se si tenta di effettuare il rifornimento senza utilizzare l'adattatore per l'imbuto, il carburante potrebbe versarsi e il sistema di alimentazione senza tappo potrebbe subire dei danni. Ciò potrebbe dare origine ad un incendio con conseguenti ustioni a sé e agli altri e danni al veicolo.

3. Rimuovere e pulire l'adattatore per l'imbuto e riporlo nell'apposito vano.

## Rifornimento di un contenitore portatile di carburante

**⚠ Avvertenza**

Riempire una tanica per carburante portatile nel veicolo può causare vapori di carburante che possono incendiarsi a causa

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

dell'elettricità statica o altre cause. Voi o altri potreste subire gravi bruciaciure e il veicolo potrebbe essere danneggiato. Sempre:

- Utilizzare contenitori per carburante approvati.
- Rimuovere il contenitore dal veicolo, dal bagagliaio o dal cassone del pick-up prima del rifornimento.
- Posizionare il contenitore per terra.
- Posizionare l'ugello all'interno dell'apertura di rifornimento del contenitore prima di erogare il carburante e tenerlo in contatto con l'apertura di rifornimento fino a rifornimento completato.

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

- Riempire il contenitore per non più del 95% per consentire l'espansione.
- Non fumare, accendere fiammiferi o usare accendini durante il rifornimento.
- Evitare di usare telefoni cellulari o altri dispositivi elettronici.

## Traino di un rimorchio

### Informazioni generali sul traino

Utilizzare esclusivamente dispositivi di traino appositamente progettati per il veicolo. Contattare la concessionaria o un rivenditore di rimorchi per l'assistenza alla preparazione del veicolo per trainare un rimorchio. Leggere l'intera sezione prima di trainare un rimorchio.

Per trainare un veicolo disabilitato, vedere *Traino del veicolo* ⇨ 379. Per trainare un veicolo dietro un altro veicolo come un camper, vedere *Traino veicoli ricreazionali* ⇨ 379.

### Caratteristiche di guida e suggerimenti per il traino

#### Guida con un rimorchio

Quando si traina un veicolo:

- Familiarizzare con le leggi nazionali e locali relative al traino di un rimorchio.

- Non trainare un rimorchio durante i primi 800 km (500 miglia) per impedire danni al motore, all'assale o ad altre parti.
- Quindi, durante i primi 800 km (500 miglia) di traino di un rimorchio, non superare la velocità 80 km/h (50 miglia/ora) ed evitare di effettuare partenze con l'acceleratore al massimo.
- I veicoli possono effettuare il traino in D (guida). Scalare di marcia se il cambio cambia troppo spesso con carichi pesanti o durante la guida in collina.
- Non usare il Cruise control adattivo durante il traino.
- Disattivare il sistema di ausilio al parcheggio durante il traino.
- Durante il traino, il sistema di frenata automatico anteriore deve essere impostato su Off (Spento). Vedere *Sistema di frenata automatica anteriore (FAB)* ⇨ 280.



#### Avvertenza

Quando si traina un rimorchio, i gas di scarico possono accumularsi nella parte posteriore del veicolo e penetrare nell'abitacolo se il portellone, il bagagliaio/lo sportello passavivande o il finestrino posteriore è aperto.

Quando si traina un veicolo:

- Non viaggiare con il portellone, il bagagliaio/lo sportello passavivande o il finestrino posteriore aperto.
- Aprire completamente le uscite dell'aria sul cruscotto o al di sotto di esso.
- Regolare, inoltre, il climatizzatore in modo che faccia entrare solo aria esterna. Vedere "Sistemi di climatizzazione" nell'indice.

Per informazioni aggiuntive sul Monossido di Carbonio vedere *Gas di scarico del motore* ⇨ 244.

Il traino di un rimorchio richiede una certa esperienza. La combinazione delle due unità che si guidano è più lunga del normale e non ha la stessa risposta di un veicolo da solo. Familiarizzare con la gestione e la tipologia di frenatura dell'equipaggiamento prima di guidare su strada.

Prima di partire, controllare tutte le parti e le attrezzature per l'attacco del rimorchio, le catene di sicurezza, i connettori elettrici, i fari, i pneumatici e gli specchietti. Se il rimorchio è dotato di freni elettrici, avviare la combinazione di veicolo e di rimorchio quindi applicare manualmente il comando del freno del rimorchio onde verificare che i freni funzionino.

Durante il viaggio, controllare occasionalmente che il carico sia sicuro e che i fari e i freni del rimorchio continuino a funzionare.

### **Distanza di sicurezza**

Mantenere una distanza di sicurezza dal veicolo che precede almeno doppia rispetto a quella di

guida senza rimorchio. Ciò contribuisce ad evitare forti frenate e curve improvvise.

### **Sorpasso**

I sorpassi con rimorchio richiedono una distanza maggiore. La combinazione di veicolo e rimorchio non accelera rapidamente ed è più lunga per cui è necessario oltrepassare il veicolo frapponendo una distanza maggiore prima di tornare sulla carreggiata.

### **Retromarcia**

Tenere la parte inferiore del volante con una mano. Per spostare il rimorchio a sinistra, spostare questa mano a sinistra. Per spostare il rimorchio a destra, spostare questa mano a destra. Arretrare sempre molto lentamente; se possibile, richiedere l'assistenza di una seconda persona.

## **In curva**

### **Attenzione**

Le curve molto strette durante il traino possono far sì che il rimorchio entri in contatto col veicolo. Il veicolo potrebbe risultarne danneggiato. Evitare le curve molto strette durante il traino.

Durante una curva con un rimorchio, impostarla più larga del solito. Questo per evitare che il rimorchio colpisca bordi morbidi, cordoli, segnali stradali, alberi o altri oggetti. Evitare manovre a strappi o improvvise. Segnalare con congruo anticipo le manovre.

Se le lampadine degli indicatori di direzione si fulminano, le frecce sul pannello degli strumenti continuano a lampeggiare quando si effettuano le svolte. È importante controllare regolarmente che le lampadine del rimorchio funzionino.

## Guida in discesa

Ridurre la velocità e passare a una marcia inferiore *prima* di iniziare una discesa lunga o particolarmente ripida. Se non si cambia marcia, i freni potrebbero surriscaldarsi e non funzionare più correttamente.

I veicoli possono effettuare il traino in D (guida). Scalare di marcia se il cambio cambia troppo spesso con carichi pesanti o durante la guida in collina.

Durante il traino, impiegare la modalità traino/trasporto per evitare danni al motore o al cambio. Vedere *Modalità traino/trasporto* ⇨ 250.

Durante il traino ad altitudini elevate in salite ripide, considerare quanto segue: Il liquido di raffreddamento del motore entrerà in ebollizione a temperature più basse del solito. Spegnendo il motore subito dopo il traino ad altitudini elevate su salite ripide, il veicolo potrebbe mostrare sintomi simili al surriscaldamento del motore. Per evitare ciò, lasciare il motore in funzione per alcuni minuti durante la sosta, preferibilmente in piano, con il

cambio in P (Parcheggio), prima di spegnerlo. Se si attiva il segnale di surriscaldamento, vedere *Surriscaldamento motore* ⇨ 321.

## Parcheggio in pendenza

### Avvertenza

Il parcheggio del veicolo in pendenza col rimorchio al traino può essere pericoloso. In caso di problemi, il rimorchio potrebbe iniziare a muoversi. Ciò può causare infortuni, nonché danni al veicolo e al rimorchio. Quando possibile, parcheggiare sempre in piano.

Se non si può evitare di parcheggiare in pendenza:

1. Premere il pedale del freno, ma non cambiare ancora su P (parcheggio). Girare le ruote verso il cordolo se in discesa, o verso il traffico se in salita.
2. Chiedere a qualcuno di posizionare dei cunei dietro alle ruote del rimorchio.

3. Una volta posizionati i cunei, rilasciare il pedale del freno finché i cunei non prendono il carico.
4. Premere nuovamente il pedale del freno. Quindi applicare il freno di stazionamento e cambiare in P (parcheggio).
5. Rilasciare il pedale del freno.

## Partenza da un parcheggio in pendenza

1. Azionare e tenere premuto il pedale del freno.
2. Avviare il motore.
3. Si inserisce la marcia.
4. Si rilascia il freno di stazionamento.
5. Rilasciare il pedale del freno.
6. Avanzare lentamente finché il rimorchio non ha abbandonato i cunei.
7. Arrestarsi e far raccogliere i cunei per riporli nel bagagliaio.

## Manutenzione durante il traino di un rimorchio

Il veicolo richiede maggiore manutenzione in caso di traino di un rimorchio. Vedere il libretto tagliandi. Per il funzionamento con rimorchio, sono particolarmente importanti il fluido del cambio automatico, l'olio motore, i lubrificanti degli assi, le cinghie, l'impianto di raffreddamento e i freni. È bene controllare tali componenti prima e durante il viaggio.

Controllare periodicamente per verificare che tutti i bulloni e i dadi del gancio siano ben serrati.

## Traino di un rimorchio

Non trainare rimorchi durante il rodaggio. Vedere *Rodaggio di un veicolo nuovo* ⇨ 235.

Prima di trainare un rimorchio, vedere "Funzioni a mani libere" in *Portellone posteriore* ⇨ 40.

### Avvertenza

Il conducente può perdere il controllo durante il traino di un rimorchio, se non vengono utilizzati i dispositivi corretti o il veicolo non viene guidato come dovuto. Ad esempio, se il rimorchio è troppo pesante, i freni potrebbero funzionare male, o non funzionare affatto. Il conducente e i passeggeri possono infortunarsi seriamente. Inoltre, potrebbe danneggiarsi il veicolo e le conseguenti riparazioni non sarebbero coperte dalla garanzia. Trainare un rimorchio solo rispettando tutti i passaggi descritti in questo capitolo. Chiedere consigli e informazioni sul traino di un rimorchio col veicolo alla concessionaria.

### Attenzione

Trainare un rimorchio in modo inadeguato può danneggiare il veicolo e richiedere costose riparazioni non coperte dalla garanzia. Per tirare un rimorchio correttamente, seguire le istruzioni in questa sezione e contattare il concessionario per informazioni importanti riguardo il traino di un rimorchio con il veicolo.

Per identificare la capacità di traino del veicolo, vedere "Peso del rimorchio" più avanti.

Il traino di un rimorchio è differente dalla guida del veicolo da solo. Il rimorchio significa cambiamenti in manovrabilità, accelerazione, frenata, durata e consumi di carburante. Fortunatamente, il traino di un rimorchio sicuro richiede l'equipaggiamento corretto che deve essere utilizzato in modo appropriato.

Le seguenti informazioni riportano importanti suggerimenti per il traino con rimorchio testati svariate volte e alcune norme per la sicurezza. Molte delle informazioni sono fondamentali per la propria e l'altrui sicurezza. Leggere attentamente questo capitolo prima di trainare un rimorchio.

### **Peso del rimorchio**

Quanto può pesare un rimorchio senza essere pericoloso?

Dipende dal modo in cui si utilizza l'equipaggiamento. Fattori quali: velocità, altitudine, pendenza della strada, temperatura esterna, modalità di impiego del veicolo per tirare un rimorchio sono tutti molto importanti. Potrebbe dipendere dalla presenza di dotazioni speciali sul veicolo e dalla quantità di peso del dispositivo di aggancio che il veicolo è in grado di sostenere. Vedere "Peso del dispositivo di aggancio del rimorchio" di seguito.

Il TWR (trailer weight rating; valore del peso del rimorchio) è calcolato ipotizzando che il veicolo di traino non trasporti solamente il conducente e considerando comunque tutto l'equipaggiamento del traino del rimorchio. Il peso di ulteriori dispositivi accessori, di altri passeggeri e carichi nel veicolo di traino deve essere sottratto dal TWR.

Rivolgersi al concessionario per maggiori informazioni o consigli sul traino con rimorchio.

### **Peso del dispositivo di aggancio del rimorchio**

Il carico del gancio di qualsiasi rimorchio è un fattore molto importante perché fa parte del peso del veicolo. Il Peso Totale a Terra (PTT) comprende il peso in ordine di marcia, l'eventuale carico e le persone a bordo del veicolo nonché il peso del dispositivo di aggancio del rimorchio. Le opzioni del veicolo,

l'equipaggiamento, i passeggeri e il carico all'interno del veicolo riducono la quantità del peso del gancio che il veicolo è in grado di trasportare, che a sua volta riduce il peso del rimorchio che il veicolo è in grado di trainare. Vedere *Carico Limite del Veicolo* ⇨ 230 per maggiori informazioni sulla capacità di carico massima del veicolo.

Tipo attacco	Peso massimo del dispositivo di aggancio
Trasporto peso	124 kg

Non superare il peso massimo del dispositivo di aggancio consentito per il veicolo. Scegliere l'estensione minima dell'attacco per posizionare la sfera dell'attacco il più vicino possibile al veicolo. In tal modo si contribuisce a ridurre l'effetto del peso del dispositivo di aggancio del rimorchio sull'assale posteriore.

Il valore del peso rimorchio potrebbe essere limitato dalla capacità del veicolo di trasportare il peso del dispositivo di aggancio. Il peso del dispositivo di aggancio o del perno di snodo non può determinare un peso del veicolo superiore al GVWR (valore del peso lordo del veicolo) o del RGAWR (valore del peso lordo dell'assale posteriore). Vedere la sezione che segue "Peso totale sui pneumatici del veicolo".

Dopo aver caricato il rimorchio, pesare il rimorchio e il dispositivo di aggancio separatamente, per verificare che i pesi siano corretti. In caso contrario, è possibile effettuare regolazioni spostando alcuni elementi all'interno del rimorchio.

Se al dispositivo di traino viene fissato un portapacchi, sceglierne uno che abbia il posizionamento del carico il più vicino possibile al veicolo. Verificare che il peso totale, incluso il peso del portapacchi, non superi la metà del valore previsto per il peso massimo consentito per il gancio o 227 kg (500 libbre), a seconda di quale di questi due valori sia il minore.

## Peso totale sui pneumatici del veicolo

Controllare che i pneumatici del veicolo siano gonfiati secondo le pressioni indicate sulla targhetta di certificazione presente sulla portiera posteriore lato conducente, oppure vedere *Carico Limite del Veicolo* ⇨ 230. Controllare di non superare il limite GVWR per il veicolo o il limite RGAWR con il veicolo di traino ed il rimorchio carico per il viaggio compreso il peso del dispositivo di aggancio del rimorchio.

## Peso della combinazione di traino e rimorchio

È importante che la combinazione del veicolo di traino con il rimorchio non superi i valori per il peso GCWR, GVWR, RGAWR, valori del peso del rimorchio o del peso del dispositivo di aggancio. Il solo modo per essere sicuri di non superare tali valori è di pesare la combinazione di veicolo di traino con il rimorchio, completamente carico per il viaggio, ricavando i pesi singoli di ciascuno degli elementi in considerazione.

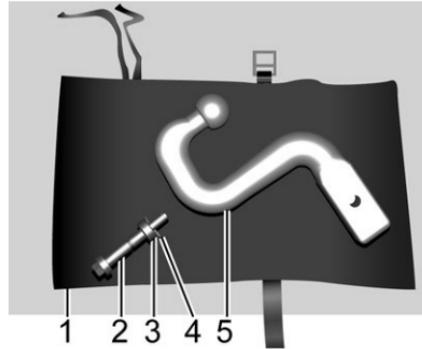
## Dispositivi di traino

### Ganci

Il corretto equipaggiamento dell'attacco serve per mantenere il comando della combinazione. La maggior parte dei rimorchi medio - piccoli possono essere trainati con un attacco per il trasporto di pesi che presenta semplicemente un dispositivo di accoppiamento fissato alla sfera dell'attacco. I rimorchi più grandi possono avere bisogno di un attacco per la distribuzione del peso che si serve di barre a molla per distribuire il peso del dispositivo di aggancio del rimorchio tra i due veicoli e gli assali del rimorchio. Vedere "Peso del dispositivo di aggancio del rimorchio" in *Traino di un rimorchio* ⇨ 294 per i limiti di valore con i vari tipi di attacchi.

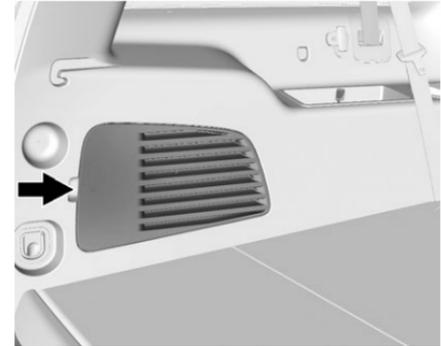
Considerare l'uso di comandi oscillanti per qualsiasi tipo di rimorchio. Rivolgersi ad uno specialista nel settore per maggiori informazioni sui comandi di oscillazione o fare riferimento ai consigli e alle istruzioni del produttore.

### Montaggio della sfera di traino

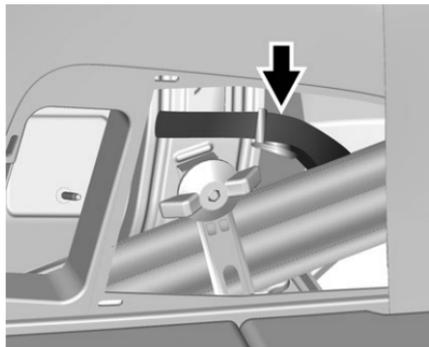


1. Borsa di stoccaggio
2. Perno
3. Distanziale
4. Clip
5. Sfera di traino

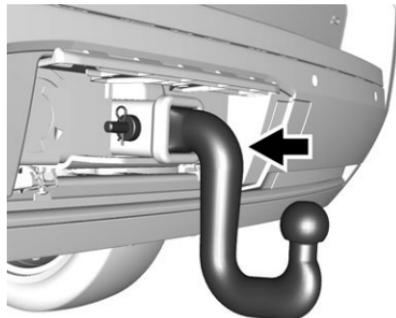
La sfera di traino è riposta nella parte posteriore del veicolo, sul lato del conducente, dietro a uno sportello nel pannello di rivestimento.



1. Tirare per aprire lo sportello nel pannello di rivestimento.  
Potrebbe essere necessario ripiegare il sedile in terza fila sul lato del conducente per accedere allo sportello nel pannello di rivestimento.
2. Sollevare il cuscinetto isolante per accedere alla borsa di stoccaggio (1).



3. Sganciare la cinghia.
4. Estrarre la borsa di stoccaggio (1).
5. Rimuovere il perno (2) e la sfera di traino (5) dalla borsa di stoccaggio (1).



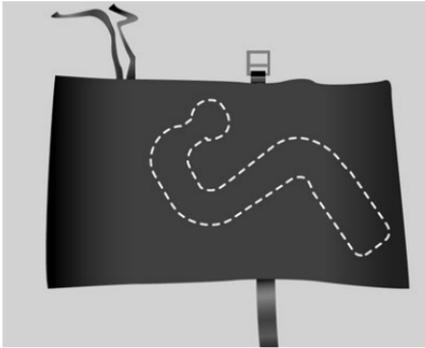
6. Montare la sfera di traino (5) nell'attacco.
7. Rimuovere la clip (4) e il distanziale (3) dal perno (2).
8. Inserire il perno (2) nel foro dell'attacco e nella sfera di traino (5).
9. Montare il distanziale (3) e la clip (4) sul perno (2).

## Smontaggio e stoccaggio della sfera di traino

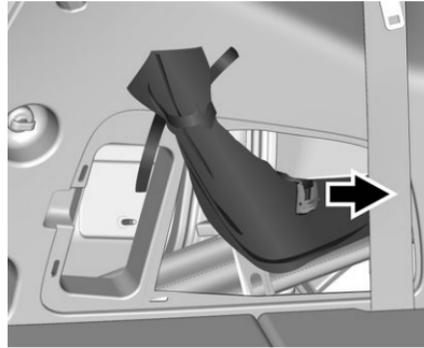
### Avvertenza

Una sfera di traino non riposta può essere proiettata all'interno del veicolo in caso di incidente o manovra improvvisa, causando eventuali lesioni. Riporre sempre correttamente la sfera di traino nella sacca di stoccaggio all'interno dell'apposito vano nella parte posteriore sul lato del conducente, se inutilizzata.

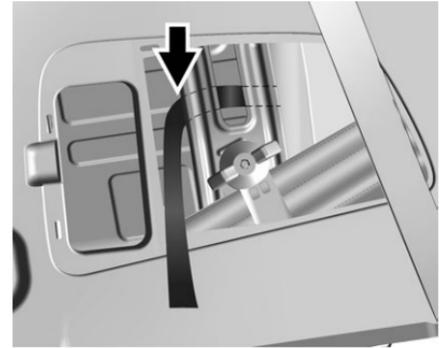
1. Rimuovere la clip (4) e il distanziale (3) dal perno (2).
2. Rimuovere il perno (2) dall'attacco e dalla sfera di traino (5).
3. Rimuovere la sfera di traino (5) dall'attacco.



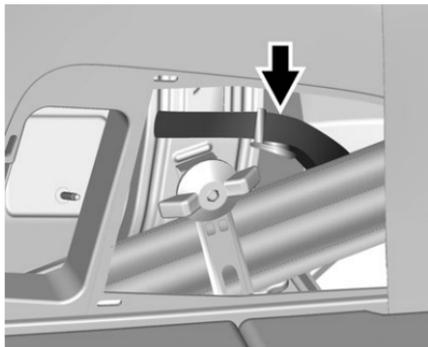
4. Riporre la sfera di traino (5) nella sacca di stoccaggio (1) come mostrato.
5. Montare il distanziale (3) e la clip (4) sul perno (2).
6. Sistemare il perno assemblato sulla borsa (1) e fissare.



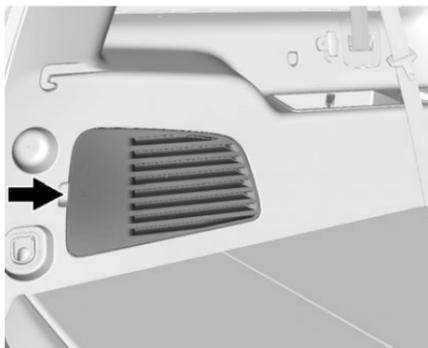
7. Mettere la borsa di stoccaggio (1) nell'apposito vano con il fermaglio rivolto in avanti.



8. Tirare la cinghia dietro la staffa.



9. Far passare la cinghia attraverso il fermaglio e tirare.
10. Abbassare il cuscino isolante.



11. Rimontare lo sportello nel pannello di rivestimento.

### Catene di sicurezza

Fissare sempre delle catene di sicurezza tra il veicolo e il rimorchio. Incrociare le catene di sicurezza sotto il dispositivo di fissaggio del rimorchio onde prevenire che questo entri in contatto con la strada se dovesse separarsi dal gancio. Maggiori istruzioni sulle catene di sicurezza sono disponibili presso il produttore dell'attacco o del rimorchio. Se il peso del rimorchio non supera 2.271 kg (5.000 libbre) con un paraurti con gradino montato in fabbrica, le catene di sicurezza possono essere fissate ai punti di fissaggio sul paraurti, altrimenti devono essere fissate a fori praticati sulla piattaforma dell'attacco del rimorchio. Lasciare sempre un lasco adeguato in modo che la combinazione possa girare. Evitare assolutamente che le catene di sicurezza vengano trascinate sul terreno.

### Freni del rimorchio

Un rimorchio carico che pesa più di 750 kg deve disporre di un sistema di frenatura proprio che sia adeguato al peso del rimorchio. Controllare le normative nazionali.

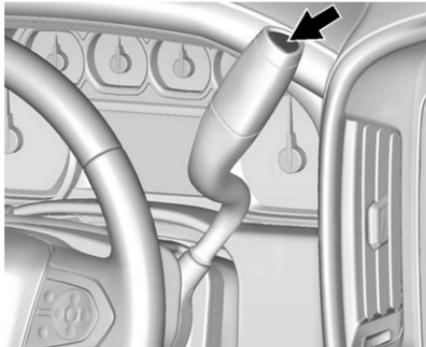
Leggere e attenersi alle istruzioni relative ai freni del rimorchio, in modo che questi siano installati, regolati e sottoposti a manutenzione come previsto.

Dato che il veicolo è equipaggiato con StabiliTrak, i freni del rimorchio non possono attingere al sistema idraulico del veicolo.

### Cablaggio del rimorchio

Il connettore del rimorchio a 13 pin è montato nel paraurti.

## Modalità traino/trasporto



Premendo questo pulsante sull'estremità della leva del cambio si inserisce e disinserisce la modalità traino/trasporto.



La luce dell'indicatore sul quadro strumenti si accende quando la modalità traino/trasporto attiva.

Traino/Trasporto è una caratteristica che serve per il traino di un rimorchio pesante o un carico molto largo o grosso. Vedere *Modalità traino/trasporto* ⇨ 250.

La modalità traino/trasporto è efficace per lo più quando il peso combinato del veicolo e del rimorchio è pari ad almeno il 75% del valore del peso lordo combinato (GCWR). Vedere "Peso del rimorchio" in *Traino di un rimorchio* ⇨ 294. La modalità traino/trasporto è utile per lo più nelle seguenti condizioni di guida:

- quando si traina un rimorchio pesante o un carico largo o grosso su un terreno sub-pianeggiante.
- Quando si traina un rimorchio pesante o un carico largo o grosso nel traffico cittadino.
- Quando si traina un rimorchio pesante o un carico largo o pesante in lotti per il parcheggio trafficati in cui è preferibile un controllo a bassa velocità del veicolo.

Attivando il veicolo in modalità traino/trasporto quando lievemente carico o in assenza di rimorchio non provoca danni. Tuttavia, selezionando la modalità traino/trasporto a veicolo scarico non comporta alcun beneficio. Una tale selezione in assenza di carico potrebbe provocare caratteristiche di guida spiacevoli del motore e del cambio e ridotto risparmio di carburante. Traino/Trasporto è consigliata esclusivamente per il traino di un rimorchio pesante o un carico molto largo o grosso.

## Controllo di stabilità del rimorchio (Trailer Sway Control, TSC)

I veicoli con StabiliTrak sono dotati della funzione TSC. L'oscillazione del rimorchio è un movimento laterale non voluto a cui è soggetto il rimorchio quando viene trainato. Se il veicolo traina un rimorchio e il sistema TSC rileva che l'oscillazione sta aumentando, i freni del veicolo

si inseriscono selettivamente su ciascuna ruota per tentare di contenerla.

Se il TSC è abilitato, la spia Traction Control System (TCS)/StabiliTrak lampeggia sul quadro strumenti. È necessario ridurre la velocità del veicolo. Se il rimorchio continua ad oscillare, il sistema StabiliTrak può ridurre la coppia motore per tentare di rallentare il veicolo. Vedere *Controllo trazione/Controllo elettronico della stabilità* ⇨ 257.

### **Avvertenza**

Anche se il veicolo è dotato di TSC, l'oscillazione del rimorchio può determinare la perdita di controllo del mezzo e causare incidenti. Se l'oscillazione rilevata del rimorchio è eccessiva, ridurre la velocità ad un valore di sicurezza. Controllare il rimorchio e il veicolo al fine di eliminare le possibili cause. Tra queste vi sono il carico sul rimorchio, disposto in maniera non corretta,

(Continuazione)

### **Avvertenza (Continuazione)**

eccessivo o non vincolato o una configurazione inadeguata dell'attacco, la velocità eccessiva del veicolo-rimorchio o i pneumatici del veicolo o del rimorchio del tipo non prescritto o gonfiati non a dovere. Per informazioni sui pesi del rimorchio e i consigli di impostazione dell'attacco, vedere *Dispositivi di traino* ⇨ 297.

Aggiungere accessori non originali può influire sulle prestazioni del veicolo. Vedere *Accessori e modifiche alla vettura* ⇨ 305.

## **Conversioni e accessori**

### **Apparecchiature elettriche accessorie**

#### **Avvertenza**

Il connettore di trasmissione dati (DLC) è utilizzato per effettuare l'assistenza del veicolo e il controllo anti-emissioni/collaudi della manutenzione. Vedere *Spia MIL (spia controllo motore)* ⇨ 156. La connessione di un dispositivo al DLC quale, ad esempio, uno strumento di rintracciamento flotte o del comportamento di guida disponibile nel post vendita, potrebbe causare interferenze con i sistemi del veicolo. Ciò potrebbe influire sul funzionamento del veicolo e causare incidenti. Questi dispositivi potrebbero anche

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

accedere alle informazioni memorizzate nei sistemi del veicolo.

**Attenzione**

Alcuni dispositivi elettrici possono danneggiare il veicolo o causare il mancato funzionamento dei componenti senza essere coperti dalla garanzia del veicolo in questo caso. Verificare sempre presso il concessionario prima di aggiungere dispositivi elettrici.

Le apparecchiature accessorie possono scaricare la batteria a 12 volt del veicolo, anche a veicolo spento.

Il veicolo è dotato di sistema airbag. Prima di tentare di aggiungere apparecchiature elettriche al veicolo vedere *Manutenzione del veicolo dotato di airbag* ⇨ 97 e *Aggiunta di attrezzature al veicolo dotato di airbag* ⇨ 97.

# Manutenzione del veicolo

## Informazioni generali

Informazioni generali .....	305
Accessori e modifiche .....	305

## Controlli del veicolo

Effettuare interventi di manutenzione da soli .....	306
Cofano .....	306
Panoramica del vano motore .....	308
Olio motore .....	309
Impianto indicante la vita dell'olio motore .....	311
Liquido del cambio automatico .....	312
Purificatore/Filtro dell'aria del motore .....	315
Impianto di raffreddamento ...	317
Refrigerante motore .....	318
Surriscaldamento del motore .....	321
Ventola del motore .....	323
Liquido lavavetri .....	323
Freni .....	324
Liquido dei freni .....	325
Batteria .....	326

Trazione integrale .....	327
Assale anteriore .....	328
Assale posteriore .....	329
Controllo del commutatore di avviamento .....	330
Verifica della funzione di controllo bloccaggio del cambio automatico .....	330
Verifica del freno di stazionamento e del meccanismo P (parcheggio) .....	330
Sostituzione delle spazzole tergicristalli .....	331
Sostituzione del vetro .....	332
Sostituzione parabrezza .....	332

## Orientamento proiettori

Orientamento proiettori .....	333
-------------------------------	-----

## Sostituzione delle lampadine

Sostituzione delle lampadine .....	333
Illuminazione LED .....	333
Indicatori di direzione anteriori .....	333
Luce della targa .....	334
Sostituzione lampadine .....	334

## Impianto elettrico

Sovraccarico impianto elettrico .....	335
---------------------------------------	-----

Fusibili .....	335
Portafusibili vano motore ....	336
Scatola portafusibili nel quadro strumenti (sx) .....	340
Scatola portafusibili nel quadro strumenti (dx) .....	342
Portafusibili vano posteriore .....	345

## Ruote e pneumatici

Pneumatici .....	346
Pneumatici per tutte le stagioni .....	347
Pneumatici invernali .....	348
Pneumatici ribassati .....	348
Pressione pneumatici .....	349
Pressione pneumatici per funzionamento ad alta velocità .....	350
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici .....	351
Funzionamento del monitoraggio pressione pneumatici .....	352
Ispezione dei pneumatici ....	356
Rotazione dei pneumatici ....	356
Quando è il momento di montare pneumatici nuovi ...	357
Acquisto di nuovi pneumatici .....	358

Pneumatici e ruote di dimensioni diverse .....	360
Allineamento ruote ed equilibratura pneumatici .....	361
Sostituzione delle ruote .....	361
Catene per pneumatici .....	362
Se un pneumatico si fora .....	363
Cambio del pneumatico .....	365
Ruota di scorta .....	374

### Avviamento con cavi

Avviamento con cavi .....	375
---------------------------	-----

### Traino del veicolo

Traino del veicolo .....	379
Traino veicoli ricreativi .....	379

### Cura dell'aspetto

Cura degli esterni .....	384
Cura degli interni .....	389
Tappetini di moquette .....	392

## Informazioni generali

Per manutenzione e ricambi recarsi dal proprio rivenditore. Il rivenditore fornirà ricambi originali e personale qualificato addestrato per la manutenzione.

## Accessori e modifiche

L'aggiunta di accessori non originali o le modifiche possono compromettere le prestazioni e la sicurezza del veicolo, comprese parti quali airbag, freni, stabilità, tenuta di strada e comfort di guida, impianti di emissione, aerodinamica, durata e impianti elettronici quali freni antibloccaggio, controllo della trazione e controllo della stabilità. Questi accessori o le modifiche possono persino provocare guasti o danni non coperti dalla garanzia del veicolo.

I danni ai componenti del veicolo derivanti da modifiche o dal montaggio o dall'uso di parti prive di certificazione GM, comprese le modifiche al software o alle centraline, non sono coperti dai termini della garanzia del veicolo e

possono compromettere la restante copertura della garanzia per le parti interessate.

Gli accessori GM sono progettati per integrarsi e funzionare con gli altri impianti presenti sul veicolo. Consultare il proprio concessionario per ottenere Accessori originali GM e farli installare da un tecnico della concessionaria.

Vedere anche *Aggiunta dell'equipaggiamento al veicolo dotato di airbag* ⇨ 97.

## Controlli del veicolo

### Effettuare interventi di manutenzione da soli

#### **Avvertenza**

Può essere pericoloso lavorare sul veicolo senza avere le adeguate conoscenze, manuali di assistenza, attrezzi o componenti. Seguire sempre le procedure indicate nel manuale d'uso e consultare il manuale di manutenzione del veicolo prima di effettuare qualsiasi intervento.

Qualora si decida di effettuare interventi di manutenzione da soli, utilizzare il manuale di assistenza adeguato. Fornisce informazioni più dettagliate sull'assistenza rispetto al presente manuale.

Questo veicolo è provvisto di un sistema airbag. Prima di tentare di effettuare interventi di manutenzione da soli, vedere *Interventi sui veicoli dotati di airbag* ⇨ 97.

Tenere un registro con tutti gli scontrini delle parti ed elencare il chilometraggio e la data di qualsiasi intervento di manutenzione effettuato.

#### **Attenzione**

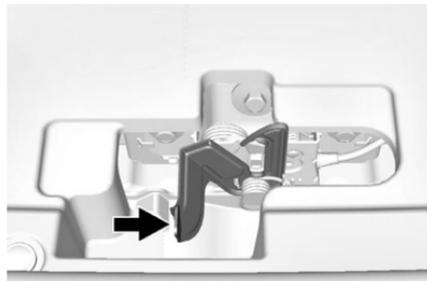
Anche piccole quantità di agenti contaminanti possono causare danni agli impianti del veicolo. Non consentire che agenti contaminanti vengano in contatto con liquidi, tappi dei serbatoi o astine di livello.

### Cofano

Per aprire il cofano:



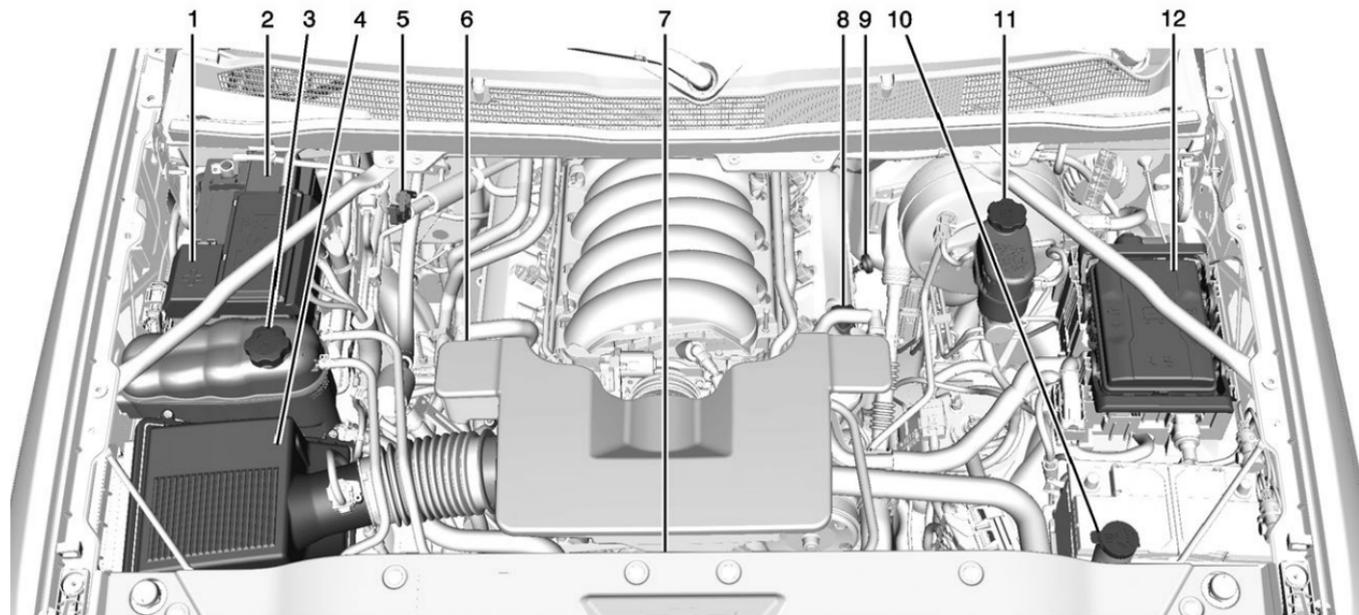
1. Tirare l'impugnatura su cui è riportato questo simbolo. Si trova all'interno del veicolo sotto il volante.



2. Posizionarsi di fronte al veicolo per trovare il meccanismo di sgancio secondario del cofano. La maniglia si trova sotto al bordo anteriore del cofano, vicino al centro. Premere la maniglia sulla destra e, contemporaneamente, sollevare il cofano.

Prima di chiudere il cofano, accertarsi che tutti i tappi di riempimento siano posizionati correttamente. A questo punto, portare il cofano dalla posizione completamente aperta a una distanza minima di 15 mm (6 pollici) dalla posizione chiusa, attendere alcuni istanti, quindi esercitare una pressione sulla parte centrale anteriore del cofano con un movimento rapido e deciso per chiudere completamente il cofano.

## Panoramica del vano motore



1. Morsetto positivo (+). Vedere *Avviamento di emergenza* ⇨ 375.
2. *Batteria* ⇨ 326.
3. Tappo a pressione e vaso di espansione liquido di raffreddamento. Vedere *Impianto di raffreddamento* ⇨ 317.
4. *Filtro aria motore* ⇨ 315.
5. Astina di livello del liquido del cambio automatico. Vedere "Come controllare il liquido del cambio automatico" in *Liquido del cambio automatico* ⇨ 312.
6. Ubicazione del morsetto negativo remoto (-). Vedere *Avviamento di emergenza* ⇨ 375.
7. Ventole di raffreddamento motore (fuori dalla vista). Vedere *Impianto di raffreddamento* ⇨ 317.
8. Tappo di riempimento olio motore. Vedere "Quando aggiungere olio motore" in *Olio motore* ⇨ 309.

9. Asta di livello olio motore. Vedere "Controllo dell'olio motore" in *Olio motore* ⇨ 309.
10. Serbatoio del liquido di lavaggio del parabrezza. Vedere "Aggiungere liquido lavavetri" in *Liquido lavavetri* ⇨ 323.
11. Serbatoio del liquido dei freni. Vedere *Liquido dei freni* ⇨ 325.
12. *Scatola portafusibili nel vano motore* ⇨ 336.

## Olio motore

Per garantire ottime prestazioni del motore e una durata prolungata, prestare particolare attenzione all'olio del motore. Il rispetto di queste semplici ma importanti indicazioni consentirà di proteggere il proprio investimento:

- Utilizzare olio motore approvato secondo le caratteristiche tecniche appropriate e il grado di viscosità idoneo. Vedere "Scelta dell'olio motore appropriato" in questa sezione.

- Controllare regolarmente il livello dell'olio motore e mantenerlo sempre a un'altezza appropriata. Vedere "Controllo dell'olio motore" e "Quando aggiungere olio motore" in questa sezione.
- Cambiare l'olio motore nel momento appropriato. Vedere *Impianto indicante la vita dell'olio motore* ⇨ 311.
- Smaltire sempre l'olio motore secondo le modalità corrette. Vedere "Cosa fare con l'olio esausto" in questa sezione.

## Controllo dell'olio motore

Si consiglia di controllare il livello dell'olio motore a ogni rifornimento del carburante. Per ottenere una buona lettura, il veicolo deve essere su un terreno piano. L'impugnatura dell'asta di livello dell'olio motore è un anello. Vedere *Panoramica del vano motore* ⇨ 308 per la posizione dell'asta di livello dell'olio motore.

1. Se il motore è stato messo in funzione recentemente, spegnere il motore e attendere alcuni minuti per consentire

all'olio di scaricarsi nella coppa. Se si controlla il livello dell'olio immediatamente dopo lo spegnimento del motore, non si ottiene una lettura precisa del livello.

### **Avvertenza**

L'impugnatura dell'asta di livello olio motore potrebbe essere molto calda; potreste scottarvi. Usare uno straccio o un guanto per toccare l'impugnatura dell'asta di livello.

2. Estrarre l'asta di livello e sfregarla con un pezzo di carta o con un panno pulito, quindi reinserirla fino in fondo. Toglietela nuovamente, tenendo la punta rivolta verso il basso, e controllare il livello.

### **Quando aggiungere olio motore**



Se l'olio è al di sotto dell'area tratteggiata sulla punta dell'asta di livello, aggiungere 1 litro (1 qt) di olio raccomandato e controllare nuovamente il livello. Per informazioni sul tipo di olio da utilizzare, vedere "Scelta dell'olio motore appropriato" in questa sezione. Per la capacità del basamento dell'olio motore, vedere *Capacità e specifiche* ⇨ 403.

### **Attenzione**

Non aggiungere troppo olio. I livelli dell'olio al di sopra o al di sotto dell'intervallo di funzionamento accettabile mostrato sull'asta di livello sono

(Continuazione)

### **Attenzione (Continuazione)**

dannosi per il motore. Se il livello dell'olio si trova al di sopra dell'intervallo di funzionamento, ovvero se nel motore è presente una quantità d'olio talmente elevata da superare l'area tratteggiata che indica l'intervallo corretto, il motore potrebbe danneggiarsi. È necessario scaricare l'olio in eccesso oppure limitare l'uso del veicolo e cercare un centro assistenza per rimuovere questa quantità.

Vedere *Panoramica del vano motore* ⇨ 308 per la posizione del tappo di riempimento dell'olio motore.

Aggiungere olio in modo che il livello sia in un punto adeguato dell'intervallo di funzionamento corretto. Una volta inserita, spingere l'asta di livello fino in fondo.

## Sceita dell'olio motore appropriato

La scelta dell'olio motore adeguato dipende dalle specifiche dell'olio e dal grado di viscosità. Vedere *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ↪ 399.

### Specifiche

Chiedete ed utilizzate oli motore che soddisfino le specifiche dexos2™. Gli oli motore approvati da GM in quanto conformi alle specifiche dexos2 sono contrassegnati con il relativo logo approvato.



### Attenzione

Il mancato utilizzo di olio motore raccomandato o equivalente potrà dare come risultato danni non coperti dalla garanzia del veicolo.

### Grado di viscosità

Usare olio motore con grado di viscosità SAE 0W-20.

Quando si sceglie un olio con il livello di viscosità corretto, si raccomanda di selezionare sempre un olio dalle giuste caratteristiche. Vedere "Specifiche" in precedenza in questa sezione.

### Additivi per l'olio motore/ lavaggi per l'olio motore

Non aggiungere niente all'olio. Gli oli raccomandati conformi alle specifiche dexos2 sono tutto quello che serve per avere buone prestazioni e la protezione del motore.

Si sconsiglia di sottoporre l'impianto dell'olio motore a lavaggi che potrebbero provocare danni al motore non coperti dalla garanzia del veicolo.

### Cosa fare con l'olio esausto

L'olio motore esausto contiene determinati elementi che possono essere dannosi per la pelle e persino provocare il cancro. Evitare

che l'olio esausto entri a contatto con la pelle per un periodo di tempo prolungato. Pulire la pelle e le unghie con acqua e sapone o con un buon detergente per mani. Lavare o gettare indumenti o panni sporchi con olio motore esausto. Vedere le avvertenze del produttore sull'uso e lo smaltimento dei prodotti dell'olio.

L'olio esausto può costituire una minaccia per l'ambiente. Se si sostituisce l'olio da soli, accertarsi di aver spurgato tutto l'olio dal filtro prima dello smaltimento. Non smaltire mai l'olio buttandolo nella spazzatura o versandolo sul terreno, nelle fogne o nei corsi d'acqua. Riciclarlo portandolo in un punto adibito alla raccolta dell'olio esausto.

## Impianto indicante la vita dell'olio motore

### Quando sostituire l'olio motore

Questo veicolo è dotato di un sistema informatico che indica quando sostituire l'olio motore e il

filtro. Si basa su una combinazione di fattori che comprendono i giri del motore, la sua temperatura e il chilometraggio. A seconda delle condizioni di marcia, il chilometraggio indicato per il cambio dell'olio può variare notevolmente. Per funzionare correttamente, il sistema di analisi dell'olio motore deve essere resettato ad ogni cambio dell'olio.

Quando il sistema calcola che la durata dell'olio è diminuita, segnala la necessità di un cambio dell'olio. Viene visualizzato il messaggio **SOSTITUZIONE OLIO MOTORE URGENTE**. Vedere *Messaggi dell'olio motore* ⇨ 176. Cambiare l'olio al più presto entro i successivi 1000 km (600 miglia). Se il veicolo viene utilizzato nelle condizioni migliori, è possibile che il sistema non segnali l'esigenza di cambiare l'olio motore per un anno. L'olio motore e il filtro devono essere cambiati almeno una volta all'anno e, in tale occasione, il sistema deve essere azzerato. Questa operazione può essere effettuata dal servizio assistenza che effettuerà

l'intervento e resetterà il sistema. E' anche importante controllare l'olio regolarmente nel corso dell'intervallo di drenaggio dell'olio e mantenerlo al livello adeguato.

Se il sistema si azzerava accidentalmente, l'olio deve essere sostituito dopo 5000 km (3.000 miglia) dall'ultimo cambio dell'olio. Ricordare di azzerare il sistema indicante la vita dell'olio ogni volta che si sostituisce l'olio.

Dopo aver cambiato l'olio, il monitor di durata dell'olio dovrà essere reimpostato. Contattare il proprio concessionario per l'assistenza.

Vedere **OIL LIFE REMAINING (DURATA OLIO RESTANTE)** in *Driver Information Center* ⇨ 165 per informazioni sul monitor di durata dell'olio motore.

## Liquido del cambio automatico

### Quando controllare e sostituire il liquido del cambio automatico

In genere, non è necessario controllare il livello del liquido del cambio. Le uniche cause di perdita di liquido possono essere una fuga dal cambio o un surriscaldamento del cambio. Se si sospetta una minima perdita, controllare il livello del liquido effettuando le procedure di controllo descritte più avanti. In caso di perdita più consistente, tuttavia, potrebbe essere necessario trainare il veicolo fino a un centro di assistenza del rivenditore e richiedere una riparazione prima di riprendere la guida del veicolo.

#### Attenzione

L'uso di un liquido errato del cambio automatico può danneggiare il veicolo e i danni potrebbero non essere coperti

(Continuazione)

**Attenzione  
(Continuazione)**

dalla garanzia del veicolo stesso. Utilizzare sempre il liquido del cambio automatico elencato in *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ⇨ 399.

Cambiare il liquido e il filtro agli intervalli programmati elencati in *Manutenzione programmata* ⇨ 395 e accertarsi di utilizzare il liquido del cambio elencato in *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ⇨ 399.

**Come controllare il liquido del cambio automatico**

**Attenzione**

Una quantità eccessiva o scarsa del liquido può danneggiare il cambio. Se la quantità è eccessiva, è possibile che una parte del liquido fuoriesca e si riversi sui componenti roventi del motore o del sistema di scarico e

(Continuazione)

**Attenzione  
(Continuazione)**

provochi un incendio. Una quantità scarsa può invece provocare un surriscaldamento del cambio. Se si controlla il liquido di trasmissione, accertarsi di ottenere una lettura precisa.

Prima di controllare il livello del liquido, preparare il veicolo come indicato di seguito.

1. Avviare il motore e parcheggiare il veicolo su una superficie piana. Lasciare il motore in funzione.
2. Inserire il freno di stazionamento e portare la leva del cambio nella posizione P (parcheggio).
3. Con il piede sul pedale del freno, spostare la leva del cambio portandola su ciascuna marcia, soffermandosi per tre secondi circa in ogni posizione. Quindi, riportare la leva del cambio su P (parcheggio).

4. Fare girare il motore al minimo (500 - 800 giri/min) per almeno un minuto. Rilasciare lentamente il pedale del freno.
5. Tenere in funzione il motore e controllare la temperatura del liquido del cambio su Driver Information Center (DIC). Vedere *Driver Information Center* ⇨ 165.
6. Utilizzando il valore della temperatura del cambio, determinare ed eseguire la procedura di controllo appropriata. Se il valore della temperatura del liquido del cambio è fuori tolleranza, lasciare raffreddare il motore oppure mettere in funzione il veicolo fino a quando non viene raggiunta la temperatura del liquido del cambio appropriata.

**Procedura di controllo a freddo**

Effettuare questa procedura solo come riferimento per stabilire se il cambio contiene una quantità sufficiente di liquido per essere utilizzato in modo sicuro, finché non

è possibile eseguire una procedura di controllo a caldo. La procedura di controllo a caldo rappresenta il metodo più preciso per controllare il livello del liquido. Effettuare la procedura di controllo a caldo alla prima occasione. Utilizzare questa procedura di controllo a freddo per controllare il livello del liquido quando la temperatura del cambio è compresa tra 27 °C e 32 °C (80 °F e 90 °F).



1. Individuare l'asta di livello del cambio sul retro del vano motore, dal lato passeggero.  
*Vedere Panoramica del vano motore ⇨ 308.*
2. Sollevare l'impugnatura, quindi estrarre l'asta di livello e pulirla con un panno pulito o un pezzo di carta.

3. Collocare in sede l'asta di livello reinserendola fino in fondo, attendere tre secondi, quindi estrarla nuovamente.
4. Controllare entrambi i lati dell'asta di livello e leggere il livello inferiore. Ripetere la procedura di controllo per verificare la lettura.



5. Se il livello del liquido si trova al di sotto della tacca di controllo con la scritta COLD (freddo), aggiungere soltanto la quantità di liquido necessaria a riportare il livello alla tacca COLD (freddo). Non è necessaria una quantità elevata, ma in genere sono sufficienti meno di 0,5 L (1 pinta). Non riempire eccessivamente.

6. Effettuare un controllo a caldo alla prima occasione dopo che il cambio ha raggiunto una temperatura di esercizio normale compresa tra 71 °C e 93 °C (da 160 °F a 200 °F).
7. Se il livello del liquido è compreso tra i valori accettabili, inserire l'asta di livello fino in fondo, quindi abbassare l'impugnatura fino a far scattare in sede l'asta.

#### **Procedura di controllo a caldo**

Utilizzare questa procedura per controllare il livello del liquido del cambio quando la temperatura del liquido è compresa tra 71 °C e 93 °C (160 °F e 200 °F).

Il controllo a caldo rappresenta il metodo più preciso per controllare il livello del liquido. Il controllo a caldo deve essere eseguito alla prima occasione per poter confermare il controllo a freddo. Il livello del liquido cresce con l'aumentare della temperatura del liquido; per questo motivo è importante accertarsi che la temperatura del cambio rientri nell'intervallo.



1. Individuare l'asta di livello del cambio sul retro del vano motore, dal lato passeggero.  
*Vedere Panoramica del vano motore ⇨ 308.*
2. Sollevare l'impugnatura, quindi estrarre l'asta di livello e pulirla con un panno pulito o un pezzo di carta.
3. Collocare in sede l'asta di livello reinserendola fino in fondo, attendere tre secondi, quindi estrarla nuovamente.
4. Controllare entrambi i lati dell'asta di livello e leggere il livello inferiore. Ripetere la procedura di controllo per verificare la lettura.



5. Il livello di funzionamento sicuro si trova all'interno della tacca tratteggiata HOT (caldo) dell'asta. Se il livello del liquido non si trova all'interno della tacca HOT (caldo) e la temperatura del cambio è compresa tra 71 °C e 93 °C (160 °F e 200 °F) aggiungere o scaricare il liquido in base alle necessità per portare il livello alla tacca HOT (caldo). Se il livello del liquido è insufficiente, aggiungere soltanto la quantità di liquido necessaria a riportare il livello alla tacca HOT (caldo). Non è necessaria una quantità elevata, ma in genere sono sufficienti meno di 0,5 L (1 pinta). Non riempire eccessivamente.
6. Se il livello del liquido è compreso tra i valori accettabili, inserire l'asta di

livello fino in fondo, quindi abbassare l'impugnatura fino a far scattare in sede l'asta.

### Uniformità delle letture

Controllare sempre il livello del liquido almeno due volte utilizzando la procedura descritta precedentemente. L'uniformità (letture ripetibili) è importante per mantenere un livello appropriato del liquido. Se la mancata uniformità persiste, contattare il concessionario.

### Purificatore/Filtro dell'aria del motore

*Vedere Panoramica del vano motore ⇨ 308* per la posizione del filtro aria del motore.

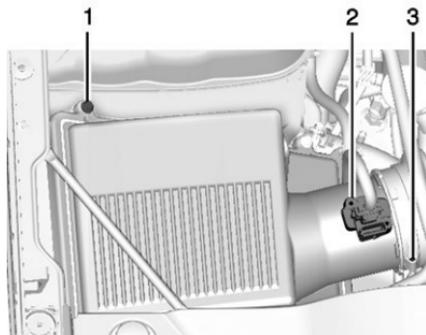
### Quando ispezionare il filtro/depuratore aria motore

Per gli intervalli relativi alla sostituzione e al controllo del filtro/depuratore aria motore, vedere *Manutenzione programmata ⇨ 395.*

**Come ispezionare il filtro/  
depuratore aria motore**

Non avviare il motore, né farlo girare avendo l'alloggiamento del filtro/depuratore aria aperto. Prima di rimuovere il filtro/depuratore aria, accertare che l'alloggiamento e i componenti circostanti siano privi di sporcizia e residui. Rimuovere il filtro/depuratore aria, scuoterlo e dargli alcuni colpetti leggeri (lontano dal veicolo), per scaricare la polvere e la sporcizia non consolidate. Controllare se il filtro/depuratore aria è danneggiato e, eventualmente, sostituirlo. Non pulire il filtro/depuratore aria, né i componenti con acqua o aria compressa.

Per ispezionare o sostituire il filtro/depuratore dell'aria motore:

**Sostituzione del filtro aria motore**

1. Viti
2. Connettore elettrico
3. Fascetta condotto dell'aria

1. Individuare il gruppo filtro aria motore. Vedere *Panoramica del vano motore* ⇨ 308.
2. Scollegare il condotto di uscita allentando la relativa fascetta (3).
3. Scollegare il connettore elettrico (2) e il fascio cavi dal coperchio.

4. Rimuovere le quattro viti (1) sulla parte superiore coperchio dell'alloggiamento e sollevare il coperchio.
5. Togliere il filtro aria motore dall'alloggiamento. Fare attenzione affinché lo porco non si stacchi dal filtro.
6. Pulire le superfici di tenuta del filtro aria motore e l'alloggiamento.
7. Ispezionare o sostituire il filtro aria motore.
8. Procedura inversa 2-4 per montare nuovamente l'alloggiamento della copertura del filtro.

**Avvertenza**

Far funzionare il motore senza il filtro/depuratore dell'aria può provocare ustioni a se stessi o ad altri. Il depuratore dell'aria non serve solo a pulire l'aria; contribuisce a fermare le fiamme in seguito a un ritorno di fiamma

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

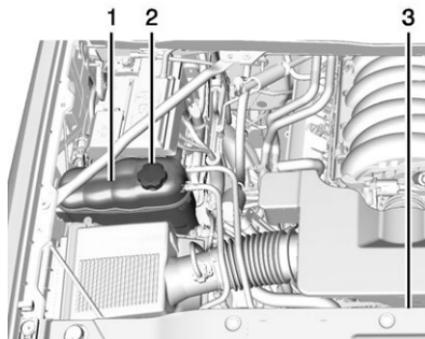
del motore. Prestare attenzione quando si lavora sul motore e non guidare senza aver installato il filtro/depuratore dell'aria.

**Attenzione**

Se il filtro/depuratore dell'aria non è montato, la sporcizia può facilmente raggiungere il motore danneggiandolo. Il filtro/depuratore dell'aria deve essere sempre montato quando si guida.

**Impianto di  
raffreddamento**

L'impianto di raffreddamento permette al motore di mantenere la temperatura di lavoro corretta.



1. Serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento
2. Tappo a pressione vaso di espansione liquido di raffreddamento.
3. Ventola di raffreddamento del motore

**⚠ Avvertenza**

La ventola elettrica di raffreddamento del motore può avviarsi anche se il motore non è in moto. Per evitare possibili lesioni, tenere sempre mani, capi

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

di abbigliamento e utensili lontano da tutte le ventole di raffreddamento del motore.

**⚠ Avvertenza**

I tubi flessibili del radiatore, del riscaldatore e di altre parti del motore possono essere molto caldi. Non toccarli. In caso contrario, è possibile ustionarsi.

Non azionare il motore se è presente una perdita. Se si aziona il motore, potrebbe perdere tutto il liquido di raffreddamento. Ciò potrebbe provocare un incendio al motore con possibili ustioni per i presenti. Far riparare qualsiasi perdita prima di guidare il veicolo.

**Attenzione**

L'utilizzo di liquido di raffreddamento diverso da DEX-COOL® può provocare la corrosione prematura del motore, dell'anima del riscaldatore o del radiatore. In aggiunta il liquido di raffreddamento del motore potrebbe dover essere sostituito prima del tempo. Eventuali riparazioni non saranno coperte dalla garanzia del veicolo. Utilizzare sempre liquido di raffreddamento DEX-COOL (privo di silicati) nel veicolo.

**Refrigerante motore**

L'impianto di raffreddamento del veicolo viene rabboccato con liquido di raffreddamento motore DEX-COOL®. Questo liquido di raffreddamento è progettato per rimanere nel veicolo per 5 anni o 240.000 km (150.000 miglia), a seconda di quale dei due casi si verifichi per primo.

Di seguito illustriamo l'impianto di raffreddamento e come controllare e rabboccare il liquido di raffreddamento quando il livello è basso. Se è presente un problema di surriscaldamento del motore, vedere *Surriscaldamento del motore* ⇨ 321.

**Cosa utilizzare****! Avvertenza**

L'aggiunta di sola acqua pura o di un altro tipo di liquido nell'impianto di raffreddamento può essere pericolosa. L'acqua pura o altri liquidi possono bollire prima della miscela di liquido di raffreddamento adeguata. Il sistema di avvertimento del liquido di raffreddamento è impostato per la miscela di liquido di raffreddamento adeguata. Con acqua pura o con la miscela errata, il motore potrebbe scaldarsi eccessivamente, senza che venga visualizzato

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

l'avvertimento di surriscaldamento. Il motore potrebbe prendere fuoco con possibili ustioni per i presenti. Utilizzare una miscela 50/50 di acqua pura potabile e DEX-COOL.

Utilizzare una miscela 50/50 di acqua pura potabile e DEX-COOL. Se si utilizza questa miscela non è necessario aggiungere altro. Questa miscela:

- fornisce una protezione antigelo fino a -37 °C (-34 °F), temperatura esterna;
- fornisce una protezione contro l'ebollizione fino a 129 °C (265 °F), temperatura del motore;
- protegge da ruggine e corrosione;
- non danneggia le parti in alluminio;

- contribuisce a mantenere la temperatura motore corretta.

### Attenzione

Se si utilizzano additivi, inibitori o una miscela di liquido refrigerante impropri nell'impianto di raffreddamento del veicolo, il motore potrebbe surriscaldarsi con conseguente danneggiamento. Troppa acqua nella miscela può congelare e spaccare i componenti di raffreddamento del motore. Le riparazioni non saranno coperte dalla garanzia del veicolo. Usare solo la miscela appropriata di liquido di raffreddamento motore per l'impianto di raffreddamento. Vedere *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ⇨ 399.

Non smaltire mai il liquido di raffreddamento del motore con i normali rifiuti o versandolo nel terreno, nelle fogne o nei corsi d'acqua. Far sostituire il liquido di raffreddamento da un centro di

assistenza autorizzato che conosca le normative di legge riguardanti lo smaltimento del liquido di raffreddamento usato. Questa accortezza consentirà di tutelare l'ambiente e la propria salute.

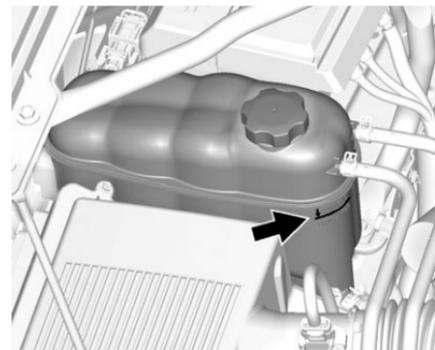
### Controllo del liquido di raffreddamento

Il vaso di espansione del liquido di raffreddamento è ubicato nel vano motore sul lato del passeggero del veicolo. Vedere *Panoramica del vano motore* ⇨ 308.

Il veicolo deve essere in posizione piana quando si controlla il livello del liquido di raffreddamento.

Controllare se il liquido di raffreddamento è visibile nel vaso di espansione del liquido di raffreddamento. Se il liquido di raffreddamento all'interno del vaso di espansione bolle, attendere che si raffreddi senza fare altro. Se il liquido di raffreddamento è visibile ma il suo livello non coincide o supera la linea FULL COLD (completamente freddo), aggiungere una miscela al 50/50 di acqua pulita potabile e di liquido di

raffreddamento DEX-COOL nel vaso di espansione, accertando, però, innanzitutto che l'impianto di raffreddamento sia freddo.



Il livello del liquido di raffreddamento deve coincidere o superare la tacca FULL COLD (completamente freddo). Se non lo è, potrebbe essere presente una perdita nell'impianto di raffreddamento.

## Come rabboccare liquido di raffreddamento nel relativo vaso di espansione nei veicoli con motore a benzina

### ⚠ Avvertenza

È possibile ustionarsi se si rovescia il liquido di raffreddamento sulle parti calde del motore. Il liquido di raffreddamento contiene etilenglicole e si incendia se le parti del motore sono abbastanza calde. Non rovesciare il liquido di raffreddamento sul motore caldo.

### Attenzione

Questo veicolo ha una specifica procedura per il riempimento del liquido di raffreddamento. Il mancato rispetto di questa procedura potrebbe provocare il surriscaldamento del motore e gravi danni allo stesso.

### ⚠ Avvertenza

I liquidi ustionanti e di vapore emessi dall'impianto di raffreddamento bollente possono fuoriuscire e provocare lesioni gravi. Non girare mai il tappo quando l'impianto di raffreddamento, compreso il tappo a pressione del vaso di espansione, è bollente. Attendere che l'impianto di raffreddamento e il tappo a pressione del serbatoio di espansione si raffreddino.

Se il liquido di raffreddamento non è visibile nel vaso di espansione, rabboccare come segue:



1. Togliere il tappo a pressione del vaso di espansione del liquido di raffreddamento quando l'impianto di

raffreddamento, incluso il tappo a pressione del vaso di espansione del liquido di raffreddamento e il tubo flessibile del radiatore superiore, non sono più bollenti.

Girare lentamente il tappo a pressione in senso antiorario di circa un giro intero. Se viene emesso un sibilo, continuare a girare fino a fine corsa. Un sibilo indica che è ancora presente pressione.

2. Continuare a girare il tappo a pressione lentamente e toglierlo.
3. Rabboccare il vaso di espansione del liquido di raffreddamento con la miscela appropriata fino alla tacca FULL COLD.
4. Con il tappo a pressione del vaso di espansione del liquido di raffreddamento rimosso, avviare il motore e lasciarlo in funzione fino a quando l'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento

del motore segna approssimativamente 90 °C (195 °F).

A questo punto, il livello di liquido di raffreddamento all'interno del vaso di espansione del liquido di raffreddamento potrebbe essere inferiore. Se il livello è inferiore, aggiungere la miscela appropriata nel vaso di espansione del liquido di raffreddamento finché il livello raggiunge la tacca FULL COLD.

5. Riposizionare il tappo a pressione ben serrato.
6. Verificare il livello del liquido di raffreddamento dopo aver spento il motore e dopo aver lasciato raffreddare il liquido. Se necessario, ripetere la procedura di riempimento del liquido di raffreddamento dalla fase 1 alla fase 6.

**Attenzione**

Se il tappo a pressione non è montato a tenuta, possono verificarsi perdite di liquido di raffreddamento e danni al motore. Accertarsi che il tappo sia fissato in modo adeguato e a tenuta.

**Surriscaldamento del motore**

**Attenzione**

Far girare il motore senza liquido di raffreddamento potrebbe causare danni o innescare un incendio. Eventuali danni al veicolo non saranno coperti dalla garanzia del veicolo.

Questo veicolo è dotato di diverse spie per avvertire del surriscaldamento del motore.

Sul quadro strumenti del veicolo è presente un misuratore della temperatura del liquido di

raffreddamento. Vedere *Misuratore della temperatura del liquido di raffreddamento* ⇨ 153.

Inoltre, il Driver Information Center (DIC) visualizza messaggi ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (MOTORE SURRISCALDATO, ARRESTARE IL MOTORE), ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (MOTORE SURRISCALDATO, FARLO RAFFREDDARE) e POTENZA MOTORE RIDOTTA. Vedere *Messaggi dell'impianto di raffreddamento del motore* ⇨ 175 e *Messaggi della potenza del motore* ⇨ 176.

Se si decide di non sollevare il cofano alla visualizzazione di questa avvertenza, rivolgersi immediatamente all'assistenza.

Se si decide di sollevare il cofano, accertarsi che il veicolo sia parcheggiato su una superficie piana.

Controllare se la/e ventola/e di raffreddamento del motore è/sono in funzione. Se il motore è surriscaldato, le ventole devono

essere in funzione. In caso contrario, non continuare ad azionare il motore e sottoporre il veicolo a un intervento di manutenzione.

**Se esce vapore dal vano motore**

 **Avvertenza**

Il vapore di un motore surriscaldato può provocare lesioni gravi, anche se si apre soltanto il cofano. Tenersi lontani dal motore se si vede o sente vapore su di esso. Spegnere il motore e allontanare tutti dal veicolo fino a quando non si sia raffreddato. Attendere che i segni di vapore o di liquido di raffreddamento siano scomparsi prima di aprire il cofano.

Se si continua a guidare quando il motore si è surriscaldato, i liquidi al suo interno possono incendiarsi. Le lesioni conseguenti possono essere

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

gravi sia per se stessi che per gli altri. Arrestare il motore se si surriscalda e scendere dal veicolo fino a quando il motore non si sia raffreddato.

**Se non esce vapore dal vano motore**

Il messaggio ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (MOTORE SURRISCALDATO, ARRESTARE IL MOTORE) o ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (MOTORE SURRISCALDATO, FARLO RAFFREDDARE), congiuntamente al livello basso del liquido di raffreddamento, può indicare un problema grave.

In caso di avvertimento di surriscaldamento del motore, senza che venga vista o udita la formazione di vapore, il problema potrebbe non essere troppo grave.

Talvolta il motore può surriscaldarsi troppo quando il veicolo:

- effettua un lungo percorso in salita in una giornata calda;
- si ferma dopo un'andatura ad alta velocità;
- gira al minimo per lunghi periodi nel traffico;
- rimorchia un traino; vedere *Traino di un rimorchio* ⇨ 294.

Se il messaggio ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (MOTORE SURRISCALDATO, ARRESTARE IL MOTORE) o ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (MOTORE SURRISCALDATO, FARLO RAFFREDDARE) viene visualizzato senza alcuna traccia di vapore, eseguire quanto segue per circa un minuto:

1. Spegnere l'aria condizionata.
2. Accendere il riscaldatore alla massima temperatura e alla massima velocità della ventola. Aprire i finestrini se necessario.

3. Se la manovra è sicura, uscire dalla carreggiata, scalare in posizione P (parcheggio) o N (folle) e lasciare girare al minimo il motore.

Se l'indicatore di surriscaldamento temperatura non è più nella zona di surriscaldamento o l'avvertimento di surriscaldamento è scomparso, è possibile guidare il veicolo.

Continuare a guidare il veicolo a bassa velocità per circa 10 minuti. Tenere la distanza di sicurezza dal veicolo precedente. Se l'avvertenza non riappare, continuare a guidare normalmente e far controllare l'impianto di raffreddamento per verificare se sia adeguatamente pieno e funzioni bene.

Se l'avvertimento permane, accostare, fermarsi e parcheggiare il veicolo immediatamente.

Se non vi è ancora alcuna traccia di vapore e il veicolo è dotato di ventola di raffreddamento comandata dal motore, premere il pedale acceleratore fino a raggiungere una velocità del motore che sia all'incirca il doppio della

normale velocità del minimo per almeno cinque minuti, a veicolo fermo. Se l'avvertimento persiste, spegnere il motore e fare uscire tutti gli occupanti dal veicolo mentre il motore si raffredda.

Se non ci sono segni di vapore, far girare il motore al minimo per cinque minuti in posizione di parcheggio. Se l'avvertimento rimane visualizzato, spegnere il motore fino a quando si raffredda.

## Ventola del motore

Se il veicolo è dotato di ventole elettriche di raffreddamento, è possibile udirle girare a bassa velocità durante la maggior parte dell'uso quotidiano. Se il liquido di raffreddamento non è richiesto, le ventole possono disinserirsi. In situazioni di carico pesante del veicolo, traino di un rimorchio, temperature esterne elevate oppure funzionamento del sistema di climatizzazione, la velocità delle ventole può aumentare ed è possibile udire un rumore più intenso. Questo fenomeno è

assolutamente normale e indica che il sistema di climatizzazione funziona correttamente. La velocità delle ventole si riduce quando non è richiesta una quantità aggiuntiva di liquido di raffreddamento.

Le ventole elettriche di raffreddamento possono funzionare dopo lo spegnimento del motore. Questo è normale e non è necessario alcun intervento di assistenza tecnica.

## Liquido lavavetri

### Cosa utilizzare

Quando è necessario aggiungere liquido lavavetri per il parabrezza, accertarsi di aver letto le istruzioni del produttore prima dell'uso. Utilizzare un liquido che fornisca una protezione antigelo sufficiente in aree in cui la temperatura potrebbe scendere sotto lo zero.

### Aggiungere liquido lavavetri

Il veicolo presenta un messaggio di liquido di lavaggio scarso che viene visualizzato sul DIC quando il livello del liquido è basso. Il messaggio

rimane visualizzato per 15 secondi all'inizio di ciascun ciclo di accensione. Quando viene visualizzato il messaggio **LIVELLO LAVAVETRI BASSO - AGGIUNGERE LIQUIDO**, è necessario aggiungere il liquido di lavaggio nel relativo serbatoio.



Aprire il tappo che riporta il simbolo lavavetri. Aggiungere liquido lavavetri fino a riempire il serbatoio. Per la posizione del serbatoio, vedere *Panoramica del vano motore* ⇨ 308.

### Attenzione

- Non utilizzare liquidi lavavetri contenenti sostanze idrorepellenti. Diversamente, le spazzole

(Continuazione)

### Attenzione (Continuazione)

del tergicristallo potrebbero muoversi con piccole vibrazioni o saltare.

- Non utilizzare liquido di raffreddamento del motore (antigelo) nel lavavetri per parabrezza. Esso può danneggiare l'impianto lavavetri del parabrezza e la vernice dell'auto.
- Non miscelare l'acqua con liquido lavavetri pronto all'uso. L'acqua può far congelare la soluzione e danneggiare il serbatoio del liquido lavavetri e altre parti del sistema lavavetri.
- Quando si utilizza liquido lavavetri concentrato, seguire le istruzioni del produttore per l'aggiunta di acqua.

(Continuazione)

### Attenzione (Continuazione)

- Riempire il serbatoio del liquido lavavetri soltanto fino a tre quarti quando fa molto freddo. In tal modo si consente l'espansione del liquido in caso di gelo, che danneggerebbe il serbatoio se fosse completamente pieno.

## Freni

Le pastiglie del freno a disco sono provviste di indicatori di usura incorporati che emettono un suono acuto quando le pastiglie del freno sono usurate e devono essere sostituite. Il suono può essere intermittente oppure può essere udito in modo permanente durante la marcia del veicolo, tranne quando il pedale del freno viene premuto a fondo.

**⚠ Avvertenza**

L'avviso acustico di usura freni indica che a breve i freni non funzioneranno più bene. La conseguenza può essere un incidente. Quando si sente l'avviso acustico di usura freni, sottoporre il veicolo a un intervento di manutenzione.

**Attenzione**

Continuare a guidare con le pastiglie per freni usurate può provocare danni e riparazioni costose.

In alcune condizioni climatiche o di guida può verificarsi il cigolio dei freni quando i freni vengono premuti per la prima volta o premuti leggermente. Questo non indica la presenza di problemi ai freni.

I dadi delle ruote devono essere serrati alla coppia adeguata per impedire la pulsazione dei freni.

Quando si esegue la rotazione dei pneumatici, controllare le pastiglie dei freni e stringere a fondo i dadi delle ruote nella sequenza corretta in base alle specifiche della coppia. Vedere *Capacità e specifiche* ⇨ 403.

Le pastiglie dei freni devono essere sostituite in blocco.

**Corsa del pedale del freno**

Rivolgersi al rivenditore se il pedale del freno non ritorna all'altezza normale o se si verifica un rapido aumento della corsa del pedale. Potrebbe significare che potrebbe essere necessario effettuare un intervento di assistenza ai freni.

**Sostituire i componenti dell'impianto frenante**

Sostituire sempre i componenti dell'impianto frenante con pezzi nuovi e approvati. In caso contrario, il funzionamento dei freni potrebbe essere compromesso. Le prestazioni di frenata attese possono cambiare in molti altri modi se vengono montati pezzi di

ricambio errati oppure se i componenti sono montati non correttamente.

**Liquido dei freni**

Il serbatoio del cilindro maestro freni è riempito di liquido dei freni DOT 3 come indicato sul tappo del serbatoio. Vedere *Panoramica del vano motore* ⇨ 308 per la posizione del serbatoio.

Sono soltanto due i motivi per cui il livello del liquido dei freni nel serbatoio potrebbe diminuire:

- usura normale dei ferodi;  
Quando si montano nuovi ferodi, il livello del liquido torna normale.

- perdita nell'impianto idraulico dei freni. Far riparare l'impianto idraulico dei freni. Se perdono, i freni non funzioneranno a dovere.

Pulire sempre il tappo del serbatoio del liquido dei freni e l'area intorno al tappo prima di toglierlo.

Non rabboccare il liquido dei freni. L'aggiunta di liquido non corregge la perdita. Se si aggiunge liquido quando i ferodi sono usurati, sarà presente una quantità eccessiva di liquido quando si montano i nuovi ferodi. Aggiungere o togliere liquido, a seconda delle necessità, solo dopo aver eseguito l'intervento sull'impianto idraulico dei freni.

 **Avvertenza**

Se viene aggiunto troppo liquido, questo può fuoriuscire sul motore e bruciare se il motore è abbastanza caldo. Ciò può provocare lesioni a se stessi e ad altri. Aggiungere liquido dei freni

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

solo dopo aver eseguito l'intervento sull'impianto idraulico dei freni.

Quando il liquido dei freni raggiunge un livello basso, la spia di avvertimento freni si accende. Vedere *Spia di avvertimento impianto frenante* ⇨ 158.

Con il passare del tempo, il liquido dei freni assorbe acqua. Sostituire il liquido dei freni secondo gli intervalli specificati, onde evitare un aumento della distanza di arresto. Vedere *Manutenzione programmata* ⇨ 395.

**Cosa aggiungere**

Utilizzare solo liquido dei freni DOT 3 approvato da GM prelevato da un contenitore sigillato e pulito. Vedere *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ⇨ 399.

 **Avvertenza**

L'uso di liquido dei freni di tipo errato o contaminato può determinare danni all'impianto frenante. Ciò potrebbe ridurre la frenata e dare origine a possibili lesioni. Utilizzare sempre liquido dei freni appropriato.

**Attenzione**

Se il liquido dei freni viene rovesciato sulle superfici verniciate del veicolo, la finitura in vernice può essere danneggiata. Lavare subito le superfici verniciate.

**Batteria**

La batteria della dotazione originale non deve essere sottoposta a manutenzione. Non rimuovere il tappo e non aggiungere liquido.

Fare riferimento al numero di sostituzione sull'etichetta della batteria originale quando occorre

una nuova batteria. Per la posizione della batteria, vedere *Panoramica del vano motore* ⇨ 308.

 **Avvertenza**

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti normali. Accertarsi di smaltire le vecchie batterie in conformità con le normative per la tutela ambientale nel rispetto dell'ambiente e della propria salute.

 **Avvertenza**

Non usare fiammiferi o fiamme vicino alla batteria del veicolo. Se c'è bisogno di più luce usare una torcia elettrica.

Non fumare vicino alla batteria del veicolo.

Quando si eseguono interventi in prossimità della batteria del veicolo, indossare occhiali protettivi.

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

Non permettere ai bambini di avvicinarsi alla batteria del veicolo.

 **Avvertenza**

Le batterie contengono acidi che possono provocare ustioni e gas esplosivi. Sussiste il rischio di gravi lesioni in caso di trascuratezza.

Quando si opera in prossimità della batteria, seguire le istruzioni con estrema attenzione.

Poli e terminali della batteria e relativi accessori contengono piombo e composti di piombi che possono causare il cancro e danni agli organi riproduttivi. Lavarsi le mani dopo avere maneggiato questi materiali.

**Rimessaggio del veicolo**

Uso poco frequente: Togliere il cavo nero negativo (-) dalla batteria per evitare che la batteria si esaurisca.

Rimessaggio per lunghi periodi: Togliere il cavo nero negativo (-) dalla batteria o utilizzare un caricabatterie.

**Trazione integrale**

**Scatola di rinvio**

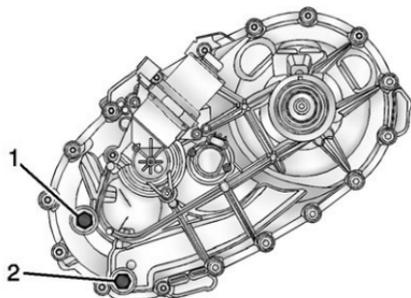
Se il veicolo è a trazione integrale, accertarsi di effettuare i controlli del lubrificante descritti nella presente sezione.

**Quando controllare il lubrificante**

Consultare *Manutenzione programmata* ⇨ 395 per determinare la frequenza dei controlli del lubrificante.

**Come controllare il lubrificante**

Per ottenere una buona lettura, il veicolo deve essere su una superficie piana.



1. Tappo di riempimento
2. Tappo di scarico

Se il livello è al di sotto della parte inferiore del foro del tappo di riempimento (1), situato sulla scatola di rinvio, è necessario aggiungere lubrificante. Aggiungere una quantità di lubrificante sufficiente ad aumentare il livello fino alla parte inferiore del foro del tappo di riempimento (1). Fare attenzione a non stringere eccessivamente il tappo.

### Cosa utilizzare

Fare riferimento a *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ⇨ 399 per decidere quale tipo di lubrificante utilizzare.

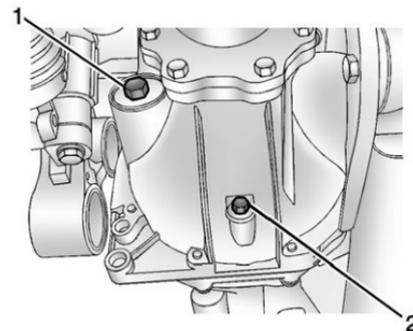
## Assale anteriore

### Quando controllare e cambiare il lubrificante

Non è necessario controllare regolarmente il liquido dell'assale anteriore, salvo nel caso in cui si sospetti una perdita o venga percepito un rumore anomalo. Una perdita di liquido potrebbe indicare un problema. Far controllare e riparare.

### Come controllare il lubrificante

Per ottenere una buona lettura, il veicolo deve essere su una superficie piana.



1. Tappo di riempimento
2. Tappo di scarico

- Quando il differenziale è freddo, aggiungere una quantità di lubrificante sufficiente ad aumentare il livello da 0 mm (0 pollici) a 3,2 mm (1/8 pollici) al di sotto del foro del tappo di riempimento (1).
- Quando il differenziale si trova alla temperatura di esercizio (caldo), aggiungere una quantità di lubrificante sufficiente ad aumentare il livello fino alla parte inferiore del foro del tappo di riempimento (1).

**Cosa utilizzare**

Fare riferimento a *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ⇨ 399 per decidere quale tipo di lubrificante utilizzare.

**Assale posteriore****Quando controllare il lubrificante**

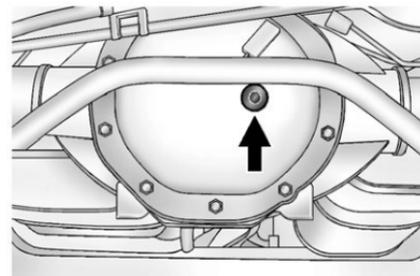
Non è necessario controllare regolarmente il liquido per l'assale posteriore, salvo nel caso in cui si sospetti una perdita o venga percepito un rumore anomalo. Una perdita di liquido potrebbe indicare un problema. Far controllare e riparare.

Tutti i gruppi assali vengono rabboccati in fabbrica con un determinato volume di liquido. Essi non vengono rabboccati per raggiungere un livello stabilito. Quando si controlla il livello del liquido su un qualsiasi assale, eventuali variazioni della lettura possono essere causate da differenze di riempimento in fabbrica tra il volume di liquido minimo e

quello massimo. Inoltre, se un veicolo viene guidato immediatamente prima del controllo del livello del liquido, questo può risultare inferiore rispetto al normale perché è scorso lungo i tubi degli assali e non si è scaricato nella coppa. Pertanto, se si esegue una lettura cinque minuti dopo aver guidato il veicolo, viene rilevato un livello di liquido inferiore rispetto a un veicolo che è rimasto fermo per una o due ore. Il gruppo assale posteriore deve essere supportato su una superficie piana e piatta affinché i valori di rilevamento siano corretti.

**Come controllare il lubrificante**

Per ottenere una buona lettura, il veicolo deve essere su una superficie piana.



Il livello appropriato è compreso tra 1,0 mm e 19,0 mm (da 0,04 pollici a 0,7 pollici) al di sotto della parte inferiore del foro del tappo di riempimento, situato sull'assale posteriore. Aggiungere soltanto una quantità di liquido sufficiente a raggiungere il livello appropriato.

**Cosa utilizzare**

Fare riferimento a *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ⇨ 399 per decidere quale tipo di lubrificante utilizzare.

## Controllo del commutatore di avviamento

### **Avvertenza**

Durante l'esecuzione di questa verifica, il veicolo potrebbe muoversi improvvisamente. Se il veicolo si muove, esiste il pericolo di ferire se stessi o gli altri.

1. Prima di iniziare questo controllo, accertarsi che vi sia spazio sufficiente intorno al veicolo.
2. Inserire sia il freno di stazionamento che il freno di servizio.  
  
Non usare il pedale dell'acceleratore ed essere pronti a spegnere il motore immediatamente se si avvia.
3. Tentare di avviare il motore con ciascuna marcia. Il veicolo dovrebbe partire solo in P (parcheggio) o N (folle). Se il

veicolo parte in altre posizioni, contattare il proprio rivenditore per la manutenzione.

## Verifica della funzione di controllo bloccaggio del cambio automatico

### **Avvertenza**

Durante l'esecuzione di questa verifica, il veicolo potrebbe muoversi improvvisamente. Se il veicolo si muove, esiste il pericolo di ferire se stessi o gli altri.

1. Prima di iniziare questo controllo, accertarsi che vi sia spazio sufficiente intorno al veicolo. Il veicolo deve essere parcheggiato su una superficie piana.
2. Azionare il freno di stazionamento. Essere pronti a premere immediatamente il freno normale se il veicolo comincia a muoversi.

3. Con il motore spento, posizionare l'accensione su on, ma non avviare il motore. Senza premere il freno normale, tentare di spostare la leva del cambio dalla posizione P (parcheggio) con uno sforzo di normale intensità. Se la leva del cambio si sposta dalla posizione P (parcheggio), contattare il proprio rivenditore per la manutenzione.

## Verifica del freno di stazionamento e del meccanismo P (parcheggio)

### **Avvertenza**

Durante l'esecuzione di questa verifica, il veicolo potrebbe cominciare a muoversi. Ciò può provocare lesioni alle persone e danni alle cose. Accertarsi che vi sia spazio davanti al veicolo nel caso cominci a muoversi. Essere

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

pronti a premere il freno normale immediatamente se il veicolo comincia a muoversi.

Parcheggiare su una strada in lieve pendenza, con il veicolo in direzione di discesa. Tenendo il piede sul freno normale, innestare il freno di stazionamento.

- Per verificare la capacità di tenuta del freno di stazionamento: Con il motore in funzione e il cambio in posizione N (folle), allentare leggermente la pressione del piede dal pedale del freno normale. Continuare così fino a quando il veicolo sia trattenuto soltanto dal freno di stazionamento.
- Per verificare la capacità di tenuta del meccanismo P (parcheggio): Con il motore in funzione, scalare in P (parcheggio). Rilasciare quindi il freno di stazionamento seguito dal freno normale.

Contattare il proprio rivenditore se è necessario un intervento di manutenzione.

**Sostituzione delle  
spazzole tergicristalli**

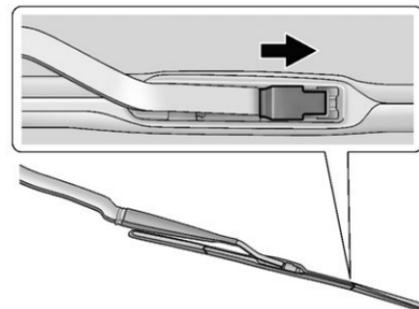
Le spazzole tergicristalli del parabrezza devono essere controllate alla ricerca di segni di usura o rottura.

Per le dimensioni e i tipi appropriati, vedere *Manutenzione Parti di ricambio* ⇨ 401.

**Sostituzione delle spazzole  
tergicristalli anteriori**

Per sostituire il gruppo spazzole tergicristalli:

1. Togliere il gruppo spazzole dal parabrezza.



2. Sollevare il fermo al centro della spazzola, nel punto in cui si attacca il braccio del tergicristalli.
3. Con il fermo aperto, abbassare il braccio verso il parabrezza abbastanza da poterlo sganciare dall'estremità a J della spazzola.
4. Rimuovere la spazzola.  
Permettere al braccio della spazzola tergicristallo di toccare il parabrezza quando non è montata alcuna spazzola può danneggiare il parabrezza. Eventuali danni non sarebbero coperti dalla garanzia del

veicolo. Non permettere al braccio della spazzola tergicristalli di toccare il parabrezza.

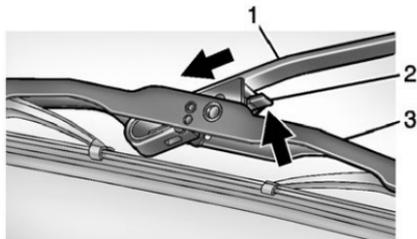
5. Eseguire i passi 1-3 in senso inverso per la sostituzione delle spazzole tergicristalli.

### **Sostituzione delle spazzole tergicristalli posteriori**

Per sostituire la spazzola del tergicristallo del lunotto:

1. Togliere il gruppo spazzola tergicristalli dal lunotto.

La spazzola del tergicristallo del lunotto non si blocca in posizione verticale, pertanto prestare la massima attenzione quando si rimuove dal veicolo.



2. Spingere la leva di sblocco (2) per disimpegnare il gancio, quindi spingere il braccio (1) fuori dal gruppo spazzola (3).
3. Spingere saldamente il nuovo gruppo spazzola nel gancio del braccio del tergicristallo fino a che la leva di sblocco scatta in posizione.
4. Riporre il gruppo braccio e spazzola del tergicristallo in posizione di riposo sul cristallo.

### **Sostituzione del vetro**

Se il parabrezza o il finestrino laterale anteriore devono essere sostituiti, rivolgersi al rivenditore per decidere il vetro di ricambio corretto.

### **Sostituzione parabrezza**

#### **Sistema HUD**

Il parabrezza fa parte del sistema HUD. Qualora si debba sostituire il parabrezza, montarne uno progettato per l'HUD, onde evitare che l'immagine HUD appaia non a fuoco.

### **Sistemi di assistenza al conducente**

Quando occorre sostituire il parabrezza e il veicolo è dotato di sensore della telecamera anteriore per i sistemi di assistenza al conducente, tale ricambio deve essere montato in conformità con le specifiche GM perché solo in questo modo i sistemi funzioneranno a dovere. Diversamente, questi sistemi potrebbero comportarsi in maniera inattesa e/o visualizzare messaggi. Vedere *Messaggi del sistema di rilevamento oggetti* ⇨ 178.

## Orientamento proiettori

L'orientamento del proiettore è stato preimpostato e non richiede ulteriori regolazioni.

Se il veicolo è incidentato, l'orientamento dei proiettori potrebbe aver subito danni. Se è necessario regolare i proiettori, contattare il proprio concessionario.

## Sostituzione delle lampadine

Per il tipo di lampadina adeguata, vedere *Lampadine di ricambio* ⇨ 334.

Per la procedura di sostituzione delle lampadine non elencate in questa sezione, contattare il proprio rivenditore.

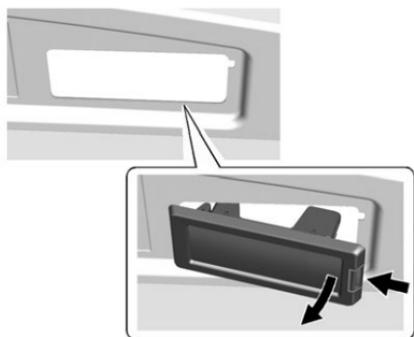
## Illuminazione LED

Questo veicolo è dotato di diverse luci a LED. Per la sostituzione di qualsiasi gruppo di illuminazione LED, contattare il proprio rivenditore.

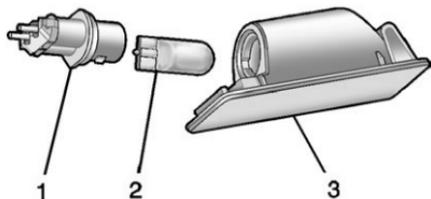
## Indicatori di direzione anteriori

Per sostituire la lampadina dell'indicatore di direzione anteriore:

1. localizzare la lampadina dell'indicatore di direzione anteriore sotto il paraurti anteriore.
2. Ruotare il portalampada in senso antiorario per smontarlo dal gruppo indicatore di direzione anteriore ed estrarlo.
3. Estrarre la lampadina dal portalampada tenendola dritta.

**Luce della targa**

**Nella figura il lato passeggero,  
simile al lato conducente**



1. Portalampada

2. Lampadina
3. Gruppo lampada

Per sostituire una di queste lampadine:

1. Spingere il gruppo lampada (3) verso il centro del veicolo.
2. Tirare il gruppo lampada in basso per rimuoverlo.
3. Ruotare in senso antiorario il portalampada (1) per rimuoverlo dal gruppo lampada (3).
4. Estrarre la lampadina (2) tenendola diritta dal portalampada (1).
5. Inserire la lampadina di ricambio nel portalampada tenendola diritta e ruotare il portalampada in senso orario per montarlo nel gruppo lampada.
6. Spingere il gruppo lampada indietro in posizione fino a quando la linguetta di sblocco si blocca in posizione.

**Sostituzione lampadine**

Lampada esterna	Numero lampadina
Indicatore di direzione anteriore	WY21W
Luce della targa	W5W LL

Per la sostituzione di lampadine non presenti in questo elenco contattare il proprio rivenditore.

## Impianto elettrico

### Sovraccarico impianto elettrico

Il veicolo è provvisto di fusibili di protezione dai sovraccarichi dell'impianto elettrico. Inoltre, i fusibili proteggono i dispositivi elettrici del veicolo.

Sostituire un fusibile guasto con uno nuovo avente identiche dimensioni e amperaggio.

In caso di problemi per la strada per cui è necessario sostituire un fusibile, nella scatola portafusibili nel quadro strumenti ve ne sono alcuni di scorta unitamente ad un apposito estrattore. Può anche essere preso in prestito un fusibile di pari amperaggio. Scegliere una funzione del veicolo il cui utilizzo non è momentaneamente necessario e sostituire il fusibile il prima possibile.

### Cablaggio proiettori

Un sovraccarico elettrico può provocare l'accensione e lo spegnimento delle luci o in alcuni casi il fatto che restino spente. Far controllare immediatamente il cablaggio dei proiettori se le luci si accendono e spengono o restano spente.

### Tergicristalli

Se il motore del tergicristallo si surriscalda per la presenza di neve o ghiaccio in abbondanza, i tergicristalli smetteranno di funzionare fino a quando il motore si raffredda, dopodiché riprenderanno il funzionamento.

Anche se il circuito è protetto dal sovraccarico elettrico, il sovraccarico dovuto alla presenza di neve o ghiaccio in abbondanza può provocare danni alla tiranteria dei tergicristalli. Pulire sempre neve e ghiaccio dal parabrezza prima di utilizzare i tergicristalli.

Se il sovraccarico è provocato da un problema elettrico e non da neve o ghiaccio, accertarsi di risolvere il problema.

### Fusibili

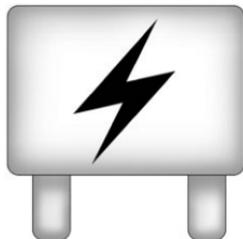
I circuiti di cablaggio nel veicolo sono protetti da cortocircuiti mediante fusibili. In questo modo si riduce fortemente la possibilità di incendi causati da problemi elettrici.

Osservare la banda argentata all'interno del fusibile. Se la banda è rotta o fusa, sostituire il fusibile. Accertarsi di sostituire un fusibile guasto con uno nuovo avente identiche dimensioni e amperaggio.

I fusibili dello stesso amperaggio possono essere temporaneamente presi in prestito da un'altra posizione, se un fusibile si guasta. Sostituire il fusibile appena possibile.

## **Portafusibili vano motore**

La scatola portafusibili nel vano motore è posizionata nel vano motore sul lato del conducente del veicolo.

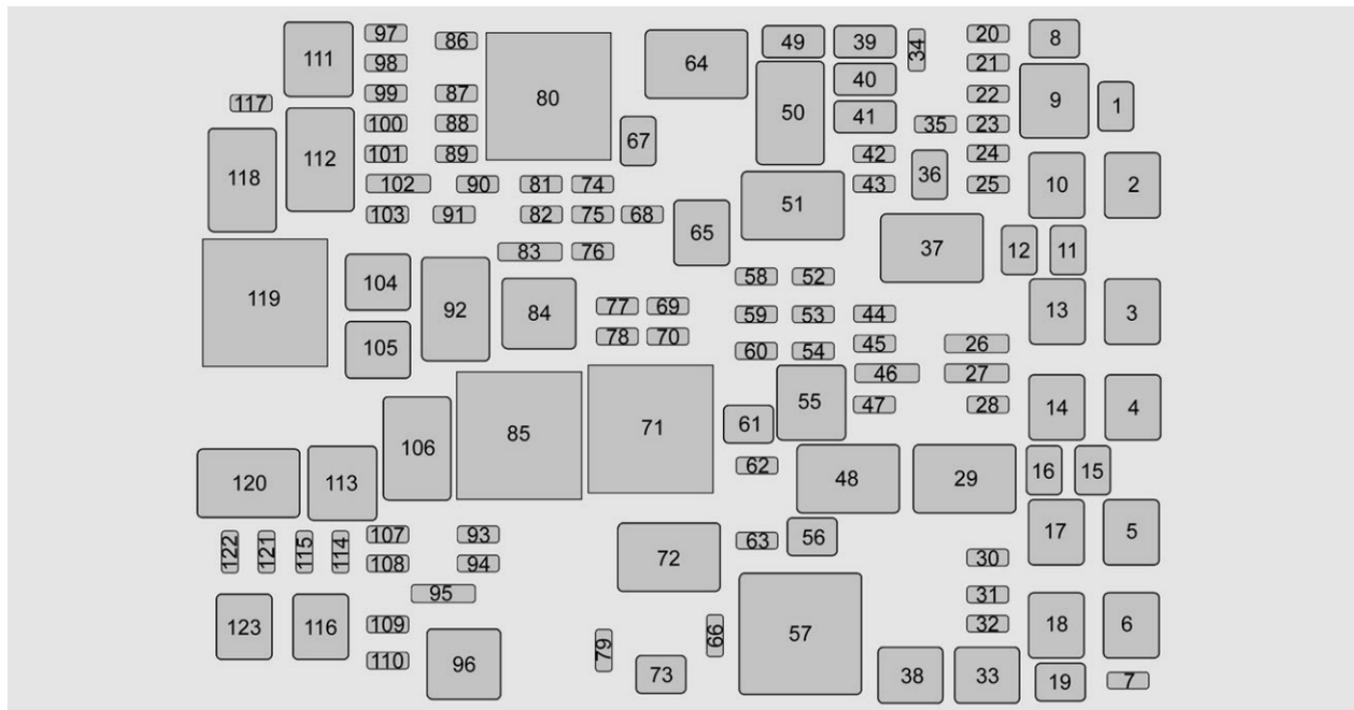


Sollevarre il coperchio per accedere alla scatola portafusibili.

### **Attenzione**

Il rovesciamento di liquidi sul componente elettrico del veicolo può danneggiarlo. Non togliere mai i carter da qualsiasi componente elettrico.

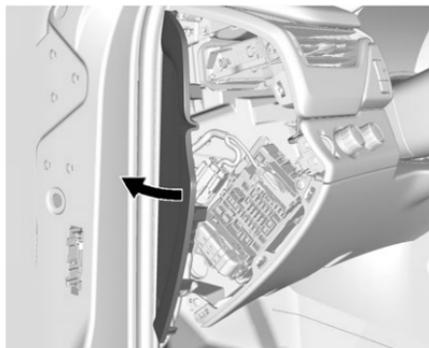
Un estrattore per fusibili è presente nella scatola portafusibili nel quadro strumenti sinistro.



<b>Voce</b>	<b>Uso</b>	<b>Voce</b>	<b>Uso</b>	<b>Voce</b>	<b>Uso</b>
1	Predellini elettrici	24	Ammortizzazione in tempo reale	41	Luci di parcheggio rimorchio
2	Pompa impianto frenante antibloccaggio	25	Modulo di alimentazione pompa carburante	42	Luci di parcheggio destra
3	BEC LT1 interni	26	Controllo tensione regolata batteria/ricambio	43	Luci di parcheggio sinistra
4	Passeggero MBS	28	Upfitter 2	44	Upfitter 3
5	Compressore livellamento sospensioni	29	Relè upfitter 2	45	Funzionamento, avviamento sistema di livellamento automatico
6	Comando elettronico scatola di rinvio 4WD	30	Tergicristalli	47	Upfitter 4
10	Freno di stazionamento elettrico	31	TIM	48	Relè upfitter 4
13	BEC LT2 interni	34	Luci di retromarcia	49	Luci di retromarcia
14	BEC 1 posteriore	35	Valvola impianto frenante antibloccaggio	51	Relè luci di parcheggio
17	Conducente MBS	36	Freni rimorchio	59	Rimorchio Euro
21	Solenoido scarico ALC	37	Relè upfitter 3	60	Comando climatizzatore
23	Modulo di comando telaio integrato	39	Arresto, svolta destra rimorchio	63	Upfitter 1
		40	Arresto, svolta sinistra rimorchio		

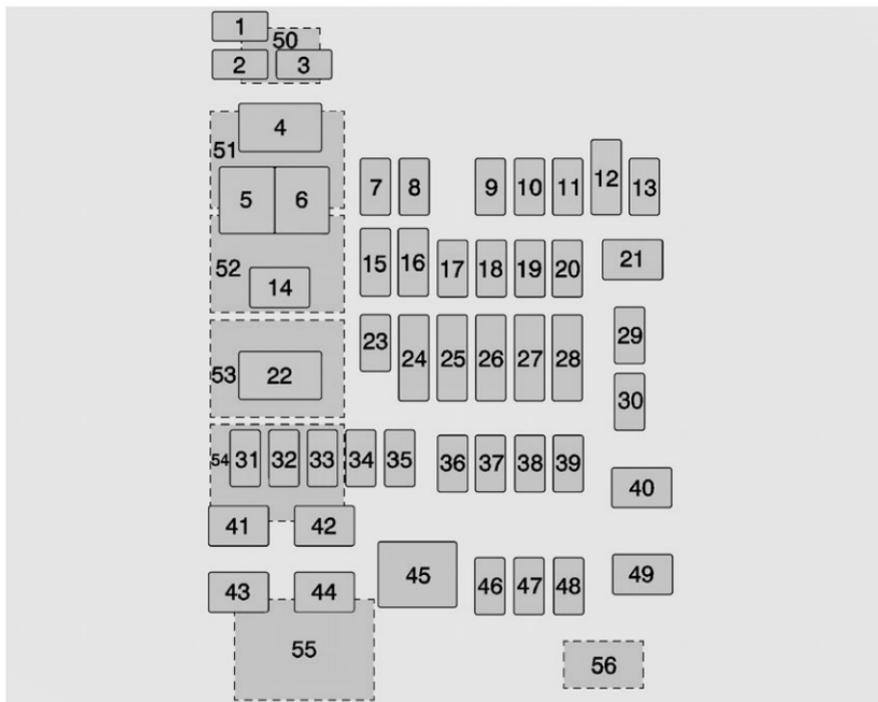
<b>Voce</b>	<b>Uso</b>	<b>Voce</b>	<b>Uso</b>	<b>Voce</b>	<b>Uso</b>
67	Batteria rimorchio	93	Avvisatore acustico	116	Ventola di raffreddamento sinistra
69	Upfitter 3 e 4 RC	94	Fendinebbia		
70	Upfitter 3 e 4 VBAT	95	Fari abbaglianti	121	Faro HID destro
72	Relè upfitter 1	100	Sonda lambda A	122	Faro HID sinistro
74	Accensione centralina motore	101	Centralina del motore	123	Ventola di raffreddamento destra
75	Ricambi vari accensione	102	Centralina motore/centralina del cambio		
76	Accensione cambio				
77	Upfitter 1 e 2 RC	103	Riscaldatore ausiliario abitacolo		
78	Upfitter 1 e 2 VBAT	104	Motorino di avviamento		
83	Rimorchio Euro RC				
84	Relè alimentazione Run, Crank	107	Griglia aerodinamica		
87	Motore	109	Upfitter polizia		
88	Inietture A - dispari	112	Relè motorino avviamento		
89	Inietture B - pari				
90	Sonda lambda B	114	Lavavetri parabrezza anteriore		
91	Comando farfalla				
92	Relè centralina motore	115	Tergilavalunotto		

## Scatola portafusibili nel quadro strumenti (sx)



Lo sportello di accesso alla scatola portafusibili nel cruscotto sinistro è situato sul bordo del cruscotto lato conducente.

Rimuovere il coperchio per accedere alla scatola portafusibili.



Il veicolo potrebbe non essere dotato di tutti i fusibili, i relè e le caratteristiche mostrate.

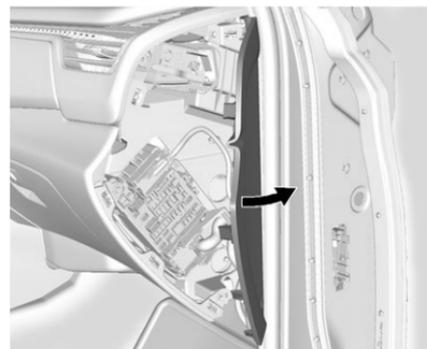
Numero	Usò
1	Non usato
2	Non usato

<b>Numero</b>	<b>Uso</b>	<b>Numero</b>	<b>Uso</b>	<b>Numero</b>	<b>Uso</b>
3	Non usato	15	Non usato	25	Accensione quadro strumenti/accensione modulo diagnostico rilevamento
4	Presa di corrente accessoria 1	16	Sensore accensione a logica discreta	26	Inclinazione piantone/SEO, inclinazione piantone bloccaggio 1/SEO
5	Mantenimento alimentazione elettrica accessori/accessori	17	VPM	27	Connettore bus dati/centralina sedile conducente
6	APO/BATT	18	Centralina alzacrystalli specchietti	28	Ingresso passivo/avviamento passivo/batteria riscaldamento, ventilazione e aria condizionata
7	Apriporta garage universale/specchietto retrovisore interno	19	Centralina della carrozzeria 1	29	Antifurto
8	Funzione di mantenimento dell'alimentazione elettrica degli accessori SEO	20	Supporto imbottitura anteriore (se presente)	30	Non usato
9	Non usato	21	Non usato	31	Non usato
10	Centralina della carrozzeria 3	22	Non usato	32	Non usato
11	Centralina della carrozzeria 5	23	Non usato	33	SEO/sistema di livellamento automatico
12	Retroilluminazione comandi al volante	24	Accensione riscaldamento, ventilazione e aria condizionata/ riscaldamento, ventilazione e aria condizionata ausiliaria		
13	Non usato				
14	Non usato				

Numero	Uso
34	Pedale regolabile elettrico abilitazione parcheggio (se presente)
35	Non usato
36	Vari R/C
37	Volante riscaldato
38	Piantone sterzo bloccaggio 2 (se presente)
39	Batteria quadro strumenti
40	Non usato
41	Non usato
42	Rimorchio Euro (se presente)
43	Portiere sinistra
44	Sedile del conducente a regolazione elettrica
45	Non usato
46	Sedile raffreddato, riscaldato destra

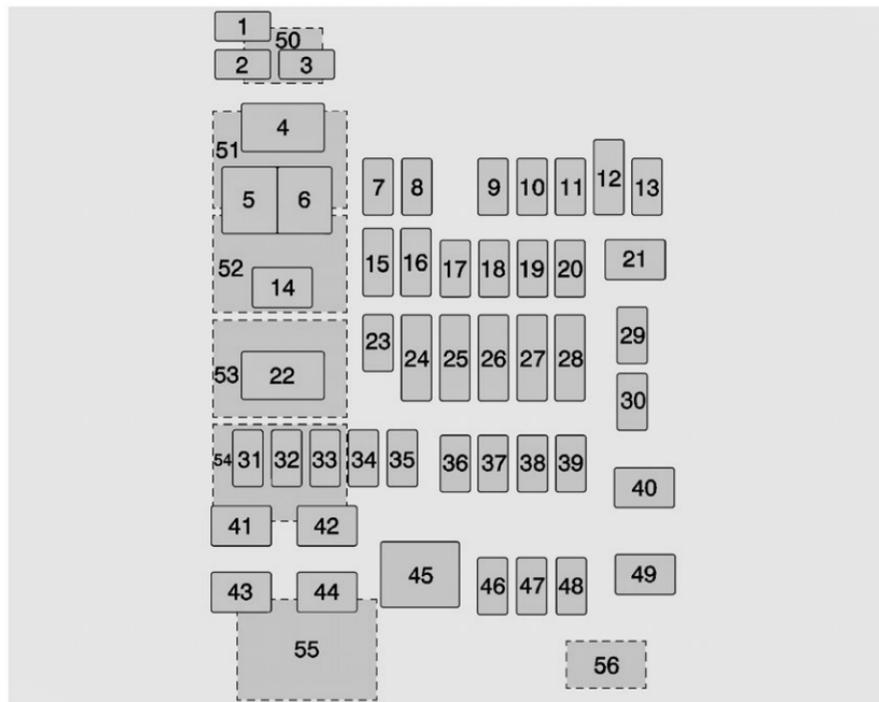
Numero	Uso
47	Sedile raffreddato, riscaldato sinistra
48	Non usato
49	Non usato
50	Presca di corrente accessoria 2
51	Non usato
52	Funzione di mantenimento dell'alimentazione elettrica degli accessori/Relè accessori
53	Relè alimentazione Run, Crank
54	Non usato
55	Non usato
56	Non usato

### Scatola portafusibili nel quadro strumenti (dx)



Lo sportello di accesso alla scatola portafusibili nel cruscotto destro è situato sul bordo del cruscotto lato passeggero.

Rimuovere il coperchio per accedere alla scatola portafusibili.



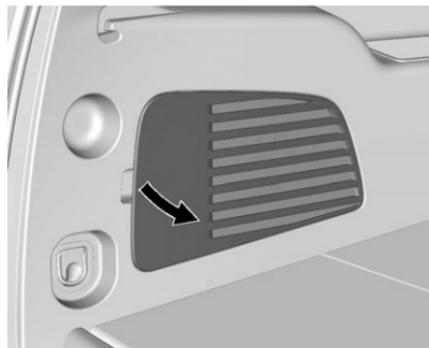
Il veicolo potrebbe non essere dotato di tutti i fusibili, i relè e le caratteristiche mostrate.

Numero	Uso
1	Non usato
2	Non usato

Numero	Uso
3	Non usato
4	Presa di corrente accessoria 4
5	Non usato
6	Non usato
7	Non usato
8	Cassetto portaoggetti
9	Non usato
10	Non usato
11	Non usato
12	Comandi al volante
13	Centralina della carrozzeria 8
14	Non usato
15	Non usato
16	Non usato
17	Non usato
18	Non usato
19	Centralina della carrozzeria 4

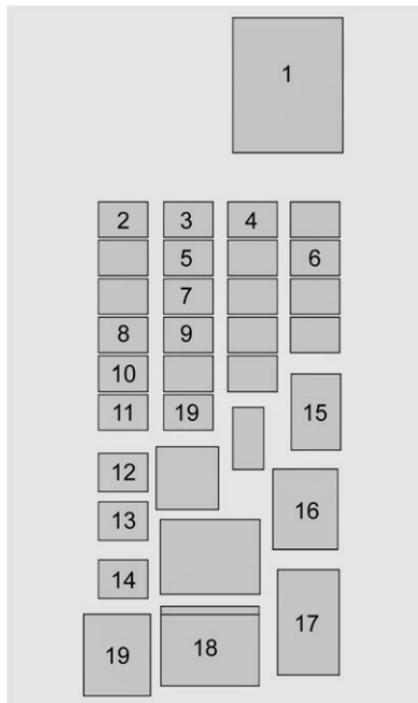
<b>Numero</b>	<b>Uso</b>	<b>Numero</b>	<b>Uso</b>	<b>Numero</b>	<b>Uso</b>
20	Intrattenimento sedile posteriore	38	Centralina della carrozzeria 2	52	Funzione di mantenimento dell'alimentazione elettrica degli accessori/Relè accessori
21	Tettuccio apribile	39	Inverter A/C	53	Non usato
22	Non usato	40	Non usato	54	Non usato
23	Non usato	41	Non usato	55	Non usato
24	Non usato	42	Non usato	56	Non usato
25	Non usato	43	Non usato		
26	Info/Airbag	44	Motorino finestrino destro		
27	Riserva/RF WDW RN SW	45	Ventilatore anteriore		
28	Rilevamento ostacoli/USB	46	Centralina della carrozzeria 6		
29	Radio	47	Centralina della carrozzeria 7		
30	Non usato	48	Amplificatore		
31	Non usato	49	Sedile anteriore destro		
32	Non usato	50	Presa di corrente accessoria 3		
33	Non usato	51	Non usato		
34	Non usato				
35	Non usato				
36	SEO B2				
37	SEO				

## Portafusibili vano posteriore



La scatola portafusibili nel vano posteriore si trova dietro il pannello di accesso sul lato sinistro del vano.

Estrarre il pannello afferrando con un dito l'asola di accesso sul bordo posteriore.



Il veicolo potrebbe non essere dotato di tutti i fusibili, i relè e le caratteristiche mostrate.

Minirelé ISO	Uso
1	Disappannatore del lunotto
Microfusibili	Uso
2	Sedile seconda fila riscaldato sinistro
3	Sedile seconda fila riscaldato destro
4	Specchietti riscaldati
5	Portellone
6	Rottura cristallo
7	Azionamento cristallo
8	Logica centralina portellone
9	Tergilunotto
10	Ventilatore climatizzatore, riscaldatore posteriore e ventilazione
11	Sedile della seconda fila

<b>Microfusibili</b>	<b>Uso</b>
19	Retronebbia (se presente)
<b>Fusibili tipo M</b>	<b>Uso</b>
12	Centralina portellone
13	Sedile della terza fila
14	Presse di corrente accessoria posteriore
15	Disappannatore del lunotto
<b>Ultra microrelè</b>	<b>Uso</b>
16	Portellone
<b>Microrelè</b>	<b>Uso</b>
17	Azionamento cristallo
18	Retronebbia (se presente)
19	Specchietti riscaldati

## Ruote e pneumatici

### Pneumatici

Ogni veicolo GM nuovo è dotato di pneumatici di alta qualità e costruiti da un costruttore di pneumatici leader di mercato. Consultare il manuale di garanzia per maggiori informazioni sulla garanzia dei pneumatici e dove ottenere assistenza. Per maggiori informazioni consultare il produttore dei pneumatici.



#### Avvertenza

- Pneumatici usati in modo errato e sottoposti a scarsa manutenzione sono pericolosi.
- Il sovraccarico dei pneumatici può provocare surriscaldamento dovuto

(Continuazione)

#### Avvertenza (Continuazione)

all'eccessiva flessione. Potrebbero conseguire scoppi e gravi incidenti. Vedere *Limiti di carico del veicolo* ⇨ 230.

- I pneumatici gonfiati in modo insufficiente comportano gli stessi pericoli dei pneumatici gonfiati eccessivamente. Gli incidenti conseguenti possono provocare lesioni gravi. Controllare spesso tutti i pneumatici per mantenere la pressione raccomandata. La pressione deve essere controllata quando i pneumatici sono freddi.

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

- I pneumatici eccessivamente gonfiati si tagliano, forano o rompono con maggiore probabilità in caso di impatto improvviso, come ad esempio quando si prende una buca. Mantenere i pneumatici alla pressione raccomandata.
- Pneumatici vecchi o usurati possono provocare incidenti. Se il battistrada è eccessivamente usurato, sostituirlo.
- Sostituire tutti i pneumatici che si danneggiano in caso di

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

impatto con marciapiedi, quando si prende una buca, ecc.

- I pneumatici riparati in modo inappropriato possono provocare incidenti. Le operazioni di riparazione, sostituzione, smontaggio e montaggio dei pneumatici devono essere effettuate esclusivamente dal proprio rivenditore o da un centro di assistenza pneumatici autorizzato.
- Non far girare a vuoto i pneumatici a più di 56 km/ora (35 miglia/ora) su superfici sdruciolevoli come neve, fango, ghiaccio, ecc. Potrebbe causare l'esplosione dei pneumatici.

Per la regolazione della pressione di gonfiaggio per una guida ad alta velocità, vedere *Pressione dei pneumatici per una guida ad alta velocità* ⇨ 350.

**Pneumatici per tutte le stagioni**

Questo veicolo può essere dotato di pneumatici per tutte le stagioni. Tali pneumatici sono ideati per fornire buone prestazioni generali sulla maggior parte delle superfici stradali e in qualsiasi condizione meteorologica. I pneumatici della dotazione originale ideati secondo le prestazioni per pneumatici specificate da GM hanno un codice di specificazione TPC stampato sul lato. I pneumatici per tutte le stagioni della dotazione originale possono essere identificati dagli ultimi due caratteri del codice TPC, cioè "MS".

Considerare l'opportunità di montare pneumatici invernali su veicoli utilizzati frequentemente su fondi stradali con neve o ghiaccio. I pneumatici per tutte le stagioni

forniscono prestazioni adeguate per la maggior parte delle condizioni di guida invernali, ma potrebbero non offrire lo stesso livello di trazione o le stesse prestazioni come pneumatici invernali su strade innevate o ricoperte da ghiaccio. Vedere *Pneumatici invernali* ⇨ 348.

## Pneumatici invernali

Questo veicolo non era originariamente dotato di pneumatici invernali. I pneumatici invernali sono progettati per fornire una maggior trazione su strade coperte da neve o ghiaccio. Considerare l'opportunità di montare pneumatici invernali su veicoli utilizzati frequentemente su fondi stradali con neve o ghiaccio. Consultare il proprio rivenditore per la disponibilità di pneumatici invernali e la gamma di pneumatici adatti. Vedere anche *Acquisto di nuovi pneumatici* ⇨ 358.

Con i pneumatici invernali, la trazione su strade asciutte potrebbe essere minore, il rumore su strada maggiore e la vita del battistrada più

breve. Dopo essere passati ai pneumatici invernali, fare attenzione ai cambiamenti nella gestione e nella frenata del veicolo.

Se si utilizzano pneumatici invernali:

- Utilizzare pneumatici aventi la stessa marca e lo stesso tipo di battistrada su tutte le quattro ruote.
- Utilizzare solo pneumatici a carcassa radiale aventi la stessa dimensione, la stessa gamma di carico e la stessa categoria di velocità dei pneumatici dell'equipaggiamento originale.

I pneumatici invernali potrebbero non essere disponibili con gli indici di velocità H, V, W, Y e ZR dei pneumatici dell'equipaggiamento originale. Se si scelgono pneumatici invernali con categoria di velocità inferiore, non superare mai la capacità di velocità massima del pneumatico.

## Pneumatici ribassati

Il veicolo dispone di pneumatici a basso profilo che sono classificati come pneumatici da turismo e sono progettati per l'uso su strada. Il battistrada ampio e ribassato non è raccomandato per la guida fuori strada. Per ulteriori informazioni, vedere *Guida fuori strada* ⇨ 222.

### Attenzione

I pneumatici a profilo basso sono più predisposti ai danni causati dalle asperità della strada o dall'impatto con i marciapiedi rispetto ai pneumatici standard. I danni al gruppo pneumatico e/o ruota possono verificarsi quando si viene a contatto con asperità della strada quali buche, oggetti appuntiti o quando si urta il bordo di un marciapiede. La garanzia non copre questo tipo di danno. Mantenere i pneumatici alla

(Continuazione)

**Attenzione  
(Continuazione)**

pressione di gonfiaggio corretta e, se possibile, evitare di urtare marciapiedi, buche e altre asperità della strada.

**Pressione pneumatici**

Per funzionare in modo corretto i pneumatici hanno bisogno della quantità corretta di pressione dell'aria.

**Attenzione**

Gonfiare in maniera insufficiente o eccessiva i pneumatici non è mai buona cosa. I pneumatici gonfiati in maniera insufficiente, o con poca aria, possono causare:

(Continuazione)

**Attenzione  
(Continuazione)**

- Sovraccarico o surriscaldamento dei pneumatici che può provocare uno scoppio.
- Usura precoce o irregolare.
- Scarsa gestione del veicolo.
- Risparmio di carburante ridotto.

I pneumatici gonfiati in maniera eccessiva, o con troppa aria, possono causare:

- Usura non comune.
- Scarsa gestione del veicolo.
- Marcia difficile.
- Inutili danni dovuti alle asperità della strada.

La targhetta con le informazioni di carico e sui pneumatici del veicolo indica i pneumatici originali e le pressioni corrette di gonfiaggio a pneumatico freddo. La pressione raccomandata è la pressione dell'aria minima necessaria a sostenere la capacità di carico massima del veicolo.

Per informazioni aggiuntive relative al peso che il veicolo è in grado di sostenere, e un esempio di etichetta con informazioni sul carico e sui pneumatici, vedere *Limiti di carico del veicolo* ⇨ 230. Il modo in cui il veicolo è caricato influisce sulla maneggevolezza e sul confort di viaggio. Non caricare mai il veicolo oltre il peso per il quale è stato progettato.

**Quando controllare**

Controllare i pneumatici almeno una volta al mese.

Non dimenticare la ruota di scorta, se il veicolo ne ha una. Per ulteriori informazioni, vedere *Ruota di scorta* ⇨ 374.

**Come controllare**

Usare un manometro tascabile di buona qualità per controllare la pressione. Non è possibile determinare il gonfiaggio corretto del pneumatico solo guardandolo. Controllare la pressione di gonfiaggio del pneumatico quando i pneumatici sono freddi, ossia quando il veicolo non è stato guidato per almeno 3 ore o per non più di 1,6 km (1 miglio).

Togliere il cappuccio della valvola dallo stelo della valvola del pneumatico. Premere il manometro con decisione sulla valvola per ottenere una misurazione della temperatura.

Se la pressione di gonfiaggio del pneumatico a freddo corrisponde alla pressione raccomandata sull'etichetta con le informazioni di carico e sui pneumatici non sono necessarie ulteriori regolazioni. Se la pressione di gonfiaggio è bassa, aggiungere aria fino a ottenere la pressione raccomandata. Se la pressione di gonfiaggio è alta, premere lo stelo di metallo al centro della valvola per rilasciare aria.

Ricontrollare la pressione del pneumatico con il manometro.

Rimettere i tappi delle valvole sugli steli per tenere lontano sporco e umidità e impedire perdite. Utilizzare esclusivamente tappi valvole del tipo prescritto da GM per il veicolo. I sensori TPMS potrebbero danneggiarsi e non sarebbero coperti dalla garanzia del veicolo.

**Pressione pneumatici per funzionamento ad alta velocità****Avvertenza**

La guida ad alta velocità, 160 km/h (100 miglia/ora) o più, sollecita ulteriormente i pneumatici. La guida ad alta velocità prolungata provoca la formazione di calore eccessivo e può causare l'improvvisa rottura del pneumatico. Ciò può dare origine a incidenti, con esiti talvolta letali. Alcuni pneumatici per l'alta velocità richiedono la regolazione della pressione per il funzionamento ad alta velocità. Quando i limiti e le condizioni della strada consentono la guida ad alta velocità, verificare che i pneumatici siano adatti per il funzionamento ad alta velocità, siano in condizioni eccellenti e gonfiati al corretto valore a freddo in base al carico del veicolo.

Se il veicolo è guidato a velocità di 160 km/h (100 mph) o superiori, regolare la pressione di gonfiaggio a freddo con 20 kPa (3 psi) al di sopra della pressione dei pneumatici raccomandata nell'etichetta informativa sul carico e sui pneumatici. Riportare i pneumatici alla pressione di gonfiaggio da pneumatico freddo una volta terminata la necessità di guidare ad alta velocità. Vedere *Limiti di carico del veicolo* ⇨ 230 e *Pressione pneumatici* ⇨ 349.

## Sistema di monitoraggio pressione pneumatici

### Attenzione

Le modifiche apportate al sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici (TPMS) da chiunque che non sia una struttura di assistenza autorizzata possono invalidare l'autorizzazione a usare il sistema.

Il sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici (TPMS) sfrutta la tecnologia radio e dei sensori per controllare i livelli della pressione dei pneumatici. I sensori TPMS monitorano la pressione dell'aria nei pneumatici del veicolo e trasmettono le letture a un ricevitore situato nel veicolo.

Ogni pneumatico, compresa la ruota di scorta (se in dotazione), può essere controllato mensilmente a freddo e gonfiato alla pressione di gonfiaggio raccomandata dal produttore del veicolo riportata sull'etichetta del veicolo o sull'etichetta della pressione di gonfiaggio dei pneumatici. (Se il veicolo monta pneumatici di dimensioni diverse rispetto a quelle indicate sull'etichetta del veicolo o sull'etichetta della pressione di gonfiaggio, è necessario stabilire la pressione di gonfiaggio adeguata per quel tipo di pneumatici).

Come caratteristica di sicurezza aggiuntiva, il veicolo è stato equipaggiato con un sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici (TPMS) che fa

accendere la spia pressione pneumatici bassa se il gonfiaggio di uno o più pneumatici è insufficiente.

Di conseguenza, quando si accende la spia pressione pneumatici bassa, è necessario fermare il veicolo e controllare i pneumatici quanto prima, gonfiandoli alla pressione adeguata. La guida con pneumatici gonfiati a un livello estremamente insufficiente provoca il surriscaldamento del pneumatico e può portare alla rottura del pneumatico. Un gonfiaggio insufficiente riduce anche l'efficienza del carburante e la vita del battistrada del pneumatico e può compromettere la gestione del veicolo e la capacità di fermarne la corsa.

Si prega di notare che il sistema TPMS non sostituisce la manutenzione adeguata dei pneumatici e il conducente è responsabile di mantenere la pressione corretta dei pneumatici, anche se il basso livello di gonfiaggio non ha raggiunto la

soglia che fa scattare l'accensione della spia pressione pneumatici bassa sul TPMS.

Il veicolo è equipaggiato anche di una spia anomalia TPMS che indica quando il sistema non funziona in modo corretto. La spia anomalia TPMS è abbinata alla spia pressione pneumatici bassa.

Quando il sistema rileva un'anomalia, la spia lampeggia per circa un minuto e poi resta accesa in modo costante. Questa sequenza si ripete ad ogni accensione del veicolo fino a quando è presente l'anomalia.

Quando la spia anomalia è accesa, il sistema potrebbe non essere in grado di rilevare o segnalare la pressione pneumatici bassa come dovrebbe. Le anomalie TPMS possono verificarsi per molte ragioni che impediscono il corretto funzionamento del TPMS, tra cui il montaggio di pneumatici o ruote sostitutivi o alternati sul veicolo. Controllare sempre la spia anomalia TPMS dopo aver sostituito uno o più pneumatici o ruote al veicolo per

garantire che i pneumatici o ruote sostitutivi o alternati permettano il corretto funzionamento del TPMS.

Per ulteriori informazioni, vedere *Funzionamento del monitoraggio pressione pneumatici* ⇨ 352.

Vedere *Dichiarazione di conformità* ⇨ 406.

## **Funzionamento del monitoraggio pressione pneumatici**

Questo veicolo può essere provvisto di sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS). Il TPMS è progettato per avvisare il conducente quando la pressione dei pneumatici è bassa. I sensori TPMS sono montati su ogni pneumatico e gruppo ruota, ad esclusione della ruota di scorta e del gruppo ruota. I sensori TPMS monitorano la pressione dell'aria nei pneumatici e trasmettono le letture a un ricevitore situato nel veicolo.



Quando viene rilevato che la pressione del pneumatico è bassa, il TPMS accende la spia di avvertimento pressione pneumatici bassa nel quadro strumenti. Se la spia di avvertenza si accende, fermare il veicolo non appena possibile e gonfiare gli pneumatici alla pressione raccomandata indicata sulla targhetta con le informazioni di carico e sugli pneumatici. Vedere *Limiti di carico del veicolo* ⇨ 230.

Il Driver Information Center (DIC) mostra un messaggio che invita a controllare la pressione in un pneumatico specifico. La spia di avvertimento pressione pneumatici bassa e il messaggio di avvertimento DIC si presentano ad ogni accensione fino a quando i pneumatici vengono gonfiati alla pressione corretta. Utilizzando il DIC, è possibile visualizzare i livelli

della pressione dei pneumatici. Per ulteriori informazioni e per dettagli sul funzionamento del DIC e dei messaggi, vedere *Driver Information Center* ⇨ 165.

La spia di avvertimento pressione pneumatici bassa può accendersi in condizioni climatiche fredde alla prima accensione del veicolo, poi si spegne appena si inizia a guidare. Ciò potrebbe essere il primo segnale di un principio di abbassamento della pressione dei pneumatici, che pertanto devono essere controllati e gonfiati alla corretta pressione.

L'etichetta con le informazioni su carico e pneumatici, attaccata al veicolo, indica le dimensioni dei pneumatici dell'equipaggiamento originale e la pressione di gonfiaggio corretta dei pneumatici a freddo. Vedere *Limiti di carico del veicolo* ⇨ 230 per un esempio di etichetta con informazioni su carico e pneumatici e la relativa posizione. Vedere anche *Pressione pneumatici* ⇨ 349.

Il TPMS può avvertire che la pressione dei pneumatici è bassa, ma non sostituisce la normale manutenzione dei pneumatici. Vedere *Ispezione dei pneumatici* ⇨ 356, *Rotazione dei pneumatici* ⇨ 356 e *Pneumatici* ⇨ 346.

### Attenzione

I materiali sigillanti per pneumatici non sono tutti uguali. L'uso di un sigillante per pneumatici non approvato potrebbe danneggiare i sensori TPMS. I danni ai sensori TPMS causati dall'uso di sigillante per pneumatici non corretto non sono coperti dalla garanzia del veicolo. Utilizzare sempre esclusivamente sigillante per pneumatici approvato da GM disponibile presso il proprio rivenditore o fornito con il veicolo.

### Spia anomalia TPMS e messaggio

Il TPMS non funziona correttamente se uno o più sensori TPMS sono assenti o non funzionanti. Quando il

sistema rileva un'anomalia, la spia di avvertimento pressione pneumatici bassa lampeggia per circa un minuto e poi resta accesa in modo costante per il resto del ciclo di accensione. Viene visualizzato anche un messaggio di avvertimento nel DIC. La spia di malfunzionamento e il messaggio di avvertimento DIC si presentano a ogni ciclo di accensione, fino a quando il problema viene risolto. Alcune delle condizioni che possono causare i problemi sono:

- Uno dei pneumatici da strada è stato sostituito con la ruota di scorta. La ruota di scorta non è provvista di sensore TPMS. La spia di malfunzionamento e il messaggio di avvertimento sul DIC devono spegnersi dopo aver sostituito il pneumatico da strada e aver eseguito con successo il processo di abbinamento del sensore. Vedere "Processo di abbinamento sensore TPMS" più avanti in questa sezione.
- Il processo di abbinamento del sensore TPMS non è stato eseguito o non è stato

completato con successo dopo aver ruotato i pneumatici. La spia di malfunzionamento e il messaggio DIC devono sparire dopo aver completato con successo il processo di abbinamento del sensore.

Vedere "Processo di abbinamento sensore TPMS" più avanti in questa sezione.

- Uno o più sensori TPMS sono mancanti o danneggiati. La spia di malfunzionamento e il messaggio DIC devono spegnersi quando i sensori TPMS sono installati ed è stato eseguito con successo il processo di abbinamento del sensore. Contattare il proprio concessionario per l'assistenza.
- I pneumatici o le ruote sostitutivi non corrispondono ai pneumatici o alle ruote originali del veicolo. I pneumatici e le ruote diversi da quelli raccomandati possono impedire il funzionamento corretto del TPMS. Vedere *Acquisto di nuovi pneumatici*  
⇨ 358.

- Il funzionamento di dispositivi elettronici o la presenza nelle vicinanze di apparecchiature che usano le frequenze di onde radio simili al sistema TPMS potrebbero causare anomalie ai sensori TPMS.

Se il TPMS non funziona correttamente, non è in grado di rilevare o segnalare che il pneumatico è sgonfio. Contattare il proprio concessionario per la manutenzione se la spia di anomalia TPMS e il messaggio DIC compaiono e rimangono accesi/visualizzati.

### **Processo di abbinamento del sensore TPMS**

Ogni sensore TPMS ha un codice di identificazione unico. Dopo la rotazione dei pneumatici del veicolo o la sostituzione di uno o più sensori TPMS, è necessario abbinare il codice di identificazione alla nuova posizione del pneumatico/ruota. Il processo di abbinamento dei sensori TPMS deve essere eseguito anche in caso di sostituzione della ruota di scorta

con quella da strada che contiene il sensore TPMS. La spia di malfunzionamento e il messaggio che compare sul DIC devono spegnersi al successivo ciclo di accensione. I sensori vengono abbinati alle posizioni dei pneumatici/ruote tramite lo strumento di riapprendimento TPMS, nell'ordine che segue: pneumatico anteriore lato conducente, pneumatico anteriore lato passeggero, pneumatico posteriore lato passeggero e pneumatico posteriore lato conducente. In caso di assistenza o per l'acquisto dello strumento di riapprendimento, contattare il concessionario di fiducia.

Per abbinare la posizione del primo pneumatico/ruota servono due minuti di tempo e cinque minuti in tutto per abbinare tutte le quattro posizioni dei pneumatici/ruote. Se servisse più tempo, il processo di abbinamento si interrompe e occorre riavviarlo.

Il processo di abbinamento dei sensori TPMS è:

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inserire il freno di stazionamento.</li> <li>2. Portare la modalità di alimentazione del veicolo su ON/RUN/START. Vedere <i>Posizioni della chiave nel blocchetto di accensione</i> ⇨ 237.</li> <li>3. Accertarsi che l'opzione di visualizzazione delle informazioni sulla pressione degli pneumatici sia attivata. Le visualizzazioni delle informazioni sul DIC possono essere attivate e disattivate dal menu Impostazioni. Vedere <i>Driver Information Center</i> ⇨ 165.</li> <li>4. Usare il comando DIC a cinque vie sulla destra del volante per scorrere alla schermata della Pressione degli pneumatici sotto la pagina delle informazioni DIC. Vedere <i>Driver Information Center</i> ⇨ 165.</li> <li>5. Premere e tenere premuto il tasto SEL al centro del comando DIC a cinque vie.</li> </ol> | <p>L'avvisatore acustico suona due volte per segnalare che il ricevitore è in modalità di riapprendimento e il messaggio PROGRAMMAZ. PNEUM ATTIVA compare sullo schermo DIC.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Cominciare dal pneumatico anteriore lato conducente.</li> <li>7. Posizionare lo strumento di riapprendimento contro il fianco laterale del pneumatico, accanto allo stelo della valvola. Premere quindi il pulsante per attivare il sensore TPMS. Una segnalazione dell'avvisatore acustico conferma che il codice di identificazione del sensore è stato abbinato a questa posizione di pneumatico e ruota.</li> <li>8. Procedere con il pneumatico anteriore lato passeggero e ripetere la procedura nella fase 7.</li> <li>9. Procedere con il pneumatico posteriore lato passeggero e ripetere la procedura nella fase 7.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>10. Procedere con il pneumatico posteriore lato conducente e ripetere la procedura della fase 7. L'avvisatore acustico suona due volte per indicare che il codice di identificazione del sensore è stato abbinato al pneumatico posteriore lato conducente e che il processo di abbinamento del sensore TPMS non è più attivo. Il messaggio PROGRAMMAZ. PNEUM ATTIVA sullo schermo del DIC scompare.</li> <li>11. Premere ENGINE START/STOP (avviamento/arresto motore) per disinserire l'accensione.</li> <li>12. Regolare tutti e quattro i pneumatici sul livello di pressione dell'aria raccomandato come indicato sull'etichetta con le informazioni di carico e dei pneumatici.</li> </ol> |
|--|---|---|

## Ispezione dei pneumatici

Si raccomanda di ispezionare i pneumatici almeno una volta, compresa la ruota di scorta, se il veicolo ne ha una, per individuare eventuali segni di usura o di danni.

Sostituire il pneumatico se:

- Gli indicatori sono visibili in almeno tre punti sul perimetro del pneumatico.
- Dalla gomma del pneumatico è visibile la corda o il tessuto.
- Il battistrada o il fianco laterale è incrinato, tagliato o strappato al punto tale da rendere visibile il filo o la tela.
- Il pneumatico ha una protuberanza, un rilievo o una divisione.
- Il pneumatico ha un foro, un taglio o un danno diverso che non può essere riparato bene a causa della dimensione o della posizione del danno.

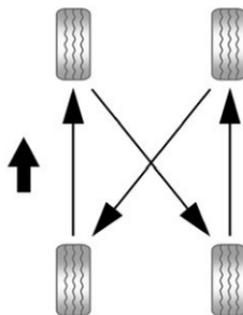
## Rotazione dei pneumatici

I pneumatici devono essere ruotati in base agli intervalli specificati nel programma di manutenzione. Vedere *Manutenzione programmata* ⇨ 395.

I pneumatici vengono ruotati per ottenere un'usura uniforme. La prima rotazione è la più importante.

Ogniquale volta si rilevi un'usura insolita, ruotare i pneumatici al più presto, controllare che i pneumatici abbiano la giusta pressione di gonfiaggio e se vi siano pneumatici o ruote danneggiati. Se l'usura insolita persiste anche dopo la rotazione, controllare l'allineamento delle ruote.

Vedere *Il momento migliore per sostituire i pneumatici* ⇨ 357 e *Sostituzione delle ruote* ⇨ 361.



Utilizzare questo schema di rotazione quando si ruotano i pneumatici.

Non utilizzare la ruota di scorta per la rotazione.

Dopo aver ruotato i pneumatici, assicurarsi che i pneumatici anteriori e posteriori abbiano la pressione di gonfiaggio raccomandata sulla targhetta con le informazioni di carico e sui pneumatici. Vedere *Pressione pneumatici* ⇨ 349 e *Limiti di carico del veicolo* ⇨ 230.

Resettare il sistema di monitoraggio pressione pneumatici. Vedere *Funzionamento del monitoraggio pressione pneumatici* ⇨ 352.

Accertarsi che tutti i dadi delle ruote siano serrati in modo adeguato. Vedere "Coppia del dado delle ruote" in *Capacità e specifiche* ⇨ 403.

### **Avvertenza**

La presenza di ruggine o sporco su una ruota, o sulle parti a cui essa è fissata, può allentare i dadi della ruota con il passare del tempo. La ruota potrebbe staccarsi causando un incidente. Quando si sostituisce una ruota, togliere qualsiasi traccia di ruggine o sporco dai punti in cui la ruota è attaccata al veicolo. In caso di emergenza è possibile utilizzare un panno o carta, comunque utilizzare un raschietto

(Continuazione)

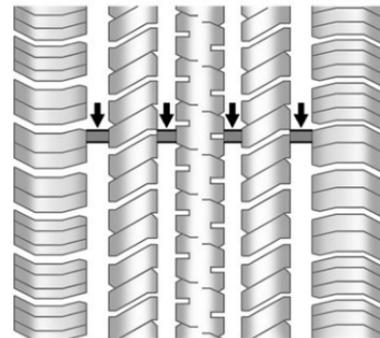
### **Avvertenza (Continuazione)**

o una spazzola metallica successivamente per rimuovere tutta la ruggine o lo sporco.

Dopo aver sostituito una ruota o aver effettuato la rotazione dei pneumatici, applicare un leggero strato di grasso per cuscinetti sulla parte centrale del mozzo della ruota. Questa operazione impedisce la formazione di ruggine o la corrosione. Non applicare grasso sulla superficie di montaggio della ruota forata o sui dadi o bulloni.

### **Quando è il momento di montare pneumatici nuovi**

Fattori quali la manutenzione, le temperature, le velocità di marcia, il carico del veicolo e le condizioni della strada si ripercuotono sul tasso di usura dei pneumatici.



Gli indicatori di usura del battistrada sono uno dei modi per verificare se è ora di acquistare nuovi pneumatici. Gli indicatori di usura del battistrada compaiono quando i pneumatici hanno solo 1,6 mm (1/16 di pollice) di battistrada rimanente. Alcuni pneumatici disponibili in commercio possono non essere dotati di indicatori di usura. Per ulteriori informazioni, vedere *Ispezione dei pneumatici* ⇨ 356 e *Rotazione dei pneumatici* ⇨ 356.

La gomma dei pneumatici si degrada nel tempo. Questo vale anche per la ruota di scorta, se il veicolo ne ha una, anche se non viene mai usata. Molteplici fattori,

compresi le temperature, le condizioni di carico e il mantenimento della pressione di gonfiaccio influiscono sulla rapidità d'invecchiamento dei pneumatici. GM raccomanda che i pneumatici, compreso quello di scorta se in dotazione, vengano sostituiti ogni sei anni, indipendentemente dall'usura del battistrada. La data di produzione dei pneumatici è indicata nelle ultime quattro cifre del Numero d'identificazione dei pneumatici (TIN) DOT, stampigliato su un lato della parete dei pneumatici. Le prime due cifre rappresentano la settimana (01-52) e le ultime due cifre, l'anno. Per esempio, la terza settimana dell'anno 2010 avrà un DOT di quattro cifre corrispondente a 0310.

### **Rimessaggio del veicolo**

I pneumatici si degradano quando sono normalmente montati in un veicolo parcheggiato in un rimessaggio. Per rallentare il fenomeno della degradazione, parcheggiare un veicolo che resterà in rimessaggio per almeno un mese

in una zona fresca, asciutta e pulita lontano dalla luce diretta del sole. Questa area deve essere priva di grasso, benzina o altre sostanze che possono deteriorare la gomma.

Se la macchina rimane parcheggiata per un periodo di tempo prolungato, è possibile che alcune zone dei pneumatici si appiattiscano e provochino vibrazioni durante la guida. Quando il veicolo rimane in rimessaggio per almeno un mese, rimuovere i pneumatici o sollevare il veicolo per ridurre il peso sui pneumatici.

### **Acquisto di nuovi pneumatici**

GM ha sviluppato e abbinato pneumatici specifici per il vostro veicolo. I pneumatici originali montati sono stati ideati per soddisfare le classificazioni di sistema delle specifiche dei criteri di prestazione dei pneumatici General Motors (TPC Spec). Quando sono necessari pneumatici sostitutivi,

GM raccomanda fortemente di acquistare pneumatici con la stessa classificazione della specifica TPC.

L'esclusivo sistema di specifiche TPC di GM tiene conto di oltre una dozzina di specifiche critiche che influenzano le prestazioni complessive del veicolo, come ad esempio le prestazioni dell'impianto frenante, la guida e la gestione, il controllo della trazione e le prestazioni del monitoraggio della pressione dei pneumatici. Il numero delle specifiche TPC è stampato sul fianco laterale del pneumatico vicino alla dimensione del pneumatico. Se i pneumatici hanno un battistrada per tutte le stagioni, il numero delle specifiche TPC sarà seguito da un MS per fango e neve.

GM raccomanda di sostituire i pneumatici usurati in serie complete di quattro. Una

profondità uniforme del battistrada su tutti i pneumatici contribuirà a mantenere le buone prestazioni del veicolo. Se non tutti i pneumatici vengono sostituiti contemporaneamente, la frenatura e la maneggevolezza possono risultare compromesse. Qualora i pneumatici abbiano avuto una rotazione e una manutenzione regolare, dovrebbero usarsi tutti contemporaneamente. Per informazioni sulla rotazione appropriata dei pneumatici, vedere *Rotazione dei pneumatici* ⇨ 356. Tuttavia, se è necessario sostituire solo una serie-assale di pneumatici usurati, posizionare i nuovi pneumatici sull'assale posteriore.

 **Avvertenza**

I pneumatici potrebbero esplodere durante interventi di riparazione non corretti su di essi. Il tentativo di montare o smontare un pneumatico potrebbe comportare gravi lesioni personali, talvolta fatali. Lo smontaggio o il montaggio dei pneumatici deve essere effettuato esclusivamente dal proprio rivenditore o da un centro di assistenza pneumatici autorizzato.

 **Avvertenza**

Non guidare mai più velocemente degli indici di velocità previsti per i pneumatici usati sul veicolo, a prescindere dai limiti di velocità legali. Se si prevede di guidare frequentemente il veicolo ad alte velocità e/o per periodi prolungati,

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

informarsi dal proprio concessionario del veicolo/dei pneumatici sul tipo di pneumatici adatto al proprio stile di guida e alle specifiche condizioni meteorologiche.

 **Avvertenza**

Mescolare pneumatici di diverse dimensioni, marchi o tipi può causare una perdita di controllo del veicolo che a sua volta può causare un incidente o altri danni. Usare pneumatici di dimensioni, marca e modello corretti su tutte le ruote.

La ruota di scorta di questo veicolo potrebbe avere dimensioni diverse rispetto ai pneumatici da strada

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

originariamente montati sul veicolo. Quando il veicolo era nuovo, la ruota di scorta e il gruppo ruota avevano un diametro complessivo simile alle ruote e ai pneumatici da strada del veicolo, pertanto potevano essere utilizzati tranquillamente per la guida. La ruota di scorta è stata progettata per essere impiegata su questo veicolo e non ne compromette la tenuta.

 **Avvertenza**

L'utilizzo di pneumatici a tele incrociate sul veicolo può far sviluppare incrinature a livello di flange del cerchio, dopo diverse migliaia di marcia. Un pneumatico e/o una ruota possono indebolirsi

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

improvvisamente, provocando un incidente. Usare solo pneumatici a carcassa radiale con le ruote del veicolo.

I pneumatici invernali potrebbero non essere disponibili con gli indici di velocità H, V, W, Y e ZR dei pneumatici dell'equipaggiamento originale. Non superare mai la capacità massima di velocità dei pneumatici invernali quando si utilizzano pneumatici invernali con velocità nominale bassa.

Se i pneumatici del veicolo devono essere sostituiti con un pneumatico che non ha lo stesso numero TPC Spec, assicurarsi che abbiano le stesse dimensioni, gamma di carico, velocità e struttura (radiale) dei pneumatici originali.

I veicoli che hanno un sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici possono inviare un allarme impreciso di pressione bassa se il veicolo monta pneumatici senza specifiche TPC. Vedere *Sistema di monitoraggio pressione pneumatici* ⇨ 351.

La targhetta con le informazioni di carico e sui pneumatici indica i pneumatici originali del veicolo. Vedere *Limiti di carico del veicolo* ⇨ 230 per la posizione della targhetta e maggiori informazioni su di essa.

**Pneumatici e ruote di dimensioni diverse**

Se vengono montati ruote o pneumatici di dimensioni diverse rispetto a quelle originali, le prestazioni del veicolo, compresa la frenatura, la guida e la maneggevolezza, la stabilità e la resistenza al ribaltamento potrebbero risultare compromessi. Se il veicolo è provvisto di sistemi

elettronici come i freni antibloccaggio, gli airbag a tendina, il controllo della trazione, il controllo elettronico della stabilità o la trazione integrale, anche le prestazioni di questi sistemi possono essere compromesse.

### **Avvertenza**

Nel caso in cui si montassero ruote di dimensioni diverse, prestare attenzione a selezionare pneumatici compatibili al fine di garantire un livello accettabile di prestazioni e sicurezza. Ciò aumenta la possibilità di incidenti e lesioni personali. Usare solo pneumatici e cerchi specifici GM sviluppati per il veicolo, e farli installare correttamente da un tecnico GM qualificato.

Vedere *Acquisto di nuovi pneumatici*  
 ⇨ 358 e *Accessori e modifiche*  
 ⇨ 305.

## **Allineamento ruote ed equilibratura pneumatici**

I pneumatici e le ruote sono stati allineati e bilanciati in fabbrica per fornire la massima durata del pneumatico e le migliori prestazioni complessive. Le regolazioni dell'allineamento delle ruote e il bilanciamento dei pneumatici non sono necessari a intervalli regolari. Considerare se sia il caso di controllare l'allineamento in caso di usura anomala dei pneumatici o se il veicolo sbandi notevolmente in una direzione o nell'altra. Una leggera trazione a sinistra o destra, in base al colmo della strada e/o ad altre alterazioni della superficie stradale come avvallamenti o rotaie, è normale. Se si notano vibrazioni durante la guida del veicolo su una strada piana, potrebbe essere necessario ribilanciare i pneumatici e le ruote. Contattare il proprio rivenditore per una diagnosi adeguata.

## **Sostituzione delle ruote**

Sostituire le ruote piegate, incrinare, molto arrugginite o corrosive. Se i dadi delle ruote continuano ad allentarsi, è necessario sostituire la ruota, i bulloni e i dadi della ruota. Se la ruota perde aria, sostituirla. È possibile riparare alcuni cerchi in alluminio. Contattare il proprio rivenditore se si verifica una di queste condizioni.

Il concessionario saprà qual è il tipo di ruota necessaria.

Ogni nuova ruota deve avere le stesse caratteristiche di capacità di carico, diametro, larghezza, offset di quella sostituita.

Sostituire le ruote, i relativi bulloni e dadi o i sensori del sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici (TPMS) con ricambi originali GM.

** Avvertenza**

L'uso di ruote, bulloni o dadi sbagliati può essere pericoloso. Le caratteristiche di frenata e di controllo del veicolo possono essere negativamente influenzate. I pneumatici possono perdere aria e causare la perdita di controllo con conseguenti incidenti. Utilizzare sempre la ruota, i bulloni ruota ed i dadi ruota corretti per la sostituzione.

**Attenzione**

L'utilizzo di una ruota non corretta potrebbe causare problemi relativi alla longevità del cuscinetto, al raffreddamento dei freni, alla taratura del contaghiometri o del tachimetro, alla direzione dei proiettori, all'altezza dei paraurti, alla distanza del veicolo dal suolo, alla distanza dei

(Continuazione)

**Attenzione  
(Continuazione)**

pneumatici o della catena dei pneumatici rispetto alla carrozzeria e al telaio.

**Ruote sostitutive usate**** Avvertenza**

È pericoloso sostituire una ruota con una usata. Non si conosce com'è stata utilizzata o per quanti chilometri sia stata impiegata. Potrebbe cedere improvvisamente e causare un incidente. Quando si sostituiscono le ruote, utilizzare altre nuove, originali GM.

**Catene per pneumatici**

Utilizzare catene per pneumatici soltanto se a norma di legge e solo in caso di necessità.

Prima di utilizzare catene, controllare con il produttore dei pneumatici che le catene siano compatibili con i pneumatici del veicolo.

Si raccomanda di utilizzare catene unicamente su pneumatici di dimensioni P265/70R17.

Installarle sui pneumatici posteriori, strette il più possibile, e con le estremità perfettamente assicurate.

**Attenzione**

Non installare i dispositivi per migliorare l'aderenza sui pneumatici anteriori.

Guidare lentamente e attenersi alle istruzioni del produttore delle catene a cavi. Avvertendo che le catene a cavi entrano a contatto con il veicolo, fermarsi e riserrarle. Se il problema persiste, fermare il veicolo.

**Attenzione**

Per evitare di danneggiare il veicolo, guidare lentamente, non far slittare le ruote e regolare nuovamente o rimuovere i dispositivi se essi entrano in contatto con il veicolo.

**Se un pneumatico si fora**

È insolito che i pneumatici scoppino durante la marcia, specialmente se sono conservati correttamente. Se un pneumatico perde aria, è molto più probabile che si sgonfi poco a poco. Tuttavia, se si percepisce uno scoppio, qui seguono alcuni consigli su cosa aspettarsi e come intervenire:

Se cede uno dei pneumatici anteriori, crea un effetto di trascinarsi che spinge il veicolo verso lo stesso lato. Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore e reggere saldamente lo sterzo. Sterzare in modo da mantenere la posizione sulla corsia e

successivamente frenare dolcemente fino ad arrestarsi, se possibile, fuori della strada.

Lo scoppio di un pneumatico posteriore, in particolare in curva, crea per lo più un effetto di slittamento e potrebbe richiedere lo stesso tipo di correzione che si applicherebbe su una slitta. Interrompere la pressione sul pedale dell'acceleratore e sterzare per raddrizzare il veicolo. La manovra può essere impegnativa e rumorosa. Frenare dolcemente fino all'arresto, fuori dalla strada se possibile.

 **Avvertenza**

Se si guida con pneumatici sgonfi, si possono causare danni permanenti sul pneumatico. Se si gonfia un pneumatico che durante una guida prolungata era già a terra o aveva un gonfiaggio insufficiente, si potrebbe verificare uno scoppio o causare un incidente grave. Non tentare mai

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

di rigonfiare un pneumatico che durante una guida prolungata era già a terra o aveva un gonfiaggio insufficiente. Far sostituire o riparare il pneumatico sgonfio il prima possibile presso il rivenditore o un centro di assistenza pneumatici autorizzato.

 **Avvertenza**

Sollevarre un veicolo e porsi al di sotto di esso per eseguire manutenzione o riparazioni è pericoloso in mancanza delle apposite attrezzature di sicurezza e di una vera preparazione in merito. Se nel veicolo è compreso un martinetto, serve solo per la sostituzione dei pneumatici. Se usato ad altro scopo, potrebbe causare il ferimento o la morte del conducente o di altre persone se

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

il veicolo dovesse sganciarsi dal martinetto stesso. Se nel veicolo è compreso un martinetto, utilizzarlo solo per la sostituzione dei pneumatici.

Se un pneumatico è a terra, evitare ulteriori danni al pneumatico stesso ed alla ruota guidando lentamente fino ad una superficie piana e, se possibile, fuori dalla corsia della strada. Accendere i lampeggiatori di emergenza. Vedere *Lampeggiatori d'emergenza* ⇨ 202.

**⚠ Avvertenza**

Sostituire un pneumatico può essere pericoloso. Il veicolo potrebbe scivolare via dal martinetto e ribaltarsi o cadere causando lesioni personali, talvolta fatali. Posizionare il veicolo su una superficie piana

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

per sostituire un pneumatico. Per impedire al veicolo di muoversi:

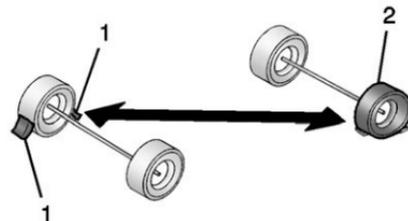
1. Inserire bene il freno di stazionamento.
2. Portare la leva del cambio in posizione P (parcheggio).
3. Nei veicoli con trazione integrale con posizione N (folle) della scatola di rinvio, accertarsi che la scatola di rinvio sia in una posizione di marcia e non in N (folle).
4. Spegner il motore e non riavviarlo mentre il veicolo è sollevato.
5. Non consentire ai passeggeri di restare nel veicolo.
6. Posizionare i blocchetti delle ruote, se presenti, su entrambi i lati del

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

pneumatico nell'angolo opposto a quello del pneumatico da sostituire.

Quando il veicolo ha un pneumatico a terra (2), utilizzare il seguente esempio come guida per essere assistiti durante il posizionamento dei blocchetti per le ruote (1), se presenti.



1. Blocchetto ruota (se presente)
2. Pneumatico a terra

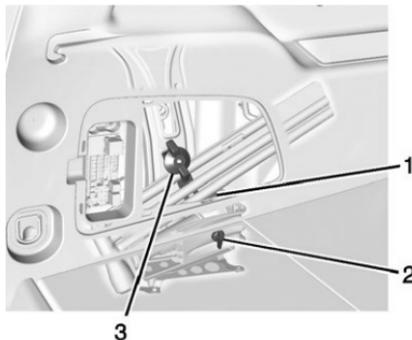
Le informazioni riportate di seguito spiegano come utilizzare un martinetto e sostituire un pneumatico.

## Cambio del pneumatico

Prima di sostituire un pneumatico forato, vedere "Funzione a mani libere" in *Portellone* ⇨ 40.

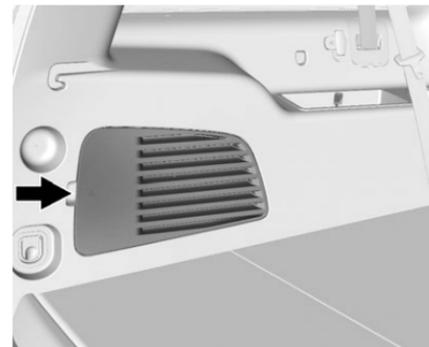
### Rimozione del pneumatico di scorta e degli attrezzi

L'attrezzatura richiesta per sostituire un pneumatico a terra è riposta nella parte posteriore del veicolo, sul lato conducente, dietro uno sportello nel pannello di rivestimento.



1. Manopola martinetto
2. Dado ad alette per fissaggio blocchetti ruote
3. Dado ad alette per fissaggio busta porta-attrezzi

Se in dotazione, il bullone dell'occhione di traino si trova in una borsa fissata alla sacca porta-attrezzi.

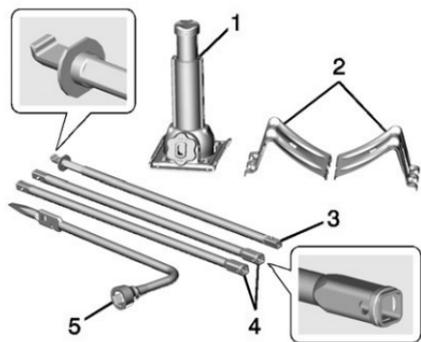


1. Tirare per aprire lo sportello del pannello di rivestimento.  
Può essere necessario ripiegare il sedile della terza fila sul lato conducente per accedere allo sportello del pannello di rivestimento.
2. Sollevare il cuscinetto isolante per accedere al martinetto e agli attrezzi.
3. Ruotare il dado ad alette per il fissaggio della busta porta-attrezzi (3) in senso antiorario per smontarlo.

Tirare la busta porta-attrezzi verso la parte anteriore del veicolo e sollevare la parte posteriore della busta per estrarla.

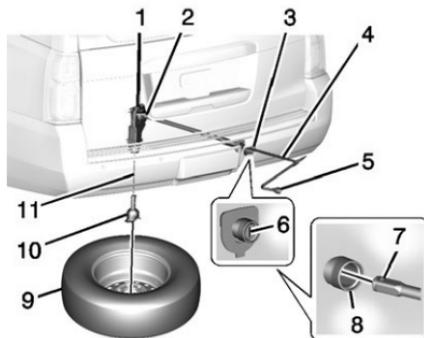
4. Ruotare la manopola (1) sul martinetto in senso antiorario per liberare il martinetto e i blocchetti per le ruote dalla staffa.
5. Ruotare il dado ad alette per il fissaggio dei blocchetti ruote (2) in senso antiorario per smontare i blocchetti ruote e il fermo dei blocchetti ruote.

Usare gli attrezzi seguenti:



1. Martinetto
2. Blocchetti ruote
3. Impugnatura martinetto
4. Prolunghe impugnatura martinetto
5. Chiave per ruote

Per accedere alla ruota di scorta, fare riferimento alle seguenti illustrazioni e istruzioni:



1. Gruppo sollevatore
2. Albero sollevatore
3. Foro/copertura di accesso albero sollevatore
4. Prolunghe impugnatura martinetto
5. Chiave per ruote

6. Serratura ruota di scorta
7. Estremità sollevatore attrezzo di prolunga
8. Foro di accesso albero sollevatore
9. Ruota di scorta (stelo della valvola rivolto verso il basso)
10. Fermo ruota/pneumatico
11. Cavo sollevatore

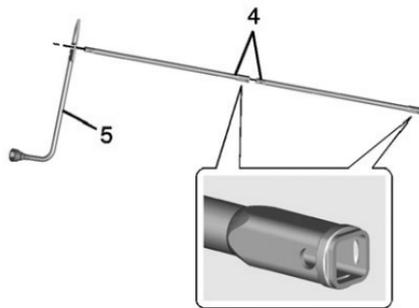
1. Aprire lo sportello di accesso all'albero sollevatore (3) sul paraurti per accedere alla serratura della ruota di scorta (6).



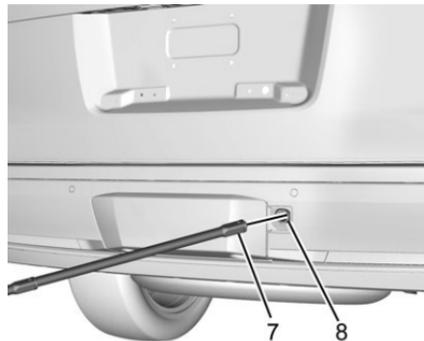
Se dotato di coperchio, ruotare i fermi del coperchio dell'attacco in senso antiorario e tirare il coperchio verso il

basso per estrarlo prima di rimuovere lo sportello di accesso all'albero sollevatore.

- Per rimuovere la serratura della ruota di scorta (6), inserire la chiave all'interno del telecomando, ruotare in senso orario e quindi estrarre in linea retta.



- Montare le due prolunghe dell'impugnatura del martinetto (4) e la chiave per ruote (5) come mostrato in figura.

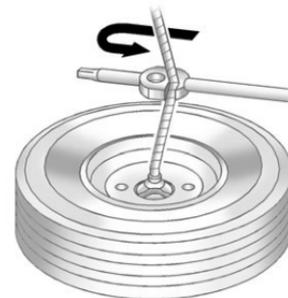


- Inserire l'estremità aperta della prolunga (7) attraverso il foro del paraurti posteriore (8) (foro di accesso all'albero sollevatore).

Accertarsi che l'estremità del sollevatore della prolunga (7) sia collegata all'albero sollevatore. L'estremità quadrata rigata della prolunga viene utilizzata per abbassare la ruota di scorta.

- Ruotare la chiave per ruote in senso antiorario per abbassare la ruota di scorta a terra. Continuare a ruotare la chiave

finché non è possibile estrarre la ruota di scorta dal fondo del veicolo.



- Utilizzare il gancio della chiave per ruote per avvicinare il cavo del sollevatore e poter raggiungere la ruota di scorta.



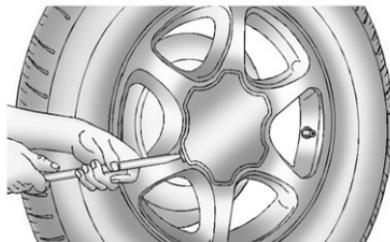
7. Inclinare la ruota verso il veicolo facendo in modo che il cavo non si tenda per accedere al fermo ruota/pneumatico. Inclinare il fermo e tirarlo facendolo passare attraverso il centro della ruota unitamente al cavo e alla molla.

Una volta rimosso il fermo dal perno di guida, inclinare il fermo e tirarlo facendolo passare attraverso il centro della ruota unitamente al cavo e al dispositivo di chiusura.

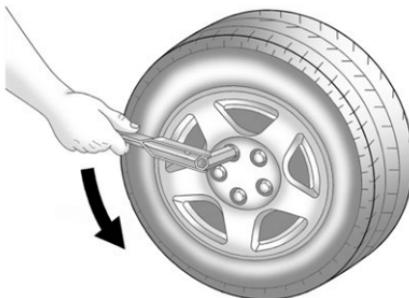
8. Collocare la ruota di scorta accanto alla ruota sgonfia.

### **Rimozione del pneumatico a terra e montaggio del pneumatico di scorta**

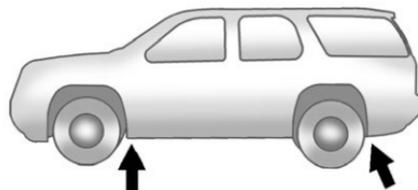
1. Effettuare un controllo di sicurezza prima di procedere. Per ulteriori informazioni, vedere *Se un pneumatico si fora* ⇨ 363.



2. Se il veicolo è dotato di tappo centrale che copre i fermi ruota, posizionare l'estremità dello scalpello della chiave per ruote nell'asola sulla ruota ed estrarre il tappo con delicatezza.

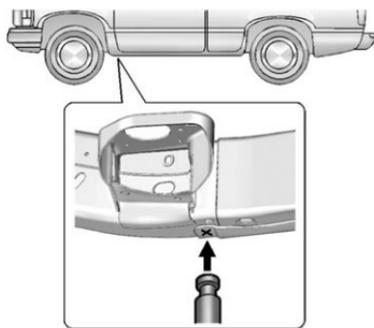


3. Con la chiave per ruote, allentare tutti i dadi della ruota. Ruotare la chiave per ruote in senso antiorario per svitare i dadi delle ruote. Non rimuovere i dadi completamente.



### **Punti di sollevamento (Vista d'insieme)**

4. Posizionare il martinetto sotto il veicolo come mostrato.

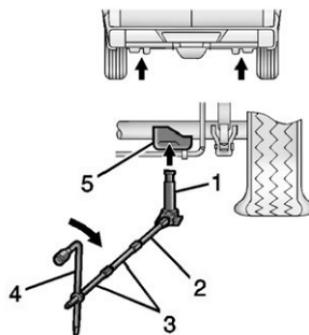


La figura mostra la parte sinistra anteriore, la parte anteriore destra è analoga

#### **Pneumatico anteriore a terra:**

Se il pneumatico a terra si trova nella parte anteriore del veicolo, utilizzare l'impugnatura del martinetto e solo una prolunga. Attaccare la chiave per le ruote alla prolunga dell'impugnatura del martinetto. Fissare l'impugnatura del martinetto al martinetto. Posizionare il martinetto sul telaio dietro il pneumatico a terra, nel punto in cui le sezioni del telaio si sovrappongono. Ruotare la chiave per le ruote

in senso orario per sollevare il veicolo. Alzare il veicolo ad un'altezza sufficiente che consenta alla ruota di scorta, una volta montata, di rimanere sollevata da terra.



#### **Punto posteriore**

#### **Pneumatico posteriore a**

**terra:** Se il pneumatico a terra si trova nella parte posteriore del veicolo, utilizzare l'impugnatura del martinetto (2) ed entrambe le prolungh (3). Fissare la chiave per le ruote (4) alle prolungh dell'impugnatura del martinetto (3). Fissare l'impugnatura del

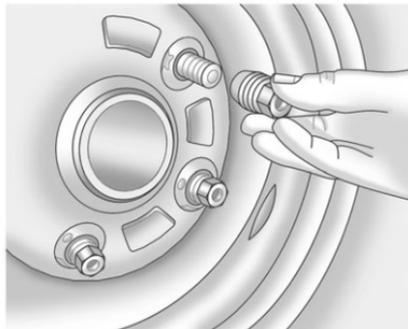
martinetto (2) al martinetto (1). Utilizzare il cuscinetto di sollevamento (5) situato sull'assale posteriore. Ruotare la chiave per le ruote (4) in senso orario per sollevare il veicolo. Alzare il veicolo ad un'altezza sufficiente che consenta alla ruota di scorta, una volta montata, di rimanere sollevata da terra.

#### **⚠ Avvertenza**

È pericoloso posizionarsi sotto a un veicolo quando è sollevato su un martinetto. Se il veicolo scivola via dal martinetto, potrebbe causare lesioni gravi o morte. Non posizionarsi mai sotto il veicolo quando è supportato dal solo martinetto.

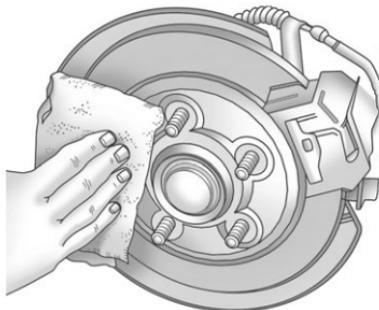
**⚠ Avvertenza**

Sollevare il veicolo con il martinetto posizionato in modo non corretto potrebbe danneggiare il veicolo stesso e causarne anche la caduta. Per evitare lesioni personali e danni al veicolo, assicurarsi di installare la testa di sollevamento del martinetto nella posizione corretta prima di sollevare il veicolo.



5. Rimuovere tutti i dadi della ruota.

6. Estrarre la ruota a terra.



7. Rimuovere la ruggine e la sporcizia dai bulloni ruote, dalle superfici di montaggio e dal pneumatico di scorta.

**⚠ Avvertenza**

La presenza di ruggine o sporco su una ruota, o sulle parti a cui essa è fissata, può allentare i dadi della ruota con il passare del tempo. La ruota potrebbe staccarsi causando un incidente. Quando si sostituisce una ruota,

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

togliere qualsiasi traccia di ruggine o sporco dai punti in cui la ruota è attaccata al veicolo. In caso di emergenza è possibile utilizzare un panno o carta, comunque utilizzare un raschietto o una spazzola metallica successivamente per rimuovere tutta la ruggine o lo sporco.

8. Dopo aver montato la ruota di scorta, riapplicare i dadi ruota con l'estremità arrotondata rivolta verso la ruota.

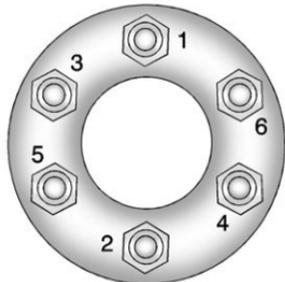
**⚠ Avvertenza**

Non utilizzare mai olio o grasso sui bulloni o sui dadi perché i dadi potrebbero allentarsi. La ruota del veicolo potrebbe sganciarsi causando un incidente.

9. Serrare ciascun dado della ruota manualmente. Quindi utilizzare la chiave per le ruote

per serrare i dadi finché la ruota non viene fissata a ridosso del mozzo.

10. Ruotare la chiave per le ruote in senso antiorario per abbassare il veicolo. Abbassare completamente il martinetto.



11. Serrare a fondo i dadi in sequenza incrociata come mostrato in figura ruotando la chiave per le ruote in senso orario.

**⚠ Avvertenza**

I dadi ruote che vengono serrati in modo improprio o non corretto possono causare l'allentamento o lo sganciamento delle ruote. I dadi ruote devono essere serrati con una chiave dinamometrica alla coppia appropriata dopo la sostituzione. Attenersi alla specifica di coppia fornita dal produttore del mercato ricambi ed accessori quando si utilizzano i dadi di bloccaggio ruota accessori. Per le specifiche sulla coppia dei dadi della ruota dell'equipaggiamento originale, vedere *Capacità e specifiche* ⇨ 403.

**Attenzione**

Se i dadi ruote non vengono serrati correttamente, possono causare pulsazioni del freno e danni al rotore. Per evitare

(Continuazione)

**Attenzione  
(Continuazione)**

riparazioni dei freni molto costose, serrare in modo uniforme i dadi ruote nella sequenza corretta ed alla coppia appropriata. Per le specifiche sulla coppia dei dadi della ruota, vedere *Capacità e specifiche* ⇨ 403.

Durante il rimontaggio della ruota e del pneumatico regolari, rimontare anche il tappo centrale, se presente. Allineare la linguetta sul tappo centrale con l'asola nella ruota. Il tappo si inserisce solamente in un modo. Collocare il coperchio sulla ruota e premere finché non scatta in posizione.

**Conservazione dei pneumatici a terra o di scorta e degli attrezzi****⚠ Avvertenza**

Conservare un martinetto, un pneumatico o altre attrezzature nel vano passeggeri del veicolo potrebbe causare lesioni. In una fermata o collisione improvvisa, dell'attrezzatura libera potrebbe colpire qualcuno. Conservare tali componenti nel luogo più appropriato.

**Attenzione**

Quando una ruota in alluminio con un pneumatico a terra rimane montato su un veicolo in rimessaggio per un periodo di tempo prolungato o con lo stelo della valvola rivolto verso l'alto, è possibile che la ruota venga danneggiata. Conservare sempre

(Continuazione)

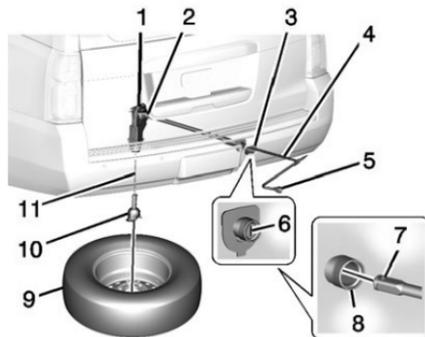
**Attenzione  
(Continuazione)**

la ruota con lo stelo della valvola rivolto verso il basso e fare in modo che il pneumatico/ruota sia riparato il più possibile.

**Attenzione**

Il sollevatore del pneumatico può danneggiarsi se il cavo non è in tensione durante l'uso. Per avere la tensione necessaria, il gruppo ruota e pneumatico di riserva o stradale deve essere montato sul relativo sollevatore per usarlo.

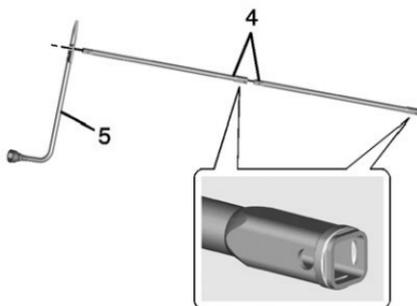
Riporre il pneumatico sotto la parte posteriore del veicolo nel supporto per la ruota di scorta. Fare riferimento alle seguenti illustrazioni e istruzioni:



1. Gruppo sollevatore
2. Albero sollevatore
3. Foro/copertura di accesso albero sollevatore
4. Prolunghe impugnatura martinetto
5. Chiave per ruote
6. Serratura ruota di scorta
7. Estremità sollevatore attrezzo di prolunga
8. Foro di accesso albero sollevatore
9. Ruota di scorta (stelo della valvola rivolto verso il basso)
10. Fermo ruota/pneumatico
11. Cavo sollevatore

1. Appoggiare il pneumatico (9) a terra sul retro del veicolo con lo stelo della valvola rivolto verso il basso e verso la parte posteriore.
2. Inclinare il pneumatico verso il veicolo. Rimuovere il fermo pneumatico/ruota dal perno di guida. Tirare il perno attraverso il centro della ruota. Inclinare il perno verso il basso attraverso l'apertura centrale della ruota.

Accertarsi che il perno sia completamente alloggiato attraverso il lato inferiore della ruota.

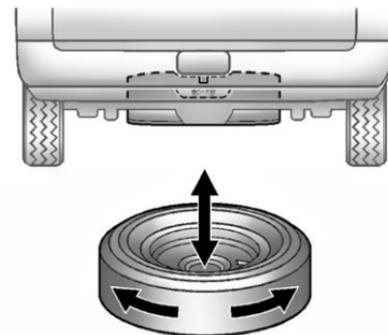


3. Montare le due prolunghe dell'impugnatura del martinetto (4) e la chiave per ruote (5) come mostrato in figura.



4. Inserire l'estremità aperta della prolunga (7) attraverso il foro del paraurti posteriore (8) (foro di accesso all'albero sollevatore).
5. Sollevare parzialmente il pneumatico verso l'alto. Accertarsi che il fermo sia alloggiato nell'apertura della ruota.

6. Sollevare il pneumatico completamente a ridosso del fondo del veicolo ruotando la chiave per le ruote in senso orario finché non si sentono due scatti. Non tendere eccessivamente il cavo.



7. Accertarsi che il pneumatico sia fissato correttamente. Premere, tirare e quindi provare a ruotare il pneumatico. Se il pneumatico si sposta, utilizzare la chiave per le ruote per serrare il cavo.
8. Reinstallare la serratura della ruota di scorta.

9. Reinstallare la copertura di accesso dell'albero sollevatore.

Se presente, rimontare il coperchio dell'attacco e ruotare i fermi in senso orario.

Procedere come segue per riporre gli attrezzi:

1. Riporre gli attrezzi (chiave per ruote, impugnatura martinetto e prolunghe impugnatura martinetto) nella busta porta-attrezzi.
2. Unire i blocchetti ruote e il martinetto con l'ausilio del dado ad alette.
3. Posizionare il martinetto e i blocchetti ruote nel pannello di rivestimento lato conducente sopra il passaruota.
4. Ruotare la manopola del martinetto in senso orario fino a quando il martinetto non è fissato saldamente alla staffa di montaggio. Accertarsi di posizionare i fori alla base del martinetto sul perno della staffa di montaggio.

5. Utilizzare la staffa per fissare la busta porta-attrezzi al prigioniero e ruotare il dado ad alette in senso orario per serrare.
6. Chiudere lo sportello del pannello di rivestimento.

### **Ruota di scorta**

Se il veicolo è dotato di pneumatico di scorta full size, è stato già gonfiato completamente da nuovo, ma potrebbe perdere aria nel tempo. Controllare regolarmente la pressione di gonfiaggio. Vedere *Pressione pneumatici* ⇨ 349 e *Limiti di carico del veicolo* ⇨ 230. Per istruzioni su come rimuovere, montare o conservare la ruota di scorta, vedere *Cambio del pneumatico* ⇨ 365.

Se il veicolo è dotato di ruota di scorta provvisoria full size, tale informazione viene indicata sul fianco del pneumatico. Questa ruota di scorta non deve superare i 112 km/h (70 miglia/ora) o 88 km/h (55 miglia/ora) in caso di traino di un rimorchio, alla pressione di

gonfiaggio corretta. Riparare e sostituire la ruota stradale appena possibile e riporre la ruota di scorta per un eventuale uso futuro.

#### **Attenzione**

Se il veicolo è dotato di trazione integrale e monta una ruota di scorta di diverse dimensioni, non usare la trazione integrale fino alla riparazione del pneumatico forato e/o la sua sostituzione. Il veicolo potrebbe subire danni e le riparazioni non sarebbero coperte dalla garanzia. Mai usare la trazione integrale se il veicolo monta una ruota di scorta di dimensioni diverse.

La ruota di scorta di questo veicolo potrebbe avere dimensioni diverse rispetto ai pneumatici da strada originariamente montati sul veicolo. Questa ruota di scorta è concepita per essere usata con questo veicolo, quindi garantisce una guida sicura. Se il veicolo è dotato di trazione integrale e monta una ruota

di scorta di dimensioni diverse, guidare impiegando esclusivamente la trazione a due ruote.

Dopo aver montato la ruota di scorta sul veicolo, fermarsi il prima possibile ed assicurarsi che sia correttamente gonfiata.

Far riparare o sostituire il pneumatico da strada danneggiato o a terra e rimontarlo sul veicolo il prima possibile in maniera da poter disporre nuovamente della ruota di scorta fosse necessario.

Non mischiare pneumatici e ruote di dimensioni diverse, perché non sarà possibile montarli. Mantenere il pneumatico di scorta assieme al relativo cerchione. Se il veicolo è dotato di ruota di scorta di dimensioni e tipo diverse dai pneumatici stradali originali, non includere la ruota di scorta nella rotazione dei pneumatici.

## Avviamento con cavi

Per maggiori informazioni sulla batteria del veicolo, vedere *Batteria* ⇨ 326.

Se la batteria/batterie del veicolo si è/sono scaricata/e, è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo e i cavi per avviare il proprio veicolo. Assicurarsi di seguire i seguenti passi per eseguire tale operazione in totale sicurezza.

### **Avvertenza**

Le batterie possono causare lesioni. Possono essere pericolose perché:

- Contengono acido che può causare ustioni.
- Contengono gas esplosivo ed infiammabile.
- Contengono una carica elettrica sufficiente a provocare ustioni.

(Continuazione)

### **Avvertenza (Continuazione)**

Se non ci si attiene a queste fasi in modo accurato, uno o più di questi elementi potrebbero provocare lesioni.

### **Attenzione**

Se si ignorano queste fasi, potrebbero prodursi danni dispendiosi al veicolo, che non sarebbero coperti dalla garanzia del veicolo. Cercare di avviare il veicolo spingendolo o tirandolo non sortirà risultato e potrebbe provocare danni.

1. Controllare l'altro veicolo. Deve essere dotato di una batteria da 12 volt con un sistema di massa negativo.

**Attenzione**

Se l'altro veicolo non è dotato di sistema a 12 volt con massa negativa, entrambi i veicoli possono subire danni. Utilizzare esclusivamente un veicolo dotato di sistema a 12 volt con massa negativa per l'avviamento di emergenza.

2. Se il veicolo è dotato di due batterie, l'uso della batteria più vicina al motorino di avviamento ridurrà la resistenza esterna. Essa si trova sul lato passeggero, nella parte posteriore del vano motore.
3. Avvicinare i veicoli quanto basta affinché la lunghezza dei cavi sia sufficiente, ma assicurarsi che i veicoli non si tocchino. In caso contrario, potrebbe verificarsi una messa a terra accidentale. Non si riuscirebbe ad avviare il veicolo

e la messa a terra non corretta potrebbe danneggiare i sistemi elettrici.

Per evitare il rischio che i veicoli si muovano, innestare saldamente il freno di stazionamento su entrambi i veicoli coinvolti nella procedura di avviamento con i cavi. Portare il cambio automatico nella posizione P (parcheggio) o il cambio manuale in folle prima di inserire il freno di stazionamento. Nei veicoli con trazione integrale con posizione N (folle) della scatola di rinvio, accertarsi che la scatola di rinvio sia in una posizione di marcia e non in N (folle).

**Attenzione**

Eventuali accessori lasciati o inseriti con spina durante la procedura di avviamento di emergenza potrebbero venire danneggiati. Le riparazioni non

(Continuazione)

**Attenzione  
(Continuazione)**

saranno coperte dalla garanzia del veicolo. Se possibile, spegnere o scollegare tutti gli accessori nel veicolo quando si effettua l'avviamento di emergenza.

4. Spegnere l'accensione su entrambi i veicoli. Scollegare gli accessori non necessari collegato alle prese elettriche accessorie. Spegnere la radio e tutte le luci non necessarie. Ciò preverrà scintille e proteggerà entrambe le batterie. Salvando inoltre la radio!
5. Aprire il cofano dell'altro veicolo e individuare il morsetto positivo (+) e negativo (-).  
Il morsetto positivo (+) è ubicato sotto un coperchio di plastica rosso in corrispondenza del polo della

batteria. Per scoprire il morsetto positivo (+), aprire il coperchio rosso di plastica.

Vedere per maggiori informazioni sulla posizione del morsetto positivo (+) remoto e del morsetto negativo (-) remoto. vedere *Panoramica del vano motore* ⇨ 308.

 **Avvertenza**

Una ventola elettrica potrebbe avviarsi anche con il motore fermo e potrebbe causare lesioni. Tenere mani, vestiti e attrezzi lontani dalle ventole elettriche sotto al cofano.

 **Avvertenza**

L'utilizzo di un fiammifero vicino alla batteria potrebbe provocare l'esplosione del gas della batteria. Vi sono precedenti di lesioni e di

(Continuazione)

**Avvertenza  
(Continuazione)**

acceciamento. Utilizzare una torcia elettrica se si ha bisogno di ulteriore luce.

Il liquido della batteria contiene acido corrosivo. Non entrarvi in contatto. In caso di contatto con gli occhi o con la pelle, risciacquare con acqua e rivolgersi immediatamente ad un medico.

 **Avvertenza**

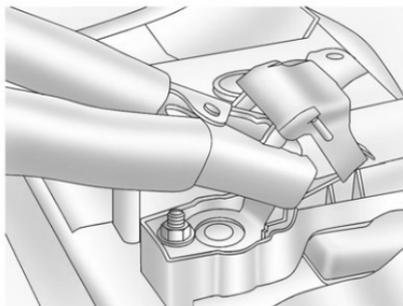
Le ventole e gli altri componenti in movimento del motore possono causare lesioni gravi. Mantenere le mani lontane dai componenti in movimento quando il motore è in moto.

6. Controllare che i cavi non presentino tratti non isolati. In caso contrario si rischiano

scosse elettriche. Anche i veicoli potrebbero esserne danneggiati.

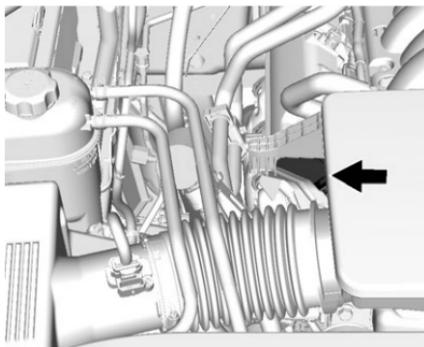
Prima di collegare i cavi, tenere a mente quanto segue. Positivo (+) va collegato a positivo (+) o ad un terminal remoto positivo (+) se il veicolo ne è dotato. Negativo (-) va collegato ad una parte del motore metallica pesante e non verniciata o ad un negativo remoto (-) se il veicolo ne è dotato.

Non collegare positivo (+) a negativo (-) o si creerà un cortocircuito che danneggerebbe la batteria ed anche altri componenti. Non collegare il cavo negativo (-) al terminale negativo (-) della batteria scarica poiché ciò potrebbe causare scintille.



7. Collegare il cavo positivo rosso (+) al morsetto positivo (+) del veicolo con la batteria scarica.
8. Non lasciare che l'altra estremità tocchi il metallo. Collegarla al terminale positivo (+) della batteria buona. Utilizzare un terminale positivo (+) remoto se il veicolo ne è dotato.
9. Collegare il cavo negativo (-) nero al morsetto negativo (-) della batteria carica. Utilizzare un terminale negativo (-) remoto se il veicolo ne è dotato.

Non lasciare che l'altra estremità tocchi nulla fino alla fase successiva.



10. Collegare l'altra estremità del cavo negativo (-) alla staffa metallica imbullonata al motore e di supporto al risonatore, nel veicolo con la batteria scarica.
11. Avviare il veicolo con la batteria carica e fare girare il motore per un breve lasso di tempo.

12. Cercare di avviare il veicolo con la batteria scarica. Se non si avvia dopo alcuni tentativi, probabilmente necessita di assistenza.

### Attenzione

Se i cavi vengono collegati o rimossi in un ordine non corretto, potrebbe verificarsi un cortocircuito che potrebbe danneggiare il veicolo. Le riparazioni non saranno coperte dalla garanzia del veicolo. Collegare e scollegare sempre i cavi nella sequenza corretta, assicurandosi che i cavi non si tocchino fra di loro e non tocchino parti metalliche.

**Rimozione dei cavi**

Invertire la sequenza esattamente quando si rimuovono i cavi ponticellati.

Dopo aver avviato il veicolo disabilitato e aver scollegato i cavi dell'avviamento di emergenza, far girare il motore al minimo per diversi minuti.

**Traino del veicolo****Attenzione**

Trainare un veicolo non funzionante in modo incorretto potrebbe causare danni. Il danno non sarebbe coperto dalla garanzia del veicolo.

Non legare, né agganciare i componenti delle sospensioni. Usare le opportune cinghie presenti attorno ai pneumatici per fissare il veicolo.

Far trainare il veicolo da un carroattrezzi a pianale. Un carro attrezzi che traina il veicolo sollevandolo per le ruote potrebbe danneggiarlo.

Consultare il proprio concessionario o un servizio di traino professionale se il veicolo in panne deve essere trainato.

**Traino veicoli ricreativi**

Con traino di veicoli ricreazionali, si intende il traino di un veicolo dietro ad un altro veicolo, come ad esempio una roulotte. I due tipi più comuni di traino di veicoli ricreazionali sono conosciuti come traino dinghy e traino a carrello. Il traino dinghy è il traino di un veicolo con tutte le quattro ruote che poggiano al suolo. Il traino a carrello è il traino di un veicolo con due ruote che poggiano al suolo e due sollevate su un carrello di rimorchio.

Seguire le istruzioni del costruttore del veicolo a rimorchio. Consultare il proprio concessionario o servizio di traino professionale per ulteriori consigli e per le raccomandazioni relative alle attrezzature.

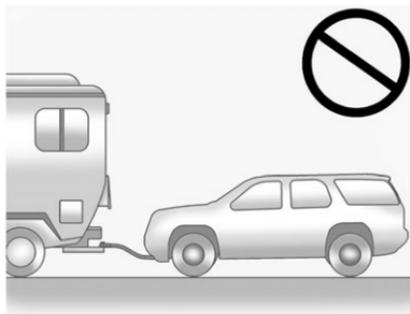
**Attenzione**

L'uso di uno schermo montato davanti alla griglia del veicolo potrebbe limitare il flusso d'aria e causare danni al cambio. Le

(Continuazione)

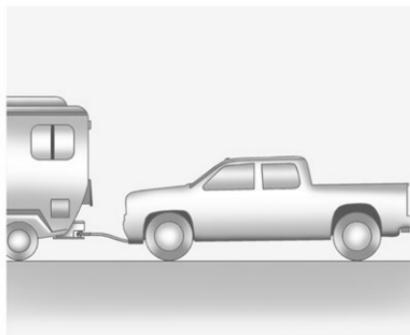
**Attenzione  
(Continuazione)**

riparazioni non saranno coperte dalla garanzia del veicolo. In caso d'uso di uno schermo, usarne uno che si fissa esclusivamente al veicolo che traina.

**Traino dinghy****Veicoli a trazione a due ruote****Attenzione**

Se il veicolo con trazione a due ruote viene trainato con tutte le quattro ruote che poggiano al suolo, i componenti della catena cinematica potrebbero subire danni. Le riparazioni non saranno coperte dalla garanzia del veicolo.

I veicoli a trazione a due ruote non devono essere trainati con tutte e quattro le ruote poggiate a terra.

**Veicoli a trazione integrale**

Usare il traino dinghy esclusivamente con i veicoli a trazione integrale con scatola di rinvio a due velocità dotata di posizione N (folle) e trazione integrale Bassa (4 ↓).

**⚠ Avvertenza**

Se la scatola di rinvio del veicolo a trazione integrale è in posizione N (folle), il veicolo avrà le ruote libere anche se il cambio è in P (parcheggio). Esiste il pericolo di ferire se stessi o altri. Inserire il freno di stazionamento prima di portare la scatola di rinvio in N (folle).

Per il traino dinghy:

1. Posizionare il veicolo da trainare dietro al veicolo trainante, rivolto in avanti e su una superficie piana.
2. Fissare saldamente il veicolo da rimorchiare al veicolo trainante.

3. Applicare il freno di stazionamento e avviare il motore.  
 Nei veicoli con Freno di stazionamento elettrico (EPB), l'EPB non può essere applicato e i pneumatici devono essere bloccati usando cunei adeguati.
4. Portare la scatola di rinvio in posizione N (folle). Vedere "Inserimento di N (folle)" in *Trazione integrale* ⇨ 251.  
 Controllare che il veicolo sia in N (folle) portando il cambio in R (retromarcia) e quindi in D (Drive). Il veicolo deve essere totalmente fermo durante l'inserimento delle posizioni.
5. Portare il cambio in D (Drive). Spegnerne il motore. Quindi portare il cambio in P (parcheggio).
6. Attendere almeno 10 secondi, quindi riavviare il motore.
7. Portare il cambio in D (Drive), quindi spegnere nuovamente il motore.

**Attenzione**

Il mancato scollegamento del cavo negativo della batteria o il suo contatto con i morsetti può danneggiare il veicolo.

8. Scollegare il cavo negativo della batteria in corrispondenza della batteria e serrare il dado e il bullone. Coprire il polo negativo della batteria con materiale non conduttore per evitare qualsiasi contatto con il morsetto negativo della batteria.
9. Portare il cambio su P (Park).

**Attenzione**

Se il piantone di sterzo è bloccato, il veicolo potrebbe subire danni.

10. Muovere il volante per accertarsi che il piantone di sterzo sia sbloccato.

11. Rilasciare il freno di stazionamento tenendo un piede sul pedale del freno.
12. Se presente, nei veicoli con accesso senza chiave, tenere il trasmettitore RKE al di fuori del veicolo e bloccare le porte manualmente. Accedere al veicolo come se il telecomando RKE avesse la batteria scarica, usando la chiave nella serratura della portiera.

**Scollegamento del veicolo rimorchiato**

Prima di scollegare il veicolo rimorchiato:

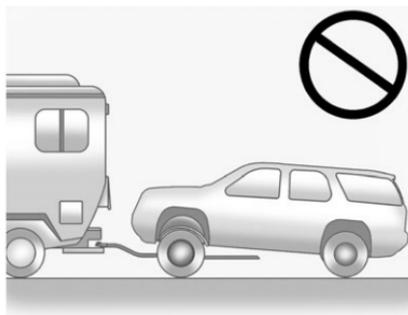
1. Parcheggiare su una superficie piana.
2. Inserire il freno di stazionamento, quindi portare il cambio in P (parcheggio).
3. Collegare la batteria.
4. Premere il pedale del freno.
5. Posizionare l'accensione su ON/RUN con il motore spento. Spostare il selettore del cambio da N (folle) in 2 ↑. Vedere

"Spostamento del cambio dalla posizione N (folle)" in *Trazione integrale* ⇨ 251. Recarsi dal proprio concessionario di fiducia se risulta impossibile fare uscire la scatola di rinvio da N (folle).

6. Controllare che il veicolo sia in 2 ↑ avviando il motore e portando il cambio in R (retromarcia) e quindi in D (Drive). Il veicolo deve essere totalmente fermo durante l'inserimento delle posizioni.
7. Portare il cambio in P (parcheggio) e disinserire l'accensione.
8. Staccare il veicolo dal veicolo di traino.
9. Rilasciare il freno di stazionamento.
10. Resettare tutte le preimpostazioni perse.

Il display della temperatura esterna visualizzerà per default 0 °C (32 °F) ma resetterà il normale uso.

### **Traino dolly - anteriore (ruote anteriori non poggiate a terra)**



#### **Attenzione**

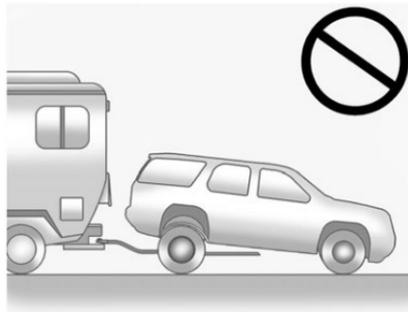
Se un veicolo a trazione a due ruote viene trainato con le ruote posteriori a terra, il cambio può subire danni. Le riparazioni non saranno coperte dalla garanzia del veicolo. Non trainare mai il veicolo con le ruote posteriori poggiate a terra.

#### **Attenzione**

Trainare un veicolo a trazione integrale con tutte le quattro ruote a terra, o anche con due sole, danneggerebbe i componenti del gruppo propulsore. Non trainare un veicolo a trazione integrale con nessuna ruota poggiata al suolo.

Il veicolo non deve essere trainato con le ruote posteriori a terra.

**Traino con carrello - traino posteriore (ruote posteriori sollevate da terra) - veicolo a trazione integrale**

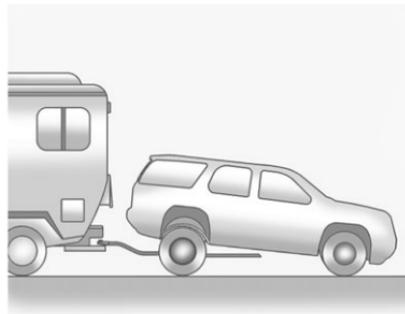


**Attenzione**

Trainare un veicolo a trazione integrale con tutte le quattro ruote a terra, o anche con due sole, danneggerebbe i componenti del gruppo propulsore. Non trainare un veicolo a trazione integrale con nessuna ruota poggiata al suolo.

Il veicolo non deve essere trainato con alcuna ruota a terra.

**Traino con carrello - traino posteriore (ruote posteriori sollevate da terra) - veicolo con trazione a due ruote**



Per trainare un veicolo dalla parte posteriore con un carrello:

1. Fissare il carrello di traino al veicolo di traino attenendosi alle istruzioni del produttore del carrello.
2. Mettere le ruote posteriori sul carrello.
3. Inserire con decisione il freno di stazionamento. Vedere *Freno di stazionamento* ⇨ 253.
4. Mettere il cambio in posizione P (parcheggio).
5. Fissare il veicolo al carrello di traino attenendosi alle istruzioni del produttore.
6. Usare un dispositivo di fissaggio appositamente progettato per il traino per assicurarsi che le ruote anteriori siano bloccate in posizione diritta.
7. Posizionare l'accensione su LOCK/OFF.

## Cura dell'aspetto

### Cura degli esterni

#### Serrature

Le serrature sono lubrificate in fabbrica. Usare un agente di scongelamento solo se assolutamente necessario e fare lubrificare le serrature dopo averlo utilizzato. Vedere *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ⇨ 399.

#### Lavaggio del veicolo

Per preservare la finitura del veicolo, lavarlo spesso lontano dalla luce solare diretta.

#### Attenzione

Non utilizzare detergenti acidi, abrasivi o a base di petrolio in quanto possono danneggiare la vernice del veicolo e le parti metalliche o plastiche. Se si verificano dei danni, non saranno coperti dalla garanzia del veicolo.

(Continuazione)

#### Attenzione (Continuazione)

I prodotti di pulizia approvati possono essere ottenuti dal proprio concessionario. Attenersi alle istruzioni del produttore relativamente all'uso corretto del prodotto, alle precauzioni di sicurezza necessarie ed allo smaltimento appropriato dei prodotti di cura del veicolo.

#### Attenzione

Evitare di utilizzare autolavaggi ad alta pressione a distanze inferiori ai 30 cm (12 pollici) dalla superficie del veicolo. L'utilizzo di lavaggi di potenza superiore a 8.274 kPa (1.200 psi) potrebbe provocare danni o distacco di parti di vernice e decalcomanie.

Il simbolo  si trova sul centro elettrico del vano del sottocofano e non deve essere lavato con

idropulitrice. Potrebbe causare danni che non sarebbero coperti dalla garanzia del veicolo.

Se si utilizza un autolavaggio automatico, seguire le istruzioni dell'autolavaggio. Il tergiocristallo del parabrezza e del lunotto posteriore, se presenti, devono essere staccati. Rimuovere eventuali accessori che potrebbero danneggiarsi o interferire con l'apparecchiatura del lavaggio auto.

Risciacquare accuratamente il veicolo prima di lavarlo e successivamente, allo scopo di rimuovere tutti i detergenti completamente. Se questi vengono lasciati asciugare sulla superficie, potrebbero causare macchie.

Asciugare le finiture con un panno soffice e pulito di camoscio o di cotone per evitare graffi alle superfici e macchie causate dall'acqua.

#### Cura delle rifiniture

Non è consigliata l'applicazione di materiali in cera/sigillante trasparente di dopo mercato. Se le

superfici verniciate risultano danneggiate, consultate il vostro concessionario per far valutare e riparare il danno. Materiali estranei come cloruro di calcio ed altri sali, agenti antigelo, petrolio stradale e catrame, linfa vegetale, escrementi di volatili, elementi chimici provenienti da ciminiera industriali ecc. possono danneggiare la finitura del veicolo se permangono sulle superfici verniciate. Lavare il veicolo il più presto possibile. Se necessario, utilizzare detergenti non abrasivi contrassegnati come sicuri per le superfici verniciate per rimuovere i materiali estranei.

Occasionalmente, si consiglia di applicare la cera a mano o di effettuare una leggera lucidatura per rimuovere i residui dalla finitura della vernice. Consultare il proprio concessionario per conoscere i prodotti di pulizia approvati.

Non applicare cere o lucidi su plastica non rivestita, vinile, gomma, decalcomanie, legno simulato o vernice opaca in quanto potrebbero danneggiarsi.

### Attenzione

Mescolature a macchina o puliture aggressive su una finitura con mano di fondo/vernice potrebbero danneggiarla. Utilizzare sul veicolo solo cere e detergenti non abrasivi destinati all'utilizzo su finiture di verniciatura a mano di fondo/vernice.

Per far sì che l'aspetto della finitura verniciata sia sempre come nuovo, mantenere il veicolo in garage o comunque al coperto per quanto possibile.

### Protezione delle modanature esterne metalliche lucide

### Attenzione

Se le modanature metalliche lucide non vengono pulite e protette potrebbero poi presentare vaiolature o un colore bianco

(Continuazione)

### Attenzione (Continuazione)

opaco. Questo danno non sarebbe coperto dalla garanzia del veicolo.

Le modanature metalliche lucide presenti sul veicolo sono in alluminio o acciaio inox o cromato. Per impedire danni seguire sempre le presenti istruzioni di pulizia:

- Accertarsi che la modanatura sia fredda al tatto prima di applicare eventuali soluzioni detergenti.
- Utilizzare esclusivamente soluzioni detergenti apposite per l'alluminio o l'acciaio inox o cromato. Alcuni detergenti hanno un alto grado di acidità oppure contengono sostanze alcaline e possono pertanto causare danni alle modanature.
- Diluire sempre un detergente concentrato in base alle istruzioni del produttore.
- Non usare detergenti non destinati all'uso su veicoli.

- Usare una cera non abrasiva sul veicolo dopo il lavaggio per proteggere e prolungare la finitura della modanatura.

### **Pulizia luci/lenti esterne, emblemi, decalcomanie e strisce**

Utilizzare solo acqua calda o tiepida, un panno morbido ed un detergente per il lavaggio auto per pulire le lenti delle luci, gli emblemi, le decalcomanie e le strisce. Attenersi alle istruzioni contenute in "Lavaggio del veicolo" in precedenza in questa sezione.

Le coperture delle lampade sono in plastica e alcune sono dotate di rivestimento protettivo anti UV. Non pulire o strofinarle quando sono asciutte.

Sulle coperture delle lampade non usare:

- Agenti abrasivi o caustici.
- Liquidi detergenti e altri agenti detergenti in concentrazioni superiori a quelle suggerite dal produttore.

- Solventi, alcoli, carburante o altri detergenti forti.
- Raschietti per ghiaccio o altri articoli duri.
- Coperchi o coperture estetiche di dopomercato a luci accese, a causa dell'eccessivo calore generato.

#### **Attenzione**

Se le lampade non vengono pulite adeguatamente, si potrebbero causare danni alle coperture che non sarebbero in tal caso coperti dalla garanzia del veicolo.

#### **Attenzione**

L'utilizzo di cera su strisce di finitura nere leggermente lucide può aumentare il livello di lucidità creando una finitura non uniforme. Pulire tali strisce solo con sapone ed acqua.

### **Bocchette dell'aria**

Pulire eventuali residui dalle bocchette dell'aria, tra il cofano e il parabrezza, durante il lavaggio del veicolo.

### **Parabrezza e spazzole del tergicristallo**

Pulire l'esterno del parabrezza con detergente per vetro.

Pulire le spazzole in gomma utilizzando un panno che non lasci pelucchi o carta assorbente impregnata in liquido lavavetri o in un detergente leggero. Lavare il parabrezza completamente quando si puliscono le spazzole. Insetti, sporcizia della strada, linfa e formazioni di cera/detergenti per veicoli possono causare striature dei tergicristalli.

Sostituire le spazzole dei tergicristalli se sono usurate o danneggiate. Si possono verificare danni a causa di condizioni di polverosità estrema, sabbia, sale, calore, sole, neve e ghiaccio.

## Guarnizioni

Applicare grasso siliconico dielettrico sulle guarnizioni per aumentarne la longevità, migliorarne la tenuta e prevenire appiccicosità e cigolii. Lubrificare le guarnizioni almeno una volta l'anno. Climi caldi e secchi potrebbero richiedere un'applicazione più frequente. Eventuali segni neri causati da materiale in gomma sulle superfici verniciate possono essere rimossi fregandoli con un panno pulito. Vedere *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ⇨ 399.

## Pneumatici

Utilizzare una spazzola rigida con detergente per pneumatici per pulire i pneumatici.

### Attenzione

L'utilizzo di prodotti per lucidatura dei pneumatici a base di petrolio sul veicolo potrebbe danneggiare le finiture di verniciatura e/o i pneumatici. Quando si applica

(Continuazione)

### Attenzione (Continuazione)

lucido per pneumatici, spazzolare sempre via lo spray in eccesso da tutte le superfici verniciate del veicolo.

## Ruote e rifiniture - Alluminio o cromo

Utilizzare un panno morbido e pulito imbevuto di acqua e detergente delicato per pulire i cerchi. Dopo aver accuratamente risciacquato con acqua pulita, asciugare con un panno soffice e pulito. A questo punto può essere applicata la cera.

### Attenzione

Le ruote cromate e le altre rifiniture cromate potrebbero danneggiarsi se il veicolo non viene lavato dopo la guida su strade su cui è stato spruzzato magnesio, calcio o cloruro di sodio. Questi cloruri vengono

(Continuazione)

### Attenzione (Continuazione)

utilizzati per condizioni stradali caratterizzate da ghiaccio e polvere. Lavare sempre la cromatura con sapone ed acqua dopo l'esposizione a tali agenti.

### Attenzione

Per evitare danni alla superficie, non utilizzare detergenti aggressivi, prodotti chimici, lucidanti abrasivi, detergenti, spazzole o detergenti che contengono acido su cerchi in alluminio o cromati. Utilizzare solo detergenti approvati. Inoltre, non portare mai un veicolo con ruote cromate o in alluminio in un autolavaggio che usi spazzole al carburo di silicio. Possono verificarsi danni non coperti dalla garanzia del veicolo.

**Impianto frenante**

Controllare visivamente che le tubazioni rigide e flessibili dei freni siano correttamente collegate, fissate, che non vi siano perdite, crepe, punti di attrito, ecc.

Controllare che le pastiglie dei freni a disco non siano usurate e lo stato superficiale dei rotori. Controllare lo stato di usura e l'eventuale presenza di crepe nei ceppi/nelle guarnizioni dei freni a tamburo.

Controllare altri componenti dei freni, inclusi tamburi, cilindri, pinze freno, freno di stazionamento, cilindro principale, serbatoio dell'olio dei freni, tubi del vuoto, pompa elettrica del vuoto, inclusi staffa e tubo flessibile di sfianto, se presenti.

**Componenti di sterzo, sospensioni e telaio**

Ispezionare a vista almeno una volta all'anno i componenti di sterzo, sospensioni e telaio per rilevare eventuali danni, parti allentate o assenti o segni di usura.

Controllare che i collegamenti del servosterzo siano corretti e che non siano presenti attorcigliamenti, perdite, fessure, sfregamenti, ecc.

Verificare visivamente che non ci siano perdite nelle cuffie dei giunti omocineticici e nelle guarnizioni degli assali.

Per i veicoli della serie 1500, lubrificare le estremità esterne dei tiranti ogni due sostituzioni dell'olio.

Controllare che le articolazioni sferiche dei bracci sui veicoli della serie 1500 non richiedano manutenzione.

**Attenzione**

La lubrificazione dei punti applicabili di sterzo/sospensioni deve essere effettuata esclusivamente a temperature uguali o superiori a -12 °C (10 °C) oppure potrebbero verificarsi dei danni.

**Lubrificazione dei componenti della carrozzeria**

Lubrificare tutti i cilindretti delle serrature, le cerniere del cofano, del portellone e la cerniera dello sportellino del carburante in acciaio e le cerniere dei gradini elettrici, a meno che tutti i componenti non siano di plastica. L'applicazione di grasso silconico sulle guarnizioni con un panno pulito ne aumenta la longevità, ne migliora la tenuta e previene appiccicosità e cigolii.

**Manutenzione sottoscocca**

Almeno due volte all'anno, in primavera e in autunno, usare acqua normale per pulire da eventuali materiali corrosivi presenti sul sottoscocca del veicolo. Prestare particolare attenzione a pulire con cura le eventuali aree in cui possono accumularsi fango ed altri detriti. Se il veicolo è dotato di predellini elettrici, estenderli e usare un getto ad alta pressione per pulire tutte le giunzioni e gli interstizi.

Non orientare il flusso potente di lavaggio direttamente verso le tenute della scatola di rinvio e/o all'uscita dell'assale anteriore/posteriore. L'acqua ad alta pressione può superare le tenute e contaminare il liquido. Il liquido contaminato riduce la durata della scatola di rinvio e/o degli assali e deve essere sostituito.

### **Danni alle lamiere**

Se il veicolo è danneggiato e necessita di riparazioni o sostituzioni delle lamiere, assicurarsi che l'autocarrozzeria applichi materiale anti-corrosione ai componenti riparati o sostituiti per ripristinare la protezione dalla corrosione.

I ricambi originali del produttore forniscono protezione dalla corrosione e preservano la garanzia del veicolo.

### **Danni alle finiture**

Riparare rapidamente piccole scheggiature e graffi con materiali di ritocco disponibili presso il vostro concessionario per evitare la

formazione di corrosione. Le aree di danneggiamento delle finiture di maggiori dimensioni possono essere riparate presso il punto vendita vernici e componenti carrozzeria del concessionario.

### **Macchie chimiche della verniciatura**

I contaminanti contenuti nell'aria possono cadere e attaccare la vernice dei veicoli causando la formazione di chiazze sbiadite e piccoli punti scuri irregolari che incidono la superficie. Vedere "Cura delle rifiniture" precedentemente in questa sezione.

### **Cura degli interni**

Per prevenire le abrasioni dovute a impurità, pulire regolarmente l'abitacolo del veicolo. Rimuovere immediatamente lo sporco. La carta di giornale o gli indumenti scuri possono trasferire il colore sugli interni del veicolo..

Usare una spazzola a setole morbide per eliminare la polvere dalle manopole e dagli interstizi sul

quadro strumenti. Utilizzando una soluzione con sapone delicato, rimuovere immediatamente lozioni per le mani, filtri solari e repellenti per insetti da tutte le superfici interne; in caso contrario, potrebbero verificarsi danni permanenti.

Utilizzare detergenti ideati specificamente per le superfici da pulire per impedire danni permanenti. Applicare i detergenti direttamente su un panno per pulizia. Non spruzzare i detergenti su interruttori o comandi. Eliminare i detergenti in tutta rapidità.

Prima di utilizzare i detergenti, leggere e rispettare tutte le istruzioni di sicurezza sull'etichetta. Durante la pulizia degli interni, aprire le portiere e i finestrini per areare adeguatamente.

Per impedire eventuali danni, non pulire gli interni utilizzando i seguenti detergenti e metodi:

- Non utilizzare mai una lama o altri oggetti taglienti per rimuovere la sporcizia dalle superfici degli interni.

- Non utilizzare mai una spazzola con setole rigide.
- Non sfregare mai le superfici in modo aggressivo o esercitando troppa pressione.
- Non utilizzare detersivi per biancheria né per lavastoviglie con sgrassatori. Per i detergenti liquidi, utilizzare ca. 20 gocce per 3,8 l (1 gal) d'acqua. Se la soluzione di sapone è concentrata, crea strisce che attraggono la sporcizia. Non utilizzare soluzioni che contengano detergenti aggressivi o caustici.
- Non saturare eccessivamente la tappezzeria durante la pulizia.
- Non utilizzare solventi né detergenti che contengano solventi.

### **Vetri interni**

Per pulirli, utilizzare un panno spugna inumidito con acqua. Pulire le gocce che rimangono con un panno asciutto e pulito. Se necessario, dopo la pulizia con

acqua semplice, passare un detergente per vetri reperibile in commercio.

<b>Attenzione</b>
Onde evitare graffi, non utilizzare mai detergenti abrasivi sui cristalli per l'auto. I detergenti abrasivi o la pulizia aggressiva possono danneggiare il lunotto termico.

Pulendo il parabrezza con acqua durante i primi tre-sei mesi di possesso del veicolo si ridurrà la tendenza all'appannamento.

### **Coperture altoparlanti**

Passare delicatamente l'aspirapolvere intorno alla copertura dell'altoparlante in modo che non venga danneggiato. Pulire le macchie con acqua e sapone delicato.

### **Modanature rivestite**

Le modanature rivestite dovrebbero essere pulite.

- Se leggermente sporche, pulirle con una spugna o con un panno morbido che non rilasci pelucchi, imbevuto di acqua.
- Se molto sporche, usare acqua tiepida e sapone.

### **Tessuto/Tappeto/Suede**

Iniziare aspirando la superficie con un accessorio spazzola morbida. Se si utilizza una spazzola rotante per aspirapolvere, usarla solo sulla moquette. Prima della pulizia, asportare delicatamente quanta più sporcizia possibile:

- Tamponare delicatamente i liquidi con un pezzo di carta. Continuare a tamponare fino a quando non è più possibile rimuovere altro sporco.
- Per macchie resistenti, rimuoverle il più possibile prima di passare l'aspirapolvere.

Per pulire:

1. Impregnare un panno pulito, con colori resistenti e che non rilasci pelucchi con acqua normale o acqua gasata. Si consiglia di utilizzare panni in microfibra per impedire il rilascio di pelucchi sul tessuto o sulla moquette.
2. Rimuovere il liquido in eccesso strizzando leggermente il panno fino a quando l'acqua non esce dal panno.
3. Iniziare dal bordo esterno dell'area sporca e strofinare delicatamente verso il centro. Passare frequentemente il panno su un'area pulita per evitare di far penetrare lo sporco nel tessuto.
4. Continuare a strofinare delicatamente l'area sporca fino a quando non c'è più trasferimento di colore dallo sporco al panno.
5. Se lo sporco non è stato eliminato completamente, utilizzare una soluzione

detergente delicata seguita solo da acqua gasata o normale.

Se lo sporco non è stato eliminato completamente, può essere necessario utilizzare un detergente commerciale per selleria o uno smacchiatore. Provare su un'area piccola e nascosta se i colori reggono prima di utilizzare un detergente commerciale per tappezzerie o uno smacchiatore. Se si formano anelli, pulire tutto il tessuto o la moquette.

Dopo la pulizia eliminare l'umidità in eccesso con uno straccio di carta.

### **Pulizia di superfici lucide e dei display informazioni veicolo e radio.**

Utilizzare un panno in microfibra sulle superfici molto lucide o i display del veicolo. Innanzitutto, eliminare lo sporco che può graffiare la superficie con una spazzola a setole morbide. Successivamente, pulire sfregando con un panno di microfibra. Non usare mai detersivi per vetri o solventi. Lavare a mano

periodicamente il panno in microfibra separatamente, usando sapone delicato. Non usare candeggina o ammorbidente per tessuti. Risciacquare bene e asciugare ad aria prima dell'utilizzo successivo.

### **Attenzione**

Non attaccare un dispositivo con ventosa al display. Potrebbe causare danni che non sarebbero coperti dalla garanzia del veicolo.

### **Quadro strumenti, pelle, vinile, altre superfici in plastica, superfici verniciate semilucide e superfici in legno naturale a poro aperto.**

Utilizzare un panno in microfibra morbida inumidito con acqua per rimuovere la polvere e ammorbidire lo sporco. Per una pulizia più approfondita, utilizzare un panno morbido in microfibra inumidito con una soluzione detergente delicata.

**Attenzione**

Inzuppare o impregnare la pelle, specialmente quella forata, così come le altre superfici interne, può causare danni permanenti. Dopo la pulizia, asportare l'umidità in eccesso da queste superfici e farle asciugare naturalmente. Non usare mai calore, vapore o smacchiatori. Non utilizzare detergenti che contengono silicone o prodotti a base di cera. I detergenti che contengono questi solventi possono cambiare permanentemente l'aspetto e la sensazione al tatto della pelle o delle imbottiture e non sono consigliati.

Non utilizzare detergenti che aumentano la lucentezza, soprattutto sul quadro strumenti. Il riflesso di una superficie troppo lucida può diminuire la visibilità attraverso il parabrezza in certe condizioni.

**Attenzione**

L'uso di deodoranti per auto può danneggiare in maniera permanente le plastiche e le superfici verniciate. Se il deodorante per auto entra in contatto con le plastiche o una superficie verniciata del veicolo, asciugare immediatamente e pulire con un panno imbevuto in una soluzione detergente non aggressiva. I danni causati dai deodoranti per auto non sono coperti dalla garanzia del veicolo.

**Copricarico e rete portaoggetti**

Lavare con acqua calda e detergente delicato. Non usare candeggina. Risciacquare con acqua fredda e poi asciugare completamente.

**Cura delle cinture di sicurezza**

Mantenere le cinture pulite ed asciutte.

**Avvertenza**

Non decolorare o tingere le cinture di sicurezza. Ciò potrebbe indebolirle gravemente. In caso di incidente, potrebbero non fornire una protezione adeguata. Pulire le cinture di sicurezza solo con sapone leggero ed acqua tiepida.

**Tappetini di moquette****Avvertenza**

Se un tappetino di moquette non è della dimensione giusta o non è posizionato correttamente, può interferire con i pedali. L'interferenza con i pedali può determinare accelerazione involontaria e/o distanza di arresto maggiore, situazioni che possono provocare incidenti e lesioni. Accertarsi che il tappetino di moquette non interferisca con i pedali.

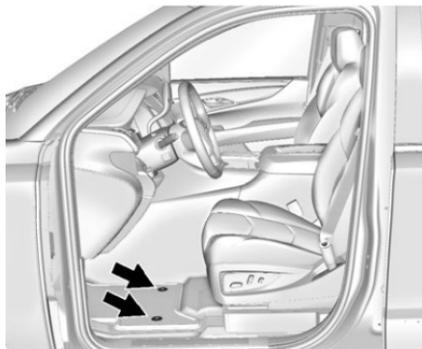
Seguire le linee guida riportate per l'utilizzo corretto del tappetino di moquette:

- I tappetini di moquette dell'equipaggiamento originale sono stati concepiti per il vostro veicolo. Se i tappetini di moquette devono essere sostituiti, si raccomanda l'acquisto di tappetini certificati GM. I tappetini di moquette non prodotti da GM potrebbero non adattarsi perfettamente ed interferire coi pedali. Controllare sempre che i tappetini di moquette non interferiscano con i pedali.
- Non usare un tappetino se il veicolo non è dotato di relativo fermo sul pavimento laterale del conducente.
- Usare il tappetino di moquette con il lato giusto rivolto verso l'alto. Non capovolgerlo.
- Non posizionare niente sopra al tappetino di moquette del lato conducente.

- Usare solo un tappetino di moquette singolo sul lato conducente.
- Non posizionare i tappetini di moquette uno sopra l'altro.

### Rimozione e sostituzione dei tappetini di moquette

Tirare dal retro del tappetino di moquette per sbloccare ciascun fermo e rimuovere il tappetino.



Rimontare allineando le aperture del fermo del tappetino ai fermi della moquette e farli scattare in posizione.

Accertarsi che il tappetino di moquette sia fissato correttamente in posizione.

Verificare che il tappetino di moquette non interferisca con i pedali.

## Assistenza e manutenzione

### Informazioni generali

Informazioni generali ..... 394

### Manutenzione programmata

Manutenzione programmata ..... 395

### Liquidi, lubrificanti e componenti raccomandati

Liquidi e lubrificanti raccomandati ..... 399  
Ricambi per la manutenzione ..... 401

### Informazioni generali

E' essenziale che il vostro veicolo riceva la manutenzione descritte nelle pagine seguenti al fine di mantenere la sicurezza, affidabilità e le prestazioni originarie del veicolo.

Quando il vostro contachilometri raggiungerà il chilometraggio indicato nelle seguenti pagine o quando verrà raggiunto il corrispondente intervallo di tempo, portate il vostro veicolo preferibilmente da un concessionario e/o riparatore autorizzato che vi fornirà i componenti e l'assistenza più appropriati.

Una volta effettuata la manutenzione, fate compilare e timbrare dal concessionario e/o riparatore autorizzato il riquadro appropriato in questo libretto che vi servirà da registrazione della manutenzione che potrebbe rendersi necessaria per eventuali riparazioni in garanzia. Mostrerà inoltre ai futuri proprietari il grado di buona manutenzione del vostro veicolo.

## Manutenzione programmata

### Cambio dell'olio motore

Quando sul display appare il messaggio SOSTITUZIONE OLIO MOTORE URGENTE, fate cambiare l'olio motore e il filtro entro i successivi 1.000 km/600 miglia. Quando si guida nelle migliori condizioni, il sistema di monitoraggio dell'olio motore potrebbe non indicare l'esigenza di fare il tagliando al veicolo per massimo un anno. L'olio motore e il filtro devono essere sostituiti almeno una volta all'anno e in queste circostanze il sistema di monitoraggio dell'olio deve essere resettato. Il vostro tecnico di concessionaria qualificato può eseguire questo intervento. Se il sistema di monitoraggio dell'olio motore viene resettato accidentalmente, fare il tagliando al veicolo non oltre 5.000 km/3.000 miglia dall'ultimo tagliando. Resettare il sistema di monitoraggio dell'olio al cambio d'olio.

### Controllo ogni 15.000 km o ogni anno

- Cambiare olio motore e filtro. Resettare il sistema di monitoraggio dell'olio.
- Controllo del livello del liquido di raffreddamento del motore.
- Ispezione dell'impianto di raffreddamento del motore. Ispezione visiva di flessibili, tubi, raccordi e fascette e, se del caso, sostituzione.
- Controllo del livello del liquido lavavetri del parabrezza.
- Controllo del livello del liquido lavavetri del parabrezza.
- Ispezioni delle spazzole dei tergicristalli del parabrezza in merito a usura, rottura o contaminazione e pulizia di parabrezza a spazzole tergicristalli parabrezza, se contaminati. Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli usurate o danneggiate.
- Controllo della pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

- Controllo dell'usura dei pneumatici.
- Controllo visivo di perdite liquidi. Una perdita in uno degli impianti deve essere riparata e il livello del liquido deve essere controllato.
- Ispezione del filtro del depuratore dell'aria.
- Controllo dell'impianto frenante. Vedere *Cura delle parti esterne* ⇨ 384.
- Ispezione di sospensioni e sterzo. Ispezione visiva in merito a componenti danneggiati, allentati o mancanti, oppure a segni di usura.
- Lubrificare i tiranti esterni ogni due cambi dell'olio. Controllare che le giunzioni sferiche dei bracci non richiedano manutenzione.
- Lubrificazione cerniere e chiusure a scatto carrozzeria, cilindretti delle serrature, componenti pieghevoli dei sedili e vano posteriore, cofano, e cerniere e chiusure a scatto

portellini consolle. Una lubrificazione più frequente può essere richiesta quando il veicolo è usato in ambienti corrosivi. L'applicazione di grasso al silicone sulle guarnizioni con un panno pulito consente una durata più lunga, una migliore tenuta ed elimina l'appiccicosità e il cigolio.

- Controllo dei componenti del sistema di sicurezza.
- Ispezione dell'impianto di alimentazione carburante in merito a danni o perdite.
- Ispezione dell'impianto di scarico e degli schermi termici vicini per verificare la presenza di componenti allentati o danneggiati.
- Controllo del pedale dell'acceleratore per verificare la presenza di danni, grande sforzo o incollamento.
- Manutenzione pistoni a gas supporto cofano/portellone/portellone scorrevole/alzacristalli  
Controllare visivamente il

pistone a gas, se in dotazione, per rilevare eventuali segni di usura, rotture o altri danni. Verificare che il pistone a gas possa restare aperto. Contattate il vostro riparatore autorizzato qualora sia necessaria manutenzione.

- Prova su strada. Controllare che tutti i sistemi funzioni correttamente e abbiano prestazioni adeguate.
- Per mantenere il climatizzatore efficiente, far controllare l'impianto da un riparatore autorizzato almeno una volta l'anno.
- Controllo di funzionamento del comando di blocco del cambio marce nel cambio automatico.
- Controllo freno di stazionamento e meccanismo automatico P (parcheggio).
- Assistenza lavaggio sottoscocca.

- Kit compressore e sigillante per pneumatici (se dotato di tale kit), controllare la data di scadenza del sigillante.
- Verificare il funzionamento del blocchetto chiave del pneumatico di scorta e lubrificarlo se necessario.  
*Vedere Sostituzione dei pneumatici ⇨ 365.*

### **Manutenzione aggiuntiva ogni 30.000 km o due anni**

Oltre ai componenti elencati in "Controllo ogni 15.000 km o ogni anno", le seguenti parti dovrebbero essere controllate ogni 30.000 km o due anni (a seconda di quale evento si verifichi per primo):

- Filtro aria abitacolo - sostituzione. Potrebbero essere necessarie delle sostituzioni più frequenti se il veicolo è guidato in aree a traffico pesante, scarsa qualità dell'aria, aree con elevati livelli di polvere o che sono sensibili ad allergeni ambientali. La sostituzione del filtro potrebbe essere necessaria anche se si nota un ridotto

flusso d'aria, finestrini appannati o cattivi odori. La posizione dell'assistenza GM locale potrà essere d'aiuto nello stabilire quando è il momento giusto per sostituire il filtro.

- Sostituzione del filtro aria motore. Se si circola in ambienti polverosi, controllare il filtro ogni volta che si effettua il cambio dell'olio o con maggior frequenza, se necessario.

### **Sostituzione ogni due anni**

Sostituire il liquido dei freni ogni tre anni od ogni 60.000 km, a seconda di quale dei due eventi si verifichi per primo.

Nota: Tutti i veicoli con trazione posteriore - sostituire l'olio assale della trasmissione ogni 30.000 km, se il veicolo viene utilizzato per trainare.

### **Manutenzione aggiuntiva ogni 150.000 km o se necessario**

- Candele di accensione - sostituzione

### **Manutenzione aggiuntiva ogni 156.000 km o se necessario**

- Solo per veicoli a trazione integrale: Cambio del liquido del gruppo di rinvio. Durante gli interventi di manutenzione, se si utilizza una lancia ad acqua compressa per pulire fango e sporizia dal sottoscocca, non orientarla direttamente sulle tenute della scatola di rinvio e/o all'uscita dell'assale anteriore/posteriore. L'acqua ad alta pressione può superare le tenute e contaminare il liquido. Il liquido contaminato riduce la durata della scatola di rinvio e/o degli assali motore e va sostituito.

Controllare il tubo flessibile di stato della scatola di rinvio per verificare se siano presenti strozzature e se sia stato installato correttamente.

Controllare per assicurarsi che il tubo flessibile di sfianto non sia ostruito, ma libero e privo di detriti.

### **Manutenzione aggiuntiva ogni 250.000 km od ogni cinque anni, a seconda di quale evento si verifichi per primo**

- Spurgo e riempimento dell'impianto di raffreddamento del motore (od ogni cinque anni, a seconda di quale evento si verifichi per primo).

### **Condizioni che richiedono una manutenzione più frequente (manutenzione intensa)**

Per condizioni gravose si intende:

- Temperature estreme
- Traffico cittadino intenso
- Aree collinari o montuose
- Polvere, fango o fuoristrada
- Uso commerciale o traino di rimorchio
- Maggior parte dei percorsi inferiore a 6 km

**Ogni 72.000 km o secondo necessità**

- Sostituzione dell'olio e del filtro del cambio automatico (utilizzo gravoso) per i veicoli usati principalmente nel traffico urbano pesante in climi caldi, su terreno collinare o montuoso, per trainare frequentemente rimorchi, o usati per servizio taxi, polizia o consegne.
- Solo per veicoli a trazione integrale: Sostituzione dell'olio della scatola di rinvio (servizio pesante) per i veicoli usati principalmente nel traffico urbano pesante in climi caldi, su terreno collinare o montuoso, per trainare frequentemente rimorchi, o usati per servizio taxi, polizia o consegne. Durante gli interventi di manutenzione, se si utilizza una lancia ad acqua compressa per pulire fango e sporczia dal sottoscocca, non orientarla direttamente sulle tenute della scatola di rinvio e/o all'uscita dell'assale anteriore/posteriore. L'acqua ad alta pressione può superare le tenute

e contaminare il liquido. Il liquido contaminato riduce la durata della scatola di rinvio e/o degli assali motore e va sostituito.

Controllare il tubo flessibile di stato della scatola di rinvio per verificare se siano presenti strozzature e se sia stato installato correttamente.

Controllare per assicurarsi che il tubo flessibile di sfiato non sia ostruito, ma libero e privo di detriti.

## Liquidi, lubrificanti e componenti raccomandati

### Liquidi e lubrificanti raccomandati

I liquidi e i lubrificanti identificati di seguito mediante nome, codice componente o specifica sono disponibili presso il proprio concessionario.

Uso	Liquido/Lubrificante
Olio motore	L'olio motore conforme alla specifica dexos2™ con il grado di viscosità appropriato. È raccomandato AC Delco dexos2 Synthetic Blend. Vedere <i>Olio motore</i> ⇨ 309.
Liquido di raffreddamento del motore	Miscela 50/50 di acqua potabile pulita ed uso esclusivo di liquido di raffreddamento DEX-COOL®. Vedere <i>Liquido di raffreddamento del motore</i> ⇨ 318.
Impianto idraulico dei freni	Liquido dei freni idraulici DOT 3 (codice GM 19299818).
Liquido di lavaggio parabrezza	Liquido di lavaggio parabrezza adatto alle esigenze locali di protezione antigelo.
Lubrificazione del telaio, guide del cavo del freno di stazionamento	Lubrificante per telai (codice art. GM 12377985) o lubrificante che soddisfa i requisiti di NLGI #2, Categoria LB o GC-LB.
Cambio automatico	Olio per cambi automatici DEXRON®-VI.
Assale anteriore (solo 4WD)	Lubrificante sintetico per assali SAE 75W-90 (codice art. GM 88900401).
Assale posteriore	Lubrificante sintetico per assali SAE 75W-85 (codice art. GM 19300457).
Gruppo di rinvio	Olio per cambi automatici DEXRON®-VI.

<b>Uso</b>	<b>Liquido/Lubrificante</b>
Cilindri delle serrature, cerniere del cofano, perni cerniere portiere carrozzeria, cerniera del portellone posteriore e biellismo, sedili ripiegabili, cerniera sportellino carburante e punti perno maniglia portellone posteriore esterna	Lubrificante generico, Superlube (codice art. GM 12346241).
Trattamento per guarnizioni	Lubrificante per guarnizioni (codice art. GM 3634770) o grasso siliconico dielettrico (codice art. GM 12345579).
Tutti: Guarnizione	Grasso sintetico con teflon, Superlube (codice art. GM 12371287).

## Ricambi per la manutenzione

I ricambi identificati di seguito mediante nome, codice componente o specifica sono disponibili presso il proprio concessionario.

<b>Componente</b>	<b>Codice componente GM</b>	<b>Codice componente ACDelco</b>
Depuratore/Filtro aria motore	22845992	A3181C
Filtro dell'olio	89017525	PF63
Filtro aria abitacolo	22808781	CF188
Candele	12622441	41-114
Spazzole per i tergicristalli		
Lato guida - 55 cm (21,7 pollici)	22756331	-
Lato passeggero - 55 cm (21,7 pollici)	22756331	-
Posteriore - 33 cm (13,0 pollici)	22956295	-

## Dati tecnici

### Identificazione del veicolo

Numero di telaio (VIN) .....	402
Targhetta di identificazione delle parti di ricambio .....	402

### Dati del veicolo

Capacità e specifiche .....	403
Percorso della cinghia di trasmissione del motore .....	405

## Identificazione del veicolo

### Numero di telaio (VIN)



Il numero di telaio si trova nell'angolo anteriore sinistro del cruscotto. È visibile dall'esterno del parabrezza. Il numero di telaio (VIN) è inoltre indicato sulle targhette di certificazione del veicolo e delle parti di ricambio, nonché sui certificati di proprietà e immatricolazione.

## Identificazione del motore

L'ottavo carattere del numero di telaio è il codice motore. Questo codice identifica il motore del veicolo, le relative specifiche e parti di ricambio. Vedere "Specifiche del motore" in *Capacità e specifiche* ⇨ 403 per il codice motore del veicolo.

## Targhetta di identificazione delle parti di ricambio

Questa targhetta, all'interno del cassetto portaoggetti, riporta le seguenti informazioni:

- Numero di telaio (VIN).
- Denominazione del modello.
- Informazioni sulla vernice.
- Opzioni di produzione ed equipaggiamenti speciali.

Non staccare la targhetta dal veicolo.

## Dati del veicolo

### Capacità e specifiche

Di seguito vengono riportate le capacità indicative in base al sistema metrico decimale e imperiale. Per ulteriori informazioni, vedere *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ⇨ 399.

Applicazione	Capacità	
	Metrico decimale	Imperiale
Refrigerante climatizzazione	Per il tipo di refrigerante e la quantità necessaria per caricare l'impianto di condizionamento dell'aria, vedere la targhetta del refrigerante sotto il cofano. Per maggiori informazioni, contattare il concessionario di fiducia.	
Impianto di raffreddamento	16,5 L	17,4 qt
Olio motore filtro incluso	7,6 L	8,0 qt
Serbatoio del carburante		
Passo corto	98,4 L	26,0 galloni
Passo lungo	119,2 L	31,5 galloni
Liquido scatola di rinvio	1,5 L	1,6 qt
Coppia dado ruota	190 N•m	140 libbre-piede
Tutti i valori di capacità sono indicativi. In caso di rabbocco, controllare di raggiungere il livello indicativo specificato nel presente manuale. Controllare nuovamente il livello dei fluidi dopo il loro rifornimento.		

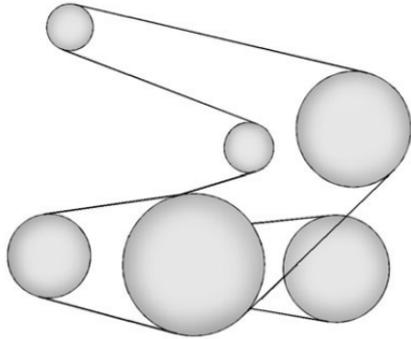
**Specifiche del motore**

<b>Motore</b>	<b>Codice VIN</b>	<b>HP</b>	<b>Coppia</b>	<b>Traferro candele</b>
6.2L V8	J	313 kW a 5.600 min <sup>-1</sup>	610 N•m @ 4.100 min <sup>-1</sup>	0,95-1,10 mm (0,037-0,043 poll.)

**Consumo di carburante e informazioni sulle emissioni**

<b>Consumo di carburante</b>	
Urbano	18,0 L/100 km
Extraurbano	10,3 L/100 km
Combinato	13,1 L/100 km
<b>Emissioni CO<sub>2</sub></b>	
Urbano	413 g/km
Extraurbano	237 g/km
Combinato	302 g/km

**Percorso della cinghia di trasmissione del motore**



## Informazioni per il cliente

### Informazioni per il cliente

Dichiarazione di conformità ... 406

### Registrazione dei dati del veicolo e privacy

Registrazione dei dati del veicolo e privacy ..... 408  
Sistema Infotainment ..... 409

## Informazioni per il cliente

### Dichiarazione di conformità

#### Sistemi di trasmissione

Questo veicolo è dotato di sistemi che trasmettono e/o ricevono onde radio in base alla Direttiva 1999/5/EC. Tali sistemi sono conformi ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni relative della Direttiva 1999/5/EC. Copie delle Dichiarazioni di conformità originali possono essere scaricate dal nostro sito web.

## Radar lunga distanza



## Martinetto per pneumatici



**GM North America**

GM North America  
300 Renaissance Center  
Detroit, MI 48216

**Declaration of Conformity**

pursuant to Directive 2006/42/EC

We hereby declare that the product:

**Product description :** Car jack

**Type/Part No. :** 23237463

is in conformity with Directive 2006/42/EC.

Technical standards applied:

GMW14337 Standard Equipment Jack - Hardware Tests  
GMW15005 Standard Equipment Jack and Spare Tire, Vehicle Test

The person authorized to compile the technical file is:

Gena L Vitale  
Engineering Group Manager/  
GSSLT Chassis Tools

---

**Traduzione della Dichiarazione di conformità originale**

**Dichiarazione di conformità**

ai sensi della Direttiva 2006/42/EC

Con la presente dichiariamo che il prodotto:

Descrizione del prodotto: Martinetto per autovettura

Tipo/Codice componente: 23237463

E' conforme alla Direttiva 2006/42/EC.

Standard tecnici applicati:

**GM14337** : = Martinetto in dotazione standard – Prove macchine

**GMW15005** : = Martinetto in dotazione standard e ruota di scorta, prova veicolo

La persona autorizzata a compilare il file tecnico è:

Gena L Vitale

Responsabile gruppo progettazione/  
Strumenti telaio GSSLT

**Registrazione dei dati del veicolo e privacy**

**Registratori di dati di eventi**

**Moduli di memorizzazione dati nel veicolo**

Numerosi componenti elettronici del vostro veicolo contengono moduli di memorizzazione dei dati che archiviano temporaneamente o permanentemente dati tecnici sulle condizioni del veicolo, eventi ed errori. In generale, tali informazioni tecniche documentano le condizioni di parti, moduli, sistemi o dell'ambiente.

- Condizioni di esercizio dei componenti del sistema (ad es. livelli di riempimento).
- Messaggi di stato del veicolo e suoi singoli componenti (ad es. numero di giri ruota/velocità di rotazione, decelerazione, accelerazione laterale).
- Disfunzioni e difetti in componenti importanti dei sistemi.

- Reazioni del veicolo in particolari situazioni di guida (ad es. gonfiaggio di un airbag, attivazione del sistema di regolazione della stabilità).
- Problematiche ambientali (ad es. temperatura).

Questi dati sono esclusivamente tecnici e aiutano ad identificare e correggere errori nonché ottimizzare le funzioni del veicolo.

I profili di movimento che indicano gli itinerari percorsi non possono essere creati con questi dati.

Se vengono utilizzati servizi (ad es. interventi di riparazione, processi di manutenzione, riparazioni in garanzia, garanzia di qualità), i membri della rete di assistenza (incluso il produttore) sono in grado di leggere tali informazioni tecniche dai moduli di memorizzazione dati errori ed eventi applicando speciali dispositivi diagnostici. Se necessario, riceverete ulteriori informazioni presso tali concessionari. Dopo la correzione di un errore, i dati vengono cancellati

dal modulo di archiviazione degli errori o possono essere sempre sovrascritti.

Quando si utilizza il veicolo, possono verificarsi situazioni in cui questi dati tecnici correlati ad altre informazioni (resoconto di incidenti, danni al veicolo, dichiarazioni di testimonianza, ecc.) possono essere associati ad una persona specifica - possibilmente, con l'assistenza di un esperto.

Altre funzioni concordate contrattualmente con il cliente (ad es. collocazione del veicolo in casi di emergenza) consentono la trasmissione di dati particolari del veicolo dal veicolo.

## **Sistema Infotainment**

L'utilizzo del sistema di navigazione potrebbe causare la memorizzazione di destinazioni, indirizzi, numeri di telefono e altre informazioni di viaggio. Consultare il manuale Infotainment per avere informazioni sui dati memorizzati e per le istruzioni per la cancellazione.

**Indice****A**

Acceleratore, regolabile .....	236
Accendisigari .....	147
Accendisigari, sigaretta .....	147
Accesso senza chiave	
Sistema di accesso	
remoto (RKE) .....	30
Accessori e modifiche .....	305
Acquisto di nuovi pneumatici ...	358
Active Fuel Management® .....	243
Airbag	
Controllo del sistema .....	86
Indicatore di stato lato	
passaggero .....	154
Interventi tecnici su vetture	
dotate di airbag .....	97
Montaggio di dispositivi	
aggiuntivi alla vettura .....	97
Spia di airbag pronto .....	154
Alette parasole .....	56
Alimentazione	
Blocco delle portiere .....	39
Finestrini .....	53
Mantenimento	
alimentazione	
accessori (RAP) .....	240
Prese di corrente .....	144
Regolazione dei sedili .....	60

## Alimentazione (Continuazione)

Salvabatteria .....	206
Specchietti .....	50
Alimentazione accessori .....	240
Allarme	
Sicurezza del veicolo .....	46
Allarme collisione	
anteriore (FCA) .....	277
Allarme di cambio	
corsia (LCA) .....	282
Antifurto	
Sistema di bloccaggio .....	49
Apparecchiature accessorie ....	302
Apparecchiature elettriche	
accessorie .....	302
Apriporta garage .....	194
Programmazione .....	194
Assale	
Bloccaggio anteriore .....	260
Assale anteriore .....	328
Autobloccante .....	260
Assale posteriore .....	329
Assistenza partenze, salita ....	256
Assistenza per le partenze in	
salita (Hill Start	
Assist, HSA) .....	256
Attrezzatura, traino .....	297

Ausilio di mantenimento corsia (LKA) .....	284	Avvisatore ottico .....	200	Cambio automatico (Continuazione)	
Automatico		Avviso		Modalità manuale .....	248
Blocco delle portiere .....	39	Cambio corsia .....	282	Capacità e specifiche .....	403
Cambio .....	245	Sistema di assistenza per l'angolo morto (SBZA) .....	282	Caratteristiche	
Impianto fari .....	201	<b>B</b>		Memoria .....	14
Olio del cambio .....	312	Batteria .....	326	Carburante .....	287
Sistema di livellamento .....	260	Avviamento con cavi .....	375	Additivi .....	287
Avvertenza		Funzione salvabatteria .....	206	Guida in economia .....	28
Avvertimenti e pericoli .....	2	Gestione della carica .....	205	Management, Active .....	243
Cambio accidentale della corsia di marcia (LDW) .....	284	Messaggi di tensione e carica .....	172	Messaggi impianti .....	177
Spia dell'impianto frenante ....	158	Bloccaggio dell'assale anteriore .....	260	Rifornimento .....	288
Avvertenze		Blocco di sicurezza .....	40	Rifornimento di un contenitore portatile di carburante .....	290
Lampeggiatori di emergenza .....	202	Bocchette dell'aria .....	215	Spia riserva carburante .....	163
Avvertimenti, pericoli e avvisi ....	2	<b>C</b>		Strumento di misurazione .....	152
Avviamento a distanza del veicolo .....	36	Cambio		Carico	
Avviamento con cavi .....	375	Automatico .....	245	Copertura .....	135
Avviamento del motore .....	239	Dalla posizione parcheggio ...	242	Catene per pneumatici .....	362
Avviamento veicolo, a distanza .....	36	In parcheggio .....	240	Chiavi .....	29
Avvio messaggi veicolo .....	182	Messaggi .....	183	Chiusura ritardata .....	39
Avvisatore acustico .....	140	Olio, cambio automatico .....	312	Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio .....	79
Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia (LDW) .....	284	Cambio automatico		Cinture di sicurezza .....	76
		Controllo di funzionamento comando bloccaggio marcia .....	330	Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio .....	79

Cinture di sicurezza (Continuazione)	Controllo automatico della velocità di crociera (Continuazione)	<b>F</b>
Come indossare	Spia ..... 164	Fari
correttamente le cinture di	Controllo del commutatore di	Automatico ..... 201
sicurezza ..... 78	avviamento ..... 330	Avvisatore ottico ..... 200
Cura ..... 85	Controllo del sistema di	Commutatore abbaglianti/ anabbaglianti ..... 200
Indicatori ..... 153	sicurezza ..... 84	Luci diurne (DRL) ..... 200
Messaggi ..... 181	Controllo del veicolo ..... 219	Filtro aria dell'abitacolo ..... 216
Sostituzione dopo un	Controllo trazione/Controllo	Filtro dell'aria, abitacolo ..... 216
incidente ..... 85	elettronico della stabilità ..... 257	Filtro,
Uso durante la gravidanza ..... 84	Copertura	Depuratore aria motore ..... 315
Cofano ..... 306	Carico ..... 135	Filtro/depuratore aria, motore ... 315
Comandi delle luci esterne ..... 198	Cruise control adattivo ..... 264	Finestrini ..... 53
Come indossare	Cruscotto	Alimentazione ..... 53
correttamente le cinture di	Vano portaoggetti ..... 133	Messaggi ..... 185
sicurezza ..... 78	Cura dell'aspetto	Freni ..... 324
Conformità	Esterni ..... 384	Antibloccaggio ..... 252
Dichiarazione di ..... 406	Interni ..... 389	Assistenza ..... 256
Contachilometri ..... 152	<b>D</b>	Messaggi impianti ..... 173
Distanza percorsa ..... 152	Dichiarazione di conformità ..... 406	Olio ..... 325
Contachilometri parziale ..... 152	Dispositivo elettronico di	Parcheggi ..... 253
Contagiri ..... 152	bloccaggio motore ..... 49	Spia dell'impianto ..... 158
Controllo	Dove posizionare il sistema	Freno
Spia MIL ..... 156	di sicurezza ..... 106	Parcheggio, elettrico ..... 254
Trazione e stabilità	Driver Information	Pedale e acceleratore
elettronica ..... 257	Centre (DIC) ..... 165	regolabile ..... 236
Controllo automatico della		Freno di stazionamento ..... 254
velocità di crociera ..... 261		
Messaggi ..... 174		

Funzionamento ad alta velocità .....	350
Funzione di controllo bloccaggio del cambio automatico .....	330
Funzione di mantenimento dell'alimentazione elettrica degli accessori (RAP) .....	240
Funzioni di memoria .....	14
Fuoristrada .....	222
Guida .....	222
Rientro .....	221
Fusibili .....	335
Portafusibili del cruscotto .....	340, 342
Portafusibili vano motore .....	336
Portafusibili vano posteriore ..	345
<b>G</b>	
Gradini	
Servoassistiti .....	45
Gradini servoassistiti .....	45
Gravidanza, Utilizzo delle cinture di sicurezza .....	84
Guida	
Caratteristiche e suggerimenti per il traino .....	291
Difensiva .....	219
Fondi stradali bagnati .....	227

Guida (Continuazione)	
Fuoristrada .....	222
Inverno .....	228
Limiti di carico del veicolo .....	230
Pendii e Strade di Montagna .....	228
Perdita di controllo .....	221
Rientro dal Fuoristrada .....	221
Se il veicolo è bloccato .....	230
Sistemi di ausilio .....	277
Guida difensiva .....	219
Guidare	
In economia .....	28
<b>H</b>	
Head-up Display .....	168
<b>I</b>	
Illuminazione	
Comando di illuminazione .....	203
Entrata .....	205
LED .....	333
Uscita .....	205
Illuminazione in entrata .....	205
Illuminazione LED .....	333
Impianti antifurto .....	49
Dispositivo elettronico di bloccaggio motore .....	49
Impianto di raffreddamento .....	317

Impianto di raffreddamento (Continuazione)	
Messaggi motore .....	175
Impianto elettrico	
Fusibili .....	335
Portafusibili del cruscotto .....	340, 342
Portafusibili vano motore .....	336
Portafusibili vano posteriore ..	345
Sovraccarico .....	335
Indicatore	
Veicolo davanti .....	161
Indicatore di stato dell'airbag lato passeggero .....	154
Indicatore veicolo davanti .....	161
Indicatori di direzione .....	202
Indicatori di direzione anteriori .....	333
Indicatori, direzione .....	202
Informazioni generali	
Assistenza e manutenzione ..	394
Manutenzione del veicolo .....	305
Traino .....	291
Infotainment .....	207
Interventi tecnici sull'airbag .....	97
Intervento .....	217
Accessori e modifiche .....	305
Effettuare interventi da soli ..	306

Intervento (Continuazione)		Luci (Continuazione)		Manutenzione del veicolo	
Manutenzione, informazioni		Comandi esterni .....	198	Pressione pneumatici .....	349
generali .....	394	Commutatore abbaglianti/ anabbaglianti .....	200	Manutenzione programmata ....	395
Messaggi del veicolo .....	182	Diurne (DRL) .....	200	Liquidi e lubrificanti	
Spia manutenzione urgente al motore .....	156	Indicatori di direzione		raccomandati .....	399
Introduzione .....	2	anteriori .....	333	Manutenzione	
Inverno		Lettura .....	204	programmata .....	395
Guida .....	228	Messaggi .....	178	Massaggio .....	66
<b>L</b>		Plafoniera .....	204	Messaggi	
Lampeggiatori di emergenza ....	202	Segnalazione di		Accensione veicolo .....	182
Lampeggiatori, emergenza ....	202	accensione .....	164	Cambio .....	183
Liquidi e lubrificanti		Segnalazione luci esterne		Chiave e chiusura .....	177
raccomandati .....	399	accese .....	200	Cintura di sicurezza .....	181
Liquido		Spia MIL .....	156	Finestrino .....	185
Scatola di rinvio della trazione integrale .....	251	Svolta .....	203	Impianto carburante .....	177
Liquido di raffreddamento		Targa .....	334	Impianto di raffreddamento motore .....	175
Indicatore della		Luci di cortesia .....	204	Impianto frenante .....	173
temperatura del motore ....	153	Luci di lettura .....	204	Impianto sterzante .....	182
Motore .....	318	Luci di svolta .....	203	Liquido lavacrystalli .....	185
Spia della temperatura del motore .....	162	Luci di uscita .....	205	Luce .....	178
Liquido lavacrystalli		Luci diurne (DRL) .....	200	Manutenzione del veicolo ....	182
Messaggi .....	185	<b>M</b>		Olio motore .....	176
Liquido lavavetri .....	323	Magnetic Ride Control .....	259	Pneumatico .....	183
Luci		Manutenzione		Portiera socchiusa .....	175
Avvisatore ottico .....	200	Targhetta di identificazione delle parti .....	402	Potenza motore .....	176
				Promemoria veicolo .....	185
				Rilevamento ostacoli .....	178

Messaggi (Continuazione)	
Sicurezza .....	182
Sistema airbag .....	181
Sistema di stabilizzazione ....	180
Tensione e carica della batteria .....	172
Veicolo .....	172
Velocità del veicolo .....	185
Messaggi chiave e blocco .....	177
Messaggi dell'impianto sterzante .....	182
Messaggi rilevamento ostacoli .....	178
Modalità manuale .....	248
Modalità traino/trasporto .....	250
Monossido di carbonio	
Gas di scarico del motore ....	244
Guida in Inverno .....	228
Portellone singolo .....	40
Montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini ....	127, 130
Motore	
Avviamento .....	239
Filtro/depuratore aria .....	315
Gas di scarico .....	244
Impianto di raffreddamento ...	317
Impianto indicante la vita dell'olio motore .....	311

Motore (Continuazione)	
Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento .....	153
Liquido di raffreddamento .....	318
Messaggi impianto di raffreddamento .....	175
Messaggi olio .....	176
Messaggi potenza .....	176
Panoramica del vano .....	308
Parcheggiato con motore acceso .....	244
Percorso della cinghia di trasmissione .....	405
Spia della pressione dell'olio .....	163
Spia della temperatura del liquido di raffreddamento ....	162
Spia per controllo e manutenzione urgente al motore .....	156
Surriscaldamento .....	321
Ventola .....	323

**N**

Neonati e bambini piccoli, sistemi di sicurezza .....	101
--	-----

**O**

Oggetti e bagagli	
Posteriore .....	134
Olio	
Cambio automatico .....	312
Freni .....	325
Impianto indicante la vita dell'olio motore .....	311
Liquido lavavetri .....	323
Messaggi .....	176
Motore .....	309
Spia pressione .....	163
Ora .....	143
Orologio .....	143

**P**

Parabrezza	
Sostituzione .....	332
Tergilavacristalli .....	140
Parasole .....	56
Parcheggi .....	242
Freno .....	253
Su oggetti infiammabili .....	243
Parcheggio	
Cambio in .....	240
Spostamento del cambio dalla posizione .....	242

Parcheggio (Continuazione)			
Verifica del freno e del meccanismo P (parcheggio) .....	330		
Parcheggio o retromarcia			
Sistemi di ausilio .....	273		
Pedale freno e acceleratore regolabili .....	236		
Pendii e Strade di Montagna .....	228		
Percorso della cinghia di trasmissione, motore .....	405		
Percorso, cinghia di trasmissione del motore .....	405		
Perdita di controllo .....	221		
Pericolo, Avvertenza, Attenzione .....	2		
Personalizzazione Veicolo .....	186		
Pezzi di ricambio			
Airbag .....	99		
Pneumatici .....	346		
Acquisto di nuovi pneumatici .....	358		
Allineamento ruote ed equilibratura pneumatici .....	361		
Catene .....	362		
Dimensioni diverse .....	360		
Pneumatici (Continuazione)			
Funzionamento del monitoraggio pressione .....	352		
Invernali .....	348		
Ispezione .....	356		
Messaggi .....	183		
Pneumatici ribassati .....	348		
Pressione .....	350		
Quando è il momento di montare pneumatici nuovi ...	357		
Rotazione .....	356		
Ruota di scorta .....	374		
Se un pneumatico si fora .....	363		
Sistema di monitoraggio pressione .....	351		
Sostituzione .....	365		
Sostituzione delle ruote .....	361		
Spia pressione .....	162		
Tutte le stagioni .....	347		
Pneumatici invernali .....	348		
Pneumatici per tutte le stagioni .....	347		
Pneumatici ribassati .....	348		
Pneumatico a terra .....	363		
Sostituzione .....	365		
Poggiatesta .....	59		
Portalattine .....	134		
Portellone singolo .....	40		
Portiera			
Bloccaporte elettrico .....	39		
Chiusura ritardata .....	39		
Messaggi di porte socchiuse .....	175		
Serrature .....	37		
Spia portiera socchiusa .....	165		
Posaceneri .....	148		
Posizioni di accensione .....	237		
Prese di corrente			
Alimentazione .....	144		
Privacy			
Registrazione dati veicolo ...	408		
Programma di manutenzione			
Scatola di rinvio .....	251		
Proiettori			
Orientamento .....	333		
Segnalazione luci accese .....	164		
Sostituzione delle lampadine .....	333		
Spia abbaglianti accesi .....	164		
Pulizia			
Cura degli esterni .....	384		
Cura degli interni .....	389		

<b>Q</b>			
Quadro strumenti .....	149		
Quadro, strumenti .....	149		
Quando è il momento di montare pneumatici nuovi .....	357		
<b>R</b>			
Registrazione dei dati del veicolo e privacy .....	408		
Regolazione del supporto lombare .....	61		
Sedili anteriori .....	61		
Regolazioni Lombare, sedili anteriori .....	61		
Ricambi Manutenzione .....	401		
Ricarica Wireless .....	146		
Rimorchio Controllo stabilità (TSC) .....	301		
Traino .....	294		
Riscaldato Volante .....	140		
Rodaggio di un veicolo nuovo .....	235		
Rodaggio, veicolo nuovo .....	235		
Rotazione pneumatici .....	356		
Ruota di scorta .....	374		
		<b>Ruote</b>	
		Allineamento ed equilibratura dei pneumatici .....	361
		Dimensioni diverse .....	360
		Sostituzione .....	361
		<b>S</b>	
		Scatola di rinvio .....	251
		Sedili	
		Memory .....	64
		Poggiatesta .....	59
		Regolazione elettrica, anteriore .....	60
		Regolazione lombare, anteriore .....	61
		Riscaldati, posteriori .....	68
		Seconda fila .....	69
		Sedile della terza fila .....	74
		Sedili reclinabili .....	63
		Sedili anteriori	
		Riscaldati e raffreddati .....	67
		Sedili anteriori riscaldati e raffreddati .....	67
		Sedili con memoria .....	64
		Sedili della seconda fila .....	69
		Sedili della terza fila .....	74
		Sedili posteriori	
		Specchietti riscaldati .....	68
		Sedili reclinabili .....	63
		Segnalazione luci esterne accese .....	200
		Serrature	
		Automatismi portiere .....	39
		Bloccaporte .....	39
		Chiusura ritardata .....	39
		Portiera .....	37
		Protezione blocco portiere .....	40
		Sicurezza .....	40
		Sicurezza	
		Allarme del veicolo .....	46
		Messaggi .....	182
		Spia .....	164
		Veicolo .....	46
		Simboli .....	3
		Sistema	
		Infotainment .....	207, 409
		Portapacchi .....	136
		Sistema airbag	
		Come fa un airbag ad agire come sistema di sicurezza? .....	91
		Controllo .....	98
		Cosa fa gonfiare un airbag? .....	90
		Cosa si vede dopo che un airbag si è gonfiato? .....	91
		Dove si trovano gli airbag? .....	88



Specchietti	Spia cambio marcia .....	160	Spie (Continuazione)
Alimentazione .....	50	Spia del freno di	Segnalazione della cintura
Convessi .....	50	stazionamento elettrico .....	di sicurezza .....
Inclinazione in retromarcia .....	52	Spia del sistema di ricarica .....	153
Retrovisore con		Spia dell'ausilio di	Sicurezza .....
antiabbagliamento		mantenimento di corsia .....	164
automatico .....	52	Spia manutenzione freno di	Sistema di controllo della
Specchietti ripiegabili .....	51	stazionamento elettrico .....	trazione (TCS)/
Specchietti riscaldati .....	52	Spia MIL .....	StabiliTrak® .....
Specchietti convessi .....	50	Spia modalità traino/	161
Specchietti inclinabili in		rimorchio .....	Spia del sistema di
retromarcia .....	52	Spia riserva carburante .....	antibloccaggio (ABS) .....
Specchietti pieghevoli .....	51	Spie .....	159
Specchietti retrovisori		Abbaglianti accesi .....	Spia impianto frenante .....
Antiabbagliamento		Airbag pronto .....	158
automatico .....	52	Avviso riserva carburante .....	StabiliTrak® OFF .....
Specchietti retrovisori interni .....	52	Controllo automatico della	161
Specchietti riscaldati .....	52	velocità di crociera .....	Temperatura del liquido di
Sedili posteriori .....	68	Freno di stazionamento	raffreddamento del motore ..
Specchietti, retrovisori interni .....	52	elettrico .....	162
Specchietto retrovisore		Impianto di ricarica batteria ..	Trazione mancante .....
per bambini .....	53	Manutenzione freno di	161
Specchietto retrovisore per		stazionamento elettrico .....	Spie, strumenti di
bambini .....	53	Modalità traino/rimorchio .....	misurazione e indicatori .....
Specifiche e capacità .....	403	Portiera socchiusa .....	148
Spia		Pressione dell'olio motore .....	StabiliTrak
Cambio marcia .....	160	Pressione pneumatici .....	Spia OFF .....
Spia abbaglianti accesi .....	164		161
			Stabiltrak
			Allarme collisione
			anteriore (FCA) .....
			277
			Sterzo .....
			220
			Comandi al volante .....
			140
			Regolazione del volante .....
			139
			Volante riscaldato .....
			140
			Strade
			Guida, Bagnato .....
			227

Strumentazione			
Carburante .....	152		
Contachilometri .....	152		
Contachilometri parziale .....	152		
Contagiri .....	152		
Spie e indicatori .....	148		
Tachimetro .....	152		
Temperatura del refrigerante motore .....	153		
Surriscaldamento, motore .....	321		
<b>T</b>			
Tachimetro .....	152		
Tappetini di moquette .....	392		
Tergicristalli			
Tergicristallo posteriore .....	142		
Tergilavalunotto .....	142		
Tetto			
Tettuccio apribile .....	56		
Tettuccio apribile .....	56		
Traino			
Attrezzatura .....	297		
Caratteristiche di guida .....	291		
Controllo di stabilità del rimorchio (Trailer Sway Control, TSC) .....	301		
Informazioni generali .....	291		
Rimorchio .....	294		
Veicolo .....	379		
Traino (Continuazione)			
Veicolo ricreativo .....	379		
Traino veicoli ricreativi .....	379		
Trazione			
Spia del sistema di controllo della trazione (TCS)/StabiliTrak® .....	161		
Spia off .....	161		
Trazione integrale .....	251, 327		
<b>U</b>			
Uso del freno .....	219		
Uso del manuale .....	2		
<b>V</b>			
Vani			
Oggetti e bagagli .....	133		
Vani portaoggetti .....	133		
Bracciolo .....	134		
Consolle centrale .....	135		
Copertura del carico .....	135		
Cruscotto .....	133		
Occhiali .....	134		
Sistema portapacchi .....	136		
Vano portaoggetti .....	133		
Vani portaoggetti della consolle centrale .....	135		
Vano bagagli/portaoggetti posteriore .....	134		
Vano portaocchiali .....	134		
Vano portaoggetti .....	133		
Vano portaoggetti nel bracciolo .....	134		
Veicolo			
Avviamento a distanza .....	36		
Controllo .....	219		
Limiti di carico .....	230		
Messaggi .....	172		
Messaggi di velocità .....	185		
Messaggi promemoria .....	185		
Numero di telaio (VIN) .....	402		
Personalizzazione .....	186		
Sicurezza .....	46		
Sistema d'allarme .....	46		
Traino .....	379		
Veicolo bloccato .....	230		
Veicolo parcheggiato con motore acceso .....	244		
Ventilazione, aria .....	215		
Ventola			
Motore .....	323		